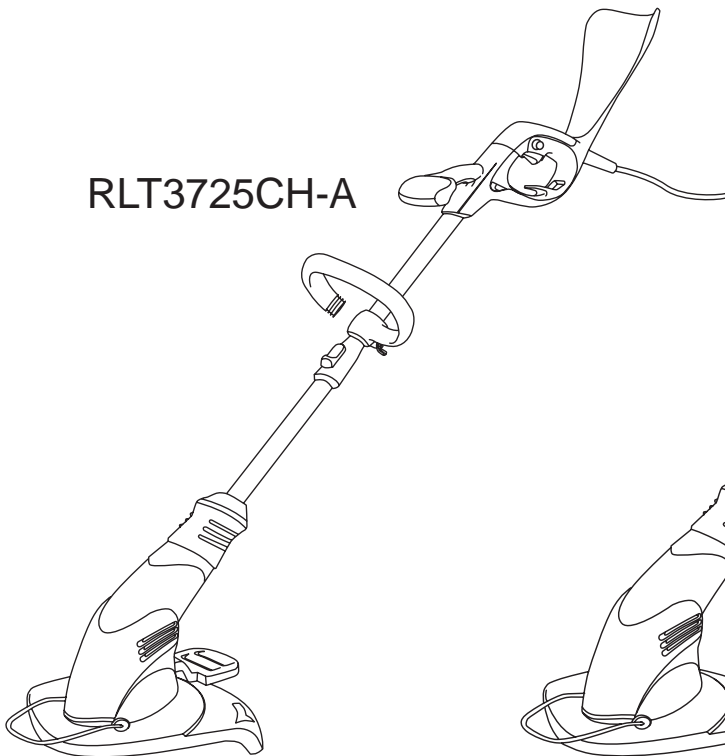


RYOBI®

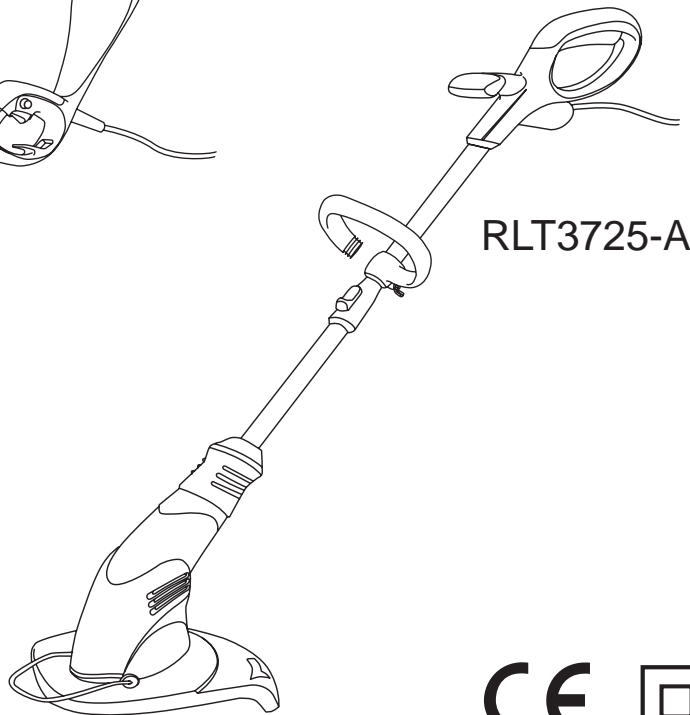
RLT3725CH-A / RLT3725-A

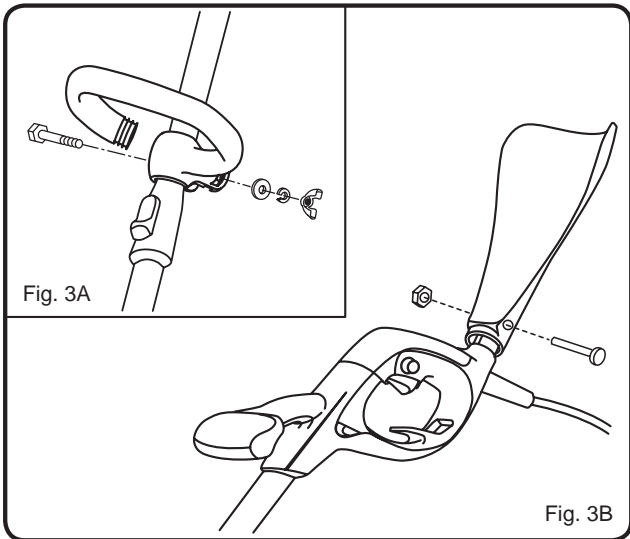
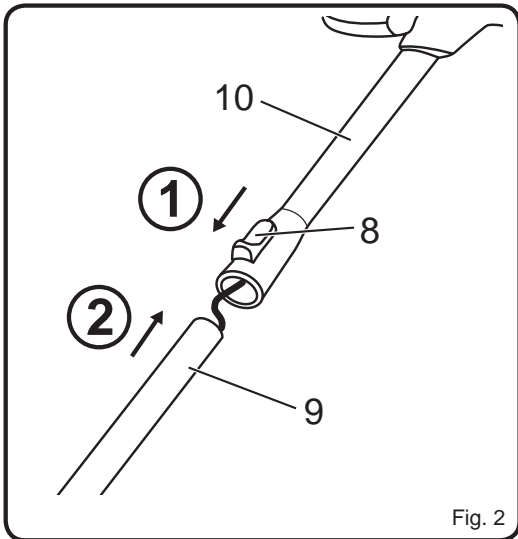
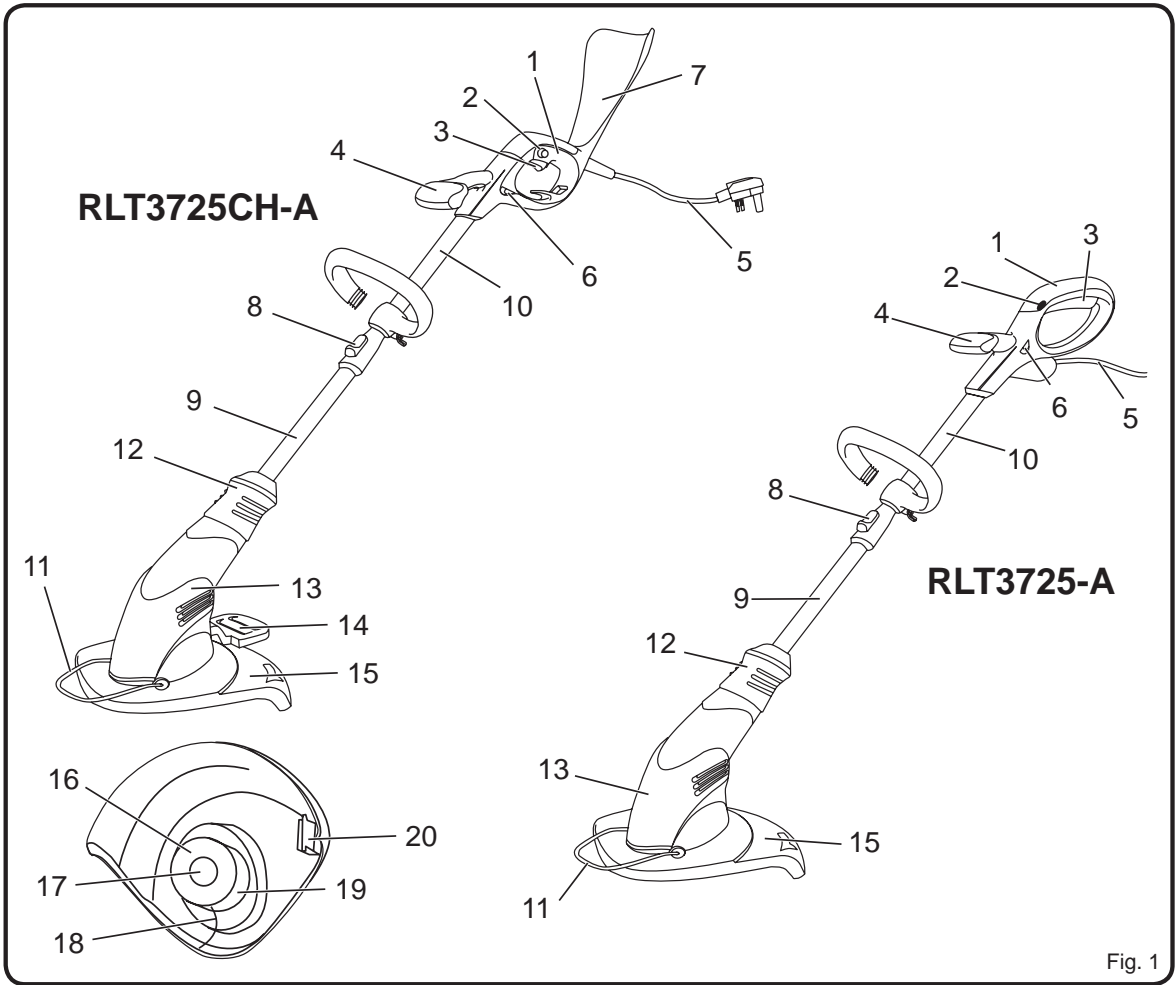
| | | |
|--------------------------------------|------------------------|-----|
| (F) COUPE-BORDURES ÉLECTRIQUE | MANUEL D'UTILISATION | 1 |
| (GB) ELECTRIC LINE TRIMMER | USER'S MANUAL | 9 |
| (E) CORTABORDES ELÉCTRICO | MANUAL DE UTILIZACIÓN | 16 |
| (I) TAGLIABORDI ELETTRICO | MANUALE D'USO | 24 |
| (P) APARADOR DE RELVA ELÉCTRICO | MANUAL DE UTILIZAÇÃO | 32 |
| (NL) ELEKTRISCHE GRASTRIMMER | GEBRUIKERSHANDLEIDING | 40 |
| (S) ELEKTRISK GRÄSTRIMMER | INSTRUKTIONSBOK | 48 |
| (DK) ELEKTRISK KANTTRIMMER | BRUGERVEJLEDNING | 55 |
| (N) ELEKTRISK GRESSTRIMMER | BRUKSANVISNING | 61 |
| (FIN) SÄHKÖKÄYTTÖINEN TASAUSLEIKKURI | KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA | 69 |
| (GR) ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟ | ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ | 76 |
| (TR) ELEKTRİKLİ BORDÜR KESİCİSİ | KULLANMA KILAVUZU | 85 |
| (EST) ELEKTRILINE MURUTRIMMER | KASUTAJAJUHEND | 92 |
| (LT) ELEKTRINĖ ŽOLIAPJOVĖ | NAUDOJIMO VADOVAS | 99 |
| (LV) ELEKTRISKA ROKAS PĻAUJMAŠĪNA | LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA | 106 |

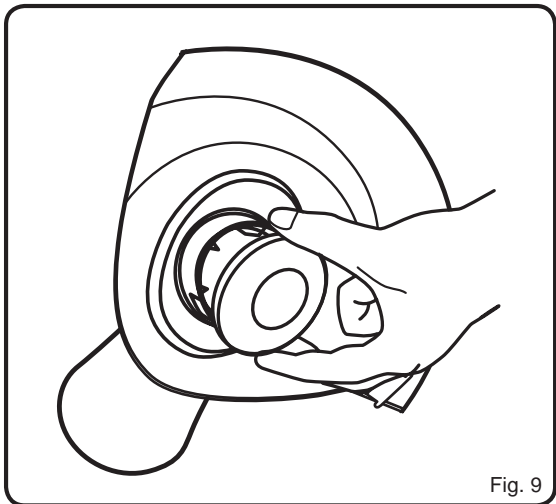
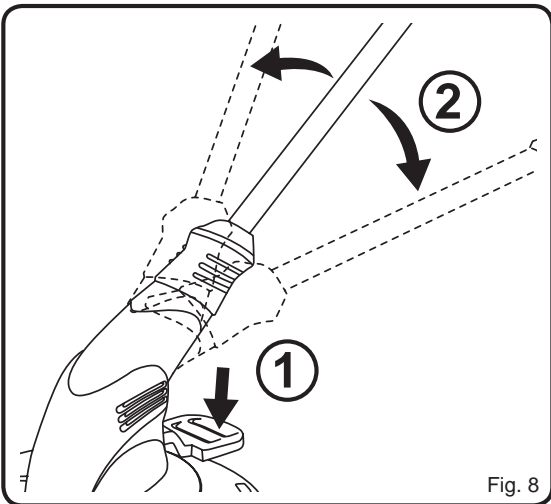
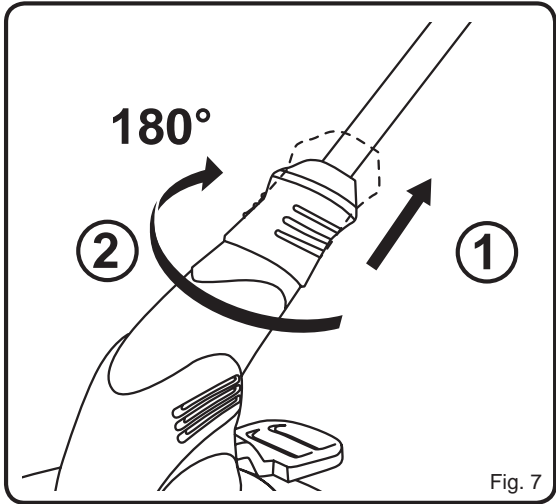
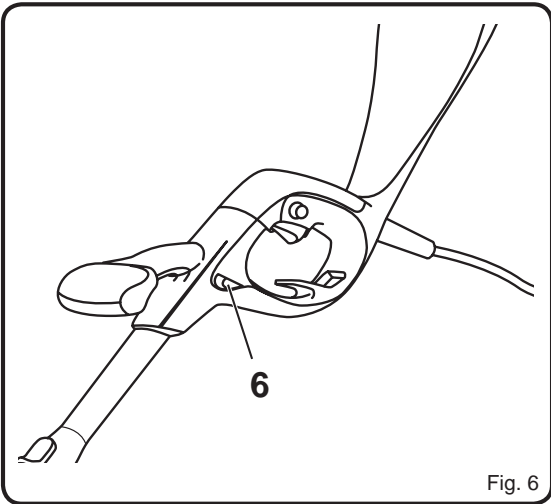
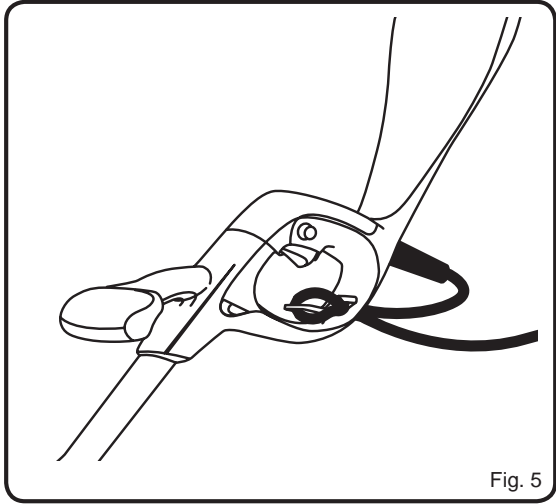
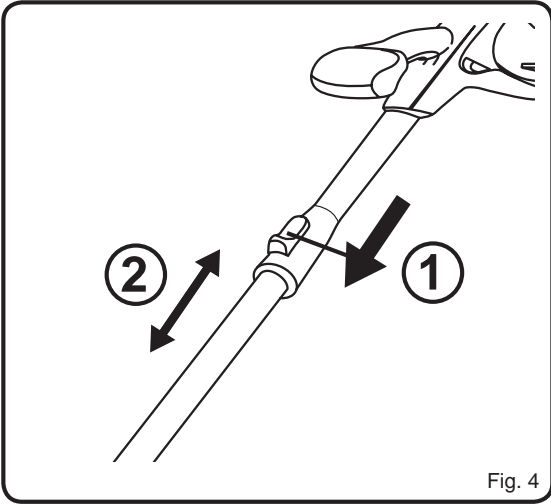
RLT3725CH-A



RLT3725-A







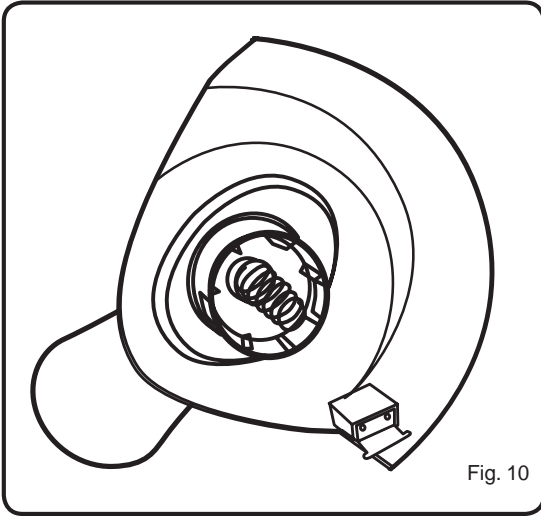


Fig. 10

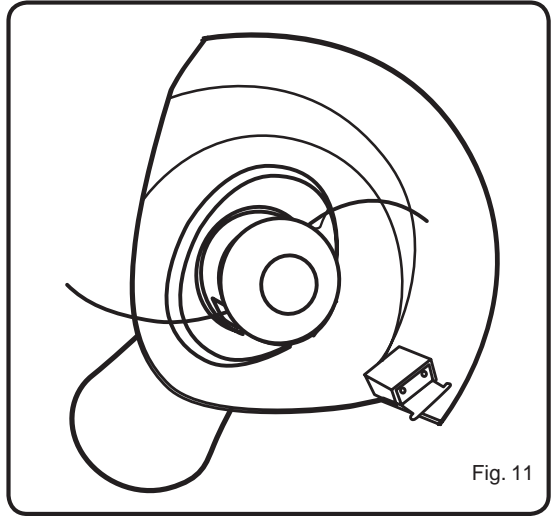


Fig. 11

| | |
|--------------------|--|
| Attention ! | Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil. |
| Important! | It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine. |
| ¡Atención! | Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio. |
| Attenzione! | Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale. |
| Atenção! | É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço. |
| Let op! | Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen. |
| Observera! | Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning. |
| OBS! | Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning. |
| Advarsel! | Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen. |
| Huomio! | On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa. |
| Προσοχή! | Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία. |
| Dikkat! | Montajdan ve aletin kullanımına başlamadan bu kılavuzda bulunan talimatları okumanız gerekmektedir. |
| Tähtis! | Lugege enne seadme kokkupanekut ja kasutamist kindlasti läbi selles juhendis sisalduvad eeskirjad ja juhised! |
| Dēmesio! | Priēš surinkdami ir paleisdami aparātā j darba, reikia, kad jūs perskaitytumėte šiame vadove esančias instrukcijas. |
| Uzmanību! | Ir ļoti būtiski, lai jūs izlasītu norādījumus, kas sniegti šajā rokasgrāmatā, pirms ķeraties pie ierīces montēšanas un iedarbināšanas! |

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications /

Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas /

Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer /

Med forbehold om tekniske endringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων /

Teknik düzeltmeler hakkı saklıdır / Tehnilised muudatused võimalikud /

Pasiliekanat teisę daryti techninius pakeitimus / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus

Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation d'outils électriques, il est indispensable de suivre les consignes de sécurité de base pour réduire les risques d'incendies, de chocs électriques et de blessures corporelles.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS.

- Prenez connaissance des applications de votre appareil et de son fonctionnement.
- Dégagez la zone de coupe de tout obstacle avant chaque utilisation. Retirez les pierres, débris de verre, clous, câbles métalliques, cordes et autres objets qui pourraient être projetés ou se prendre dans le système de coupe.
- Portez un pantalon long et épais, des bottes et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, de pantalons courts ou de sandales et ne travaillez jamais pieds nus. Ne portez jamais de bijoux.
- Si vous avez les cheveux longs, attachez-les au-dessus du niveau des épaules pour éviter qu'ils ne se prennent dans les éléments en mouvement.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes inexpérimentées utiliser cet outil.
- Maintenez visiteurs, enfants et animaux domestiques à une distance d'au moins 15 m de la zone de coupe.
- N'utilisez pas cet outil si vous êtes fatigué, malade, sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments.
- N'utilisez pas cet outil dans une zone mal éclairée. Veillez à ce que votre espace de travail soit bien éclairé (lumière du jour ou lumière artificielle).
- Veillez à toujours garder votre équilibre. Prenez bien appui sur vos jambes et ne tendez pas le bras trop loin. Sinon, vous pourriez tomber ou toucher des pièces brûlantes.
- Maintenez votre corps éloigné des éléments en mouvement.
- Vérifiez l'état de votre outil avant de l'utiliser. Remplacez toute pièce endommagée avant d'utiliser votre outil.
- N'utilisez pas votre outil dans des endroits mouillés ou humides. N'utilisez pas votre outil sous la pluie.
- Portez des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection lorsque vous utilisez votre outil.
- Utilisez l'outil approprié. Utilisez votre outil uniquement pour les applications pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez pas votre outil si vous avez les mains mouillées.

- N'utilisez pas votre outil si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter correctement. Un outil qui ne peut pas être allumé et éteint correctement est dangereux et doit impérativement être réparé.
- Pour éviter les risques de démarrages involontaires, ne déplacez pas votre outil en ayant le doigt sur la gâchette.
- Faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez cet outil. Restez vigilant et regardez bien ce que vous faites.
- Ne forcez pas l'outil. Votre outil sera plus efficace et plus sûr si vous l'utilisez au régime pour lequel il a été conçu.
- Débranchez immédiatement votre outil si le cordon d'alimentation ou la rallonge a été endommagé d'une quelconque manière ou sectionné.
- Débranchez toujours l'outil lorsque vous ne l'utilisez pas, avant toute opération d'entretien et avant de changer d'accessoire.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX COUPE-BORDURES

- Remplacez la tête de fil si elle est craquelée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière. Assurez-vous que la tête de fil est correctement montée et bien fixée.
- Assurez-vous que les dispositifs de protection, courroies, déflecteurs et poignées sont correctement installés et bien fixés.
- En cas de remplacement du fil de coupe, utilisez uniquement le fil de coupe recommandé par le fabricant.
- N'utilisez jamais votre outil si le déflecteur d'herbe n'est pas en place et en bon état.
- Utilisez ce coupe-bordures pour couper de l'herbe ou des plantes fines uniquement. N'utilisez pas cet outil pour d'autres applications.
- Avant de démarrer votre outil, placez-le de telle sorte que le fil de coupe ne risque pas d'entrer en contact avec des éléments que vous ne souhaitez pas couper.
- Tenez fermement votre outil par les deux poignées lorsque vous l'utilisez. Veillez à maintenir la tête de fil en dessous du niveau de votre taille. N'essayez jamais de couper si la tête de fil se trouve à plus de 76 cm du sol.
- Assurez-vous que la zone de coupe ne comporte pas de câbles, pierres ou autres débris.

Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- Ne coupez pas le long d'éléments durs : cela pourrait entraîner des blessures ou endommager l'outil.
- N'utilisez pas votre outil pour couper de l'herbe qui ne pousserait pas dans de la terre (par exemple, ne coupez pas de l'herbe poussant au-dessus de pierres, sur un mur, etc.).
- Utilisez toujours votre coupe-bordures en le tenant bien droit.
- Maintenez toujours vos mains éloignées du fil de coupe. N'essayez pas de retirer les éléments coupés ou de tenir les éléments à couper lorsque le fil de coupe est en rotation. Débranchez toujours l'outil avant de nettoyer la tête de fil. Ne tenez et ne transportez jamais l'outil par le fil de coupe.
- Soyez vigilant après l'arrêt de l'outil : le fil continue de tourner quelques secondes par inertie.
- Ne branchez pas votre coupe-bordures dans un endroit fermé ou mal ventilé, ou encore à proximité de substances inflammables et/ou explosives telles que certains liquides, gaz ou poudres.
- Ne traversez pas une route ou un chemin avec votre coupe-bordure si celui-ci est allumé.
- Ne fixez jamais de lame à votre coupe-bordure.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est placé de telle sorte que personne ne risque de marcher dessus, de se prendre les pieds dedans, ou de l'endommager d'une quelconque manière.
- Veillez à maintenir le cordon d'alimentation et la rallonge en bon état. Ne transportez jamais l'outil par son cordon d'alimentation. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation ou la rallonge mais sur la fiche pour débrancher l'outil. Veillez à maintenir le cordon d'alimentation et la rallonge éloignés de toute source de chaleur, d'huile et de tout objet tranchant.
- Utilisez uniquement des rallonges agréées pour une utilisation à l'extérieur, avec une section de 1,5 mm². Les connecteurs doivent être étanches et reliés à la terre.
- Vérifiez que la rallonge n'est pas usée, sectionnée ou entaillée. Un cordon d'alimentation ou une rallonge endommagée ou usée doit être remplacée ou réparée immédiatement.
- Assurez-vous que l'alimentation du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil. Ne branchez jamais ce coupe-bordure à une tension secteur différente de celle pour laquelle il a été conçu.

- Si le câble d'alimentation ou la rallonge subit des dommages en cours d'utilisation, débranchez immédiatement le coupe-bordures. **NE TOUCHEZ PAS LE CORDON OU LA RALLONGE AVANT DE DÉBRANCHER L'OUTIL.**
- Cet appareil est livré avec un dispositif à courant différentiel résiduel avec un courant résiduel de fonctionnement maximum ne dépassant pas 30 mA.

ENTRETIEN

- Entretenez votre outil avec soin. Changez les accessoires conformément aux instructions de ce manuel. Veillez à ce que les poignées soient toujours sèches, propres et ne présentent aucune trace d'huile ou de graisse.
- Débranchez toujours l'outil avant de procéder à des réglages ou à des réparations.
- N'utilisez pas votre outil si certaines pièces sont endommagées.
- Inspectez votre outil avant chaque utilisation pour vous assurer qu'il fonctionnera correctement.
- Contrôlez l'alignement des pièces mobiles. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Contrôlez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Vérifiez également que la fiche est en bon état. Toute pièce endommagée doit être réparée ou remplacée par un Centre Service Agréé Ryobi.
- Nettoyez régulièrement votre outil afin d'éviter que de l'herbe ne s'accumule sur la tête de fil ou dans les fentes de ventilation.
- Ne plongez jamais votre outil dans l'eau ou dans tout autre liquide et ne l'aspergez pas. N'utilisez pas de solvants ni de détergents. Veillez à ce que les poignées soient toujours sèches et propres, sans déchet de coupe.
- Après chaque utilisation, nettoyez votre outil à l'aide d'un chiffon doux et sec.



AVERTISSEMENT

Débranchez toujours votre outil avant de procéder à toute opération d'entretien.

- Si la lame coupe-fil est usée ou cassée, faites-la remplacer par un Centre Service Agréé.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES**RÉPARATIONS**

- Les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié uniquement. L'entretien ou les réparations réalisées par des personnes non qualifiées entraînent des risques de blessures corporelles graves ou d'endommagement de l'outil. Le non-respect de cette consigne rend également votre garantie nulle et caduque.
- Lors de l'entretien, n'utilisez que des pièces de rechanges identiques à celles d'origine. Respectez les instructions figurant dans la section Entretien de ce manuel. Vous éviterez ainsi les risques de chocs électriques et de blessures corporelles graves et vous éviterez d'endommager l'outil. Le non-respect de ces instructions rend également votre garantie nulle et caduque.










RANGEMENT ET TRANSPORT

- Arrêtez le moteur entre deux opérations de coupe et lorsque vous devez vous déplacer pour couper dans un autre endroit.
- Rangez votre outil dans un endroit sec et abrité.
- Rangez votre outil en hauteur ou dans un endroit fermé à clé afin d'éviter que des personnes non autorisées n'utilisent l'outil. Rangez votre outil hors de portée des enfants.
- Attachez votre outil lorsque vous devez le transporter.
- Conservez ces consignes. Consultez-les régulièrement et utilisez-les pour informer d'autres utilisateurs éventuels. Si vous prêtez votre coupe-bordures, prêtez également le manuel d'utilisation qui l'accompagne.




Français

SYMBOLES

Certains des symboles ci-après peuvent figurer sur votre outil. Apprenez à les reconnaître et mémorisez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre outil avec plus de sécurité et de manière adéquate.

| SYMBOLE | NOM | SIGNIFICATION |
|--|---|---|
|  | Avertissement | Indique des précautions à prendre pour votre sécurité. |
|  | Ricochet | Les objets projetés peuvent entraîner des blessures graves : portez des vêtements couvrants et des bottes. |
|  | Protection oculaire | Portez toujours des lunettes de sécurité ou un masque de protection lorsque vous utilisez votre coupe-bordures. |
|  | Maintenez les visiteurs à l'écart | Maintenez les visiteurs à une distance d'au moins 15 m de la zone de coupe. |
|  | Lame interdite | N'installez jamais de lame sur cet outil. |
|  | Isolation de Classe II | Cet outil est pourvu d'une double isolation. |
|  | Avertissement sur les conditions d'humidité | N'exposez pas cet outil à la pluie et ne l'utilisez pas dans des endroits humides. |
|  | Manuel d'utilisation | Afin de réduire les risques de blessures, il est indispensable de bien lire et de bien comprendre le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cet outil. |
|  | Tours par minute | Vitesse de rotation du fil de cet outil. |

Les symboles suivants, et les noms qui leur sont associés, permettent d'expliquer les différents niveaux de risques liés à l'utilisation de cet outil.

| SYMBOLE | NOM | SIGNIFICATION |
|--|----------------------|--|
|  | DANGER | Indique une situation dangereuse imminente, pouvant entraîner la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée. |
|  | AVERTISSEMENT | Indique une situation potentiellement dangereuse, pouvant entraîner de graves blessures si elle n'est pas évitée. |
|  | MISE EN GARDE | indique une situation potentiellement dangereuse, pouvant provoquer des blessures légères à modérées si elle n'est pas évitée. |
| | MISE EN GARDE | (Sans symbole de sécurité.) Indique une situation pouvant provoquer des dommages matériels. |

Français

RÉPARATIONS

L'entretien nécessite beaucoup de soin et une bonne connaissance de l'outil : il doit être effectué par un technicien qualifié. Pour les réparations, nous vous conseillons d'apporter votre outil au CENTRE SERVICE AGRÉÉ le plus proche de chez vous. Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement.



AVERTISSEMENT

Toutes les précautions habituelles doivent toutefois être prises pour éviter les chocs électriques.



AVERTISSEMENT

N'essayez pas d'utiliser cet outil avant d'avoir entièrement lu et compris le présent manuel d'utilisation. Conservez ce manuel d'utilisation et reportez-vous-y régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres utilisateurs éventuels.



AVERTISSEMENT L'utilisation d'un outil électrique peut entraîner la projection de corps étrangers dans vos yeux et provoquer des lésions oculaires graves. Avant d'utiliser votre outil, mettez des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux, ainsi qu'un masque anti-poussière au besoin. Nous recommandons aux porteurs de lunettes de vue de protéger ces dernières en les recouvrant d'un masque de sécurité ou de lunettes de protection standard munies d'écrans latéraux. Protégez toujours vos yeux.

CONSERVEZ CES CONSIGNES.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

RLT3725CH-A

| | |
|--------------------------------|-----------------------|
| Alimentation | 230V~50 Hz |
| Puissance | 370 W |
| Vitesse à vide | 11 000 tours/min |
| Fil de coupe | 1,4 mm |
| Diamètre de coupe max. | 250 mm |
| Niveau de puissance acoustique | 94 dB (A) |
| Vibrations | |
| - Poignée avant | 3.76 m/s ² |
| - Poignée arrière | 3.15 m/s ² |

RLT3725-A

| | |
|--------------|------------|
| Alimentation | 230V~50 Hz |
|--------------|------------|

| | |
|--------------------------------|-----------------------|
| Puissance | 370 W |
| Vitesse à vide | 11 000 tours/min |
| Fil de coupe | 1,4 mm |
| Diamètre de coupe max. | 250 mm |
| Niveau de puissance acoustique | 94 dB (A) |
| Vibrations | |
| - Poignée avant | 3.76 m/s ² |
| - Poignée arrière | 3.15 m/s ² |

DESCRIPTION

- Poignée principale
- Bouton de déverrouillage de la gâchette
- Gâchette
- Poignée auxiliaire
- Cordon d'alimentation
- Témoin de présence tension
- Support de bras(modèle RLT3725CH-A uniquement)
- Bouton de réglage de la longueur du tube
- Tube inférieur
- Tube supérieur
- Guide en acier
- Bague de blocage de l'inclinaison du tube inférieur
- Carter du moteur
- Pédale (modèle RLT3725CH-A uniquement)
- Déflexeur d'herbe
- Bobine
- Bouton de sortie de fil
- Fil nylon
- Tête de fil avec sortie du fil par pression au sol
- Lame coupe-fil

MONTAGE

Certaines pièces de votre coupe-bordures sont livrées non montées. Pour procéder à leur montage, respectez les instructions suivantes.

MONTAGE DU TUBE (Fig. 2)

- Coincez la poignée principale du coupe-bordures sous votre bras droit, prenez le tube inférieur dans votre main gauche, et guidez le tube supérieur (10) au-dessus du tube inférieur (9).
- Enfoncez le bouton de réglage de la longueur du tube (8) avec votre pouce droit et faites coulisser doucement le tube supérieur dans le tube inférieur. Tournez le tube supérieur si nécessaire afin de l'orienter correctement dans le tube inférieur.
- Lorsque vous fixez ainsi le tube supérieur au tube inférieur, prenez garde de ne pas endommager le cordon d'alimentation qui doit rester libre à l'intérieur

Français

MONTAGE

des tubes.

Remarque : Une étiquette collée sur le tube explique cette procédure de montage. Retirez cette étiquette une fois que le montage est terminé.

Remarque : Ce montage ne peut être fait qu'une fois. Cela signifie qu'il n'est pas possible de désolidariser le tube supérieur du tube inférieur une fois qu'ils ont été assemblés.

POIGNÉE AVANT (Fig. 3A)

- Installez la poignée avant sur le tube et placez-la dans une position de travail confortable.
- Insérez la vis dans la poignée avant tel qu'illustré à la figure 3 et installez l'écrou papillon.
- Serrez fermement l'écrou papillon.

MONTAGE DU SUPPORT DE BRAS (modèle RLT3725CH-A uniquement) (Fig. 3B)

Placez le support de bras (7) à l'extrémité de la poignée principale (1). Insérez la vis dans le trou à la base du support de bras et vissez l'écrou de l'autre côté pour le fixer.

MONTAGE DU DÉFLECTEUR D'HERBE



MISE EN GARDE

La lame coupe-fil (20) située sur le déflecteur d'herbe est très coupante ! Ne la touchez pas sous peine de vous blesser.

- Placez le déflecteur d'herbe (15) sur le carter moteur (13) et fixez-le à l'arrière à l'aide des quatre vis fournies.
- Retirez avec précaution le ruban adhésif recouvrant la lame coupe-fil.



AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais votre coupe-bordures si le déflecteur d'herbe n'est pas en place. Il est essentiel à la sécurité de tous ainsi qu'au bon fonctionnement du coupe-bordures. Le non respect de ces consignes peut entraîner des blessures corporelles graves.

UTILISATION



AVERTISSEMENT

Votre coupe-bordures est susceptible de projeter

des débris en cours d'utilisation, ce qui peut entraîner des blessures graves. Portez toujours des lunettes de protection, des bottes, des gants et un pantalon long et épais lorsque vous utilisez votre coupe-bordures.

MISE EN MARCHÉ

- Avant de commencer à travailler, assurez-vous que le bloc moteur et la tête de fil ne sont pas endommagés. N'utilisez pas votre coupe-bordures s'il est endommagé d'une quelconque manière.
- Assurez-vous que la zone de coupe ne comporte pas de pierres, débris, câbles ou autres objets.
- Assurez-vous que la longueur du tube est adaptée à votre taille avant de commencer à couper. Réglez la hauteur du coupe-bordures si nécessaire en enfonçant le bouton de réglage de la longueur du tube (8) puis en tirant ou en poussant le tube supérieur pour l'enclencher dans la rainure la plus adaptée à votre taille (Fig. 4).
- Avant de mettre votre outil en marche pour la première fois, vérifiez que les fils de coupe (18) arrivent au niveau de la lame coupe-fil. S'ils ne sont pas assez longs, appuyez sur le bouton de sortie du fil (17) et dévidez du fil.
- Coincez le cordon d'alimentation à l'aide du crochet prévu à cet effet : pour cela, formez une boucle avec le cordon d'alimentation, faites-la passer dans la fente à l'arrière de la poignée principale puis autour du crochet. Ce crochet permet d'éviter que le cordon ne soit débranché accidentellement en cours d'utilisation (Fig. 5).
- Branchez le cordon d'alimentation du coupe-bordures à une prise. Le témoin de présence tension (6) s'allume lorsque le coupe-bordures est branché (voyant lumineux bleu) (Fig. 6).
- Avant de commencer à couper, préparez le fil de coupe.
- Tenez le coupe-bordures légèrement au-dessus du sol et mettez le coupe-bordures en marche en appuyant d'abord sur le bouton de déverrouillage de la gâchette (2) puis sur la gâchette (3). Laissez le coupe-bordures tourner à vide pendant quelques secondes de façon à ce que la longueur du fil de coupe soit automatiquement réglée.



AVERTISSEMENT

Il est nécessaire de répéter ces étapes avant chaque utilisation afin de vérifier que tout fonctionne correctement et pour vous familiariser avec votre coupe-bordures.

UTILISATION

UTILISATION DU COUPE-BORDURES

- Ne mettez pas le coupe-bordures en marche s'il est à l'envers ou dans toute autre position incorrecte.
- Assurez-vous que le fil de coupe n'est pas en contact avec l'herbe avant de mettre le coupe-bordures en marche et qu'il ne touche pas non plus des pierres ou autres objets durs.
- Pour mettre le coupe-bordures en marche, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la gâchette (2) puis sur la gâchette (3). Une fois que le coupe-bordures est en marche, il n'est pas nécessaire de maintenir enfoncé le bouton de déverrouillage de la gâchette.
- Travaillez d'abord lentement. Vous pourrez travailler plus rapidement lorsque vous vous serez familiarisé avec le coupe-bordures.



AVERTISSEMENT

Tenez fermement votre outil à deux mains pendant toute la durée d'utilisation.

- Coupez l'herbe en déplaçant la tête de fil latéralement et en la maintenant parallèle au sol. Avancez lentement. Maintenez le coupe-bordures incliné de 30° environ.
- Sur le modèle RLT3725CH-A, un support de bras vous permet de reposer votre avant-bras pendant la coupe pour une utilisation plus confortable.
- Lorsque vous coupez de l'herbe haute, procédez toujours par étapes, en commençant par le haut. Ne coupez que de petites hauteurs à la fois.
- Ne coupez pas d'herbe mouillée ou humide. Votre coupe-bordures fonctionne de manière optimale dans l'herbe sèche.
- Faites toujours tourner le fil de coupe à vitesse maximale. Évitez toute utilisation susceptible de surcharger le moteur de votre coupe-bordures.
- Évitez de faire frotter le fil de coupe contre des objets durs (pierres, murs, clôtures, etc.) afin de ne pas l'user prématurément.
- Ne passez jamais la tête de fil au-dessus du cordon d'alimentation du coupe-bordures alors que celui-ci est en marche. Vérifiez que le cordon est toujours derrière vous.
- Pour arrêter le coupe-bordures, relâchez simplement la gâchette.



MISE EN GARDE

Après l'arrêt du coupe-bordures, le fil de coupe continue de tourner par inertie pendant quelques secondes

CONSEILS DE COUPE

Délimitation de gazon (Fig. 7)

Lorsque vous utilisez votre coupe-bordures pour délimiter le bord d'une surface gazonnée, tirez sur la bague de blocage de l'inclinaison du tube (12) et tournez la tête de fil à 180°.

Réglage de l'inclinaison de la tête de fil (modèle RLT3725CH-A uniquement) (Fig. 8)

Sur le modèle RLT3725CH-A, appuyez sur la pédale (14) avec votre pied afin d'incliner la tête de fil (13) selon différents angles pour atteindre des zones difficiles d'accès. Il est possible de choisir entre 5 inclinaisons différentes.

LAME COUPE-FIL DU DÉFLECTEUR D'HERBE

Le déflecteur d'herbe de votre coupe-bordures est équipé d'une lame coupe-fil. Pour une coupe optimale, dévidez du fil supplémentaire en tapant doucement la tête de fil (19) contre le sol. Cela déroulera du fil supplémentaire de la bobine et celui-ci sera coupé à la longueur optimale par la lame coupe-fil. Dévidez du fil supplémentaire dès que vous entendez le moteur tourner plus rapidement ou si vous constatez que le fil de coupe est usé ou cassé. Vous couperez ainsi toujours de manière optimale.

ENTRETIEN

REMPACEMENT DU FIL DE COUPE



AVERTISSEMENT

Utilisez uniquement du fil monofilament de 1,4 mm de diamètre. L'utilisation de tout autre type de fil risque d'entraîner des risques de blessures ou d'endommager le coupe-bordures.



AVERTISSEMENT

Assurez-vous que la tête de fil s'arrête de tourner lorsque vous relâchez la gâchette. Le contact avec une tête de fil en rotation risque d'entraîner des blessures.

- Débranchez le coupe-bordures.
- Appuyez sur les taquets situés entre les oeillets et retirez le carter de la bobine (Fig. 9).
- Retirez la bobine vide et remplacez-la par une bobine neuve (Fig. 10).
- Insérez chaque extrémité de fil dans un oeillet de la tête de fil.
- Remettez le carter de la bobine en place (Fig. 11).
- Appuyez sur le bouton de sortie de fil (17) et tirez les extrémités du fil jusqu'à ce que le fil soit assez long pour être coupé par la lame coupe-fil.

Français

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

| Problème | Cause possible | Solution |
|--|--|---|
| Le fil ne se dévide pas lorsque le bouton de sortie de fil est tapé contre le sol. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Le fil est collé sur lui-même. 2. Il n'y a plus assez de fil sur la bobine. 3. Les extrémités du fil sont usées et trop courtes. 4. Le fil est emmêlé sur la bobine. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Lubrifiez le fil avec un produit à base de silicone. 2. Ajoutez du fil sur la bobine (voir la section "Remplacement du fil de coupe"). 3. Tirez sur les extrémités du fil tout en appuyant sur le bouton de sortie de fil puis relâchez-le. 4. Déroulez le fil de la bobine et ré-enroulez-le (voir la section "Remplacement du fil de coupe"). |
| Le bouton de sortie de fil est difficile à dévisser. | De l'herbe s'est accumulée sur la tête de fil. | Nettoyez les pièces sur lesquelles l'herbe s'est accumulée. |
| L'herbe s'enroule autour de l'arbre d'entraînement et de la tête de fil. | Vous coupez de l'herbe haute à ras du sol. | Coupez les herbes hautes du haut vers le bas. |

MISE AU REBUT



Ne jetez pas les outils électriques avec les ordures ménagères. Faites-les recycler dans des centres de recyclage. Contactez les autorités ou votre revendeur pour connaître la procédure de recyclage adéquate.

English

GENERAL SAFETY RULES



WARNING

When using electric gardening appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS.

- Be familiar with the controls and proper use of the product.
- Clear the work area before each use. Remove all objects, such as rocks, broken glass, nails, wire or string that can be thrown or become entangled in the cutting line.
- Wear heavy, long pants, boots and gloves. Do not wear loose fitting clothing, short pants or go bare foot. Do not wear jewelry of any kind.
- Secure hair above shoulder level to prevent entanglement in moving parts.
- Do not allow children or untrained individuals to use this product.
- Keep all bystanders, especially children and pets, at least 15 m from the operating area.
- Do not operate this product when you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Do not operate in poor lighting. Use the unit only in daylight or good artificial light.
- Keep firm footing and balance. Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance or exposure to hot surfaces.
- Keep all parts of your body away from moving parts.
- Inspect the product before use. Replace any damaged parts before use.
- Do not operate the product in damp or wet locations. Do not use the product in the rain.
- Wear safety glasses or goggles when operating this product.
- Use the right product. Use the product for the intended purpose only.
- Do not handle the product with wet hands.
- Do not use the product if the switch does not turn the product on or off. A product that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Avoid accidental starting; never carry the product with your finger on the trigger.
- Use common sense when using this product. Stay alert and pay attention to what you are doing.

- Do not force the product. It will do a better job with less likelihood of a risk of injury when you operate it at the rate for which it was designed.
- Pull the plug out immediately if the mains or extension lead is damaged or severed.
- Disconnect the product from the power supply when it is not in use, before servicing and when changing accessories.

SPECIFIC SAFETY RULES

SPECIFIC TRIMMER SAFETY RULES

- Replace the trimmer head if cracked, chipped or damaged in any way. Be sure the trimmer head is properly installed and securely fastened.
- Make sure all guards, deflectors and handles are properly and securely attached.
- Use only the manufacturer's replacement line in the trimmer head.
- Never operate the product without the safety guard in place and in good condition.
- Use the product for cutting grass and light weeds only. Do not use for any other purpose.
- Before starting the product, position it so that the line does not come in contact with anything you do not intend to cut.
- Maintain a firm grip on both handles while trimming. Keep the trimmer head below waist level. Never cut with the trimmer head over 76 cm or more above the ground.
- Keep the working area free from wires, stones and debris.
- Do not cut against hard objects. This could cause injury or damage the trimmer.
- Do not use the trimmer to cut grass which is not in contact with the ground; for example, do not cut grass which is on walls or rocks etc.
- Always use your trimmer in an upright position.
- Keep hands away from the cutting line. Do not attempt to remove cut material or to hold material to be cut when the line is moving. Be sure to unplug the product before clearing jammed material from the line. Do not grasp the line when picking up or holding the product.
- Be cautious after turning off the product. The line coasts after turning off the product.
- Do not switch the trimmer on in enclosed or poorly ventilated spaces or in the presence of inflammable and/or explosive substances such as liquids, gas and powders.

SPECIFIC SAFETY RULES

- Do not cross roads or gravel paths with the trimmer still running.
- Never fit metal cutting elements to the trimmer.

ELECTRICAL SAFETY RULES

- Make sure the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.
- Do not abuse the power cord. Never carry the product by the cord. Never pull the plug out of the power point by the cord. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.
- For outdoors work use only suitably approved extension cables with a min. conductor cross section of 1.5 mm². The plug connectors must have earthing contacts and be rain-water-proof.
- Inspect extension cords for deterioration, cuts or cracks in the insulation. Repair or replace the cords if any defects appear.
- A nameplate on the product indicates the unit's voltage. Never connect the product to an AC voltage that differs from this voltage.
- If the power cord or extension cable becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.**
- Electrical power should be supplied via a Residual Current Device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA.

MAINTENANCE RULES

- Maintain the product with care. Follow instructions for changing accessories. Keep the product dry, clean and free from oil and grease.
- Unplug the product before making adjustments or repairs.
- Do not use the product if parts have been damaged.
- Check the product regularly to make sure that it will operate properly and perform the intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the unit operation. Inspect the unit's power connection. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by a Ryobi authorized service centre.
- Keep the product clean of grass clippings and other materials that may become lodged in the cutting lines and air vents.
- Never douse or squirt the product with water or

any other liquid. Do not use detergents or solvents. Keep handles dry, clean and free from debris.

- After each use, clean with a soft, dry cloth.



WARNING

Before carrying out any maintenance operations, cut off the electric power supply by disconnecting the plug from the mains.

- If the cut-off blade is well worn or breaks, have this replaced by contacting an authorized service centre.

SERVICE RULES

- Service on this product must be performed by qualified repair personnel only. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in injury to the user and/or damage to the product. Such service may also void your warranty.
- Use only identical replacement parts when servicing the product. Follow the instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of shock, serious injury to the user and/or damage to the product. Such use may also void your warranty.










STORAGE AND TRANSPORTATION RULES

- Stop the motor when you are waiting to cut or when you are walking from one cutting location to another.
- Store the product inside in a dry place.
- Store the product up high or lock it up to prevent unauthorized use or damage. Keep the product out of the reach of children.
- Secure the product when transporting it.
- Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this product. If you loan someone this product, loan these instructions also.




English

SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool more safely and effectively.

| SYMBOL | NAME | EXPLANATION |
|--|------------------------------|--|
|  | Safety Alert | Precautions that involve your safety. |
|  | Ricochet | Thrown objects can cause severe injury. Wear protective clothing and boots. |
|  | Eye Protection | Always wear safety goggles and safety glasses with side shields or a full face shield when operating this product. |
|  | Keep Bystanders Away | Keep all bystanders at least 15 m away. |
|  | No Blade | Do not install any type of blade on this product. |
|  | Class II Construction | Double-insulated construction. |
|  | Wet Conditions Alert | Do not expose to rain or use in damp locations. |
|  | Read Operator's Manual | To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product. |
|  | RPM (Revolutions Per Minute) | Operating speed of this product. |


The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.


| SYMBOL | SIGNAL | MEANING |
|--|----------------|---|
|  | DANGER | Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury. |
|  | WARNING | Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in serious injury. |
|  | CAUTION | Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury. |
| | CAUTION | (Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage. |


English

SERVICE

Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we suggest you return the product to your nearest AUTHORIZED SERVICE CENTRE for repair. When servicing, use only identical replacement parts.

WARNING
 Observe all normal safety precautions related to avoiding electrical shock.

WARNING
 To avoid serious personal injury, do not attempt to use this product until you read thoroughly and understand completely the operator's manual. Save this operator's manual and review frequently for continuing safe operation and instructing others who may use this product.

WARNING
 The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when needed. We recommend Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields. Always use eye protection.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

SPECIFICATIONS

| | |
|--------------------|--------------------------|
| RLT3725CH-A | |
| Voltage | 230V~50 Hz |
| Nameplate Power | 370 W |
| No Load Speed | 11,000 min ⁻¹ |
| Cutting Line | 1.4 mm |
| Max.Cutting Path | 250 mm |
| Sound Power Level | 94 dB(A) |
| Vibration | |
| - Front Handle | 3.76 m/s ² |
| - Rear Handle | 3.15 m/s ² |
| | |
| RLT3725-A | |
| Voltage | 230V~50 Hz |
| Nameplate Power | 370 W |
| No Load Speed | 11,000 min ⁻¹ |
| Cutting Line | 1.4 mm |
| Max.Cutting Path | 250 mm |
| Sound Power Level | 94 dB(A) |

| | |
|----------------|-----------------------|
| Vibration | |
| - Front Handle | 3.76 m/s ² |
| - Rear Handle | 3.15 m/s ² |

DESCRIPTION

1. Main handle
2. Lock-off button
3. Trigger
4. Palm handle
5. Electric power cord
6. Live power indicator
7. Crutch handle (RLT3725CH-A only)
8. Height adjustment button
9. Lower shaft
10. Upper shaft
11. Steel wire guide
12. Rotating release
13. Motor housing
14. Foot pedal (RLT3725CH-A only)
15. Safety guard
16. Spool
17. Bump button
18. Nylon line
19. Bump head
20. Cut-off blade

ASSEMBLY

The line trimmer is supplied with some components not assembled. To assemble these, proceed as follows:

SHAFT ASSEMBLY (Fig. 2)

- By clutching the upper part of the line trimmer under your right arm and with your left hand holding the lower shaft (9), carefully position the upper shaft (10) over the lower shaft.
 - With your right thumb, push forward the height adjustment button (8) then gradually lower the upper shaft over the lower shaft. Turn/rotate the upper shaft as necessary to ensure it goes onto the lower shaft in the correct orientation.
 - As you insert the upper part over the lower part, take care not to damage the cable and that the cable resides comfortably without strain inside the shafts.
- Note:** There is a paper tag on the shaft to help explain this assembly. Remove this tag once the assembly is complete.

English

ASSEMBLY

Note: This shaft is designed for one time assembly. It is not possible to disconnect the tubes once they have been assembled/ fixed.

FRONT HANDLE (Fig. 3A)

- Install the front handle onto the top side of the drive shaft housing and move it to a comfortable position.
- Place the bolt through the front handle as shown, then install the wing nut.
- Tighten wing nut securely.

INSTALLING THE CRUTCH HANDLE (on RLT3725CH-A model only) (Fig. 3B)

Put the crutch handle (7) onto the end of the main handle (1). Place the bolt through the hole and secure using the nut on the other side.

INSTALLING SAFETY GUARD



CAUTION

The cut-off blade (20) on safety guard is sharp! Contact with it can cause personal injury.

- Insert the safety guard (15) onto the motor housing (13) and secure it at the rear with the four screws supplied.
- Carefully peel off the tape over the cut-off blade.



WARNING

Never use the line trimmer without the safety guard. It is vital for your and other people's safety and for the good working order of the trimmer. The failure to observe these regulations could cause dangerous personal harm.

OPERATION



WARNING

This product may throw objects during operation, causing injury to the operator or to bystanders. Always wear suitable eye protection, boots, gloves, and long, heavy pants while operating the product.

STARTING

- Before you start work, check the trimmer body and cutting head for damage. Do not use damaged units.
- Make sure that the area to be cut is free of stones,

debris, wires and any other objects.

- Make sure the height of line trimmer is in most comfortable position before use. Adjust the height by pushing forward the height adjustment button (8), then pulling/pushing the tubes until they click onto the most suitable slot (Fig. 4).
- When starting the line trimmer for the first time, check that the nylon lines (18) touch or pass over the cut-off blade. If they are not long enough, press the bump button (17) and, at the same time, pull the line.
- Secure the cord using the cord retainer. Loop the cord through the cord retainer slot then around the tongue. The cord retainer helps prevent accidental unplugging of the cord (Fig. 5).
- Connect the plug of the line trimmer to the electric supply. The live power indicator (6) will show a blue light once the unit is connected to electric power (Fig. 6).
- Before doing any grass cutting, prepare the cutting line.
- Hold the line trimmer securely a short distance above ground and turn the line trimmer on by pressing in the lock-off button (2) then squeezing the trigger (3). Let the line trimmer run idly for a few seconds so it can self-adjust the length of the line.



WARNING

These steps should be repeated every time before starting work to make sure that everything is functioning properly and to familiarize yourself with the line trimmer.

OPERATING THE TRIMMER

- Do not start the trimmer when it is upside down or when not in working position.
- Switch the trimmer on before the line makes contact with the grass and ensure the line is not touching stones or debris.
- Turn the line trimmer on by pressing in the lock-off button (2) then squeezing the trigger (3). Once the trimmer is running, there is no need to keep the lock-off button compressed.
- Start off slowly, when you have gained experience, you will be able to use the line trimmer to its full potential.



WARNING

Keep a firm grip with both hands during operation.

- Cut the grass by moving the line trimmer from right to

English

OPERATION

left, left to right with the line parallel to the ground and proceeding forward slowly. Keep the trimmer inclined by about 30°.

- On RLT3725CH-A model, you can put your arm on the crutch to achieve a more comfortable position.
- High grass should be cut in layers, always begin from the top. The cuts should be short.
- Do not cut damp or wet grass. Dry grass will give excellent results.
- Always let the line rotate at top speed. Do not work in such a way as to overload the trimmer.
- Avoid wearing the line out quickly by knocking against hard objects (stones, walls, fences etc.).
- Never pass the line trimmer over the electric cable while the line trimmer is running; make sure the cable is always in safe position behind your back.
- To switch off the line trimmer, simply release the trigger.



CAUTION

After switching off, the nylon line will continue to rotate for a few more seconds.

CUTTING TIPS

Lawn Edging (Fig. 7)

When the trimmer is used for lawn edging, pull the rotating release (12) and rotate the trimmer head 180°.

Adjustable angles (on RLT3725CH-A only) (Fig. 8)

On RLT3725CH-A model, press on the foot pedal (14) and the trimmer head (13) can be turned to achieve different angles for cutting less accessible or more awkward places. Five different angles can be selected.

SAFETY GUARD LINE TRIMMING CUT-OFF BLADE

This trimmer is equipped with a line trimming cut-off blade on the safety guard. For best cutting, advance fresh lines by gently tapping the bump head (19) on the ground. Fresh lines will be released from the bump head and trimmed to optimum length by the cut-off blade. Advance line whenever you hear the engine running faster than normal and when it is apparent the line is worn or broken. This will maintain best cutting performance.

MAINTENANCE

REPLACING THE CUTTING LINE



WARNING

Use of line other than the original 1.4 mm. monofilament cutting line could cause serious personal injury or damage to the trimmer.



WARNING

Make sure the trimmer head stops rotating when you release the trigger. Contact with a rotating trimmer head could cause personal injury.

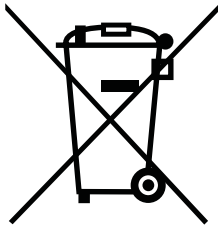
- Unplug the trimmer.
- Press in both lock tabs (in between the line eyelets), then remove the spool cover (Fig. 9).
- Remove the empty spool and replace with a new spool (Fig. 10).
- Insert the lines into the eyelets on the bump head.
- Replace the spool cover securely (Fig. 11).
- Press the bump button (17) and advance the line manually until it can be trimmed to length by the cut-off blade.

English

TROUBLESHOOTING

| Problem | Possible cause | Solution |
|---|--|--|
| Line will not advance when tap bump button | 1. Line is welded to itself. 2. Not enough line on spool. 3. Line is worn too short. 4. Line is tangled on spool. | 1. Lubricate with a silicone spray. 2. Install more line (Refer to "Replacing the Cutting Line" earlier in this manual). 3. Pull lines while alternately pressing down on and releasing bump button. 4. Remove line from spool and rewind (Refer to "Replacing the Cutting Line" earlier in this manual). |
| Bump head is hard to turn | Grass wrapped or built up around head. | Clean affected parts of the machine. |
| Grass wraps around the attachment shaft and the trimmer head assembly | Cutting tall grass at ground level. | Cut tall grass from the top down. |

DISPOSAL



Waste electrical products should not be disposed of together with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA

Cuando se trabaja con herramientas eléctricas es indispensable cumplir las instrucciones básicas de seguridad para reducir los riesgos de incendio, descargas eléctricas y heridas corporales.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

- Conozca las aplicaciones de su máquina y su funcionamiento.
- Despeje la zona de trabajo de cualquier obstáculo antes de cada utilización. Retire las piedras, trozos de vidrio, clavos, cables metálicos, cuerdas y demás objetos que podrían resultar proyectados o atascarse en el dispositivo de corte.
- Lleve un pantalón largo y grueso, botas y guantes. No utilice ropa demasiado amplia, pantalones cortos o sandalias, ni trabaje con los pies descalzos. No lleve joyas.
- Si tiene el cabello largo, átelo por encima de los hombros para evitar que se coja en los elementos en movimiento.
- No deje que los niños ni cualquier otra persona inexperimentada utilice esta herramienta.
- Mantenga a las demás personas, a los niños y a los animales, a una distancia mínima de 15 m de la zona de corte.
- No emplee la herramienta si está cansado o enfermo, si ha consumido alcohol o drogas, o si está tomando algún medicamento.
- No trabaje con esta herramienta en una zona mal iluminada. El lugar de trabajo debe estar bien iluminado (con luz de día o luz artificial).
- Mantenga siempre el equilibrio. Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo. De lo contrario, podría caerse o tocar algún elemento caliente.
- Mantenga el cuerpo lejos de las piezas en movimiento.
- Verifique el estado de la herramienta antes de utilizarla. Sustituya toda pieza dañada antes de utilizar la herramienta.
- No utilice la herramienta en lugares mojados o húmedos. No utilice la máquina bajo la lluvia.
- Póngase gafas de seguridad o de protección cuando utilice la herramienta.

- Utilice la herramienta adecuada. Utilice la máquina únicamente para aquellos trabajos para los que ha sido diseñada.
- No utilice la herramienta con las manos mojadas.
- No utilice la máquina si el interruptor no funciona correctamente. Una máquina que no se puede poner en marcha y apagar correctamente es peligrosa y debe repararse obligatoriamente.
- Para evitar que el motor se ponga en marcha inadvertidamente, no desplace la máquina teniendo el dedo en el gatillo.
- Aplique el sentido común al utilizar esta herramienta. Permanezca atento y preste atención a lo que hace.
- No fuerce la máquina. Será más eficaz y más segura si la utiliza al régimen para el que ha sido diseñada.
- Desenchufe inmediatamente la herramienta si el cable de alimentación o la alargadera han sido dañados de una u otra forma o seccionados.
- Desenchufe la herramienta cuando no la utilice, antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento o cambiar algún accesorio.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA EL CORTABORDES

- Reemplace la cabeza con el hilo de corte si está resquebrajada, si presenta fisuras o está dañada de una u otra forma. Cerciórese de que la cabeza para hilo de corte esté correctamente montada y bien fijada.
- Cerciórese de que los dispositivos de protección, las correas, las empuñaduras y los deflectores estén bien instalados y correctamente sujetos.
- Al cambiar el hilo de corte, utilice hilo recomendado por el fabricante exclusivamente.
- No utilice nunca el cortabordes si el deflector de hierba no está colocado o no está en buenas condiciones.
- Utilice el cortabordes para cortar hierba o plantas finas exclusivamente. No utilice esta herramienta para otros fines.
- Antes de poner en marcha la herramienta, colóquela de suerte que el hilo de corte no pueda ponerse en contacto con un elemento que no desea cortar.
- Sujete sólidamente la herramienta de ambas empuñaduras. Mantenga la cabeza de corte por debajo del nivel de su cintura. No trabaje nunca con la cabeza de corte a una altura que supere los 76 cm del suelo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- Cerciórese de que no haya cables, piedras u otros objetos en la zona de corte.
- No corte al ras de elementos duros: podría herirse o dañar la herramienta.
- No utilice la herramienta para cortar la hierba que crece fuera de la tierra (por ejemplo, no corte la hierba que crece por encima de piedras, en un muro, etc.).
- Cuando utilice el cortabordes, sosténgalo siempre recto.
- Mantenga siempre las manos alejadas del hilo de corte. No trate de retirar o sostener el material cortado cuando el hilo de corte esté en movimiento. Desenchufe la herramienta antes de limpiar la cabeza para hilo de corte. No sostenga ni traslade la herramienta por el hilo de corte.
- Tenga cuidado después de parar la herramienta: el hilo sigue girando unos segundos por inercia.
- No ponga en marcha el aparato en lugares cerrados o mal ventilados, o cerca de substancias inflamables y/o explosivas como líquidos, gases y polvos.
- No cruce una carretera o un camino con el cortabordes encendido.
- No instale jamás una hoja en el cortabordes.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Cerciórese de que el cable de alimentación esté colocado de suerte que ninguna persona lo pise, se tropiece o lo dañe de una u otra forma.
- Compruebe que el cable de alimentación y la alargadera estén en buen estado. No transporte nunca la herramienta por el cable de alimentación eléctrica. Para desenchufar la herramienta no tire nunca del cable de alimentación o de la alargadera sino del enchufe. Mantenga el cable de alimentación y la alargadera alejados de toda fuente de calor, aceite y objetos con bordes cortantes.
- Utilice exclusivamente alargaderas homologadas para su uso al aire libre, con una sección de 1,5 mm². Los enchufes tienen que tener conexión a tierra y ser herméticos.
- Compruebe que la alargadera no está gastada, cortada o seccionada. Si el cable de alimentación eléctrica o la alargadera están dañados o gastados debe reemplazarlos o repararlos inmediatamente.

- Cerciórese de que la alimentación eléctrica corresponda con la indicada en la placa de características de la herramienta. No enchufe nunca este cortabordes a una red eléctrica cuya tensión sea distinta de la tensión para la que ha sido diseñado.
- Si el cable de alimentación o la alargadera se deteriora cuando esté trabajando con el cortabordes, desenchúfelo inmediatamente. **NO TOQUE EL CABLE O LA ALARGADERA ANTES DE DESENCHUFAR LA HERRAMIENTA.**
- Este aparato se entrega con un dispositivo de corriente diferencial residual cuya corriente residual de funcionamiento no pasa de los 30 mA.

MANTENIMIENTO

- Efectúe cuidadosamente el mantenimiento de esta herramienta. Cambie los accesorios siguiendo las instrucciones de este manual. Compruebe que las empuñaduras estén siempre secas, limpias y que no tengan restos de aceite o de grasa.
- Desenchufe la herramienta antes de efectuar cualquier ajuste o reparación.
- No utilice la herramienta si algunas piezas están deterioradas.
- Controle la herramienta antes de utilizarla para cerciorarse de que funcionará correctamente. Controle la alineación de las piezas móviles. Cerciórese de que ninguna pieza esté rota. Controle el montaje y todos los elementos que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta. Compruebe igualmente que el enchufe está en buenas condiciones. Cualquier pieza deteriorada debe ser reparada o cambiada en un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.
- Limpie a menudo la herramienta para evitar que la hierba se acumule en la cabeza de corte o en las ranuras de alimentación.
- No sumerja ni salpique la herramienta con agua o cualquier otro líquido. No utilice disolventes ni detergentes. Las empuñaduras siempre deben estar secas, limpias y sin restos vegetales.
- Después de utilizar la herramienta, límpiela con un paño suave y seco.



ADVERTENCIA

Desenchufe el aparato antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento.

- Si el cortahilo está gastado o roto, hágalo reemplazar en un Centro de Servicio Habilitado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

REPARACIONES

- Las reparaciones deben quedar exclusivamente en manos de un técnico cualificado. El mantenimiento o las reparaciones realizadas por personas no cualificadas aumentan el riesgo de heridas corporales graves o de daños en la máquina. El incumplimiento de esta instrucción anula y cancela la garantía.
- Al efectuar el mantenimiento de la herramienta, sólo se deben utilizar recambios idénticos a las piezas originales. Siga escrupulosamente las instrucciones que se indican en la sección Mantenimiento del presente manual. De este modo reducirá el riesgo de descargas eléctricas, heridas corporales graves y daños en la máquina. El incumplimiento de esta instrucción anula y cancela la garantía.










TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA

- Pare el motor entre dos operaciones de corte y cuando tenga que desplazarse para cortar en otro lugar.
- Guarde la herramienta en un lugar seco y protegido.
- Guarde la herramienta en un lugar alto o cerrado con llave para evitar que las personas no autorizadas utilicen la herramienta. Guarde la herramienta fuera del alcance de los niños.
- Fije la herramienta cuando deba transportarla.
- No pierda este manual de instrucciones. Consúltelo a menudo y utilícelo para informar a otros posibles usuarios. Si presta el cortabordes, entregue también el manual de instrucciones correspondiente.




Español

SÍMBOLOS

Algunos de los símbolos que se indican a continuación pueden figurar en la herramienta. Aprenda a reconocerlos y recuerde su significado. La correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta con mayor seguridad y de manera adecuada.

| SÍMBOLO | NOMBRE | SIGNIFICADO |
|--|-------------------------|--|
|  | Advertencia | Indica que debe tomar precauciones para su seguridad. |
|  | Rebote | Los objetos proyectados pueden provocar heridas graves: lleve ropa que le cubra el cuerpo y botas. |
|  | Protección ocular | Póngase gafas de seguridad o una máscara de protección cuando utilice el cortabordes. |
|  | Mantenga a distancia a | Mantenga a las demás personas como mínimo a una distancia de toda otra persona 15 m de la zona de corte. |
|  | Hoja prohibida | No instale nunca una hoja en esta herramienta. |
|  | Aislamiento de Clase II | Esta herramienta cuenta con doble aislamiento. |
|  | Advertencia sobre las | No exponga la herramienta a la lluvia y no la utilice en condiciones de humedad lugares húmedos. |
|  | Manual de instrucciones | Para reducir el riesgo de heridas, lea atentamente y comprenda el presente manual de utilización antes de utilizar la herramienta. |
|  | Revoluciones por minuto | Velocidad de rotación del hilo del cortabordes. |

Los siguientes símbolos, y los nombres a los que están asociados, permiten explicar los distintos niveles de riesgos relacionados con la utilización de esta herramienta.

| SÍMBOLO | NOMBRE | SIGNIFICADO |
|--|-------------|--|
|  | PELIGRO | Indica una situación peligrosa inminente que, de no evitarse, podría ocasionar la muerte o lesiones graves. |
|  | ADVERTENCIA | Indica una situación peligrosa potencial que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones graves. |
|  | ADVERTENCIA | Indica una situación peligrosa potencial que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones ligeras o moderadas. |
| | ADVERTENCIA | (Sin símbolo de seguridad.) Indica una situación que podría ocasionar daños materiales. |

REPARACIONES

El mantenimiento requiere mucha atención y un buen conocimiento de la herramienta: por esta razón, debe quedar en manos de un técnico cualificado. Le recomendamos que, para las reparaciones, lleve su herramienta al CENTRO DE SERVICIO HABILITADO más cercano a su casa. Si fuera preciso cambiar alguna pieza, sólo se deben utilizar recambios originales.



ADVERTENCIA

No obstante, se deberán tomar todas las precauciones habituales para evitar las descargas eléctricas.



ADVERTENCIA

No intente utilizar esta herramienta sin haber leído íntegramente y haber comprendido este manual de utilización. Conserve este manual de utilización y consúltelo a menudo para trabajar con total seguridad e informar a otros posibles usuarios.



ADVERTENCIA

La utilización de una herramienta eléctrica puede proyectar partículas a los ojos y ocasionar graves lesiones oculares. Antes de utilizar su herramienta, póngase unas gafas de seguridad o de protección con pantallas laterales y, si fuera necesario, una mascarilla antipolvo. Recomendamos a los usuarios de gafas graduadas que las protejan cubriéndolas con una máscara de seguridad o gafas de protección estándar con pantallas laterales. Protéjase siempre la vista.

CONSERVE ESTAS CONSIGNAS.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

RLT3725CH-A

| | |
|----------------------------|-----------------------|
| Alimentación eléctrica | 230V~50 Hz |
| Potencia | 370 W |
| Velocidad sin carga | 11 000 r.p.m. |
| Hilo de corte | 1,4 mm |
| Diámetro máximo de corte | 250 mm |
| Nivel de potencia acústica | 94 dB (A) |
| Vibración | |
| - Asa delantera | 3.76 m/s ² |
| - Asa trasera | 3.15 m/s ² |

RLT3725-A

| | |
|------------------------|------------|
| Alimentación eléctrica | 230V~50 Hz |
|------------------------|------------|

| | |
|----------------------------|-----------------------|
| Potencia | 370 W |
| Velocidad sin carga | 11 000 r.p.m. |
| Hilo de corte | 1,4 mm |
| Diámetro máximo de corte | 250 mm |
| Nivel de potencia acústica | 94 dB (A) |
| Vibración | |
| - Asa delantera | 3.76 m/s ² |
| - Asa trasera | 3.15 m/s ² |

DESCRIPCIÓN

1. Empuñadura principal
2. Botón para liberar el gatillo
3. Gatillo
4. Empuñadura auxiliar
5. Cable de alimentación
6. Indicador de presencia de tensión
7. Soporte de brazo
(modelo RLT3725CH-A únicamente)
8. Botón de regulación de la longitud del tubo
9. Tubo inferior
10. Tubo superior
11. Guía de acero
12. Anillo de bloqueo de la inclinación del tubo inferior
13. Cártel del motor
14. Pedal (modelo RLT3725CH-A únicamente)
15. Deflector de hierba
16. Bobina
17. Botón de salida del hilo
18. Hilo de nylon
19. Cabeza para hilo de corte con salida del hilo mediante presión en el suelo
20. Cortahilo

MONTAJE

Algunas piezas del cortabordes se entregan sin montar. Para montarlas, cumpla las siguientes instrucciones.

MONTAJE DEL TUBO (Fig. 2)

- Sujete la empuñadura principal del cortabordes debajo de su brazo derecho, tome el tubo inferior con la mano izquierda, y guíe el tubo superior (10) por encima del tubo inferior (9).
- Presione el botón de regulación de la longitud del tubo (8) con el pulgar derecho y deslice suavemente el tubo superior en el tubo inferior. De ser necesario, gire el tubo superior para dirigirlo correctamente en el tubo inferior.
- Cuando fije de esta forma el tubo superior en el

Español

MONTAJE

tubo inferior, tenga cuidado de no dañar el cable de alimentación que debe quedar libre dentro de los tubos.

Observación: Una etiqueta pegada en el tubo explica este procedimiento de montaje. Retire esta etiqueta una vez que haya terminado el montaje.

Observación: Este montaje sólo se puede efectuar una vez. Esto significa que no podrá separar el tubo superior del tubo inferior una vez que los haya ensamblado.

EMPUÑADURA DELANTERA (Fig. 3A)

- Instale la empuñadura delantera en el tubo y colóquela en una posición de trabajo cómoda.
- Introduzca el tornillo en la empuñadura delantera, como se muestra en la figura 3, e instale la tuerca de mariposa.
- Apriete firmemente la tuerca de mariposa.

MONTAJE DEL SOPORTE DE BRAZO (modelo RLT3725CH-A únicamente) (Fig. 3B)

Coloque el soporte de brazo (7) en el extremo de la empuñadura principal (1). Introduzca el tornillo en el orificio que se encuentra en la base del soporte de brazo y apriete la tuerca del otro lado para fijarlo.

MONTAJE DEL DEFLECTOR DE HIERBA



ADVERTENCIA

¡El cortahilo (20) que se encuentra en el deflector de hierba está muy afilado! No lo toque, podría herirse.

- Coloque el deflector de hierba (15) en el cárter del motor (13) y fíjelo atrás con los cuatro tornillos suministrados.
- Retire con precaución la cinta adhesiva que cubre el cortahilo.



ADVERTENCIA

No utilice nunca el cortabordes si no se ha instalado el deflector de hierba. Es fundamental para la seguridad de todos y para un buen funcionamiento del cortabordes. El incumplimiento de esta consigna puede producir heridas corporales graves.

UTILIZACIÓN



ADVERTENCIA

El cortabordes puede proyectar residuos

mientras lo está utilizando y provocar heridas. Póngase gafas de protección, botas, guantes y un pantalón largo y grueso cuando utilice el cortabordes.

PUESTA EN MARCHA

- Antes de empezar a trabajar, asegúrese de que el bloque motor y la cabeza de corte no están deteriorados. No utilice el aparato si está deteriorado.
- Cerciórese de que no haya piedras, residuos, cables u otros objetos en la zona de corte.
- Compruebe que la longitud del tubo sea la adecuada para su estatura antes de empezar a cortar. De ser necesario, ajuste la altura del cortabordes presionando el botón de regulación de la longitud del tubo (8) y tirando o empujando el tubo superior para engancharlo en la ranura que mejor se adapte a su estatura (Fig. 4).
- Antes de poner en marcha la herramienta por primera vez, compruebe que los hilos de corte (18) llegan a la altura del cortahilo. Si no son suficientemente largos, presione el botón de salida del hilo (17) y devane hilo.
- Sujete el cable de alimentación con el gancho previsto para tal fin: para ello, forme un bucle con el cable de alimentación, hágalo pasar en la ranura situada detrás de la empuñadura principal y, después, alrededor del gancho. Este gancho permite evitar que el cable se desenchufe accidentalmente cuando esté trabajando (Fig. 5).
- Enchufe el cable de alimentación del cortabordes a una toma de corriente. El testigo de presencia de tensión (6) se enciende cuando el cortabordes está enchufado (indicador luminoso azul) (Fig. 6).
- Antes de empezar a trabajar, prepare el hilo de corte.
- Sostenga el cortabordes ligeramente por encima del suelo y póngalo en marcha presionando primero el botón para liberar el gatillo (2) y después el gatillo (3). Déjelo funcionar en vacío durante unos segundos para que la longitud del hilo de corte se ajuste automáticamente.



ADVERTENCIA

Es necesario repetir estas etapas antes de cada utilización para comprobar que todo funciona correctamente y para familiarizarse con el cortabordes.

UTILIZACIÓN DEL CORTABORDES

- No ponga en marcha el cortabordes si está al revés o en otra posición incorrecta.

UTILIZACIÓN

- Antes de poner en marcha el cortabordes, compruebe que el hilo de corte no está en contacto con la hierba ni con piedras u otros objetos duros.
- Para poner en marcha el cortabordes, primero pulse el botón para liberar el gatillo (2) y después pulse el gatillo (3). Una vez que el cortabordes está encendido, no es menester mantener presionado el botón para liberar el gatillo.
- Empiece a trabajar lentamente. Podrá trabajar más rápidamente cuando se haya familiarizado con el cortabordes.



ADVERTENCIA

Sostenga firmemente el aparato con ambas manos mientras esté trabajando.

- Corte la hierba desplazando lateralmente la cabeza de corte y manteniéndola paralela al suelo. Avance lentamente. Mantenga el cortabordes inclinado a 30° aproximadamente.
- En el modelo RLT3725CH-A, un soporte de brazo le permite apoyar el antebrazo mientras está trabajando, para lograr un mayor confort.
- Corte la hierba alta en varias veces, empezando por la parte de arriba. Corte sólo pequeñas alturas a la vez.
- No corte hierba mojada o húmeda. El cortabordes funciona de forma óptima en la hierba seca.
- Haga girar el hilo de corte a la velocidad máxima. Evite cualquier utilización que pudiera sobrecargar el motor del cortabordes.
- Procure que el hilo de corte no roce contra objetos duros (piedras, muros, vallas, etc.) para que no se desgaste prematuramente.
- No pase nunca la cabeza de corte por encima del cable de alimentación del cortabordes cuando está en marcha. Compruebe que el cable está siempre detrás de usted.
- Para detener el cortabordes, suelte el gatillo.



ADVERTENCIA

Después de detener el cortabordes, el hilo de corte sigue girando por inercia durante unos segundos.

CONSEJOS DE CORTE

Delimitar el césped (Fig. 7)

Cuando utilice el cortabordes para delimitar el borde de

una superficie con césped, tire del anillo de bloqueo de la inclinación del tubo (12) y gire la cabeza de corte a 180°.

Ajustar la inclinación de la cabeza para hilo de corte (modelo RLT3725CH-A únicamente) (Fig. 8)

En el modelo RLT3725CH-A, pise el pedal (14) para inclinar la cabeza de corte (13) según distintos ángulos y así alcanzar las zonas de difícil acceso. Puede elegir entre 5 inclinaciones distintas.

CORTAHILO DEL DEFLECTOR DE HIERBA

El deflector de hierba del cortabordes está equipado con un cortahilo. Para un corte óptimo, devane hilo golpeando suavemente la cabeza para hilo de corte (19) contra el suelo. De este modo conseguirá devanar más hilo de la bobina y el cortahilo lo cortará a la longitud óptima. Devane más hilo cuando oiga que el motor trabaja más rápidamente o si observa que el hilo de corte está gastado o roto. De este modo, siempre cortará de manera óptima.

MANTENIMIENTO

SUBSTITUIR EL HILO DE CORTE



ADVERTENCIA

Utilice únicamente hilo de un solo filamento de 1,4 mm de diámetro. El uso de cualquier otro tipo de hilo puede provocar heridas o dañar el cortabordes.



ADVERTENCIA

Cerciórese de que la cabeza de corte deje de girar cuando suelte el gatillo. El contacto con una cabeza de corte en movimiento puede provocar heridas.

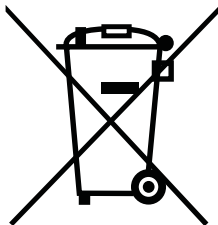
- Desenchufe el cortabordes.
- Presione los tacos que se encuentran entre los orificios de salida del hilo y retire el cárter de la bobina (Fig. 9).
- Retire la bobina vacía y sustítuyala por una nueva (Fig. 10).
- Introduzca cada extremo del hilo en un orificio de salida de la cabeza de corte.
- Coloque nuevamente el cárter de la bobina en su lugar (Fig. 11).
- Presione el botón de salida del hilo (17) y tire de los extremos del hilo hasta que el hilo sea suficientemente largo para que lo corte el cortahilo.

Español

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Problema | Posible causa | Solución |
|---|--|---|
| El hilo no se devana al golpear el botón de salida del hilo contra el suelo. | <ol style="list-style-type: none"> 1. El hilo está pegado sobre sí mismo. 2. No queda suficiente hilo en la bobina. 3. Las puntas del hilo están gastadas y demasiado cortas. 4. El hilo está enredado en la bobina. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Lubrique el hilo con un producto a base de silicona. 2. Añada hilo en la bobina (véase la sección "Substituir el hilo de corte"). 3. Tire de las puntas del hilo presionando al mismo tiempo el botón de salida del hilo y, después, suelte el hilo. 4. Desenrolle el hilo de la bobina y vuelva a enrollarlo (véase la sección "Substituir el hilo de corte"). |
| Resulta difícil aflojar el botón de salida del hilo. | Se ha acumulado hierba en la cabeza de corte. | Limpie las piezas donde se ha acumulado hierba. |
| La hierba se enrolla alrededor del árbol de arrastre y de la cabeza de corte. | Está usted cortando la hierba alta a ras de suelo. | Corte las hierbas altas de arriba hacia abajo. |

ELIMINACIÓN



No tire las herramientas eléctricas con los residuos domésticos. Recíclelas en centros de reciclado. Contacte con las autoridades o con su distribuidor para informarse sobre el procedimiento de reciclado adecuado.

NORME DI SICUREZZA GENERALI



AVVERTENZA

Durante l'utilizzo di apparecchi elettrici, è indispensabile rispettare le norme di sicurezza fondamentali onde ridurre il rischio di incendi, di scosse elettriche e di lesioni fisiche.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI.

- Imparare le applicazioni e il funzionamento dell'apparecchio.
- Prima di ogni impiego, liberare l'area di taglio da eventuali ostacoli. Togliere sassi, frammenti di vetro, chiodi, fili metallici, corde o altri oggetti che potrebbero essere scagliati verso l'esterno o rimanere impigliati nel sistema di taglio.
- Indossare pantaloni lunghi e spessi, stivali e guanti. Non indossare abiti ampi, pantaloni corti o sandali e non lavorare mai a piedi nudi. Non indossare mai gioielli.
- All'occorrenza, legare i capelli lunghi al di sopra delle spalle, onde evitare che rimangano impigliati negli organi in movimento.
- Non consentire a bambini o a persone inesperte di utilizzare questo apparecchio.
- Mantenere le persone estranee, i bambini e gli animali domestici ad una distanza di almeno 15 m dall'area di taglio.
- Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o ammalati, sotto l'effetto di alcol o di droghe oppure se si stanno assumendo medicinali.
- Non utilizzare questo apparecchio in una zona scarsamente illuminata. Assicurarsi che l'ambiente di lavoro sia adeguatamente illuminato (dalla luce del giorno o dalla luce artificiale).
- Mantenersi sempre in equilibrio. Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia. In caso contrario, si potrebbe cadere o toccare componenti molto caldi.
- Tenere il proprio corpo a debita distanza dagli organi in movimento.
- Ispezionare l'apparecchio prima di utilizzarlo. Prima di utilizzare l'apparecchio, sostituire gli eventuali componenti danneggiati.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti bagnati o umidi. Non utilizzare l'apparecchio sotto la pioggia.
- Durante l'uso dell'apparecchio, indossare occhiali di sicurezza o occhiali di protezione.

- Utilizzare l'apparecchio appropriato. Utilizzare l'apparecchio solo per le applicazioni per cui è stato concepito.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore non ne consente l'avvio e l'arresto in modo corretto. Un apparecchio che non può essere acceso e spento correttamente è pericoloso e pertanto deve essere assolutamente riparato.
- Onde evitare i rischi di avvio involontario, non spostare l'apparecchio mantenendo il dito sul grilletto.
- Utilizzare sempre l'apparecchio con buon senso. Rimanere sempre vigili e prestare attenzione a ciò che si fa.
- Non forzare l'apparecchio. L'apparecchio offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato concepito.
- Scollegare immediatamente l'apparecchio se il cavo d'alimentazione o la prolunga sono stati danneggiati in qualsivoglia modo o tagliati.
- Quando non viene utilizzato, prima di cambiare un accessorio oppure prima di eseguire operazioni di manutenzione, scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER I TAGLIABORDI

- Sostituire la testina a filo qualora appaia incrinata, fessurata o danneggiata in qualsivoglia modo. Assicurarsi che la testina a filo sia correttamente montata e adeguatamente fissata.
- Assicurarsi che i dispositivi di protezione, le cinghie, i deflettori e le impugnature siano correttamente installati e adeguatamente fissati.
- In caso di sostituzione del filo di taglio, utilizzare esclusivamente un filo raccomandato dal produttore.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il deflettore non è stato installato e non si presenta in buono stato.
- Impiegare questo tagliabordi esclusivamente per tagliare erba o piante sottili. Non utilizzare questo apparecchio per altre applicazioni.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, posizionarlo in modo tale che il filo di taglio non rischi di entrare a contatto con elementi che non si desidera tagliare.
- Durante l'uso, tenere saldamente l'apparecchio afferrandone entrambe le impugnature. Tenere la testina a filo al di sotto della propria cintura.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE

Non tentare mai di eseguire un'operazione di taglio se la testina a filo si trova ad oltre 76 cm da terra.

- Assicurarsi che l'area di taglio sia priva di cavi, pietre o altri detriti.
- Non tagliare lungo elementi duri: ciò potrebbe causare lesioni o danneggiare l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio per tagliare erba che non cresce nella terra (ad esempio, non tagliare l'erba cresciuta su pietre, muri, ecc.).
- Utilizzare sempre il tagliabordi tenendolo diritto.
- Tenere sempre le mani lontane dal filo di taglio. Non tentare di rimuovere gli elementi tagliati o di trattenere gli elementi da tagliare mentre il filo di taglio è in rotazione. Prima di pulire la testina a filo, scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica. Non tenere e non trasportare mai l'apparecchio per il filo di taglio.
- Rimanere vigili anche dopo avere arrestato l'apparecchio: il filo continua a girare per inerzia ancora per alcuni secondi.
- Non collegare il tagliabordi all'alimentazione elettrica in un luogo chiuso o mal ventilato né in prossimità di sostanze infiammabili e/o esplosive, come certi tipi di liquidi, gas o polveri.
- Non attraversare una strada o un luogo di passaggio con il tagliabordi in funzione.
- Non fissare mai lame di alcun tipo al tagliabordi.

SICUREZZA ELETTRICA

- Accertarsi che il cavo d'alimentazione sia collocato in modo tale da non essere calpestato o danneggiato e da non rimanervi impigliati con i piedi.
- Controllare che il cavo d'alimentazione e la prolunga siano in buono stato. Non trasportare mai l'apparecchio tenendolo per il cavo d'alimentazione. Non tirare mai il cavo o la prolunga ma la spina per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica. Fare attenzione a mantenere il cavo d'alimentazione e la prolunga lontani da qualsiasi fonte di calore, olio od oggetto tagliente.
- Per i lavori da eseguire all'esterno, utilizzare solo prolunghie omologate con una sezione di 1,5 mm². I connettori devono essere a tenuta e collegati a terra.
- Assicurarsi che la prolunga non sia usurata, tagliata o incisa. Si raccomanda di sostituire o di riparare immediatamente un cavo d'alimentazione o una prolunga danneggiati o usurati.
- Assicurarsi che la tensione dell'impianto elettrico

utilizzato corrisponda a quella indicata sulla targhetta d'identificazione dell'apparecchio. Non collegare mai il tagliabordi ad una tensione di rete diversa da quella per la quale è stato concepito.

- Se il cavo d'alimentazione o la prolunga subiscono danni durante l'uso, scollegare immediatamente il tagliabordi dall'alimentazione elettrica. **NON TOCCARE IL CAVO NÉ LA PROLUNGA PRIMA DI SCOLLEGARE L'APPARECCHIO DALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA.**
- Questo apparecchio viene fornito provvisto di un interruttore differenziale con corrente residua massima di funzionamento non superiore a 30 mA.

MANUTENZIONE

- Effettuare un'accurata manutenzione dell'apparecchio. Sostituire gli accessori seguendo le istruzioni riportate nel presente manuale. Verificare che le impugnature siano sempre asciutte, pulite e prive di tracce di olio o di grasso.
- Prima di procedere ad eventuali operazioni di regolazione o a qualunque intervento di riparazione, scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
- Non utilizzare l'apparecchio se presenta componenti danneggiati.
- Prima di ogni utilizzo, ispezionare l'apparecchio per assicurarsi che sia in grado di funzionare correttamente. Controllare l'allineamento dei componenti mobili. Verificare che non vi siano componenti rotti. Controllare il montaggio ed altri eventuali fattori importanti per il corretto funzionamento dell'apparecchio. Verificare inoltre che la spina sia in buono stato. Provvedere alla riparazione o alla sostituzione di eventuali componenti danneggiati rivolgendosi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.
- Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare che l'erba tagliata si accumuli sulla testina a filo o nelle aperture di aerazione.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in qualunque altro liquido e non spruzzarlo con eventuali prodotti.
- Non utilizzare solventi né detersivi. Verificare che le impugnature siano sempre asciutte e pulite e non presentino residui di taglio.
- Dopo ogni impiego, pulire l'apparecchio servendosi di un panno morbido asciutto.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE



AVVERTENZA

Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione.

- Se la lama di taglio del filo è usurata o rotta, richiederne la sostituzione presso un Centro di Assistenza Autorizzato.

INTERVENTI DI RIPARAZIONE

- Gli interventi di riparazione devono essere effettuati solo da un tecnico qualificato. La manutenzione o eventuali riparazioni effettuate da personale non qualificato comportano rischi di gravi lesioni fisiche o di danneggiamento dell'apparecchio. La mancata osservanza di questa norma invalida la garanzia, rendendola nulla.
- Nelle operazioni di manutenzione, utilizzare solo parti di ricambio identiche ai ricambi originali. Seguire le istruzioni riportate nella sezione "Manutenzione" del presente manuale. Così facendo, si eviteranno i rischi di scosse elettriche, di gravi lesioni fisiche e di danneggiamento dell'apparecchio. La mancata osservanza di queste istruzioni invalida la garanzia, rendendola nulla.










RIPONIMENTO E TRASPORTO

- Arrestare il motore tra un'operazione di taglio e l'altra e quando ci si deve spostare per tagliare l'erba in un altro punto.
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto e protetto.
- Riporre l'apparecchio in un locale chiuso a chiave oppure collocarlo su un ripiano sovrelevato, per evitare che lo utilizzino persone non autorizzate. Riporre l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Fissare l'apparecchio quando lo si deve trasportare.
- Conservare le presenti istruzioni. Consultarle regolarmente e utilizzarle per informare altri eventuali utilizzatori. Nel prestare il tagliabordi, prestare anche il manuale d'uso ad esso relativo.




Italiano

SIMBOLI

Alcuni dei simboli rappresentati di seguito possono comparire sul proprio apparecchio. Imparare a riconoscerli e memorizzarne il significato. Una corretta interpretazione di questi simboli consentirà all'operatore di utilizzare l'apparecchio con maggiore sicurezza e in modo adeguato.

| SIMBOLO | DENOMINAZIONE | SIGNIFICATO |
|--|--|---|
|  | Avvertenza | Indica le precauzioni da adottare per la sicurezza personale. |
|  | Rimbalzi | Gli oggetti scagliati verso l'esterno possono causare gravi lesioni: indossare indumenti coprenti e stivali. |
|  | Protezione oculare | Durante l'uso del tagliabordi, indossare sempre occhiali di sicurezza o una maschera di protezione. |
|  | Tenere a distanza le | Mantenere le persone estranee ad una distanza di almeno persone estranee 15 m dall'area di taglio. |
|  | Lama vietata | Non installare mai una lama su questo apparecchio. |
|  | Isolamento di classe II | Questo apparecchio è provvisto di un doppio isolamento. |
|  | Avvertenza sulle condizioni di umidità | Non esporre l'apparecchio alla pioggia e non utilizzarlo in luoghi umidi. |
|  | Manuale d'uso | Per ridurre i rischi di lesioni, è indispensabile leggere attentamente e comprendere il presente manuale d'uso prima di utilizzare l'apparecchio. |
|  | Giri al minuto | Velocità di rotazione del filo dell'apparecchio. |

I simboli riportati di seguito e le relative denominazioni consentono di illustrare i diversi livelli di rischi legati all'utilizzo di questo apparecchio.

| SIMBOLO | DENOMINAZIONE | SIGNIFICATO |
|--|---------------|---|
|  | PERICOLO | Indica una situazione di pericolo imminente, che, se non viene evitata, può essere causa di morte o dare origine a gravi lesioni. |
|  | AVVERTENZA | Indica una situazione di potenziale pericolo, che, se non viene evitata, può dare origine a gravi lesioni. |
|  | ATTENZIONE | Indica una situazione di potenziale pericolo, che, se non viene evitata, può dare origine a lesioni da lievi a moderate. |
| | ATTENZIONE | (senza simbolo di allarme in materia di sicurezza) Indica una situazione che può provocare danni materiali. |

INTERVENTI DI RIPARAZIONE

La manutenzione richiede molta cura nonché una buona conoscenza dell'apparecchio e pertanto deve essere effettuata da un tecnico qualificato. Per le riparazioni, si consiglia di portare l'apparecchio al più vicino CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO. In caso di sostituzione, utilizzare solo parti di ricambio originali.



AVVERTENZA

Per evitare le scosse elettriche, devono comunque essere adottate tutte le normali misure precauzionali.



AVVERTENZA

Non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di avere letto per intero e ben compreso il presente manuale d'uso. Conservare questo manuale e consultarlo regolarmente per lavorare in condizioni di massima sicurezza ed informare altri eventuali utilizzatori.



AVVERTENZA

L'utilizzo di un apparecchio elettrico può comportare la proiezione di corpi estranei negli occhi e provocare gravi lesioni oculari. Prima di utilizzare questo apparecchio, indossare occhiali di sicurezza o occhiali protettivi muniti di schermi laterali e, se necessario, una maschera antipolvere. Si consiglia altresì, ai portatori di occhiali da vista, di proteggere questi ultimi con una maschera di sicurezza o con occhiali protettivi standard muniti di schermi laterali. Proteggere sempre gli occhi.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

CARATTERISTICHE TECNICHE

RLT3725CH-A

| | |
|-----------------------------|-----------------------|
| Alimentazione | 230 V~50 Hz |
| Potenza | 370 W |
| Velocità a vuoto | 11.000 giri/min. |
| Filo di taglio | 1,4 mm |
| Diametro di taglio max. | 250 mm |
| Livello di potenza acustica | 94 dB (A) |
| Vibrazione: | |
| - Impugnatura anteriore | 3.76 m/s ² |
| - Impugnatura posteriore | 3.15 m/s ² |

RLT3725-A

| | |
|---------------|-------------|
| Alimentazione | 230 V~50 Hz |
|---------------|-------------|

| | |
|-----------------------------|-----------------------|
| Potenza | 370 W |
| Velocità a vuoto | 11.000 giri/min. |
| Filo di taglio | 1,4 mm |
| Diametro di taglio max. | 250 mm |
| Livello di potenza acustica | 94 dB (A) |
| Vibrazione: | |
| - Impugnatura anteriore | 3.76 m/s ² |
| - Impugnatura posteriore | 3.15 m/s ² |

DESCRIZIONE

1. Impugnatura principale
2. Pulsante di sblocco del grilletto
3. Grilletto
4. Impugnatura ausiliaria
5. Cavo d'alimentazione
6. Spia luminosa di presenza tensione
7. Supporto braccio (solo modello RLT3725CH-A)
8. Pulsante di regolazione della lunghezza del tubo
9. Tubo inferiore
10. Tubo superiore
11. Guida in acciaio
12. Ghiera di bloccaggio dell'inclinazione del tubo inferiore
13. Carter del motore
14. Pedale (solo modello RLT3725CH-A)
15. Deflettore
16. Bobina
17. Pulsante di uscita del filo
18. Filo in nylon
19. Testina a filo con uscita del filo mediante pressione sul terreno
20. Lama di taglio del filo

MONTAGGIO

Alcuni componenti di questo tagliabordi vengono forniti non montati. Per procedere al loro montaggio, rispettare le istruzioni riportate di seguito.

MONTAGGIO DEL TUBO (Fig. 2)

- Bloccare l'impugnatura principale del tagliabordi sotto il braccio destro, afferrare il tubo inferiore con la mano sinistra e guidare il tubo superiore (10) sopra il tubo inferiore (9).
- Premere il pulsante di regolazione della lunghezza del tubo (8) con il pollice destro e fare scorrere con cautela il tubo superiore in quello inferiore. Se necessario, ruotare il tubo superiore in modo tale da orientarlo correttamente nel tubo inferiore.
- Quando si esegue questa operazione di fissaggio del

MONTAGGIO

tubo superiore in quello inferiore, prestare attenzione a non danneggiare il cavo d'alimentazione, che deve rimanere libero all'interno dei tubi.

Nota: Questa procedura di montaggio è spiegata in un'etichetta applicata sul tubo. Rimuovere l'etichetta dopo avere portato a termine il montaggio.

Nota: Questa operazione di montaggio può essere eseguita una sola volta. Ciò significa che non è possibile sganciare il tubo superiore da quello inferiore dopo averli assemblati.

IMPUGNATURA ANTERIORE (Fig. 3A)

- Installare l'impugnatura anteriore sul tubo e sistemarla in una posizione di lavoro confortevole.
- Inserire la vite nell'impugnatura anteriore, come illustrato nella Fig. 3, e installare il dado ad alette.
- Serrare saldamente il dado ad alette.

MONTAGGIO DEL SUPPORTO BRACCIO (solo modello RLT3725CH-A) (Fig. 3B)

Posizionare il supporto braccio (7) all'estremità dell'impugnatura principale (1). Inserire la vite nel foro alla base del supporto braccio ed avvitare il dado sull'altro lato per fissarlo.

MONTAGGIO DEL DEFLETTORE**ATTENZIONE**

La lama di taglio del filo (20) situata sul deflettore è molto tagliente! Non toccarla per evitare di ferirsi.

- Posizionare il deflettore (15) sul carter del motore (13) e fissarlo sul retro servendosi delle 4 viti fornite in dotazione.
- Rimuovere con cautela il nastro adesivo che ricopre la lama di taglio.

**AVVERTENZA**

Non utilizzare mai il tagliabordi se il deflettore non è stato installato. Questo componente è di fondamentale importanza per la sicurezza generale e per il corretto funzionamento dei tagliabordi. La mancata osservanza di queste norme può provocare gravi lesioni fisiche.

UTILIZZO**AVVERTENZA**

Durante l'uso, il tagliabordi potrebbe scagliare verso l'esterno frammenti che potrebbero causare gravi lesioni. Quando si utilizza il tagliabordi, si raccomanda pertanto di indossare sempre occhiali di protezione, stivali, guanti e pantaloni lunghi e spessi.

MESSA IN FUNZIONE

- Prima di iniziare a lavorare, accertarsi che il blocco motore e la testina a filo non siano danneggiati. Non utilizzare il tagliabordi se appare danneggiato in qualsivoglia modo.
- Assicurarsi che l'area di taglio sia priva di pietre, detriti, cavi o altri oggetti.
- Prima di iniziare l'operazione di taglio, assicurarsi che la lunghezza del tubo sia adeguata alla propria altezza. Se necessario, regolare l'altezza del tagliabordi premendo il pulsante di regolazione della lunghezza del tubo (8) e quindi tirando o spingendo il tubo superiore, per innestarlo nella scanalatura più adatta alla propria altezza (Fig. 4).
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi che i fili di taglio (18) arrivino a livello della lama di taglio del filo. Se non sono sufficientemente lunghi, premere il pulsante di uscita del filo (17) e svolgere altro filo.
- Bloccare il cavo d'alimentazione per mezzo dell'apposito gancio: a tale scopo, formare un anello con il cavo d'alimentazione, quindi farlo passare nella fessura sul retro dell'impugnatura principale e successivamente intorno al gancio. Questo gancio consente di evitare che il cavo venga accidentalmente scollegato durante l'uso (Fig. 5).
- Collegare il cavo d'alimentazione del tagliabordi ad una presa. La spia luminosa di presenza tensione (6) si illumina quando il tagliabordi è collegato all'alimentazione elettrica (spia luminosa di colore blu) (Fig. 6).
- Prima di iniziare l'operazione di taglio, preparare il filo di taglio.
- Tenere il tagliabordi leggermente al di sopra del terreno e metterlo in funzione premendo innanzitutto il pulsante di sblocco del grilletto (2) e quindi il grilletto (3). Lasciare girare a vuoto il tagliabordi per alcuni secondi, in modo tale che la lunghezza del filo di taglio si regoli automaticamente.

**AVVERTENZA**

È necessario ripetere queste fasi prima di ogni impiego, per assicurarsi che tutto funzioni

UTILIZZO

correttamente e per acquisire dimestichezza con il tagliabordi.

UTILIZZO DEL TAGLIABORDI

- Non mettere in funzione il tagliabordi se è al contrario o se si trova in una qualunque altra posizione errata.
- Prima di mettere in funzione il tagliabordi, assicurarsi che il filo di taglio non sia a contatto con l'erba e che non tocchi nemmeno pietre o altri oggetti duri.
- Per mettere in funzione il tagliabordi, premere il pulsante di sblocco del grilletto (2) e quindi il grilletto (3). Dopo avere messo in funzione l'apparecchio, non è necessario tenere premuto il pulsante di sblocco del grilletto.
- All'inizio lavorare lentamente. Si potrà lavorare più rapidamente quando si avrà acquisito dimestichezza con l'apparecchio.

**AVVERTENZA**

Tenere saldamente l'apparecchio con entrambe le mani per tutta la durata di utilizzo.

- Tagliare l'erba spostando la testina a filo lateralmente e mantenendola parallela al suolo. Avanzare lentamente. Tenere il tagliabordi inclinato di circa 30°.
- Sul modello RLT3725CH-A, è previsto un supporto braccio che consente di appoggiare l'avambraccio durante il taglio, in modo tale da garantire un utilizzo più confortevole.
- Quando si taglia l'erba alta, procedere sempre per gradi iniziando dall'alto. Tagliare piccole altezze per volta.
- Non tagliare l'erba umida o bagnata. Il tagliabordi funziona in modo ottimale sull'erba asciutta.
- Fare sempre girare il filo di taglio alla velocità massima. Evitare qualunque impiego che potrebbe sovraccaricare il motore del tagliabordi.
- Evitare di fare battere il filo di taglio contro oggetti duri (come pietre, muri, recinzioni, ecc.), in modo da non causarne l'usura precoce.
- Non passare mai la testina a filo sopra il cavo d'alimentazione del tagliabordi mentre quest'ultimo è in funzione. Assicurarsi che il cavo sia sempre dietro di sé.
- Per arrestare il tagliabordi, rilasciare semplicemente il grilletto.

**ATTENZIONE**

Dopo l'arresto del tagliabordi, il filo di taglio continua a girare per inerzia ancora per qualche istante.

CONSIGLI DI TAGLIO**Delimitazione di un prato (Fig. 7)**

Quando si utilizza il tagliabordi per delimitare il bordo di una superficie erbosa, tirare la ghiera di bloccaggio dell'inclinazione del tubo (12) e ruotare la testina a filo a 180°.

Regolazione dell'inclinazione della testina a filo (solo modello RLT3725CH-A) (Fig. 8)

Sul modello RLT3725CH-A, premere il pedale (14) con il piede per inclinare la testina a filo (13) in base a diverse angolazioni, per raggiungere le zone difficilmente accessibili. È possibile scegliere tra 5 diverse inclinazioni.

LAMA DI TAGLIO DEL DEFLETTORE

Il deflettore del tagliabordi è dotato di una lama di taglio del filo. Per ottenere un taglio ottimale, svolgere altro filo picchiettando delicatamente la testina a filo (19) sul terreno. Questa operazione consentirà di svolgere altro filo dalla bobina; il filo verrà quindi tagliato alla lunghezza ottimale dalla lama di taglio. Svolgere altro filo non appena si avverte che il motore gira più rapidamente oppure se si constata che il filo di taglio è usurato o rotto. In questo modo, si otterrà un taglio sempre ottimale.

MANUTENZIONE**SOSTITUZIONE DEL FILO DI TAGLIO****AVVERTENZA**

Utilizzare esclusivamente un filo monofilamento con diametro di 1,4 mm. L'impiego di qualunque altro tipo di filo potrebbe comportare il rischio di lesioni o danneggiare il tagliabordi.

**AVVERTENZA**

Quando si rilascia il grilletto, assicurarsi che la testina a filo cessi di girare. Il contatto con la testina in rotazione potrebbe comportare il rischio di lesioni.

- Scollegare il tagliabordi dall'alimentazione elettrica.
- Premere le linguette di chiusura situate tra gli occhielli e rimuovere il carter della bobina (Fig. 9).
- Rimuovere la bobina vuota e sostituirla con una bobina nuova (Fig. 10).
- Inserire ogni estremità di filo in un occhiello della testina a filo.

Italiano

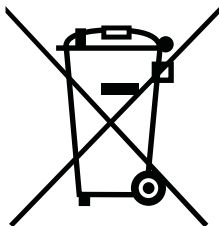
MANUTENZIONE

- Riposizionare il carter della bobina (Fig. 11).
- Premere il pulsante di uscita del filo (17) e tirare le estremità del filo sino a quando quest'ultimo non sarà sufficientemente lungo per essere tagliato dall'apposita lama.

NE DEI PROBLEMI

| Problema | Possibile causa | Soluzione |
|---|---|---|
| Il filo non si svolge quando il pulsante di uscita del filo viene picchiettato contro il terreno. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Il filo è incollato su se stesso. 2. Non vi è più filo a sufficienza sulla bobina. 3. Le estremità del filo sono usurate e troppo corte. 4. Il filo è ingarbugliato sulla bobina. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Lubrificare il filo con un prodotto a base di silicone. 2. Aggiungere altro filo sulla bobina (ved. sezione "Sostituzione del filo di taglio"). 3. Tirare le estremità del filo premendo contemporaneamente il pulsante di uscita del filo, quindi rilasciarlo. 4. Svolgere il filo dalla bobina e riavvolgerlo (ved. sezione "Sostituzione del filo di taglio"). |
| Il pulsante di uscita del filo è difficoltoso da svitare. | Sulla testina a filo vi è un accumulo di erba. | Pulire i componenti sui quali l'erba si è accumulata. |
| L'erba si avvolge attorno all'albero di trasmissione e alla testina a filo. | Si sta tagliando erba alta a raso terra. | Tagliare l'erba alta dall'alto verso il basso. |

SMALTIMENTO



Non gettare gli apparecchi elettrici tra i rifiuti domestici. Provvedere invece a riciclarli portandoli in appositi centri di riciclaggio. Contattare le autorità competenti o il proprio rivenditore per conoscere la procedura di riciclaggio prevista.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA



ADVERTÊNCIA

Durante a utilização de ferramentas eléctricas, é indispensável seguir as recomendações de segurança de base para reduzir os riscos de incêndios, de choques eléctricos e de ferimentos corporais.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES.

- Familiarize-se com as aplicações do aparelho e com o seu funcionamento.
- Limpe a zona de trabalho de qualquer obstáculo antes de cada utilização. Retire as pedras, pedaços de vidros, pregos, cabos metálicos, cordas e outros objectos que possam ser projectados para o sistema de corte.
- Use calças compridas e espessas, botas e luvas. Não use roupas folgadas, jóias, calções ou sandálias e nunca trabalhe com os pés descalços. Nunca use jóias.
- Se tiver cabelos compridos, deve prendê-los acima dos ombros para evitar que sejam agarrados pelas peças em movimento.
- Não permita que as crianças ou pessoas inexperientes utilizem esta ferramenta.
- Mantenha os visitantes a uma distância de pelo menos 15 m da zona de corte.
- Não utilize esta ferramenta se estiver cansado, doente, sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas ou se tomar medicamentos.
- Não utilize esta ferramenta numa zona com pouca luz. Utilize a ferramenta somente num espaço de trabalho bem iluminado (luz do dia ou luz artificial).
- Tenha o cuidado de se encontrar sempre em posição de equilíbrio. Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço. Caso contrário, poderia cair ou tocar nas peças quentes.
- Mantenha o corpo afastado dos elementos em movimento.
- Verifique o estado da ferramenta antes de utilizá-la. Substitua qualquer peça danificada antes de utilizar a sua ferramenta.
- Não utilize ferramentas em locais molhados ou muito húmidos. Não utilize a sua ferramenta quando chover.
- Use óculos de segurança ou óculos de protecção quando utilizar a ferramenta.
- Utilize a ferramenta apropriada. Não utilize a ferramenta para trabalhos para os quais não foi concebida.

- Não utilize a ferramenta se tiver as mãos molhadas.
- Não utilize uma ferramenta eléctrica se o interruptor não permitir pô-la em funcionamento e pará-la. Uma ferramenta que não pode ser ligada e desligada correctamente é perigosa e deve ser reparada imperativamente.
- Para evitar os riscos de arranque por descuido, nunca desloque a ferramenta com o dedo no gatilho.
- Use o bom senso quando utilizar esta ferramenta. Permaneça vigilante e observe bem o que faz.
- Não force a ferramenta. A sua ferramenta será mais eficaz e mais segura se a utilizar no regime para o qual foi concebida.
- Desligue imediatamente a sua ferramenta se o cabo de alimentação ou a extensão foram danificados de uma maneira qualquer ou cortados.
- Desligue sempre a ferramenta quando não a utilizar, antes de qualquer operação de manutenção e antes de mudar um acessório.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS AOS APARADORES DE RELVA

- Substitua a cabeça de fio se estiver estalada, fissurada ou danificada seja como for. Verifique se a cabeça de fio está montada correctamente e bem fixada.
- Certifique-se que os dispositivos de protecção, correias, deflectores e pegas estão correctamente instalados e bem fixados.
- Em caso de substituição do fio de corte, utilize unicamente o fio de corte recomendado pelo fabricante.
- Nunca utilize a sua ferramenta se o deflector de relva não estiver montado e em bom estado.
- Utilize este aparador de relva para cortar relva ou plantas finas unicamente. Não utilize esta ferramenta para outras aplicações.
- Antes de pôr a sua ferramenta a trabalhar, coloque-a de forma que o fio de corte não fique em contacto com qualquer elemento que não deseje cortar.
- Segure firmemente a sua ferramenta pelas duas pegas quando a utilizar. Tenha o cuidado de conservar a cabeça de fio abaixo do nível da sua cintura. Nunca tente cortar se a cabeça de fio estiver a mais de 76 cm do solo.
- Certifique-se que a zona de corte não tem cabos, pedras ou outros cacos.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

- Não corte ao longo elementos duros: isto poderia ocasionar ferimentos ou danificar a ferramenta.
- Não utilize a ferramenta para cortar relva que não esteja em contacto com a terra (como por exemplo, não corte a relva que se encontre por cima de pedras, numa parede, etc.).
- Utilize sempre o aparador de relva segurando-o bem direito.
- Mantenha sempre as mãos afastadas do fio de corte. Não tente retirar os elementos cortados nem segurar os elementos a cortar quando o fio de corte estiver em rotação. Desligue sempre a ferramenta antes de limpar a cabeça de fio. Nunca segure nem transporte a ferramenta através do fio de corte.
- Seja vigilante depois da paragem da ferramenta: o fio continua a rodar durante alguns segundos devido à inércia.
- Não ligue o aparador de relva num local fechado ou mal ventilado ou perto de substâncias inflamáveis e/ou explosivas como por exemplo certos líquidos, gases ou pós.
- Não atravesse uma estrada ou um caminho com o aparador de relva se este estiver a trabalhar.
- Nunca fixe a lâmina no aparador de relva.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

- Certifique-se que o cabo de alimentação está colocado de forma que ninguém poderá pisá-lo, ficar com pés enredados nele ou danificá-lo de uma maneira qualquer.
- Conserve o cabo de alimentação e a extensão em bom estado. Nunca transporte a ferramenta por meio do cabo de alimentação. Nunca puxe o cabo de alimentação ou a extensão mas sim a ficha para desligar a ferramenta. Mantenha o cabo de alimentação afastado de qualquer fonte de calor, de óleo e de qualquer objecto afiado.
- Utilize unicamente extensões autorizadas para uma utilização no exterior, com uma secção de 1,5 mm². As fichas devem ser estanques e ligadas à terra.
- Verifique se a extensão não está gasta, cortada ou entalhada. Um cabo de alimentação ou uma extensão danificada ou gasta deve ser substituída ou reparada imediatamente.
- Certifique-se que a voltagem da rede eléctrica corresponde com a que está indicada na placa de identificação da ferramenta. Nunca ligue este aparador de relva a uma voltagem diferente da que está indicada na placa.
- Se o cabo de alimentação ou a extensão sofreram

danificações durante a utilização, desligue imediatamente o aparador de relva. **NÃO TOQUE NO CABO OU NA EXTENSÃO ANTES DE DESLIGAR A FERRAMENTA DA CORRENTE.**

- Este aparelho é entregue com um dispositivo de corrente diferencial residual de funcionamento máximo que não ultrapassa 30 mA.

MANUTENÇÃO

- Trate as ferramentas com cuidado. Mude os acessórios de acordo com as instruções deste manual. Mantenha os punhos sempre secos, limpos e sem nenhum resto de óleo nem de massa.
- Desligue sempre a ferramenta antes de fazer regulações ou reparações.
- Não utilize a ferramenta se certas peças estiverem danificadas.
- Inspeccione a sua ferramenta antes de cada utilização para se certificar que funcionará correctamente. Verifique o alinhamento das peças móveis. Verifique se nenhuma peça está partida. Controle a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Verifique também se a ficha está em bom estado. Qualquer peça danificada deve ser reparada ou substituída por um Centro Serviço Homologado Ryobi.
- Limpe regularmente a ferramenta para evitar que a relva se acumule na cabeça de fio.
- Nunca mergulhe a ferramenta na água nem em qualquer outro líquido e não a molhe. Não utilize solventes. Tenha o cuidado de verificar se os punhos estão sempre secos e limpos, sem resíduos de corte.
- Depois de cada utilização, limpe a ferramenta com um pano macio e seco.



ADVERTÊNCIA

Desligue sempre a ferramenta antes de fazer qualquer operação de manutenção.

- Se a lâmina corta-fio estiver gasta ou partida, mande substituí-la por um Centro Serviço Autorizado.

REPARAÇÕES

- As reparações devem ser feitas unicamente por um técnico qualificado. A manutenção ou as reparações feitas por pessoas não qualificadas podem ocasionar riscos de ferimentos graves ou a danificação da ferramenta. O não cumprimento destas instruções torna a garantia nula e caduca.

Portugues

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

- Quando fizer uma manutenção, utilize unicamente peças sobresselentes idênticas às de origem. Respeite as instruções indicadas na secção Manutenção deste manual. Evitará assim os riscos de choques eléctricos, de ferimentos graves ou a danificação da ferramenta. O não cumprimento destas instruções torna a garantia nula e caduca.










ARRUMAÇÃO E TRANSPORTE

- Pare o motor entre duas operações de corte e quando tiver que se deslocar para cortar num outro lugar.

- Arrume a sua ferramenta num local seco e abrigado.
- Arrume a sua ferramenta em altura ou num local fechado com chave para evitar que as pessoas não autorizadas utilizem a ferramenta. Arrume a ferramenta fora do alcance das crianças.
- Prenda a sua ferramenta quando tiver que a transportar.
- Conserve estas instruções. Consulte-as regularmente e utilize-as para informar os outros utilizadores eventuais. Se emprestar o seu aparador de relva, dê também o manual de utilização que a acompanha.

SÍMBOLOS




Certos símbolos abaixo indicados podem figurar na sua ferramenta. Aprenda a reconhecê-los e memorize os seus significados. Uma interpretação correcta destes símbolos permite-lhe utilizar a sua ferramenta com mais segurança e de maneira adequada.

| SÍMBOLO | NOME | SIGNIFICADO |
|--|--|--|
|  | Aviso | Indica precauções que devem ser tomadas para a sua segurança. |
|  | Ricochete | Os objectos projectados podem ocasionar ferimentos graves: use roupas protectoras e botas. |
|  | Protecção ocular | Use sempre óculos de segurança ou uma máscara de protecção quando utilizar a ferramenta. |
|  | Mantenha os visitantes afastados | Mantenha os visitantes a uma distância de pelo menos 15 m da zona de corte. |
|  | Lâmina interdita | Nunca instale uma lâmina nesta ferramenta. |
|  | Isolamento de Classe II | Esta ferramenta possui um duplo isolamento. |
|  | Advertência sobre as condições de humidade | Não exponha esta ferramenta à chuva nem a utilize em locais húmidos. |
|  | Manual de utilização | Para reduzir os riscos de ferimentos, é indispensável que leia e compreenda bem este manual de utilização antes de utilizar esta ferramenta. |
|  | Rotações por minuto | Velocidade de rotação do fio desta ferramenta. |

Portugues

SÍMBOLOS

Os símbolos seguintes, e os respectivos nomes, permitem explicar os diferentes níveis de riscos relacionados com a utilização desta ferramenta.

| SÍMBOLO | NOME | SIGNIFICADO |
|--|-------------|--|
|  | PERIGO | Indica uma situação perigosa iminente, que pode provocar a morte ou ferimentos graves se não for evitada. |
|  | ADVERTÊNCIA | Indica uma situação potencialmente perigosa, que pode provocar ferimentos graves se não for evitada. |
|  | ADVERTÊNCIA | Indica uma situação potencialmente perigosa, que pode provocar ferimentos ligeiros a moderados se não for evitada. |
| | ADVERTÊNCIA | (Sem símbolo de segurança.) Indica uma situação que pode provocar danos materiais. |

REPARAÇÕES

A manutenção requer muito cuidado e um bom conhecimento da ferramenta: deve ser feita unicamente por um técnico qualificado. Para qualquer reparação, aconselhamo-lo que leve a sua ferramenta ao CENTRO DE SERVIÇO AUTORIZADO mais próximo da sua casa. Utilize unicamente peças sobresselentes de origem quando fizer substituições.



ADVERTÊNCIA

Deve-se contudo tomar todas as precauções habituais para evitar os choques eléctricos.



ADVERTÊNCIA

Não tente utilizar esta ferramenta sem ter lido totalmente e compreendido este manual de utilização. Conserve este manual de utilização e consulte-o regularmente para trabalhar com toda a segurança e informar os outros utilizadores eventuais.



ADVERTÊNCIA

A utilização de uma ferramenta eléctrica pode ocasionar a projecção de corpos estranhos para os seus olhos e provocar lesões oculares graves. Antes de utilizar a sua ferramenta, use óculos de segurança ou óculos de protecção munidos protecções laterais assim como uma máscara contra a poeira, se necessário. Recomendamos às pessoas que usam óculos com lentes correctoras que protejam os óculos com uma máscara de segurança ou com óculos de protecção standard munidos de resguardos laterais. Proteja sempre os olhos.

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

RLT3725CH-A

| | |
|----------------------------|-----------------------|
| Alimentação | 230V~50 Hz |
| Potência | 370 W |
| Velocidade em vazio | 11.000 r.p.m. |
| Fio de corte | 1,4 mm |
| Diâmetro de corte max. | 250 mm |
| Nível de potência acústica | 94 dB (A) |
| Vibrações : | |
| - Pega frontal | 3.76 m/s ² |
| - Pega posterior | 3.15 m/s ² |

RLT3725-A

| | |
|----------------------------|-----------------------|
| Alimentação | 230V~50 Hz |
| Potência | 370 W |
| Velocidade em vazio | 11.000 r.p.m. |
| Fio de corte | 1,4 mm |
| Diâmetro de corte max. | 250 mm |
| Nível de potência acústica | 94 dB (A) |
| Vibrações : | |
| - Pega frontal | 3.76 m/s ² |
| - Pega posterior | 3.15 m/s ² |

DESCRIÇÃO

1. Pega principal
2. Botão de desbloqueio do gatilho
3. Gatilho
4. Pega auxiliar
5. Cabo de alimentação
6. Luz avisadora de presença de tensão
7. Suporte de braço
(modelo RLT3725CH-A unicamente)
8. Botão de regulação do comprimento do tubo
9. Tubo inferior
10. Tubo superior
11. Guia de aço
12. Anel de bloqueio da inclinação do tubo inferior
13. Cáter do motor
14. Pedal (modelo RLT3725CH-A unicamente)
15. Deflector de relva
16. Bobina
17. Botão de saída de fio
18. Fio de nylon
19. Cabeça de fio com saída do fio por toque contra o solo
20. Lâmina corta-fio

MONTAGEM

Certas peças do aparador de relva são entregues não montadas. Para montá-las, cumpra as seguintes instruções.

MONTAGEM DO TUBO (Fig. 2)

- Agarre a pega principal do aparador de relva sob o seu braço direito, segure o tubo inferior com a mão esquerda e enfie o tubo superior (10) por cima do tubo inferior (9).
- Carregue no botão de regulação do comprimento do tubo (8) com o polegar direito e deslize gradualmente o tubo superior no tubo inferior. Rode o tubo superior se necessário para orientá-lo correctamente no tubo inferior.
- Quando fixar assim o tubo superior no tubo inferior, tenha cuidado para não danificar o cabo de alimentação que deve permanecer livre dentro dos tubos.
Nota: Uma etiqueta colada no tubo explica este método de montagem. Retire esta etiqueta uma vez a montagem terminada.
Nota: Esta montagem só pode ser feita uma vez. Isto significa que é impossível separar o tubo superior do tubo inferior depois de terem sido montados.

MONTAGEM DO PUNHO DIANTEIRO (Fig. 3A)

- Instale o punho dianteiro no tubo do bloco motor e coloque-o numa posição de trabalho confortável.
- Insira o perno no punho dianteiro como indicado na figura 3 e instale a porca de borboleta.
- Aperte firmemente a porca de borboleta.

MONTAGEM DO SUPORTE DE BRAÇO (modelo RLT3725CH-A unicamente) (Fig. 3B)

Coloque o suporte de braço (7) na ponta da pega principal (1). Introduza o parafuso no furo da base do suporte de braço e enrosque a porca do outro lado para fixá-lo.

INSTALAÇÃO DO DEFLECTOR DE RELVA



ADVERTÊNCIA

A lâmina corta-fio (20) situada no deflector de relva está muito afiada! Não toque nela porque pode ferir-se.

- Insira o deflector de relva (15) no cáter motor (13) e fixe-o atrás com quatro os parafusos fornecidos.
- Retire com cuidado a fita adesiva que cobre a lâmina corta-fio.



ADVERTÊNCIA

Nunca utilize o seu aparador de relva se o deflector de relva não estiver instalado. É fundamental para a segurança de todos assim como para o bom funcionamento do aparador de relva. O incumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.

UTILIZAÇÃO



ADVERTÊNCIA

O aparador de relva pode projectar fragmentos durante a utilização, o que pode ocasionar ferimentos. Use sempre óculos de protecção, botas, luvas e calças compridas e espessas quando utilizar o aparador de relva.

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

- Antes de começar a trabalhar, verifique se o bloco motor e a cabeça de fio não estão danificados. Não utilize o seu aparelho se estiver danificado.
- Certifique-se que a zona de corte não tem pedras, cacos, cabos ou outros objectos.
- Certifique-se que o comprimento do tubo está adaptado à altura mais confortável antes de começar a cortar. Regule a altura do aparador de relva se necessário carregando no botão de regulação do

UTILIZAÇÃO

comprimento do tubo (8) e em seguida puxe ou empurre o tubo superior para encaixá-lo na ranhura mais adaptada à sua altura (Fig. 4).

- Antes de pôr a ferramenta a trabalhar pela primeira vez, verifique se os fios de corte (18) chegam ao nível da lâmina corta-fio. Se não tiverem o comprimento suficiente, carregue no botão de saída do fio (17) e puxe o fio.
- Entale o cabo de alimentação por meio do gancho previsto para este efeito: para tal, forme um laço com o cabo de alimentação, faça-o passar na fenda situada atrás da pega principal e em seguida à volta do gancho. Este gancho permite evitar que o cabo seja desligado por descuido durante a utilização (Fig. 5).
- Ligue o cabo de alimentação do aparador de relva a uma tomada. A luz avisadora de presença de tensão (6) acende-se quando o aparador de relva é ligado (luz azul) (Fig. 6).
- Antes de começar a cortar, prepare o fio de corte.
- Segure o aparador de relva um pouco acima do solo e ponha o aparador de relva a trabalhar carregando primeiro no botão de desbloqueio do gatilho (2) e depois no gatilho (3). Deixe o aparador de relva trabalhar em vazio durante alguns segundos de forma que o comprimento do fio de corte seja automaticamente regulado.



ADVERTÊNCIA

É necessário repetir estas etapas antes de cada utilização para verificar se tudo funciona correctamente e para se familiarizar com o seu aparador de relva.

UTILIZAÇÃO DO APARADOR DE RELVA

- Não ponha o aparador de relva a trabalhar se estiver virado ao contrário ou em qualquer outra posição incorrecta.
- Certifique-se que o fio de corte não está em contacto com a relva antes de pôr o aparador de relva a trabalhar e se não toca em pedras ou outros objectos duros.
- Para pôr o aparador de relva em funcionamento, carregue no botão de desbloqueio do botão (2) e em seguida carregue no gatilho (3). Quando o aparador de relva estiver a trabalhar, não é necessário conservar o botão de desbloqueio do gatilho premido.
- Trabalhe em primeiro lugar lentamente. Pode

trabalhar mais rapidamente quando se tiver familiarizado com o aparador de relva.



ADVERTÊNCIA

Segure firmemente a sua ferramenta com ambas as mãos durante todo o tempo de utilização.

- Corte a relva movendo a cabeça de fio lateralmente e conservando-a paralela ao solo. Avance lentamente. Conserve o aparador de relva inclinado a cerca de 30°.
- No modelo RLT3725CH-A, um suporte de braço permite-lhe descansar o antebraço durante o corte para uma utilização mais confortável.
- Quando cortar relva alta, proceda sempre por etapas, começando sempre por cima. Corte somente pequenas alturas de cada vez.
- Não corte relva molhada ou húmida. O aparador de relva funciona de maneira eficaz com relva seca.
- Faça rodar sempre o fio de corte à velocidade máxima. Evite qualquer utilização que possa sobrecarregar o motor do aparador de relva.
- Evite roçar o fio de corte contra objectos duros (pedras, paredes, cercas, etc.) para não desgastá-lo prematuramente.
- Nunca passe a cabeça de fio por cima do cabo de alimentação do aparador de relva quando este estiver a trabalhar. Verifique se o cabo está sempre atrás de si.
- Para parar aparador de relva, solte o gatilho.



ADVERTÊNCIA

Depois da paragem do aparador de relva, o fio de corte continua a rodar devido à inércia durante alguns segundos.

CONSELHOS DE CORTE

Delimitação da relva (Fig. 7)

Quando utiliza o aparador de relva para delimitar o bordo de uma superfície relvada, puxe o anel de bloqueio da inclinação do tubo (12) e rode a cabeça de fio a 180°.

Regulação da inclinação da cabeça de fio (modelo RLT3725CH-A unicamente) (Fig. 8)

No modelo RLT3725CH-A, carregue no pedal (14) com o seu pé para inclinar a cabeça do fio (13) segundo diversos ângulos para atingir zonas de acesso difícil. É possível escolher entre 5 inclinações diferentes.

UTILIZAÇÃO

LÂMINA CORTA-FIO DO DEFLECTOR DE RELVA (FIG. 4)

O deflector de relva do aparador de relva está equipado com uma lâmina corta-fio. Para um corte eficaz, desenrole um pouco de fio suplementar batendo suavemente a cabeça de fio (19) contra o solo. Um pouco de fio suplementar sairá da bobina e este será cortado ao comprimento ideal pela lâmina corta-fio." Desenrole um pouco de fio suplementar quando ouvir que o motor trabalha mais rapidamente ou se notar que o fio de corte está gasto ou partido. Cortará assim sempre de maneira eficaz.

MANUTENÇÃO

SUBSTITUIÇÃO DO FIO DE CORTE



ADVERTÊNCIA

Utilize unicamente fio monofilamento de 1,4 mm de diâmetro. A utilização de qualquer outro tipo de fio pode ocasionar riscos de ferimentos ou danificar o aparador de relva.



ADVERTÊNCIA

Certifique-se que a cabeça de fio deixa de rodar quando solta o gatilho. O contacto com uma cabeça de fio em rotação pode ocasionar ferimentos.■ Desligue o aparador de relva.

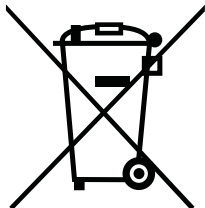
- Carregue nas patilhas situadas entre os olhais e retire a tampa da bobina (Fig. 9).
- Retire a bobina vazia e substitua-a por uma bobina nova (Fig. 10).
- Introduza cada ponta de fio num olhal da cabeça de fio.
- Reponha a tampa da bobina (Fig. 11).
- Carregue no botão de saída de fio (17) e puxe as pontas do fio até que o fio seja suficientemente comprido para ser cortado pela lâmina corta-fio.

Portugues

RESOLUÇÃO DOS PROBLEMAS

| Problema | Causa possível | Solução |
|--|---|---|
| O fio não se desenrola quando o botão de saída do fio é batido contra o solo | <ol style="list-style-type: none"> 1. O fio está colado a ele próprio. 2. Não há fio suficiente na bobina. 3. As pontas do fio estão gastas e estão muito curtas. 4. O fio está emaranhado na bobina. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Lubrifique o fio com um produto à base de silicone. 2. Ponha mais fio na bobina (ver a secção "Substituição do fio de corte") 3. Puxe as pontas do fio carregando ao mesmo tempo no botão de saída de fio e em seguida solte-o. 4. Desenrole o fio da bobina e enrole-o (ver a secção "Substituição do fio de corte") |
| O botão de saída de fio é difícil de desenroscar. | Relva acumulada na cabeça de fio. | Limpe as peças onde existe relva acumulada. |
| A relva enrola-se à volta do eixo de accionamento e da cabeça de fio. | Você corta relva alta rente ao solo. | Corte as relvas altas de cima alto para baixo. |

COLOCAÇÃO NO LIXO



Não ponha as ferramentas eléctricas no lixo doméstico. Faça-as reciclar nos centros de reciclagem. Contacte as entidades ou o seu revendedor para conhecer o método de reciclagem adequado.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN



WAARSCHUWING

Bij gebruik van elektrisch gereedschap moeten altijd elementaire veiligheidsvoorschriften in acht genomen worden om gevaar voor brand, elektrische schokken en lichamelijk letsel te beperken.

LEES ALLE INSTRUCTIES.

- Leer de toepassingen uw gereedschap en de werking ervan kennen.
- Maak de maaizone waar u gaat werken altijd eerst vrij van obstakels. Verwijder stenen, glas, spijkers, draad, touw en eventuele andere voorwerpen die zouden kunnen worden weggeslingerd of in het maaisysteem kunnen worden meegenomen.
- Draag een lange broek van dikke stof, laarzen en handschoenen. Draag geen wijde kleding, korte broek of sandalen en werk nooit blootsvoets. Draag nooit sieraden.
- Als u lang haar hebt, bindt dit dan op tot boven uw schouder niveau zodat het niet door de bewegende delen kan worden meegetrokken.
- Laat dit apparaat niet door kinderen of onervaren personen gebruiken.
- Zorg dat omstanders, kinderen en huisdieren op minimaal 15 m afstand blijven van de plaats waar u maait.
- Gebruik dit apparaat nooit wanneer u vermoeid, ziek of onder invloed van drank of drugs bent, of wanneer u medicijnen gebruikt.
- Gebruik dit apparaat niet op plaatsen waar u geen goed zicht hebt. Zorg dat uw werkplek goed verlicht is (daglicht of kunstlicht).
- Zorg dat u altijd uw evenwicht goed kunt bewaren. Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm. U zou anders kunnen vallen of met hete delen in aanraking komen.
- Houd uw lichaam uit de buurt van bewegende delen.
- Controleer de goede staat van het apparaat voordat u het gaat gebruiken. Vervang eventuele beschadigde onderdelen voordat u het apparaat gebruikt.
- Gebruik dit apparaat niet op natte of zeer vochtige plaatsen. Gebruik dit apparaat niet als het regent.
- Draag een veiligheidsbril of oogbescherming als u dit apparaat gebruikt.
- Gebruik het juiste gereedschap. Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de toepassingen waarvoor het bestemd is.

- Gebruik het apparaat niet als uw handen vochtig zijn.
- Gebruik een apparaat niet als u het niet meer goed met de schakelaar aan en uit kunt zetten. Een apparaat dat niet normaal meer aan- en uitgezet kan worden is gevaarlijk en moet absoluut worden gerepareerd.
- Vervoer het apparaat nooit met uw vinger bovenop de drukschakelaar om te voorkomen dat het ongewild vanzelf start.
- Gebruik uw gezonde verstand als u dit apparaat gebruikt. Blijf waakzaam en kijk naar wat u doet.
- Forceer het apparaat niet. Uw apparaat zal veiliger en zekerder werken als u het gebruikt op het toerental waarvoor het ontworpen is.
- Trek onmiddellijk de stekker van het apparaat uit het stopcontact als het aansluitsnoer of het verlengsnoer op enigerlei wijze beschadigd of doorgesneden is.
- Trek altijd eerst de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat onderhouden of een hulpstuk gaat verwisselen.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN VOOR GRASTRIMMERS

- Vervang de draadkop als deze barsten of scheuren vertoont of op een andere manier beschadigd is. Controleer of de draadkop op de juiste manier is gemonteerd en goed vastzit.
- Zorg dat de beveiligingen, snaren, afschermkappen en handgrepen juist zijn geïnstalleerd en goed vastzitten.
- Gebruikt uitsluitend het type maaidraad dat door de fabrikant wordt aanbevolen als u nieuw draad inzet.
- Gebruik het apparaat nooit als de afschermkap niet is geïnstalleerd of niet in goede staat is.
- Gebruik de grastrimmer alleen om gras te trimmen of om dunne planten te snoeien. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden.
- Plaats het apparaat, voordat u het aanzet, eerst in een zodanige stand dat het niet in aanraking zou kunnen komen met iets dat u niet wilt afknippen.
- Houd het apparaat stevig met beide handen vast als u aan het maaien bent. Zorg dat u de draadkop altijd lager dan uw middel houdt. Probeer nooit om te maaien als de draadkop zich hoger dan 76 cm boven de grond bevindt.
- Controleer of er in de maaizone geen kabel, stenen of andere brokstukken zijn achtergebleven.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Probeer geen harde voorwerpen te snoeien: dit kan lichamelijk letsel veroorzaken of de grastrimmer beschadigen.
- Gebruik het apparaat niet om gras te maaien dat niet in de grond groeit (maai bijvoorbeeld geen gras dat tussen bestrating of stenen of op een muur groeit).
- Houd bij het maaien de grastrimmer altijd goed recht.
- Houd uw handen altijd uit de buurt van de maaidraad. Probeer niet om snoeisel weg te halen of om de te snoeien begroeiing vast te houden als de maaidraad ronddraait. Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u de draadkop gaat reinigen. Pak of draag het apparaat nooit aan de maaidraad.
- Wees voorzichtig nadat u het apparaat hebt uitgezet: de draad blijft door inertie nog enkele seconden doordraaien.
- Sluit het apparaat niet op de stroom aan in besloten of slecht geventileerde ruimtes of in de nabijheid van ontvlambare en/of explosieve stoffen, zoals bepaalde vloeistoffen, gassen en poeders.
- Steek geen weg of pad over met uw grastrimmer terwijl deze aan staat.
- Monteer nooit een mes op uw grastrimmer.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- Zorg ervoor dat het netsnoer zo is geplaatst dat niemand erop kan lopen, dat niemand erin verstrikt kan raken of dat het niet op een andere manier kan worden beschadigd.
- Houd het apparaatsnoer en het verlengsnoer in goede staat. Til het apparaat nooit aan het apparaatsnoer op. Trek nooit aan het apparaatsnoer of aan het verlengsnoer om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het apparaatsnoer en het verlengsnoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.
- Gebruik alleen verlengsnoeren die geschikt zijn voor een buitengebruik met een minimale aderdiameter van 1,5 mm². De stekkerverbindingen moeten waterdicht en geaard zijn.
- Controleer of het verlengsnoer niet versleten, doorgesneden of ingesneden is. Een beschadigd of versleten apparaatsnoer of verlengsnoer moet onmiddellijk worden gerepareerd of vervangen.
- Controleer of de plaatselijke netspanning overeenkomt met de gegevens op het kenplaatje van het apparaat. Sluit deze grastrimmer nooit op een andere netspanning aan dan waarvoor het apparaat is ontworpen.

- Als het apparaatsnoer of het verlengsnoer tijdens het gebruik wordt beschadigd, dient u onmiddellijk de stekker van de grastrimmer uit het stopcontact te trekken. **RAAK HET APPARAATSNOER OF VERLENGSNOER NIET AAN ZOLANG U DE STEKKER VAN HET APPARAAT NIET UIT HET STOPCONTACT HEBT GETROKKEN.**
- Dit apparaat moet worden aangesloten op een stroomkring die is beveiligd door een aardlekschakelaar van maximaal 30 mA.

ONDERHOUD

- Houd uw apparaat in goede staat van werking. Vervang de accessoires volgens de aanwijzingen van deze handleiding. Zorg dat de handgrepen altijd droog, schoon en vrij van olie of vet zijn.
- Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u instellingen gaat veranderen of reparaties gaat uitvoeren.
- Gebruik het apparaat niet als er onderdelen beschadigd zijn.
- Inspecteer het apparaat steeds voordat u het gaat gebruiken om te controleren of het nog goed werkt. Controleer de uitlijning van de bewegende delen. Kijk of er geen onderdelen gebroken zijn. Controleer de montage en alle andere elementen die de goede werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Controleer ook of de stekker nog steeds in goede staat is. Een beschadigd onderdeel moet door een erkend Ryobi servicecentrum worden gerepareerd of vervangen.
- Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat er zich gras ophoopt op de draadkop of in de ventilatieopeningen.
- Dompel het apparaat nooit in water of enige andere vloeistof en spuit het niet af. Gebruik geen oplosmiddelen of reinigingsmiddelen. Zorg ervoor dat de handgrepen altijd droog en schoon blijven, zonder afsnijdsel.
- Reinig het apparaat na elk gebruik met een zachte en droge doek.



WAARSCHUWING

Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat onderhouden.

- Als het draadsnijmes versleten of gebroken is, dient u ze te laten repareren of vervangen door een erkend Ryobi servicecentrum.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

REPARATIES

- Reparaties dienen door een vakbekwame persoon te worden uitgevoerd. Er bestaat gevaar voor ernstig lichamelijk letsel en beschadiging van het apparaat als onderhoud of reparatiewerk wordt uitgevoerd door onbekwame personen. Niet naleving van dit voorschrift maakt tevens dat uw garantie zijn geldigheid verliest.
- Gebruik bij reparaties uitsluitend reserveonderdelen die identiek zijn aan de oorspronkelijk gebruikte delen. Houd u aan de voorschriften uit het hoofdstuk Onderhoud van deze handleiding. Zo voorkomt u het risico van elektrische schokken en ernstig lichamelijk letsel en voorkomt u dat het apparaat beschadigd raakt. Niet naleving van deze instructies maakt tevens dat uw garantie zijn geldigheid verliest.

OPSLAG EN VERVOER

- Stop de motor steeds tussen twee maaibeurten en wanneer u zich verplaatst om naar een andere werkplek te gaan.
- Bewaar dit apparaat op droge en beschutte plaats.
- Berg het apparaat op een hoge plaats of in een afgesloten ruimte op om te voorkomen dat onbevoegde personen het apparaat gebruiken. Berg het apparaat op buiten bereik van kinderen.
- Maak het apparaat vast als u het moet vervoeren.
- Bewaar deze instructies zorgvuldig. Sla ze regelmatig op en gebruik ze om eventuele andere gebruikers op de hoogte te stellen. Als u de grastrimmer uitleent, geef er dan ook de bijbehorende gebruikershandleiding bij.




Nederlands

SYMBOLEN

Sommige van de onderstaande symbolen kunnen op uw apparaat voorkomen. Leer deze symbolen kennen en onthoud hun betekenis. Als u deze symbolen op de juiste manier interpreteert, kunt u het apparaat veiliger en doeltreffender gebruiken.

| SYMBOOL | NAAM | BETEKENIS |
|--|---|--|
|  | Waarschuwing | Geeft de voorzorgsmaatregelen aan die u moet nemen voor uw veiligheid. |
|  | Wegschietende voorwerpen | Wegschietende voorwerpen kunnen ernstige ongelukken veroorzaken: draag bedekkende werkkleding en laarzen. |
|  | Oogbescherming | Draag altijd een veiligheidsbril of beschermingsmasker als u de grastrimmer gebruikt. |
|  | Houd omstanders uit de buurt | Zorg dat omstanders minstens 15 meter uit de buurt blijven van het gebied waar gewerkt wordt. |
|  | Slagmes verboden | Installeer nooit een slagmes op dit apparaat. |
|  | Isolatieklasse II | Dit apparaat is dubbel geïsoleerd. |
|  | Waarschuwing inzake vochtige omstandigheden | Stel het apparaat niet bloot aan regen en gebruik het niet op vochtige plaatsen. |
|  | Gebruikershandleiding | Om gevaar voor lichamelijk letsel te verminderen dient u deze gebruikshandleiding absoluut goed door te lezen en te begrijpen voordat u het apparaat gaat gebruiken. |
|  | Toeren per minuut | Draaisnelheid van de draad van dit apparaat |

Met behulp van de volgende symbolen (en de bijbehorende namen) kunnen de verschillende gevarenniveaus verklaard worden die verband houden met het gebruik van dit apparaat.

| SYMBOOL | NAAM | BETEKENIS |
|--|--------------|---|
|  | GEVAAR | Geeft een onmiddellijk gevaarlijke situatie aan die de dood of ernstig lichamelijk letsel kan veroorzaken indien de situatie niet vermeden wordt. |
|  | WAARSCHUWING | Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die ernstig lichamelijk letsel kan veroorzaken indien de situatie niet vermeden wordt. |
|  | LET OP | geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die licht tot matig lichamelijk letsel kan veroorzaken indien de situatie niet vermeden wordt. |
| | LET OP | (Zonder veiligheidssymbool.) Geeft een situatie aan die materiële schade zou kunnen veroorzaken. |

Nederlands

REPARATIES

Onderhoud vereist grote zorg en een degelijke kennis van het apparaat: het moet daarom door een vakbekwame persoon worden uitgevoerd. Voor reparaties raden wij u aan het apparaat naar het dichtstbijzijnde ERKENDE SERVICECENTRUM te brengen. Gebruik bij vervanging uitsluitend originele reserveonderdelen.



WAARSCHUWING

Niettemin dient u alle gebruikelijke voorzorgsmaatregelen te nemen om elektrische schokken te voorkomen.



WAARSCHUWING

Gebruik dit apparaat niet voordat u deze handleiding geheel gelezen en begrepen hebt. Bewaar deze gebruikershandleiding zorgvuldig en sla dit document regelmatig op om het apparaat onder geheel veilige omstandigheden te kunnen blijven gebruiken en om eventuele andere gebruikers te informeren.



WAARSCHUWING

Bij het gebruik van elektrisch gereedschap kunnen deeltjes wegspatten en in uw ogen terecht komen, wat ernstig oogletsel kan veroorzaken. Zet daarom altijd een veiligheidsbril of een beschermende bril met zijschotjes op en zonodig ook een stofmasker als u dit gereedschap gaat gebruiken. Wij raden bril dragers aan hun bril te beschermen door er een gelaatsmasker of een standaard veiligheidsbril met zijschotjes overheen te dragen. Bescherm altijd uw ogen.

BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN ZORGVULDIG.

TECHNISCHE GEGEVENS

RLT3725CH-A

| | |
|------------------------|-----------------------|
| Voeding | 230V~ 50Hz |
| Vermogen | 370 W |
| Toerental bij nullast | 11.000 t.p.m. |
| Maaidraad | 1,4 mm |
| Max. maaibreedte | 250 mm |
| Geluidsvermogensniveau | 94 dB (A) |
| Trillingen: | |
| - Voorste handgreep | 3.76 m/s ² |
| - Achterste handgreep | 3.15 m/s ² |

RLT3725-A

| | |
|------------------------|-----------------------|
| Voeding | 230V~ 50Hz |
| Vermogen | 370 W |
| Toerental bij nullast | 11.000 t.p.m. |
| Maaidraad | 1,4 mm |
| Max. maaibreedte | 250 mm |
| Geluidsvermogensniveau | 94 dB (A) |
| Trillingen: | |
| - Voorste handgreep | 3.76 m/s ² |
| - Achterste handgreep | 3.15 m/s ² |

VERKLARING

1. Hoofdhandgreep
2. Ontgrendelknop van de drukschakelaar
3. Drukschakelaar
4. Hulphandgreep
5. Aansluitsnoer
6. Spanningsverklikker
7. Armsteun (alleen bij model RLT3725CH-A)
8. Instelknop van de buislengte
9. Onderste buisstuk
10. Bovenste buisstuk
11. Metalen geleider
12. Blokkeering van de schuinstand van het onderste buisstuk
13. Motorbehuizing
14. Pedaal (alleen bij model RLT3725CH-A)
15. Afschermkap
16. Spoel
17. Draaduitvoerknop
18. Nylondraad
19. Draadkop met maaidraadtoevoer door tik op de grond
20. Draad-snijmes

MONTAGE

Sommige onderdelen van de grastrimmer zijn bij aflevering nog niet gemonteerd. Ga als volgt te werk om deze te monteren.

BUIS MONTEREN (afb. 2)

- Klem de hoofdhandgreep van de grastrimmer onder uw rechterarm, neem het onderste buisstuk in uw linkerarm en houd het bovenste buisstuk (10) uitgelijnd boven het onderste buisstuk (9).
- Druk de instelknop van de buislengte (8) met uw rechterduim in en laat het bovenste buisstuk langzaam in het onderste buisstuk schuiven. Verdraai zonodig het bovenste buisstuk enigszins zodat het goed in het onderste buisstuk glijdt.

MONTAGE

- Zorg er bij het monteren van het bovenste op het onderste buisstuk voor dat het netsnoer niet beschadigd raakt want dat moet vrij kunnen bewegen binnen de buisstukken.

Opmerking: Een sticker op de buis geeft nadere uitleg over de manier van monteren. Verwijder deze sticker zodra u klaar bent met de montage.

Opmerking: U kunt deze montage maar één keer uitvoeren. Dat wil zeggen dat het niet mogelijk is om het bovenste buisstuk weer uit het onderste buisstuk los te halen als deze eenmaal in elkaar zitten.

VOORSTE HANDGREEP (afb. 3A)

- Installeer de voorste handgreep op de buis en plaats deze in een comfortabele werkstand.
- Steek de schroef in de voorste handgreep zoals getoond in afbeelding 3 en plaats de vleugelmoer.
- Zet vleugelmoer stevig vast.

MONTAGE VAN DE ARMSTEUN (alleen bij model RLT3725CH-A) (afb. 3B)

Plaats de armsteun (7) aan het uiteinde van de hoofdhandgreep (1). Steek de schroef door het gat aan de basis van de armsteun en zet de steun vast met een moer aan de andere kant.

AFSCHERMKAP MONTEREN



LET OP

Het draad-snijmes (20) op de afschermkap is bijzonder scherp! Raak dit niet aan want zo kunt u zich verwonden.

- Plaats de afschermkap (15) op de motorbehuizing (13) en zet de kap aan de achterkant vast met de vier meegeleverde schroeven.
- Haal voorzichtig het kleefband weg dat over het draad-snijmes is geplakt.



WAARSCHUWING

Gebruik de grastrimmer nooit zonder dat de afschermkap is geïnstalleerd. Deze kap is absoluut noodzakelijk voor ieders veiligheid en voor de goede werking van de grastrimmer. Niet naleving van deze voorschriften kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

BEDIENING



WAARSCHUWING

Tijdens gebruik kan de grastrimmer allerlei losse stukken of scherven doen wegslingeren wat ernstig letsel kan veroorzaken. Draag bij gebruik van de grastrimmer altijd een veiligheidsbril, laarzen, handschoenen en een lange en dikke broek.

AANZETTEN

- Controleer voor gebruik eerst of de motorbehuizing en de draadkop geen beschadigingen vertonen. Gebruik de grastrimmer niet wanneer het apparaat op een of andere wijze beschadigd is.
- Controleer of er in de maaizone geen stenen, brokstukken, kabels of andere voorwerpen zijn achtergebleven.
- Kijk of de buis lengte goed is aangepast aan uw lichaamslengte voordat u begint te maaien. Stel zonodig de hoogte van de grastrimmer bij door de afstelknop van de buis lengte (8) in te drukken en daarna het bovenste buisstuk verder uit te trekken of in te schuiven. Laat de knop los in de gleuf die het beste is aangepast aan uw postuur (afb. 4).
- Voordat u het apparaat voor de eerste keer aanzet, dient u na te gaan of de maaidraden (18) tot bij het draad-snijmes komen. Als ze niet lang genoeg zijn, drukt u op de draaduitvoerknop (17) en laat u draad afwikkelen.
- Klem het netsnoer vast met behulp van de daarvoor bestemde haak: maak daarvoor een lus met het netsnoer, steek deze lus door de gleuf in de achterkant van de hoofdhandgreep en sla de lus om de haak. Dankzij deze haak kunt u voorkomen dat het snoer per ongeluk wordt losgetrokken tijdens het maaien (afb. 5).
- Steek de stekker van het netsnoer van de grastrimmer in een stopcontact. De spannings-verklikker (6) gaat branden zodra de grastrimmer op de stroom is aangesloten (blauw lampje) (afb. 6).
- Voordat u gaat maaien, dient u het maaidraad voor te bereiden.
- Houd de grastrimmer iets boven de grond en zet de grastrimmer aan door eerst op de ontgrendelknop van de drukschakelaar (2) en daarna op de drukschakelaar (3) te drukken. Laat de grastrimmer enkele seconden onbelast draaien zodat de lengte van de maaidraad automatisch wordt afgesteld.



WAARSCHUWING

Het is noodzakelijk om deze stappen te herhalen voor elk gebruik om te controleren of alles goed

BEDIENING

werkt en om uzelf vertrouwd te maken met de grastrimmer.

WERKEN MET DE GRASTRIMMER

- Zet de grastrimmer niet aan als het apparaat ondersteboven of in een andere onjuiste stand is gericht.
- Zorg dat de maaidraad niet in contact is met gras voordat u de grastrimmer aanzet en dat het apparaat ook geen steen of andere harde voorwerpen aanraakt.
- Druk de ontgrendelknop (2) in en druk vervolgens op drukschakelaar (7) om de grastrimmer aan te zetten. Zodra de grastrimmer aanstaat, hoeft u de ontgrendelknop van de drukschakelaar niet meer ingedrukt te houden.
- Doe eerst rustig aan. U kunt sneller gaan werken zodra u vertrouwd bent geraakt met de grastrimmer.



WAARSCHUWING

Houd het apparaat stevig met uw twee handen vast gedurende de gehele tijd dat u het gebruikt.

- Maai het gras door de draadkop zijdelings te verplaatsen en de kop daarbij evenwijdig aan de grond te houden. Beweeg de kop langzaam vooruit. Houd de grastrimmer schuin onder een hoek van ongeveer 30°.
- Bij het model RLT3725CH-A kunt u dankzij de armsteun uw voorarm laten rusten tijdens het maaien voor een comfortabelere bediening.
- Bij het maaien van hoog gras dient u altijd stapsgewijs te werk te gaan en van boven af aan te beginnen. Maai alleen maar korte lengtes tegelijk.
- Gebruik het apparaat niet voor vochtig of nat gras. De grastrimmer werkt het allerbeste in droog gras.
- Laat de maaidraad altijd op maximale snelheid draaien. Vermijd elk gebruik dat de motor van de grastrimmer zou kunnen overbelasten.
- Vermijd situaties waarin maaidraad tegen harde voorwerpen (zoals stenen, muren, hekken) kan schuren en zo vroegtijdig kan verslijten.
- Ga nooit met de draadkop over het netsnoer van de grastrimmer heen terwijl het apparaat aanstaat. Zorg dat het snoer altijd achter uw rug is.
- Laat gewoon de drukschakelaar los om de grastrimmer uit te zetten.



LET OP

Nadat u de grastrimmer hebt uitgezet, blijft de maaidraad door inertie nog enkele seconden doordraaien.

GEBRUIKSTIPS

Graskanten trimmen (afb. 7)

Als u de grastrimmer wilt gebruiken om de randen van een grasveld te trimmen, trekt u aan de blokkeerring van de schuinstand van de buis (12) en draait u de draadkop 180°.

De draadkop schuinstellen (alleen bij model RLT3725CH-A) (afb. 8)

Bij het model RLT3725CH-A drukt u met uw voet op de pedaal (14) om de draadkop (19) schuin te zetten onder verschillende hoeken voor moeilijk bereikbare plekken. U kunt kiezen uit 5 verschillende schuinstanden.

DRAAD-SNIJMES VAN DE AFSCHERMKAP

De afschermkap van uw grastrimmer is voorzien van een draad-snijmes. Voor een optimaal maairesultaat wikkelt u wat meer draad af door zacht met de draadkop (19) op de grond te tikken. Hierdoor wordt extra draad van de spoel afgewikkeld. Dit draad wordt dan op de optimale lengte afgesneden door het draad-snijmes. U dient extra draad af te wikkelen zodra u hoort dat de motor sneller gaat draaien of als u merkt dat de maaidraad versleten of gebroken is. Zo maait u altijd op een optimale manier.

ONDERHOUD

MAAIDRAAD VERVANGEN



WAARSCHUWING

Gebruik uitsluitend monofilament draad van 1,4 mm dik. Het gebruik van ander type draad kan gevaar voor lichamelijk letsel veroorzaken of de grastrimmer beschadigen.



WAARSCHUWING

Controleer of de draadkop stopt met draaien als u de drukschakelaar loslaat. Aanraking met een draaiende draadkop kan lichamelijk letsel veroorzaken.

- Trek de stekker van de grastrimmer uit het contact.
- Druk op de nokken tussen de oogjes en verwijder het spoeldeksel (afb. 9).
- Verwijder de lege spoel en vervang deze door een nieuwe spoel (afb. 10).

Nederlands

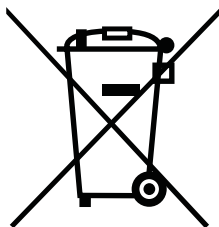
ONDERHOUD

- Steek elk draadeinde door een oogje van de draadkop.
- Zet het spoeldeksel terug op zijn plaats (afb. 11).
- Druk op de draaduitvoerknop (17) en trek aan de uiteinden van de draad om zoveel draad af te wikkelen dat dit lang genoeg is om door het draad-snijmes te worden afgesneden.

PROBLEMEN OPLOSSEN

| Probleem | Mogelijke oorzaak | Oplossing |
|--|--|--|
| De draad wordt niet uitgevoerd als u met de draaduitvoerknop op de grond tikt. | <ol style="list-style-type: none"> 1. De draadwindingen zitten aan elkaar vastgeplakt. 2. Er zit niet genoeg draad meer op de spoel. 3. De uiteinden van de draad zijn versleten en te kort geworden. 4. De draad op de spoel zit in de knoop. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Smeer de draad met een product op siliconenbasis. 2. Wikkel nieuw draad op de spoel (raadpleeg de sectie "Maaidraad vervangen"). 3. Trek aan de uiteinden van de draad terwijl u op de draaduitvoerknop drukt en laat deze daarna los. 4. Wikkel de draad van de spoel af en wikkel hem daarna opnieuw op (raadpleeg de sectie "Maaidraad vervangen"). |
| De draaduitvoerknop kan moeilijk losgedraaid worden. | Er zit gras opgehoopt op de draadkop. | Maak de onderdelen schoon waarop het gras is opgehoopt. |
| Er wikkelt zich gras om de aandrijfjas en de draadkop. | U maait hoog gras te dicht bij de grond. | Maai hoog gras van boven naar beneden. |

AFDANKING



Zet uw afgedankte elektrische apparaten niet bij het huishoudelijk afval. Laat deze recycleren in een recyclingcentrum. Neem contact op met de autoriteiten of met uw leverancier om te weten wat de beste recyclingprocedure is.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFORESKRIFTER



VARNING

Vid användning av elektriska verktyg måste du följa de grundläggande säkerhetsföreskrifterna, för att minska riskerna för brand, elstötar och kroppsskador.

LÄS ALLA INSTRUKTIONER.

- Bekanta dig med verktyget och ta reda på hur det fungerar.
- Avlägsna alla hinder från arbetsområdet före varje användning. Ta bort stenar, glasbitar, spikar, metallvagnar, rep och andra föremål som kan slungas ut eller fastna i skärsystemet.
- Ha långa och tjocka långbyxor, stövlar och handskar. Använd inte lösa kläder, korta långbyxor eller sandaler och arbeta aldrig barfota. Ha inte smycken.
- Om du har långt hår bör du binda upp det ovanför axelhöjd, för att hindra att det fastnar i rörliga delar.
- Låt inte barn eller oerfarna personer använda detta verktyg.
- Håll besökare, barn och husdjur på minst 15 m avstånd från arbetsområdet.
- Använd inte verktyget om du är trött eller sjuk, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner.
- Använd inte detta verktyg på en plats med dålig belysning. Se till att arbetsområdet är tillräckligt ljust (dagsljus eller konstgjord belysning).
- Se till att du alltid håller balansen. Stå stadigt på båda benen och sträck inte ut armen för långt. Annars kan du falla eller röra vid brännheta delar.
- Håll kroppen på avstånd från rörliga delar.
- Kontrollera verktygets skick innan du använder det. Byt ut skadade delar innan du använder ditt verktyg.
- Använd inte ditt verktyg på blöta eller fuktiga ställen. Använd inte verktyget när det regnar.
- Använd säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon då du använder verktyget.
- Använd lämpligt verktyg. Använd verktyget endast för arbeten till vilka det är anpassat.
- Använd inte verktyget om du har våta händer.
- Använd inte verktyget om det inte går att sätta i gång det och stoppa det med strömbrytaren. Ett verktyg som inte kan sättas på och stängas av korrekt är farligt och måste absolut repareras.
- Flytta inte på verktyget med fingret på avtryckaren, för att undvika risker för oavsiktlig igångsättning.
- Använd sunt förnuft då du arbetar med verktyget.

Var vaksam och titta på det du gör.

- Kör inte verktyget för hårt. Verktyget är effektivare och säkrare om det körs med den hastighet som det är konstruerat för.
- Koppla omedelbart ur verktyget om matarsladden eller förlängningssladden har skadats på något sätt eller brutits av.
- Koppla alltid ur verktyget när du inte använder det, före underhållsarbeten och innan du byter tillbehör.

SPECIFIKA SÄKERHETSFORESKRIFTER

SPECIFIKA SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR GRÄSTRIMMAR

- Byt ut tråd huvudet om det är sprucket eller har skadats på något sätt. Kontrollera att tråd huvudet är rätt monterat och stadigt fäst.
- Kontrollera att skyddsanordningarna, remmarna, utkastet och handtagen är rätt monterade och stadigt fastsatta.
- Vid trådbyte skall endast skärtråd som rekommenderas av tillverkaren användas.
- Använd aldrig verktyget om inte gräsutkastet är monterat och i gott skick.
- Använd denna grästrimmer endast för att klippa gräs och mindre växter. Använd inte verktyget för andra ändamål.
- Innan du startar verktyget skall du placera det så att skärtråden inte kan komma i kontakt med växter som du inte önskar klippa.
- Håll alltid i verktyget med båda händerna då du använder det. Kom ihåg att hålla tråd huvudet nedanför midjenivå. Försök aldrig trimma om tråd huvudet befinner sig på mer än 76 cm höjd ovanför marken.
- Kontrollera att arbetsområdet inte innehåller vagnar, stenar eller annat skräp.
- Trimma inte längs hårda kanter: det skulle kunna leda till personskador eller skador på verktyget.
- Använd inte verktyget för att klippa gräs som inte växer i jorden (klipp inte t. ex. gräs som växer på stenar, på en mur, osv.).
- Håll alltid trimmern helt rak då du använder den.
- Håll alltid händerna på avstånd från skärtråden. Försök inte ta bort avskuret material eller hålla i material som skall klippas, medan skärtråden roterar. Koppla alltid ur verktyget innan du rengör tråd huvudet. Håll aldrig i skärtråden då du bär eller transporterar verktyget.

Svenska

SPECIFIKA SÄKERHETSFORESKRIFTER

- Var vaksam efter att verktyget stannat: tråden fortsätter att snurra några sekunder av tröghetskraften.
- Anslut inte grästrimmern på en sluten eller dåligt ventilerad plats och inte heller i närheten av lättantändliga och/eller explosiva ämnen som t. ex. vissa vätskor, gaser eller pulver.
- Gå inte över en väg med trimmern, om den är påslagen.
- Fäst aldrig något blad på din grästrimmer.

ELEKTRISK SÄKERHET

- Försäkra dig om att sladden är placerad så att ingen kan trampa på den, snubbla i den eller skada den på något sätt.
- Se till att nätsladden och förlängningssladden alltid är i gott skick. Transportera aldrig verktyget genom att bära det i nätsladden. Dra inte i nät- eller förlängningssladden utan i stickkontakten för att koppla ur verktyget. Håll nätsladden och förlängningssladden på avstånd från värmekällor, olja och vassa föremål.
- Använd endast förlängningssladdar som godkänts för användning utomhus och med en area på 1,5 mm². Anslutningsdonen skall vara täta och jordade.
- Kontrollera att förlängningssladden inte är sliten, bruten eller uppvisar skåror. En skadad eller sliten nätsladd eller förlängningssladd måste bytas ut eller repareras omedelbart.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den som anges på verktygets typskylt. Anslut inte denna grästrimmer till en annan nätspänning än den som trimmern är avsedd för.
- Om nätsladden eller förlängningssladden skadas under användningen måste grästrimmern kopplas ur omedelbart. RÖR INTE VID NÄTSLADDEN ELLER FÖRLÄNDNINGSSLADDEN INNAN DU KOPPLAT UR VERKTYGET.
- Denna apparat levereras med en skyddsanordning för differential- och restström med en maximal funktionsrestström som inte överskrider 30 mA.

UNDERHÅLL

- Sköt väl om verktyget. Byt ut tillbehören enligt instruktionerna i denna manual. Se till att handtagen alltid hålls torra och rena och inte uppvisar några spår av olja eller fett.
- Koppla alltid ur verktyget före justeringar eller reparationer.
- Använd inte verktyget om vissa komponenter har skadats.
- Granska verktyget före varje användning för att vara

säker på att det fungerar normalt. Kontrollera de rörliga delarnas inställning. Kontrollera att ingen del är skadad. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka verktygets funktion. Kontrollera även att stickkontakten är i gott skick. En skadad delar måste repareras eller bytas ut på en auktoriserad serviceverkstad.

- Rengör verktyget regelbundet, för att undvika att gräs hopar sig på tråd huvudet eller i matningsöppningarna.
- Doppa inte ner verktyget i vatten eller någon annan vätska och stänk inte ner det. Använd inte lösningsmedel eller rengöringsmedel. Se till att handtagen alltid är torra och rena och utan avfall.
- Torka av verktyget med en mjuk och torr tygtrasa efter varje användning.



VARNING

Koppla alltid ur verktyget före underhållsarbeten.

- Om det avskärande bladet är slitet eller trasigt skall det bytas ut på en auktoriserad serviceverkstad.

REPARATIONER

- Reparationerna bör utföras endast av en kompetent yrkesman. Underhåll eller reparationer som utförs av icke yrkeskunniga personer leder till risker för allvarliga kroppsskador eller skador på verktyget. Underlåtenhet att följa denna föreskrift leder till att garantirättigheterna går förlorade.
- Vid underhåll får endast delar som är likadana som de ursprungliga delarna användas. Följ instruktionerna i avsnittet Underhåll i denna bruksanvisning. Du undviker då risker för elektriska stötar, allvarliga kroppsskador och risker för skador på verktyget. Underlåtenhet att följa denna föreskrift leder till att garantirättigheterna går förlorade.

FÖRVARING OCH TRANSPORT

- Stanna motorn mellan två arbeten och då du är tvungen att förflytta dig för att trimma på en annan plats.
- Förvara verktyget på en torr och skyddad plats.
- Förvara verktyget på hög höjd eller bakom lås för att undvika att obehöriga personer använder det. Förvara verktyget utom räckhåll för barn.
- Fäst verktyget då du är tvungen att transportera det.
- Spara dessa föreskrifter. Slå upp information i dem regelbundet och lämna även information till andra eventuella användare. Om du lånar din trimmer åt någon annan skall du även låna den medföljande bruksanvisningen.




Svenska

SYMBOLER

Vissa av nedanstående symboler kan finnas på ditt verktyg. Lär dig känna dem och memorera deras betydelse. Genom en korrekt tolkning av dessa symboler kan du använda verktyget med större säkerhet och på rätt sätt.

| SYMBOL | NAMN | BETYDELSE |
|--|----------------------------------|---|
|  | Varning | Anger försiktighetsåtgärder som bör vidtas för din säkerhet. |
|  | Studsning | Utslungade föremål kan förorsaka allvarliga kroppsskador: använd skyddande kläder och stövlar. |
|  | Ögonskydd | Använd säkerhetsglasögon eller skyddsmasl då du använder trimmern. |
|  | Håll besökare på avstånd | Håll besökare på minst 15 m avstånd från arbetsområdet. |
|  | Blad inte tillåtet | Montera inte något blad på detta verktyg. |
|  | Isolering av klass II | Detta verktyg är utrustat med en dubbel isolering. |
|  | Varning för fuktiga förhållanden | Utsätt inte verktyget för regn och använd det inte på fuktiga platser. |
|  | Bruksanvisning | För att minska riskerna för personskador, är det nödvändigt att läsa och förstå denna bruksanvisning innan du börjar använda verktyget. |
|  | Varv per minut | Rotationshastighet för tråden på verktyget. |

Följande symboler och de tillhörande namnen förklarar de olika risknivåerna som är förknippade med användningen av detta verktyg.

| SYMBOL | NAMN | BETYDELSE |
|--|----------------|---|
|  | FARA | Anger en omedelbar fara, som kan leda till dödsfall eller allvarliga skador, om den inte undviks. |
|  | WARNING | Anger en potentiell fara, som kan leda till dödsfall eller allvarliga skador om den inte undviks. |
|  | WARNING | Anger en potentiell fara, som kan förorsaka smärre eller måttliga personskador om den inte undviks. |
| | WARNING | (Utan säkerhetssymbol) Anger en situation som kan förorsaka materiala skador. |

REPARATIONER

Underhållet kräver stor omsorg och en god kännedom om verktyget: Det måste utföras av en kompetent yrkesman. När verktyget behöver repareras, rekommenderar vi att du kontaktar en AUKTORISERAD SERVICEVERKSTAD. Endast identiska originaldelar får användas vid byte.



VARNING

Alla vanliga försiktighetsåtgärder bör emellertid vidtas för att undvika elstötar.



VARNING

Försök inte använda verktyget innan du har läst igenom hela bruksanvisningen och förstått den. Spara denna bruksanvisning och slå upp information i den med jämna mellanrum för att arbeta i trygghet och lämna även information till andra eventuella användare.



VARNING

Vid användning av ett elektriskt verktyg kan främmande partiklar slungas ut och träffa ögonen och skada dem allvarligt. Använd säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon som är försedda med sidoskydd och vid behov en hel skyddsmask mot damm, när du arbetar med verktyget. Vi rekommenderar att personer med glasögon skyddas dessa genom att täcka dem med en skyddsmask eller med standard skyddsglasögon försedda med sidoskydd. Skydda alltid ögonen.

SPARA DESSA FÖRESKRIFTER.

TEKNISKA DATA

RLT3725CH-A

| | |
|---------------------|-----------------------|
| Strömförsörjning | 230V~50 Hz |
| Effekt | 370 W |
| Tomgångshastighet | 11 000 varv/min |
| Skärtråd | 1,4 mm |
| Max. skärdiameter | 250 mm |
| Akustisk effektnivå | 94 dB (A) |
| Vibration: | |
| - Främre handtag | 3.76 m/s ² |
| - Bakre handtag | 3.15 m/s ² |

RLT3725-A

| | |
|-------------------|-----------------|
| Strömförsörjning | 230V~50 Hz |
| Effekt | 370 W |
| Tomgångshastighet | 11 000 varv/min |
| Skärtråd | 1,4 mm |

| | |
|---------------------|-----------------------|
| Max. skärdiameter | 250 mm |
| Akustisk effektnivå | 94 dB (A) |
| Vibration: | |
| - Främre handtag | 3.76 m/s ² |
| - Bakre handtag | 3.15 m/s ² |

BESKRIVNING

1. Huvudhandtag
2. Knapp för upplåsning av gasreglaget
3. Avtryckare
4. Hjälp-handtag
5. Nätsladd
6. Kontrollampa för påslagen ström
7. Armstöd (endast modellen RLT3725CH-A)
8. Knapp för justering av riggrörets längd
9. Nedre rör
10. Övre rör
11. Stålstyre
12. Ring för blockering av nedre rörets vinkling
13. Motorhus
14. Pedal (endast modellen RLT3725CH-A)
15. Gräsutkast
16. Spole
17. Knapp för trådutmatning
18. Nylontråd
19. Tråd huvud med trådutmatning genom tryckning mot marken
20. Avskärande blad

MONTERING

Vissa trimmerkomponenter levereras omonterade. Följ nedanstående instruktioner vid monteringen.

MONTERING AV RIGGRÖRET (Fig. 2)

- Kila fast grästrimmerns huvudhandtag under din högra arm, greppa det nedre röret med den vänstra handen och för det övre röret (10) ovanpå det nedre (9).
- Tryck in knappen för justering av riggrörets längd (8) med den högra tummen och skjut sakta in det övre röret i det nedre. Vrid vid behov det övre röret så att det riktas rätt i det nedre röret.
- Då du fäster det övre röret vid det nedre bör du se till att du inte skadar nätsladden, som skall förbli fri på insidan av rören.

Anmärkning: En dekal som limmats på röret beskriver monteringsmetoden. Ta bort dekalen då monteringen är klar.

Anmärkning: Denna montering kan göras endast en

Svenska

MONTERING

gång. Detta betyder att det inte går att ta loss den övre delen från den nedre efter att de fogats ihop.

FRÄMRE HANDTAG (Fig. 3A)

- Montera det främre handtaget på röret och placera det i ett bekvämt arbetsläge.
- För in skruven i det främre handtaget på det sätt som visas i figur 3 och montera vingmuttern.
- Dra stadigt åt vingmuttern.

MONTERING AV ARMSTÖDET (endast modellen RLT3725CH-A) (Fig. 3B)

Placera armstödet (7) i änden av huvudhandtaget (1). För in skruven i hålet som finns i armstödet fot och skruva in muttern från den andra sidan för att fästa det.

MONTERING AV GRÄSUTKASTET



VARNING

Det avskärande bladet (20) som finns på gräsutkastet är mycket vasst! Rör inte vid det, du kan skada dig.

- Placera gräsutkastet (15) på motorhuset (13) och fäst det på baksidan med de fyra bifogade skruvarna.
- Ta försiktigt bort tejpen som täcker över det avskärande bladet.



VARNING

Använd inte trimmern om gräsutkastet inte är monterat. Det är väsentligt för allas säkerhet samt för trimmerns normala funktion. Underlåtenhet att följa dessa föreskrifter kan leda till allvarliga kroppsskador.

ANVÄNDNING



VARNING

Under användningen kan trimmern slunga ut rester, vilket kan förorsaka allvarliga kroppsskador. Använd alltid skyddsglasögon, stövlar, handskar och tjocka långbyxor då du arbetar med trimmern.

IGÅNGSÄTTNING

- Innan du börjar arbeta bör du försäkra dig om att

motorblocket och skärhuvudet inte är skadade. Använd inte grästrimmern, om den skadats på något sätt.

- Kontrollera att arbetsområdet inte innehåller stenar, rester, vajrar eller andra föremål.
- Kontrollera att riggrörets längd är anpassad till din egen längd, innan du börjar arbeta. Justera vid behov grästrimmerns höjd genom att trycka in knappen för justering av riggrörets längd (8) och dra i eller tryck på det övre röret så att det spärras fast i det spår som är bäst anpassat till din kroppsstorlek (Fig. 4).
- Innan du sätter i gång verktyget för första gången bör du kontrollera att skärtrådarna (18) kommer fram till det avskärande bladet. Om de inte är tillräckligt långa trycker du på knappen (17) och matar du mera tråd.
- Kila fast nätsladden med hjälp av kroken: bilda en ögla med nätsladden, för den i öppningen baktill på huvudhandtaget och sedan kring kroken. Denna krok gör det möjligt att undvika att sladden kopplas ur av misstag under användningen (Fig. 5).
- Anslut trimmerns nätsladd till ett strömuttag. Kontrolllampan som anger att strömmen är påslagen (6) lyser då trimmern är ansluten (blå lampa) (Fig. 6).
- Gör i ordning skärtråden innan du börjar klippa.
- Håll grästrimmern en aning ovanför marken och sätt i gång den genom att trycka på knappen för upplåsning av avtryckaren (2) och därefter på avtryckaren (3). Låt grästrimmern gå på tomgång i några sekunder, så att skärtrådens längd justeras automatiskt.



VARNING

Dessa moment måste upprepas före varje användning, för att vara säker på att allting fungerar normalt och för att känna väl till grästrimmern.

ANVÄNDNING AV GRÄSTRIMMERN

- Sätt inte i gång grästrimmern om den är felvänd eller i annat felaktigt läge.
- Kontrollera att skärtråden inte är i kontakt med gräs innan du sätter i gång grästrimmern och att den inte heller rör vid stenar eller andra hårda föremål.
- Sätt i gång grästrimmern genom att trycka in knappen för upplåsning av avtryckaren (2) och tryck sedan på avtryckaren (3). Då grästrimmern har satts i gång behöver du inte längre trycka in knappen för upplåsning av avtryckaren.
- Arbeta långsamt till en början. Du kan sedan arbeta snabbare då du blivit van med grästrimmern.

Svenska

ANVÄNDNING

**VARNING**

Håll stadigt i verktyget med båda händerna under hela användningen.

- Klipp gräset genom att flytta tråd huvudet i sidled och håll det parallellt med marken. Gå långsamt framåt. Håll grästrimmern lutad i ca 30°.
- På modellen RLT3725CH-A finns ett armstöd på vilket du kan vila underarmen medan du klipper, vilket gör användningen bekvämare.
- Då du klipper högt gräs bör du gå till väga stegvis och börja uppfifrån. Klipp bara lite åt gången.
- Klipp inte fuktigt eller vått gräs. Grästrimmern fungerar bäst i torrt gräs.
- Ha alltid skärtråden att rotera med maximal hastighet. Undvik användning som kan överbelasta grästrimmerns motor.
- Ha inte skärtråden att gnida mot hårda föremål (stenar, väggar, staket, osv.), för att inte slita den i förtid.
- För aldrig tråd huvudet ovanför nätsladden då grästrimmern är i funktion. Kontrollera att sladden alltid är bakom dig.
- Släpp upp avtryckaren för att stoppa grästrimmern.

**VARNING**

Efter att grästrimmern stannats fortsätter skärtråden att rotera av tröghetskraften i några sekunder.

RÅD FÖR KLIPPNING

Avgränsning av gräsmatta (Fig. 7)

Då du använder grästrimmern för att avgränsa en gräsbevuxen yta skall du dra i ringen för låsning av riggrörets lutning (12) och vrida tråd huvudet i 180°.

Justering av tråd huvudets vinkling (endast modellen RLT3725CH-A) (Fig. 8)

På modell RLT3725CH-A trycker du med foten på pedalen (14) för att luta på tråd huvudet (13) i olika vinklar, så att du kan komma åt svåråtkomliga platser. Det går att välja mellan 5 olika lutningar.

AVSKÄRANDE BLAD PÅ GRÄSUTKASTET

Utblåsningshuven på grästrimmern är utrustad med ett avskärande blad. För optimal klippning kan du mata ut mera tråd genom att sakta slå tråd huvudet (19) mot marken. Detta rullar av mera tråd från spolen och denna skärs av till optimal längd av det avskärande bladet. Mata ut mera tråd så fort du hör att motorn roterar snabbare eller om märker att skärtråden är sliten eller gått av. Då klipper du alltid på bästa möjliga sätt.

UNDERHÅLL

BYTE AV SKÄRTRÅD

**VARNING**

Använd endast enfibertråd med 1,4 mm i diameter. Användning av annan slags tråd kan medföra risker för kroppsskador eller skador på grästrimmern.

**VARNING**

Kontrollera att tråd huvudet upphört att rotera innan du släpper upp avtryckaren. Kontakt med ett roterande tråd huvud kan förorsaka kroppsskador.

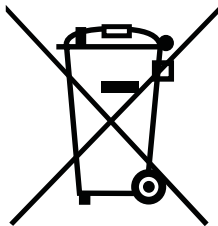
- Koppla ur grästrimmern.
- Tryck på klackarna som finns mellan öglorna och ta ut spolhuset (Fig. 9).
- Ta ut den tomma spolen och byt ut den mot en ny spole (Fig. 10).
- För in vardera trådändan i en ögla på tråd huvudet.
- Sätt tillbaka spolhuset (Fig. 11).
- Tryck på knappen för trådutmatning (17) och dra trådens ändar ända tills tråden är tillräckligt lång för att skäras av det avskärande bladet.

Svenska

PROBLEMLÖSNING

| Problem | Möjlig orsak | Åtgärd |
|--|--|--|
| Tråd matas inte ut då knappen för trådutmatning slås mot marken. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Tråden är fastkilad. 2. Det finns inte kvar tillräckligt tråd på spolen. 3. Trådens ändrar är slitna och för korta. 4. Tråden har trasslat till sig på spolen. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Smörj tråden med ett silikonbaserat medel. 2. Lägg till tråd på spolen (se avsnittet "Byte av skärtråd"). 3. Dra i trådändarna samtidigt som du trycker på knappen för trådutmatning och släpp den sedan. 4. Rulla av tråd från spolen och rulla upp den tillbaka (se avsnittet "Byte av skärtråd"). |
| Knappen för trådutmatning är svår att skruva loss. | Gräs har hopat sig på tråd huvudet. | Rengör delarna på vilka gräset har hopat sig. |
| Gräs rullas runt drivaxeln och tråd huvudet. | Du klipper högt gräs alldeles när markytan. | Klipp högt gräs uppifrån nedåt. |

BORTSKAFFNING



Kasta inte bort elektriska verktyg tillsammans med hushållsavfall. Lämna tillbaka dem på ett återvinningscenter. Kontakta myndigheterna eller återförsäljaren för att ta reda på lämplig återvinningsmetod.

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER



ADVARSEL

Ved anvendelse af elektriske redskaber skal de grundlæggende sikkerhedsregler altid overholdes for at formindske risikoen for brand, elektrisk stød og personskader.

LÆS ALLE ANVISNINGERNE IGENNEM.

- Lær at bruge maskinen rigtigt.
- Ryd trimmeområdet for alle forhindringer, inden arbejdet påbegyndes. Fjern sten, glasskår, søm, wire, snore og andre genstande, som kan blive slynget ud eller sætte sig fast klippesystemet.
- Tag lange bukser i kraftigt stof på samt støvler og handsker. Undgå løsthængende tøj, korte bukser og sandaler, og arbejd aldrig med maskinen barfodet. Tag eventuelle smykker af inden arbejdet.
- Langt hår skal holdes samlet over skulderhøjde, så det ikke kan hænge fast i de bevægelige elementer.
- Lad ikke børn og uerfarne personer bruge dette redskab.
- Sørg for, at tilskuere, børn og husdyr holder sig i mindst 15 m afstand fra trimmeområdet.
- Redskabet må aldrig bruges, hvis man er træt eller syg, påvirket af spiritus eller narkotika eller tager medicin.
- Brug ikke dette redskab mørke steder med dårligt lys. Arbejd kun steder med godt lys (dagslys eller kunstigt lys).
- Stå altid med vægten på begge ben for at holde balancen. Fordel vægten på begge ben, og lad være med at strække armen for langt ud. Ellers kan man falde eller komme til at røre ved meget varme elementer.
- Hold kroppen væk fra elementer i bevægelse.
- Se efter, om redskabet er i god stand inden brug. Skift beskadigede dele, inden redskabet tages i brug.
- Brug ikke redskabet våde eller fugtige steder. Brug ikke redskabet i regnvejr.
- Brug sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller under arbejdet med redskabet.
- Anvend det rigtige redskab. Brug kun redskabet til de formål, det er beregnet til.
- Brug ikke redskabet med våde hænder.
- Brug ikke redskabet, hvis det ikke kan startes og standses med start-stopknappen. Hvis maskinen ikke kan tændes og slukkes rigtigt, er den farlig og skal repareres.
- Flyt ikke redskabet med fingeren på start-stopknappen

for at undgå utilsigtet igangsætning.

- Brug sund fornuft under arbejdet med dette redskab. Hold opmærksomheden koncentreret om arbejdet.
- Pres ikke redskabet. Det er mere effektivt og sikkert, hvis det anvendes med den hastighed, det er beregnet til.
- Afbryd straks redskabets stikforbindelse, hvis maskinens strømledning eller forlængerledningen er blevet beskadiget på nogen måde eller skåret over.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten, når redskabet ikke er i brug og inden vedligeholdelse eller skift af tilbehør.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER FOR KANTTRIMMERE

- Skift trimmehovedet, hvis det er revnet, skåret eller beskadiget på nogen måde. Se efter, om trimmehovedet er monteret og fastspændt rigtigt.
- Se efter, om sikkerhedsanordninger, remme, afskærmninger og håndtag er monteret og fastspændt korrekt.
- Hvis trimmetråden skal skiftes, må der kun anvendes den af fabrikanten anbefalede tråd.
- Brug aldrig redskabet, hvis græsskærmen ikke sidder på plads og er i god stand.
- Anvend kun denne kanttrimmer til græs eller spæde planter. Redskabet må ikke anvendes til andre formål.
- Inden redskabet startes, skal det holdes således, at trimmetråden ikke kan komme i kontakt med elementer, der ikke skal beskæres.
- Hold godt fast i begge redskabets håndtag under arbejdet. Før og hold trimmehovedet under taljehøjde. Forsøg aldrig at arbejde med trimmehovedet mere end 76 cm over jorden.
- Se efter, at der ikke er wire, sten eller andet affald i trimmefeltet.
- Klip ikke langs hårde elementer: ellers kan man komme til skade eller ødelægge redskabet.
- Brug ikke redskabet til at klippe græs, som ikke vokser i jord (f.eks. må der ikke klippes græs, som vokser oven på sten, på en mur e.l.).
- Brug altid kanttrimmeren i opretstående stilling.
- Hold altid hænderne væk fra trimmetråden. Forsøg ikke at fjerne afskåret materiale eller holde i det materiale, der skal klippes, mens trimmetråden drejer rundt. Afbryd altid redskabets stikforbindelse inden rensning af trimmehovedet. Hold og bær aldrig redskabet i trimmetråden.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER

- Vær forsigtig, efter redskabet er standset: tråden bliver ved med at dreje rundt i nogle sekunder på grund af træghed.
- Tilslut ikke kantrimmeren i lukkede rum eller steder med dårlig ventilation eller i nærheden af brændbare og/eller eksplosionsfarlige stoffer i væske-, gas- eller pulverform.
- Gå ikke over en vej eller en sti med kantrimmeren tændt.
- Sæt aldrig klinger på kantrimmeren.

ELEKTRISK SIKKERHED

- Sørg for at den strømførende ledning ligger således, at man ikke kommer til at træde på den, falde over den eller beskadige den på nogen måde.
- Hold maskinens strømledning og forlængerledningen i god stand. Løft og bær aldrig redskabet i ledningen. Træk aldrig i maskinens ledning eller forlængerledningen for at trække stikket ud, tag fat i selve stikproppen. Sørg for at holde maskinens fødeledning og forlængerledningen væk fra varmekilder, olie og genstande med skarpe kanter.
- Anvend udelukkende forlængerledninger godkendt til udendørs brug med et tværsnit på 1,5 mm². Stikforbindelserne skal være tætte og have jordledning.
- Se efter, at forlængerledningen ikke er slidt eller har skære- eller snitmærker. Hvis maskinens strømledning eller forlængerledningen er beskadiget eller slidt, skal den omgående udskiftes eller repareres.
- Undersøg, om nettets strømforsyning svarer til den på redskabets mærkeplade anførte. Tilslut aldrig kantrimmeren en netspænding, som er anderledes end den, den er beregnet til.
- Hvis det strømførende kabel eller forlængerledningen bliver beskadiget under driften, skal kantrimmerens stikforbindelse omgående afbrydes. RØR IKKE VED MASKINENS LEDNING ELLER FORLÆNGERLEDNINGEN, FØR REDSKABETS STIK ER TRUKKET UD.
- Maskinen leveres med en restdifferensstrømanordning med en maksimal restdriftsstrøm, som ikke overstiger 30 mA.

VEDLIGEHOLDELSE

- Vedligehold redskabet eller værktøjet omhyggeligt. Skift tilbehøret efter anvisningerne i denne brugervejledning. Sørg for at holde håndtag og greb tørre, rene og fri for olie og fedt.
- Træk altid stikket ud inden indstilling eller reparation.

- Brug ikke redskabet, hvis det har beskadigede dele.
- Se redskabet efter hver gang, det skal bruges, for at være sikker på, det virker rigtigt. Se efter, om de bevægelige dele er rettet ind. Se alle dele efter for brud. Undersøg, om alt er monteret rigtigt, og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på redskabets drift. Se også efter, om stikproppen er i god stand. Hvis en af delene er beskadiget, skal den repareres eller udskiftes på et autoriseret Ryobi serviceværksted.
- Rens jævnlige redskabet for græsansamlinger på trimmehovedet eller i ventilationsåbningerne.
- Dyp aldrig redskabet i vand eller andre væsker, og udgå oversprøjtning. Brug ikke opløsnings- eller rengøringsmidler. Sørg for at holde greb og håndtag rene og tørre og fri for skæreaffald.
- Tør redskabet af med en blød tør klud hver gang, det har været brugt.



ADVARSEL

Træk altid stikket ud inden vedligeholdelse af redskabet.

- Hvis trådkniven er slidt eller knækket, skal den skiftes på et autoriseret serviceværksted.

REPARATIONER

- Reparationer skal altid overlades til en kvalificeret tekniker. Hvis maskinen vedligeholdes eller repareres af ukvalificerede personer, kan der ske alvorlige ulykker, eller redskabet kan blive ødelagt. Hvis denne regel ikke overholdes bortfalder garantien også.
- Til vedligeholdelse må der kun anvendes reservedele magen til de oprindelige dele. Følg anvisningerne i afsnittet Vedligeholdelse i denne vejledning. Derved forebygges elektrisk stød, alvorlige ulykker og ødelæggelse af redskabet. Hvis disse anvisninger ikke overholdes bortfalder garantien også.



OPBEVARING OG TRANSPORT

- Stands motoren mellem to trimmeopgaver, og inden redskabet skal flyttes til et andet sted.
- Opbevar redskabet et tørt, overdækket og sikkert sted.
- Opbevar redskabet et højtliggende eller aflåst sted for at forhindre uvedkommende i at bruge det. Opbevar redskabet utilgængeligt for børn.
- Bind redskabet fast, når det skal transporteres.
- Gem denne vejledning. Slå op i vejledningen ved den mindste tvivl, og oplys andre eventuelle brugere om reglerne. Hvis kantrimmeren lånes ud, skal den tilhørende brugervejledning følge med.




Dansk

SYMBOLER

Visse af nedenstående symboler kan være anført på redskabet. Kig dem omhyggeligt igennem, og husk, hvad de betyder. Hvis disse symboler er forstået rigtigt, kan redskabet bruges mere sikkert og hensigtsmæssigt.

| SYMBOL | BENÆVNELSE | BETYDNING |
|--|---------------------------|---|
|  | Advarsel | Angiver sikkerhedsmæssige forholdsregler. |
|  | Tilbagespring | Udslyngede genstande kan forårsage alvorlige ulykker: beskyt kroppen med tøj, og brug støvler. |
|  | Øjenbeskyttelse | Brug sikkerhedsbriller eller beskyttelsesmaske under arbejdet med kantrimmeren. |
|  | Hold tilskuere på afstand | Sørg for at tilskuere holder sig i mindst 15 m afstand fra arbejdsområdet. |
|  | Klinge forbudt | Sæt aldrig klinger på dette redskab. |
|  | Isoleringsklasse II | Redskabet har dobbelt isolering. |
|  | Advarsel om fugt | Lad ikke redskabet ligge ude i regnvej, og brug det ikke i fugtige omgivelser. |
|  | Brugervejledning | For at formindske faren for at komme til skade skal denne brugervejledning læses igennem, så man er sikker på at have forstået anvisningerne, inden redskabet tages i brug. |
|  | Omdrejninger pr. minut | Trådens omdrejningshastighed på dette redskab. |

Følgende symboler og benævnelser fortæller, hvilken risiko der er for forbundet med redskabets anvendelse.

| SYMBOL | BENÆVNELSE | BETYDNING |
|--|------------|--|
|  | FARE | Angiver en overhængende farlig situation, som kan være livsfarlig eller forårsage alvorlige ulykker, hvis den ikke undgås. |
|  | ADVARSEL | Angiver en mulig farlig situation, som kan forårsage alvorlige ulykker, hvis den ikke undgås. |
|  | PAS PÅ | Angiver en mulig farlig situation, som kan forårsage lettere til mindre ulykker, hvis den ikke undgås. |
| | PAS PÅ | (Uden sikkerhedssymbol) Angiver et forhold, som kan forårsage materielle skader. |

REPARATIONER

Vedligeholdelse kræver omhu og et godt kendskab til redskabet: derfor skal vedligeholdelse overlades til en fagmand. Det tilrådes at aflevere redskabet på nærmeste **AUTORISEREDE SERVICEVÆRKSTED** for at få det repareret. Ved udskiftning må der kun anvendes originale reservedele.



ADVARSEL

De sædvanlige forsigtighedsregler skal stadig overholdes for at undgå elektrisk stød.



ADVARSEL

Lad være med at bruge redskabet, før denne brugervejledning er læst helt igennem og anvisningerne forstået. Gem denne brugervejledning, og slå jævnlige op i den for at kunne arbejde i fuld sikkerhed og eventuelt informere andre brugere.



ADVARSEL

Under brug af elektriske redskaber kan man få slynget fremmedlegemer i øjnene og komme alvorligt til skade. Tag sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller med sideafskærmning på, inden der arbejdes med redskabet, og brug om nødvendigt støvmaske. Hvis man bruger briller, anbefales det at beskytte brillerne med en sikkerhedsmaske eller almindelige sikkerhedsbriller med sideafskærmning. Beskyt altid øjnene.

GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

RLT3725CH-A

| | |
|------------------------|-----------------------|
| Strømforsyning | 230V~50 Hz |
| Effekt | 370 W |
| Tomgangshastighed | 11.000 o/min. |
| Trimmetråd | 1,4 mm |
| Største trimmediameter | 250 mm |
| Lydeffektniveau | 94 dB (A) |
| Vibration: | |
| - Forreste håndtag | 3.76 m/s ² |
| - Bageste håndtag | 3.15 m/s ² |

RLT3725-A

| | |
|------------------------|---------------|
| Strømforsyning | 230V~50 Hz |
| Effekt | 370 W |
| Tomgangshastighed | 11.000 o/min. |
| Trimmetråd | 1,4 mm |
| Største trimmediameter | 250 mm |

| | |
|--------------------|-----------------------|
| Lydeffektniveau | 94 dB (A) |
| Vibration: | |
| - Forreste håndtag | 3.76 m/s ² |
| - Bageste håndtag | 3.15 m/s ² |

BESKRIVELSE

1. Betjeningshåndtag
2. Start-stopknappens oplåsningsknap
3. Start-stopknap
4. Hjælpehåndtag
5. Strømførende ledning
6. Kontrollampe for strøm
7. Armstøtte (kun model RLT3725CH-A)
8. Knap til indstilling af rørets længde
9. Nederste rør
10. Øverste rør
11. Styrebøjle i stål
12. Låsemuffe for det nederste rørs hældning
13. Motorkasse
14. Pedal (kun model RLT3725CH-A)
15. Græsskærm
16. Spole
17. Knap for afspoling af tråd
18. Nylontråd
19. Trimmehoved med trådafspoling ved tryk mod jorden
20. Trådkniv

MONTERING

Visse kanttrimmerdele leveres umonteret. Følg nedenstående anvisninger ved montering.

SAMLING AF RØR (Fig. 2)

- Hold kanttrimmerens betjeningshåndtag fastklemt under højre arm, grib om det nederste rør med venstre hånd, og før det øverste rør (10) hen mod det nederste rør (9).
- Tryk indstillingsknappen for rørlængde (8) ind med højre tommelfinger, og skub forsigtigt det øverste rør ind i det nederste rør. Drej eventuelt det øverste rør, så det vender rigtigt i det nederste rør.
- Pas på ikke at ødelægge ledningen, når det øverste rør gøres fast i det nederste rør; ledningen skal side løst inde i rørene.

MONTERING

Bemærk: En label fastklæbet på røret forklarer fremgangsmåden for samling. Fjern denne label, når monteringen er afsluttet.

Bemærk: Rørene kan kun samles én gang. Det betyder, at det øverste og nederste rør ikke kan skilles ad, når de først er samlet.

FORRESTE HÅNDTAG (Fig. 3A)

- Sæt det forreste håndtag på røret, og indstil det i en behagelig arbejdsstilling.
- Stik skruen ind i det forreste håndtag som vist på figur 3, og sæt vingemøtrikken på.
- Stram vingemøtrikken godt.

MONTERING AF ARMSTØTTE (kun model RLT3725CH-A) (Fig. 3B)

Anbring armstøtten (7) for enden af betjeningshåndtaget (1). Sæt skruen ind i hullet nederst på armstøtten, og skru møtrikken fast på den anden side for at spænde den fast.

MONTERING AF GRÆSSKÆRM



PAS PÅ

Trådkniven (20) på græsskærmen er meget skarp! Lad være med at røre ved den for ikke at komme til skade.

- Sæt græsskærmen (15) på motorkassen (13), og spænd den fast bagtil ved hjælp af de fire medleverede skruer.
- Fjern forsigtigt tapen på trådkniven.



ADVARSEL

Brug aldrig kanttrimmeren, hvis græsskærmen ikke er monteret. Den er afgørende for sikkerheden og for kanttrimmerens drift. Hvis disse regler ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.

ANVENDELSE



ADVARSEL

Kanttrimmeren kan slynge affald ud under drift og forårsage alvorlige personskader. Tag altid beskyttelsesbriller, støvler, handsker og lange bukser i tykt stof på, når der skal arbejdes med kanttrimmeren.

IGANGSÆTNING

- Inden arbejdets påbegyndes, ses motorblokken og trimmehovedet efter for beskadigelser. Brug aldrig kanttrimmeren, hvis den er beskadiget på nogen måde.
- Se efter, at der ikke er sten, affald, wire eller genstande i trimmefeltet.
- Afprøv, om rørets længde passer i højden, inden arbejdet påbegyndes. Indstil eventuelt kanttrimmerens højde ved indtrykning af indstillingsknappen for rørlængde (8), hvorefter det øverste rør trækkes op eller skubbes ned, til det sidder i det hak, der passer bedst i højden (Fig. 4).
- Se efter, om trimmetrådene (18) når ud til trådkniven, inden redskabet startes første gang. Tryk på trådafspolingsknappen (17), og træk mere tråd ud, hvis de ikke er lange nok.
- Hold den strømførende ledning fast ved hjælp af den dertil indrettede krog: lav en løkke med ledningen, og før den ind gennem slidsen bag på betjeningshåndtaget og omkring krogen. Krogen forhindrer, at ledningen bliver trukket ud ved en fejltagelse under driften (Fig. 5).
- Tilslut kanttrimmerens ledning en stikkontakt. Strømkontrollampen (6) tænder, når kanttrimmeren er tilsluttet (blå kontrollampe) (Fig. 6).
- Gør trimmetråden klar, inden arbejdet påbegyndes.
- Hold kanttrimmeren lidt over jorden, og tryk på start-stopknappens oplåsningsknap (2) og derefter på start-stopknappen (3) for at sætte kanttrimmeren i gang. Lad kanttrimmeren gå i tomgang nogle sekunder for at justere trimmetrådens længde automatisk.



ADVARSEL

Denne fremgangsmåde skal gentages, hver gang maskinen tages i brug, for at kontrollere, om alt virker korrekt, og for at blive fortrolig med kanttrimmeren.

ANVENDELSE AF KANTTRIMMER

- Start aldrig kanttrimmeren i omvendt eller en eller anden forkert stilling.
- Se efter, at trimmetråden ikke er i berøring med græsset, før kanttrimmeren startes, og at den ikke kommer i kontakt med sten eller andre hårde genstande.
- For at sætte kanttrimmeren i gang trykkes på oplåsningsknappen (2) og derefter på start-stopknappen (3). Når kanttrimmeren er i gang, er det ikke nødvendigt at holde start-stopknappens

ANVENDELSE

oplåsningsknap indtrykket.

- Gå langsomt frem til at begynde med. Bliv først fortrolig med kanttrimmeren, og derefter kan der arbejdes hurtigere.



ADVARSEL

Hold godt fast i redskabet med begge hænder, så længe det arbejder.

- Klip græsset med trimmehovedet i en sideværts bevægelse parallel med jorden. Gå langsom fremad. Hold kanttrimmeren ca. 30° på skrå.
- På model RLT3725CH-A findes en armstøtte, hvor underarmen kan hvile bekvemt under arbejdet.
- Højt græs klippes oppefra og ned i flere omgange. Klip kun mindre højder ad gangen.
- Klip ikke vådt eller fugtigt græs. Kanttrimmeren virker optimalt i tørt græs.
- Lad altid trimmetråden arbejde med fuld hastighed. Undgå at anvende kanttrimmeren således, at motoren bliver overbelastet.
- Undgå, at trimmetråden rammer hårde genstande (sten, mure, hegn m.v.) for ikke at slide den unødigt.
- Før aldrig trimmehovedet hen over kanttrimmerens ledning, mens maskinen er i gang. Sørg for altid at holde ledningen bag maskinen.
- For at standse kanttrimmeren skal start-stopknappen blot slippes.



PAS PÅ

Når kanttrimmeren er standset, bliver tråden ved med at dreje rundt i nogle sekunder på grund af træghed.

TRIMMEANVISNINGER

Kantafgrænsning af plæne (Fig. 7)

Når kanttrimmeren anvendes til at afgrænse plænenes kant, trækkes i låsemuffen for rørets hældning (12), og trimmehovedet drejes 180°.

Indstilling af trimmehovedets hældning (kun model RLT3725CH-A) (Fig. 8)

På model RLT3725CH-A trædes på pedalen (14) med foden for at vippe trimmehovedet (13) i forskellige vinkler og arbejde vanskeligt tilgængelige steder. Der kan vælges mellem 5 forskellige hældninger.

TRÅDKNIV PÅ GRÆSSKÆRMEN

Der sidder en trådkniv på kanttrimmerens græsskærm. For at kunne arbejde optimalt bankes trimmehovedet (19) forsigtigt mod jorden for at spole mere tråd af. Derved vikles mere tråd af spolen, så tråden kan klippes af i optimal længde med trådkniven. Der skal vikles mere tråd af, så snart motoren begynder at gå hurtigere, eller hvis tråden er slidt eller knækket. Derved opnås det bedste resultat.

VEDLIGEHOLDELSE

UDSKIFTNING AF TRIMMETRÅD



ADVARSEL

Brug udelukkende enkeltråd med 1,4 mm i diameter. Hvis der anvendes en anden type tråd, kan man komme til skade eller ødelægge kanttrimmeren.



ADVARSEL

Se efter, om trimmehovedet nu også holder op med at dreje rundt, når start-stopknappen slippes. Hvis man rører ved trimmehovedet, mens tråden drejer rundt, kan man komme til skade.

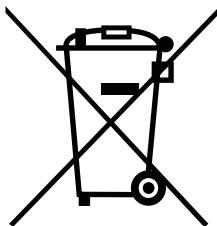
- Afbryd kanttrimmerens stikforbindelse.
- Tryk på knasterne mellem øjerne, og tag spoleskærmen af (Fig. 9).
- Fjern den tomme spole, og indsæt en ny spole i stedet (Fig. 10).
- Før hver trådende gennem et øje i trimmehovedet.
- Sæt spoleskærmen på plads igen (Fig. 11).
- Tryk på trådafspolingsknappen (17), og træk ud i trådenes ender, til trådene er lange nok til at blive skåret af med trådkniven.

Dansk

FEJLFINDING OG AFHJÆLPNING

| Problem | Mulig årsag | Afhjælpning |
|--|---|---|
| Tråden bliver ikke viklet af, når trådafspolingsknappen bankes ned i jorden. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Tråden klæber. 2. Der er ikke tilstrækkelig tråd på spolen. 3. Trådenderne er slidte og for korte. 4. Tråden er filtret sammen på spolen. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Smør tråden med et silikoneprodukt. 2. Sæt tråd på spolen (se afsnittet "Udskiftning af trimmetråd"). 3. Træk i trådenderne samtidig med, at afspolingsknappen trykkes ind og derefter slippes. 4. Rul tråden af spolen, og rul den op igen (se afsnittet "Udskiftning af trimmetråd"). |
| Trådafspolingsknappen er svær at løsne. | Der er græsansamlinger på trimmehovedet. | Rens delene for græsansamlinger. |
| Græsset vikler sig omkring drivakslen og trimmehovedet. | Græsset er højt, og trimmeren føres langs jorden. | Trim højt græs oppefra og ned. |

SKROTNING



Elektriske værktøjer og redskaber må ikke smides væk med almindeligt husholdningsaffald!! Aflever dem på en genvindingsanstalt. Spørg myndighederne eller forhandleren om forholdsreglerne for genvinding.

Norsk

ALMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER



ADVARSEL

Når du bruker elektriske verktøy, skal du alltid følge grunnleggende sikkerhetsforskrifter for å redusere faren for brann, elektrisk støt og kroppsskader.

LES GJENNOM ALLE INSTRUKSENE.

- Bli kjent med verktøyets bruksområder og driftsmåte.
- Gjør trimmeområdet fritt for hindringer før hver bruk. Ta bort steiner, glassbiter, spikre, metallkabler, tau og andre gjenstander som kan slynges ut eller fanges opp av kutteinnetningen.
- Ha på deg tykke langbukser, støvler og hansker. Bruk ikke løstsittende klær, korte bukser eller sandaler og arbeid aldri barbeint. Ha aldri smykker på deg.
- Hvis du har langt hår, bør du knytte det sammen over skuldernivå for å hindre at det henger seg fast i bevegelige deler.
- La ikke barn eller uerfarne personer bruke verktøyet.
- Hold besøkende, barn og husdyr minst 15 m unna trimmeområdet.
- Bruk ikke verktøyet hvis du er trett, syk, påvirket av alkohol eller narkotika, eller hvis du tar medisiner.
- Bruk ikke verktøyet i et område med dårlig belysning. Påse at arbeidsområdet har god belysning (dagslys eller kunstig lys).
- Pass på at du alltid holder balansen. Stå støtt på bena og strekk ikke armen for langt. Ellers kan du falle eller komme i berøring med glovarme deler.
- Hold kroppen unna bevegelige deler.
- Sjekk verktøyets tilstand før du bruker det. Skift ut enhver skadet del før du tar i bruk verktøyet.
- Bruk ikke verktøyet på våte eller fuktige steder. Bruk aldri verktøyet i regnvær!
- Bruk sikkerhetsbriller eller vernebriller når du bruker verktøyet.
- Bruk riktig verktøy. Bruk verktøyet kun til de arbeidsoppgavene som det er konstruert for.
- Bruk ikke verktøyet hvis hendene dine er våte.
- Bruk ikke verktøyet hvis du ikke får startet og stoppet det med strømbryteren. Et verktøy som ikke kan slås på og av ordentlig er farlig og må absolutt repareres.
- For å unngå faren for utilsiktet start, må du ikke flytte på verktøyet når du har fingeren på strømbryteren.
- Bruk sunn fornuft når du bruker dette verktøyet. Vær på vakt og følg godt med det du gjør.

- Ikke bruk makt på verktøyet. Verktøyet er mer effektivt og sikkert hvis det brukes i det turtallet det er konstruert for.
- Koble verktøyet straks fra strømmen dersom kablet eller forlengelsesledningen er skadet på en eller annen måte eller kuttet.
- Koble alltid verktøyet fra strømmen når du ikke bruker det, før enhver vedlikeholdsoperasjon og før du skifter ut tilbehør.

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR GRESSTRIMMERE

- Skift ut trimmerhodet hvis det er bristet, sprukket eller skadet på et eller annet vis. Sjekk at trimmerhodet er riktig montert og godt festet.
- Kontroller at verneinnretningene, remmene, dekslene og håndtakene er riktig installert og godt festet.
- Når du bytter trimmertråd, skal du bare bruke den trimmertråden som anbefales av fabrikanten.
- Bruk aldri verktøyet hvis vernedekselet ikke er på plass og i god stand.
- Bruk denne gresstrimmeren bare for å trimme gress eller tynne planter. Bruk ikke verktøyet til andre formål.
- Før du starter verktøyet, skal du plassere det slik at trimmertråden ikke kan komme i kontakt med elementer som du ikke ønsker å kutte.
- Hold godt i verktøyets begge håndtak når du bruker det. Trimmerhodet skal være under livhøyde. Forsøk aldri å klippe gress når trimmerhodet er mer enn 76 cm fra bakken.
- Påse at trimmeområdet er fritt for kabler, steiner eller annet avfall.
- Ikke trim langs harde elementer: Det kan medføre personskader eller skade verktøyet.
- Bruk ikke verktøyet til å kutte gress som ikke ville ha vokst i jord (kutt for eksempel ikke gress som vokser over steiner, på en vegg, osv.).
- Hold alltid gresstrimmeren fin og rett når du bruker den.
- Hold alltid hendene dine unna trimmertråden. Forsøk ikke å fjerne trimmede elementer eller å holde elementer som skal trimmes når trimmertråden roterer. Koble alltid verktøyet fra strømmen før du gjør rent trimmerhodet. Du skal aldri holde og frakte verktøyet i trimmertråden.
- Vær på vakt etter at verktøyet har stoppet: Tråden fortsetter nemlig å gå rundt av seg selv i noen sekunder.

Norsk

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Koble aldri gresstrimmeren til strømmen på et lukket eller dårlig isolert sted, eller i nærheten av brennbare og/eller eksplosive stoffer som enkelte væsker, gasser eller pulvere.
- Kryss ikke en vei eller en sti med gresstrimmeren hvis denne er slått på.
- Fest aldri noe blad til gresstrimmeren.

ELEKTRISK SIKKERHET

- Påse at kabelen er plassert slik at ingen kan risikere å trå på den, å snuble i den, eller skade den på en eller annen måte.
- Sørg for å holde kabelen og forlengelsesledningen i god stand. Frakt aldri verktøyet i kabelen. Dra aldri i kabelen eller i forlengelsesledningen, men alltid i støpselet når du kobler verktøyet fra strømmen. Hold kabelen og forlengelsesledningen unna enhver varmekilde, olje og skarpe gjenstander.
- Bruk kun forlengelsesledninger som er godkjent for utendørs bruk, med et tverrsnitt på 1,5 mm². Støpslene skal forbindes til jorden og være vanntette.
- Kontroller at forlengelsesledningen ikke er slitt, kuttet eller skåret. En skadet eller slitt kabel eller forlengelsesledning skal byttes eller repareres straks.
- Påse at nettspenningen stemmer overens med den spenningen som er angitt på apparatets merkeplate. Gresstrimmeren skal aldri kobles til en annen nettspenning enn den den er konstruert for.
- Dersom kabelen eller forlengelsesledningen skades under bruk, skal gresstrimmeren umiddelbart kobles fra strømmen. **IKKE TA I KABELEN ELLER FORLENGESESLEDNINGEN FØR DU HAR KOBLER VERKTØYET FRA STRØMMEN.**
- Dette verktøyet leveres med en reststrømnretning med en maksimal utlserstrøm på 30 mA.

VEDLIKEHOLD

- Vedlikehold verktøyet omhyggelig. Skift ut tilbehørene i henhold til instruksene i denne bruksanvisningen. Pass på at håndtakene alltid er tørre, rene og fri for olje- eller fettrester.
- Koble alltid verktøyet fra strømmen før du foretar innstillinger eller reparasjoner.
- Bruk ikke verktøyet dersom enkelte deler er skadet.
- Inspiser verktøyet før hver bruk for å forsikre deg om at det fungerer riktig. Kontroller de bevegelige delenes oppstilling.

Sjekk at ingen deler er ødelagt. Kontroller monteringen og alle andre elementer som kan virke inn på verktøyets drift. Sjekk dessuten at støpselet er i god stand. Enhver skadet del skal repareres eller skiftes ut av et godkjent Ryobi serviceverksted.

- Gjør rent verktøyet regelmessig slik at gress ikke samler seg opp på trimmerhodet eller i luftehullene.
- Ikke legg verktøyet i vann eller i en annen væske og ikke sprut væske på det. Bruk verken løsningsmidler eller såpemidler. Pass på at håndtakene alltid er tørre, rene og fri for gressbiter.
- Etter hver bruk skal verktøyet rengjøres med en myk og tørr klut.



ADVARSEL

Koble alltid verktøyet fra strømmen før du foretar enhver vedlikeholdsprosedyre.

- Dersom trådkutteren er slitt eller ødelagt, må du få den skiftet ut av et godkjent serviceverksted.

REPARASJONER

- Elektroverktøy skal bare repareres av en kvalifisert tekniker. Hvis vedlikeholdet eller reparasjonene foretas av ukvalifiserte personer, kan det medføre fare for alvorlige kroppsskader eller skade på verktøyet. Hvis denne forskriften ikke overholdes, blir dessuten garantien din ugyldig.
- Under vedlikeholdet, skal det kun brukes reservedeler som er identiske med de originale. Følg instruksene som står i avsnittet om vedlikehold i denne bruksanvisningen. Dermed unngår du faren for elektrisk støt og alvorlige personskader og det hindrer at du skader verktøyet. Hvis denne forskriften ikke overholdes, blir dessuten garantien din ugyldig.









OPPBEVARING OG TRANSPORT

- Stopp motoren mellom to trimmeoperasjoner og når du må flytte deg for å trimme på et annet sted.
- Rydd verktøyet på et tørt og beskyttet sted.
- Rydd verktøyet i høyden eller på et låst sted slik at uvedkommende ikke kan bruke verktøyet. Rydd verktøyet unna barns rekkevidde.
- Fest verktøyet når det må transporteres.
- Ta vare på disse instruksene. Les dem regelmessig, og bruk dem for å informere eventuelle andre brukere. Dersom du låner bort gresstrimmeren, må du også låne bort bruksanvisningen som følger med.




Norsk

SYMBOLER

Noen av symbolene nedenfor kan stå på verktøyet ditt. Bli kjent med dem og husk hva de står for. Dersom du tolker disse symbolene riktig, vil du kunne bruke verktøyet ditt riktig og i sikrere forhold.

| SYMBOL | NAVN | BETYDNING |
|--|--------------------------------|--|
|  | Advarsel | Angir at det må tas forholdsregler for din egen sikkerhet. |
|  | Steinsprut | Utslyngede gjenstander kan forårsake alvorlige personskader: Bruk støvler og klær som dekker kroppen godt. |
|  | Øyebeskyttelse | Bruk alltid sikkerhetsbriller eller en beskyttelsesmaske når du bruker gresstrimmeren. |
|  | Hold besøkende unna | Hold besøkende minst 15 m unna arbeidsområdet. |
|  | Sagblad forbudt | Monter aldri noe sagblad på dette verktøyet. |
|  | Isoleringsklasse II | Dette verktøyet har en dobbel isolering. |
|  | Advarsel om fuktige omgivelser | Ikke utsett verktøyet for regn og ikke bruk det på fuktige steder. |
|  | Bruksanvisning | For å redusere faren for personskader, er det meget viktig at du leser og forstår denne bruksanvisningen godt før du tar i bruk verktøyet. |
|  | Omdreininger per minutt | Trimmertrådens rotasjonshastighet på dette verktøyet. |

Symbolene nedenfor, og navnene som følger med, gjør det mulig å forklare de forskjellige farenivåene som er tilknyttet bruken av verktøyet.

| SYMBOL | NAVN | BETYDNING |
|---|--------------------|--|
|  | FARE | Viser til en farlig situasjon som kan oppstå og som kan medføre døden eller alvorlige skader hvis den ikke unngås. |
|  | ADVARSEL | Viser til en situasjon som kan være farlig og medføre alvorlige skader hvis den ikke unngås. |
|  | FORSIKTIGHETSREGEL | Viser til en situasjon som kan være farlig og forårsake lettere til moderate skader hvis den ikke unngås. |
| | FORSIKTIGHETSREGEL | (Uten sikkerhetssymbol.) Viser til en situasjon som kan forårsake materielle skader. |

Norsk

REPARASJONER

Vedlikeholdet krever mye omhu og godt kjennskap til verktøyet: Det skal utføres av en kvalifisert tekniker. Hvis verktøyet skal repareres, anbefaler vi deg å bringe verktøyet til nærmeste GODKJENTE SERVICE-VERKSTED. Ved bytting av deler skal kun originale reservedeler brukes.

**ADVARSEL**

Følg allikevel alle alminnelige forsiktighetsregler for å unngå elektrisk støt.

**ADVARSEL**

Ikke forsøk å bruke verktøyet før du har lest gjennom hele denne bruksanvisningen og forstått den. Ta vare på denne bruksanvisningen og slå opp i den regelmessig for å arbeide under trygge forhold og informere eventuelle andre brukere.

**ADVARSEL**

Bruken av et elektrisk verktøy kan medføre utslynging av fremmedlegemer i øynene dine og forårsake alvorlige øyenskader. Før verktøyet brukes, må du ta på vanlige vernebriller eller vernebriller med sidebeskyttelse og om nødvendig støvmaske. Vi anbefaler brillebrukerne å beskytte brillene deres ved å dekke dem med en sikkerhetsmaske eller standard beskyttelsesbriller med sidebeskyttelse. Beskytt alltid øynene.

TA VARE PÅ DISSE FORSKRIFTENE.

TEKNISKE EGENSKAPER

RLT3725CH-A

| | |
|-----------------------|-----------------------|
| Strømforsyning | 230V~50 Hz |
| Effekt | 370 W |
| Hastighet ubelastet | 11 000 omdr/min |
| Trimmertråd | 1,4 mm |
| Maks. trimmekapasitet | 250 mm |
| Lydstyrkenivå | 94 dB (A) |
| Vibrasjon: | |
| - Forre håndtak | 3.76 m/s ² |
| - Bakre håndtak | 3.15 m/s ² |

RLT3725-A

| | |
|-----------------------|-----------------|
| Strømforsyning | 230V~50 Hz |
| Effekt | 370 W |
| Hastighet ubelastet | 11 000 omdr/min |
| Trimmertråd | 1,4 mm |
| Maks. trimmekapasitet | 250 mm |
| Lydstyrkenivå | 94 dB (A) |

Vibrasjon:

| | |
|-----------------|-----------------------|
| - Forre håndtak | 3.76 m/s ² |
| - Bakre håndtak | 3.15 m/s ² |

BESKRIVELSE

1. Hovedhåndtak
2. Strømbryterens frigjøringsknapp
3. Strømbryter
4. Støttehåndtak
5. Kabel
6. Strømindikator
7. Armstøtte (kun modell RLT3725CH-A)
8. Innstillingsknott til skaftlengden
9. Nedre skaft
10. Øvre skaft
11. Stålbøyle
12. Låsering for skråstilling av nedre skaft
13. Motorhus
14. Pedal (kun modell RLT3725CH-A)
15. Vernedeksel
16. Spole
17. Knott til trådfremming
18. Nylontråd
19. Trimmerhode med fremming av tråd ved trykk mot bakken
20. Trådkutter

MONTERING

Enkelte deler i gresstrimmeren din leveres umontert. For å montere dem, må du følge instruksene nedenfor.

MONTERING AV SKAFTET (Fig. 2)

- Klem gresstrimmerens hovedhåndtak under den høyre armen din, ta det nedre skaftet i den venstre hånden din og før det øvre skaftet (10) over det nedre skaftet (9).
- Trykk inn innstillingsknotten for skaftlengden (8) med den høyre tommelen og skyv forsiktig det øvre skaftet inn i det nedre skaftet. Dreii det øvre skaftet om nødvendig for å få det inn i det nedre skaftet i riktig retning.
- Når du fester det øvre skaftet på det nedre skaftet på denne måten, må du påse at du ikke skader kabelen, som skal ligge fritt inni skaftene.

Merk: En etikett som er klistret på skaftet forklarer denne monteringsprosedyren. Ta bort denne etiketten når monteringen er over.

Norsk

MONTERING

Merk: Denne monteringen kan bare foretas en gang. Det betyr at det ikke er mulig å få det øvre skaftet fra det nedre skaftet når de er satt sammen.

STØTTEHÅNDTAK (Fig. 3A)

- Installer det fremre håndtaket på skaftet og still det i en behagelig arbeidsstilling.
- Stikk skruen inn i det fremre håndtaket som vist i figur 3 og installer vingemutteren.
- Skru godt fast vingemutteren.

MONTERING AV ARMSTØTTEN (kun modell RLT3725CH-A) (Fig. 3B)

Plasser armstøtten (7) på enden av hovedhåndtaket (1). Sett skruen inn i hullet nederst på armstøtten og skru fast mutteren på den andre siden for å feste den.

MONTERING AV VERNEDEKSELET



FORSIKTIGHETSREGEL

Trådkutteren (20) som sitter på vernedekselet er meget skarp! Ikke ta i den, ellers kan du skade deg selv.

- Plasser vernedekselet (15) på motorhuset (13) og fest det på baksiden ved hjelp av de medfølgende fire skruene.
- Ta forsiktig av tapen som dekker trådkutteren.



ADVARSEL

Bruk aldri gresstrimmeren dersom vernedekselet ikke er på plass. Det er viktig for alles sikkerhet og for at gresstrimmeren skal fungere tilfredsstillende. Hvis disse forskriftene ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.

BETJENING



ADVARSEL

Gresstrimmeren din kan slynge ut avfall under bruk, noe som kan forårsake alvorlige kroppsskader. Bruk alltid vernebriller, støvler, hansker og tykke langbukser når du bruker gresstrimmeren.

START

- Før du begynner å arbeide, skal du se etter at motorenheten og trimmerhodet ikke er skadet. Bruk ikke gresstrimmeren dersom den er skadet på en eller annen måte.
- Påse at trimmeområdet er fritt for kabler, steiner, avfall eller andre gjenstander.
- Påse at skaftets lengde passer til din høyde før du begynner å trimme. Still inn gresstrimmerens høyde om nødvendig ved å trykke inn innstillingsknotten for skaftlengden (8) og så dra eller skyv i det øvre skaftet så det stikker inn i slissen som passer til størrelsen din (Fig. 4).
- Før du starter verktøyet ditt for første gang, skal du sjekke at trimmertrådene (18) rekker til trådkutteren. Hvis de ikke er lange nok, må du trykke inn knotten til trådfremmating (17) og mate frem mer tråd.
- Fest kabelen ved hjelp av kroken som er beregnet til det: Lag en løkke med kabelen, stikk den inn i slissen på baksiden av hovedhåndtaket og legg den så rundt kroken. Med denne kroken unngår du at kabelen tilfeldigvis kobles fra strømmen under bruk (Fig. 5).
- Koble gresstrimmerens kabel til en stikkontakt. Strømindikatoren (6) tennes når gresstrimmeren kobles til strømmen (blått lys) (Fig. 6).
- Før du begynner å trimme må du gjøre trimmertråden klar.
- Hold gresstrimmeren litt over bakken og start gresstrimmeren ved å trykke først på strømbryterens frigjøringsknapp (2) og så på strømbryteren (3). La gresstrimmeren gå i tomgang i noen sekunder slik at trimmertrådens lengde justeres automatisk.



ADVARSEL

Disse etappene må gjentas før hver bruk for å påse at alt fungerer riktig og for å gjøre deg kjent med gresstrimmeren.

BRUK AV GRESSTRIMMEREN

- Start ikke gresstrimmeren hvis den står opp ned eller står i en annen gal stilling.
- Påse at trimmertråden ikke er i kontakt med gresset før du starter gresstrimmeren og at den ikke er i berøring med steiner eller andre harde gjenstander.
- For å starte gresstrimmeren: Trykk på frigjøringsknappen til strømbryteren (2), og deretter på strømbryteren (3). Når gresstrimmeren har startet, er det nødvendig å holde frigjøringsknappen for strømbryteren inne.
- Arbeid langsomt til å begynne med. Du vil arbeide raskere når du blir bedre kjent med gresstrimmeren.

Norsk

BETJENING



ADVARSEL

Hold verktøyet godt med begge hender hele tiden mens det brukes.

- Trim gresset ved å bevege trimmerhodet sidelangs samtidig som du holder det parallelt med bakken. Gå langsomt forover. Hold gresstrimmeren skråstilt ca. 30°.
- På modellen RLT3725CH-A, gjør armstøtten at du kan hvile forarmen under trimmingen, slik at arbeidet blir mer behagelig.
- Når du trimmer høyt gress, skal du alltid gå frem etappevis, og begynne ovenifra. Kutt bare små høyder av gangen.
- Trim ikke vått eller fuktig gress. Gresstrimmeren fungerer optimalt i tørt gress.
- La alltid trimmertråden rotere i maksimal hastighet. Unngå enhver bruk som kan overbelaste gresstrimmerens motor.
- La ikke trimmertråden komme i kontakt med harde gjenstander (steiner, vegger, gjerder, osv.), for ikke å slite den for fort.
- Før aldri trimmerhodet over gresstrimmerens kabel når gresstrimmeren går. Påse at kabelen alltid er bak deg.
- For å stoppe gresstrimmeren, er det bare å slippe strømbryteren.



FORSIKTIGHETSREGEL

Etter at gresstrimmeren er stoppet, fortsetter trimmertråden å rotere av seg selv i noen sekunder.

RÅD FOR TRIMMINGEN

Kanttrimming (Fig. 7)

Når du bruker gresstrimmeren for å trimme kantene på en plen, skal du dra i låseringen for skråstilling av skaftet (12) og vri trimmerhodet med 180°.

Innstilling av trimmerhodets skråstilling (kun modell RLT3725CH-A) (Fig. 8)

På modellen RLT3725CH-A, trykk på pedalen (14) med foten din for å skråstille trimmerhodet (19) i forskjellige vinkler slik at du kan komme til i vanskelig tilgjengelige områder. Du kan velge blandt 5 forskjellige skråstillinger.

VERNEDEKSELETS TRÅDKUTTER

Gresstrimmerens vernedeksel er utstyrt med en trådkutter. For optimal trimming, skal tråden mates frem ved å banke trimmerhodet (19) forsiktig mot bakken. Det vil mate frem mer tråd fra spolen og denne vil kuttes i optimal lengde av trådkutteren. Mat frem mer tråd straks du hører motoren gå raskere rundt eller hvis du oppdager at trimmertråden er slitt eller ødelagt. Du vil dermed alltid kutte optimalt.

VEDLIKEHOLD

SKIFTING AV TRIMMERTRÅDEN



ADVARSEL

Bruk kun monofilament-tråd på 1,4 mm i diameter. Bruken av en annen trådtype kan medføre fare for personskader og skade gresstrimmeren.



ADVARSEL

Påse at trimmerhodet slutter å rotere når du slipper strømbryteren. Kontakt med et roterende trimmerhode kan forårsake kroppsskader.

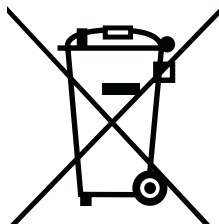
- Koble gresstrimmeren fra strømmen.
- Trykk på taggene som sitter mellom snørehullene og ta ut spolehuset (Fig. 9).
- Ta ut den tomme spolen og skift den ut med en ny spole (Fig. 10).
- Stikk hver trådende inn i et snørehull på trimmerhodet.
- Sett spolehuset på plass igjen (Fig. 11).
- Trykk inn knotten til trådfremmating (17) og dra i trådentene helt til tråden er tilstrekkelig lang for å kunne kuttes av trådkutteren.

Norsk

FEILSØKING

| Problem | Mulig årsak | Løsning |
|---|--|--|
| Tråden mates ikke frem når du banker knotten til trådfremming mot bakken. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Tråden er sammenfloket. 2. Det er ikke nok tråd igjen på spolen. 3. Trådendene er slitte og for korte. 4. Tråden er sammenfiltret på spolen. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Smør inn tråden med et produkt som inneholder silikon. 2. Legg til mer tråd på spolen (se avnittet "Utskifting av trimmertråden"). 3. Dra i trådendene samtidig som du trykker på knotten til trådfremming og så slipper du den. 4. Mat frem tråden fra spolen og vikle den rundt den igjen (se avnittet "Utskifting av trimmertråden"). |
| Knotten til trådfremming er vanskelig å skru av. | Gress har samlet seg opp på trimmerhodet. | Gjør ren delene hvor gress har samlet seg opp. |
| Gress vikles rundt drivakselen og trimmerhodet. | Du klipper høyt gress nær bakken. | Klipp høyt gress ovenfra og ned. |

DISPONERING



Ikke kast elektroverktøy sammen med husholdningsavfall. Få dem resirkulert i en gjenvinningsstasjon. Ta kontakt med myndighetene eller forhandleren din for å få kjennskap til den relevante gjenvinningsprosedyren.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET



VAROITUS

Sähkötyökaluja käytettäessä on ehdottomasti noudatettava perusvarotoimenpiteitä tulipalo-, sähköisku- ja henkilövahinkoriskien välttämiseksi.

LUE KAIKKI OHJEET.

- Tutustu laitteen sovelluksiin ja sen toiminta-periaatteeseen.
- Puhdista leikkuualue kaikista esteistä aina ennen käyttöä. Poista kivet, lasinsirpaleet, metallikaapelit, narut ja muut esineet, jotka saattavat sinkoutua tai juuttua leikkuupäähän.
- Pukeudu paksuihin pitkiin housuihin ja käytä saappaita ja suojakäsineitä. Älä pukeudu väljiin vaatteisiin, lyhytlahkeisiin housuihin ja sandaaleihin äläkä koskaan työskentele paljain jaloin. Älä koskaan pidä koruja.
- Jos sinulla on pitkät hiukset, kiinnitä ne olkapäiden yläpuolelle, etteivät ne pääse tarttumaan liikkuviin osiin.
- Älä anna lasten ja kokemattomien henkilöiden käyttää tätä työkalua.
- Pidä ulkopuoliset, lapset ja kotieläimet vähintään 15 m etäisyydessä leikkuualueelta.
- Älä käytä työkalua mikäli olet väsynyt, sairas, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai mikäli olet lääkekuurilla.
- Älä käytä tätä työkalua huonosti valaistussa paikassa. Pidä työskentelyalue hyvin valaistuna (päivänvalo tai sähkövalaistus).
- Etsi aina asento, jossa pysyt tasapainossa. Pysyttelevästi jaloillasi äläkä kurkota käsivartta liian kauas. Saatat kaatua tai koskettaa kuumiin osiin.
- Pidä kaikki ruumiinosat kaukana liikkuvista osista.
- Tarkista työkalun kunto ennen sen käyttöä. Vaihda kaikki vialliset osat ennen työkalun käyttöä.
- Älä käytä työkalua märissä tai kosteissa paikoissa. Älä käytä työkalua sateella.
- Käytä suojalaseja kun työskentelet työkalun kanssa.
- Käytä sopivaa työkalua. Käytä työkalua vain sille tarkoitettuihin sovelluksiin.
- Älä käytä työkalua kostein käsin.
- Älä käytä työkalua, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa oikealla tavalla. Työkalu, jota ei voida käynnistää ja katkaista oikealla tavalla on vaarallinen ja se on korjattava välittömästi.

- Epähuomioidessa tapahtuvien käynnistysten ehkäisemiseksi, älä siirrä työkalua sormen ollessa liipaisimella.
- Käytä tervettä järkeä, kun käytät tätä työkalua. Pysy valppaana ja seuraa työtäsi.
- Älä pakota työkalua. Työkalu on tehokkaampi ja varmempi, jos käytät sitä sille sopivalla pyörimisnopeudella.
- Irrota työkalu välittömästi verkkovirrasta, jos liitäntä-tai jatkojohto vaurioituu tai katkeaa.
- Irrota työkalu aina verkkovirrasta, kun et käytä sitä ennen huoltotöitä tai lisävarusteiden vaihtoa.

ERITYISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

TASAUSSLEIKKUREITA KOSKEVAT ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

- Vaihda tasain, jos siinä on säröjä tai halkeamia tai jos se on muutoin vaurioitunut. Varmista, että tasain on oikein asennettuna ja kiinnitettyinä.
- Varmista, että suojalaitteet, käyttöhihnat, ohjauslevyt ja kahvat ovat oikein asennettuina ja kiinnitettyinä.
- Käytä langan vaihdossa yksinomaan valmistajan suosittelemaa lankatyyppiä.
- Älä koskaan käytä työkalua, jos ruohon ohjauslevy ei ole paikallaan ja hyväkuntoinen.
- Käytä tasausleikkuria yksinomaan ruohon ja pienten kasvien leikkaukseen. Älä käytä tätä työkalua muuhun tarkoitukseen.
- Ennen, kuin käynnistät työkalun sijoita se niin, ettei lanka pääse koskettamaan paikkoihin, joita et halua leikata.
- Pidä työkalua tukevasti molemmista kahvoista käytön aikana. Pidä tasain aina vyötärön alapuolella. Älä koskaan yritä tehdä leikkuutyötä, kun tasain on yli 76 cm korkeudessa maanpinnasta.
- Varmista, ettei leikkuualueella ole kaapeleita, kiviä eikä muita jätteitä.
- Älä leikkaa pitkiä ja kovia kasveja. Voit loukkaantua tai vioittaa työkalua.
- Älä käytä työkalua muualla kuin maaperällä kasvavan ruohon leikkaukseen (älä leikkaa esimerkiksi kivien, seinien jne. päältä).
- Pidä tasausleikkuria aina suorassa.
- Pidä kädet aina kaukana langasta. Älä yritä poistaa leikattua materiaalia tai pitää kiinni leikattavasta materiaalista kun lanka pyörii. Irrota työkalu aina verkkovirrasta ennen, kuin ryhdyt puhdistamaan tasainta. Älä koskaan pidä tai kannaa työkalua langasta.

Suomi

ERITYISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- Pysy valppaana, kun olet sammuttanut työkalun: Lanka jatkaa pyörimistä inertian avulla vielä hetken aikaa.
- Älä kytke tasausleikkuria suljetussa tai huonosti ilmastoidussa tilassa tahi tulenarkojen ja/tai räjähtävien aineiden kuten joidenkin nesteiden, kaasujen tai jauheiden läheisyydessä.
- Älä kulje tien tai kadun yli käynnissä olevan tasausleikkurin kanssa.
- Älä koskaan kiinnitä terää tasausleikkuriin.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Varmista, että liitäntäjohto on sijoitettu niin, ettei kukaan pääse kävelemään sille, kompastumaan siihen tai vaurioittamaan sitä millään tavalla.
- Pidä liitäntä- ja jatkojohdot hyväkuntoisina. Älä koskaan kanna työkalua sen liitäntäjohdosta. Älä koskaan vedä liitäntä- tai jatkojohdosta työkalun irrottamiseksi verkkovirrasta, vaan vedä pistokkeesta. Pidä liitäntä- ja jatkojohdot kaukana lämpölähteistä, öljystä ja terävistä esineistä.
- Käytä yksinomaan ulkokäyttöön tarkoitettuja jatkojohtoja, joiden poikkipinta-ala on 1,5 mm². Liittimien on oltava tiiviitä ja maadoitettuja.
- Tarkasta, ettei jatkojohto ole kulunut, katkennut tai halkeillut. Viallinen tai kulunut liitäntä- tai jatkojohto on vaihdettava tai korjattava välittömästi.
- Varmista, että käyttöjännite on työkalun arvokilvessä osoitettujen tietojen mukainen. Älä koskaan kytke tasausleikkuria muunlaiseen, kuin sille osoitettuun käyttöjännitteeseen.
- Jos liitäntä- tai jatkojohto vaurioituu käytön aikana, irrota tasausleikkuri välittömästi verkkovirrasta. **ÄLÄ KOSKE LIITÄNTÄ- TAI JATKOJOHTOON ENNEN, KUIN OLET IRROTTANUT TYÖKALUN VERKKOVIRRASTA.**
- Tämä laite toimitetaan jäännösvirtalaitteen kanssa, laukaisuvirran ollessa enintään 30 mA.

HUOLTO

- Pidä työkalusta hyvää huolta. Vaihda lisävarusteet tässä käsikirjassa annettujen ohjeiden mukaisesti. Pidä kahvat aina kuivina, puhtaina ja ilman öljy- ja rasvatahroja.
- Irrota työkalu verkkovirrasta ennen säätö- tai korjaustöitä.
- Älä käytä työkalua, jos osia on vioittunut.
- Tarkasta työkalu aina ennen käyttöä varmistautuaksesi

siitä, että se toimii oikein. Tarkista liikkuvien osien linjaus. Tarkista, ettei yksikään osa ole rikkoutunut. Tarkista asennus ja kaikki osat, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti työkalun toimintaan. Tarkasta myös, että pistoke on moitteettomassa kunnossa. Kaikki vialliset osat on annettava korjattavaksi tai vaihdettavaksi valtuutetussa Ryobi liikkeessä.

- Puhdista työkalu säännöllisin väliajoin, ettei ruoho pääse kerääntymään tasaimelle tai tuuletusaukkoihin.
- Älä koskaan upota työkalua veteen tai muuhun nesteeseen äläkä suihkuta vettä tai nesteitä sille. Älä käytä liuotteita ja puhdistusaineita. Pidä kahvat aina kuivina, puhtaina ja ilman leikkuujätteitä.
- Puhdista työkalu jokaisen käytön jälkeen pehmeällä ja kuivalla kankaalla.



VAROITUS

Irrota työkalu verkkovirrasta ennen huoltotöitä.

- Jos leikkain on kulunut tai rikki, anna valtuutetun huoltoliikkeen vaihtaa se.

KORJAUKSET

- Korjaukset saa tehdä vain ammattitaitoinen huoltomies. Mikäli huolto- tai korjaustyöt on tehnyt ammattitaidoton henkilö, on seurauksena vakava ruumiinvammavaara ja työkalun vaurioituminen. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun peruuntumiseen.
- Käytä vaihdossa yksinomaan identtisiä varaosia. Noudata tämän käyttöoppaan Huolto-osassa annettuja ohjeita. Näin vältät vakavan sähköisku- ja ruumiinvammavaaran ja työkalun vaurioitumisen. Näiden ohjeiden laiminlyönti johtaa takuun peruuntumiseen.

VARASTOINTI JA KULJETUS

- Sammuta moottori leikkuutöiden välillä ja kun siirryt paikasta toiseen.
- Varastoi työkalu kuivaan ja suojaisaan tilaan.
- Varastoi työkalu korkealle tai lukittavaan tilaan, etteivät ulkopuoliset pääse käyttämään sitä luvottomasti. Varastoi työkalu aina lasten ulottumattomiin.
- Kiinnitä työkalu kuljetuksen ajaksi.
- Säilytä nämä ohjeet. Lue niitä säännöllisesti ja anna muiden käyttäjien tiedoksi. Mikäli lainaat tasausleikkurin, lainaa myös sen mukana toimitettu käsikirja.




Suomi

SYMBOLIT

Työkalussa voi olla joitakin seuraavista symboleista. Opettele ja paina mieleen niiden tarkoitus. Näiden symbolien oikea tulkinta sallii työkalun turvallisen ja sopivalla tavalla tapahtuvan käytön.

| SYMBOLI | NIMI | MERKITYS |
|--|----------------------------|--|
|  | Varoitus | Osoittaa turvallisuuden takaamiseksi huomioitavat varokeinot. |
|  | Hukkaroiskeita | Sinkoutuvat esineet voivat aiheuttaa vakavia vammoja: Käytä suojaavia pukimia ja saappaita. |
|  | Silmäsuojus | Käytä aina suojalaseja tai kasvonsuojusta, kun työskentelet tasausleikkurin kanssa. |
|  | Pidä ulkopuoliset loitolla | Pidä ulkopuoliset vähintään 15 m etäisyydessä leikkuualueelta. |
|  | Terän käyttö on kielletty | Älä koskaan asenna terää tähän työkaluun. |
|  | Kotelointiluokka II | Tässä työkalussa on kaksoiseristys. |
|  | Kosteusvaroitus | Älä saata työkalua sateelle alttiiksi äläkä käytä sitä kosteissa paikoissa. |
|  | Käyttöohje | Onnettomuusvaarojen vähentämiseksi tämän käsikirjan sisältö on ehdottomasti luettava ja ymmärrettävä ennen työkalun käyttöä. |
|  | Kierrosta minuutissa | Tämän työkalun langan pyörintänopeus. |

Seuraavat symbolit ja niihin liittyvät standardit sallivat tämän työkalun käyttöön liittyvien vaaratilanteiden arvioimisen.

| SYMBOLI | NIMI | MERKITYS |
|--|-----------|--|
|  | VAARA | Välitön vaaratilanne, joka voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia ruumiinvammoja, mikäli sitä ei ehkäistä. |
|  | VAROITUS | Mahdollinen vaaratilanne, joka voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja, mikäli sitä ei ehkäistä. |
|  | HUOMAUTUS | Mahdollinen vaaratilanne, joka voi aiheuttaa lieviä ruumiinvammoja, mikäli sitä ei ehkäistä. |
| | HUOMAUTUS | (Ilman varoitusmerkkiä). Tilanne, joka voi aiheuttaa materiaalista vahinkoa. |

Suomi

KORJAUKSET

Huolto kaipaa suurta huolellisuutta ja hyvää työkalun tuntemusta: Se on annettava pätevän teknikon tehtäväksi. Suosittelemme, että viet työkalun korjattavaksi lähimpään VALTUUTETTUUN HUOLTOLIIKKEESEEN. Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia.



VAROITUS

Kaikki tavanomaiset varotoimet on kuitenkin huomioitava sähköiskujen välttämiseksi.



VAROITUS

Älä yritä käyttää tätä työkalua ennen, kuin olet lukenut ja ymmärtänyt tämän käyttäjän käsikirjan sisällön. Säilytä tämä käyttöohje ja tutki sitä säännöllisesti turvallisten työolosuhteiden takaamiseksi ja muiden mahdollisten käyttäjien opastamiseksi.



VAROITUS

Sirpaleita voi sinkoutua silmiin sähkötyökalun käytön aikana ja aiheuttaa täten vakavia silmävammoja. Ennen kuin käytät työkalua, laita tavanomaiset tai sivusuojilla varustetut suojalasit silmille ja käytä tarvittaessa pölysuojanaamaria. Suosittelemme, että silmälasien käyttäjät suojaavat silmälasit kasvonsuojuksella tai tavanomaisilla tai sivusuojilla varustetuilla suojalaseilla. Suojaa aina silmät.

SÄILYÄ NÄMÄ OHJEET.

TEKNISET TIEDOT

RLT3725CH-A

| | |
|-----------------------------|-----------------------|
| Jännite | 230V~50 Hz |
| Teho | 370 W |
| Tyhjäkäynti | 11 000 kierrosta/min |
| Leikkuulanka | 1,4 mm |
| Maksimi leikkuukapasiteetti | 250 mm |
| Äänen tehotaso | 94 dB (A) |
| Tärinä : | |
| - Etukahva | 3.76 m/s ² |
| - Takakahva | 3.15 m/s ² |

RLT3725-A

| | |
|-----------------------------|----------------------|
| Jännite | 230V~50 Hz |
| Teho | 370 W |
| Tyhjäkäynti | 11 000 kierrosta/min |
| Leikkuulanka | 1,4 mm |
| Maksimi leikkuukapasiteetti | 250 mm |
| Äänen tehotaso | 94 dB (A) |

Tärinä :

| | |
|-------------|-----------------------|
| - Etukahva | 3.76 m/s ² |
| - Takakahva | 3.15 m/s ² |

KUVAUS

1. Pääkahva
2. Liipaisimen lukinnan vapautusnappi
3. Liipaisin
4. Sivukahva
5. Liitäntäjohto
6. Jännitteen merkivalo
7. Käsivarren kannatin (vain mallissa RLT3725CH-A)
8. Putkipituuden säätönappi
9. Alaputki
10. Yläputki
11. Teräksinen ohjain
12. Alavarren kaltevuuden lukintarengas
13. Moottorikotelo
14. Poljin (vain mallissa RLT3725CH-A)
15. Ruohon ohjain
16. Puola
17. Leikkuulangan syöttönappi
18. Nailonlanka
19. Tasain ja langan syöttö maahan painamalla
20. Leikkain

KOKOONPANO

Jotkut tasausleikkurin osat toimitetaan erillisinä. Asenna ne paikoilleen seuraavien ohjeiden mukaisesti.

PUTKEN ASENTAMINEN (Kuva 2)

- Pidä tasausleikkurin pääkahvaa oikeassa kainalossa, tartu vasemmalla kädellä alaputkeen ja ohjaa yläputki (10) alaputken (9) yläpuolelle.
- Paina putkipituuden säätönappi (8) alas oikealla peukalolla ja liu'uta yläputki hitaasti alaputkeen. Käännä yläputkea tarvittaessa niin, että se asettuu oikein alaputkeen.
- Kun kiinnität yläputkea alaputkeen varo, ettet vaurioita liitäntäjohtoa, jonka on pysyttävä vapaasti putkien sisällä.

Huomautus: Nämä asennusohjeet annetaan putkeen kiinnitettyssä etiketissä. Poista etiketti asennuksen päätyttyä.

KOKOONPANO

Huomautus: Tämä asennus voidaan tehdä vain kerran. Tämä tarkoittaa sitä, ettei yläputkea voida irrottaa alaputkesta kokoonpanon jälkeen.

STØTTEHÅNDTAK (Fig. 3A)

- Installer det fremre håndtaket på skaftet og still det i en behagelig arbeidsstilling.
- Stikk skruen inn i det fremre håndtaket som vist i figur 3 og installer vingemutteren.
- Skru godt fast vingemutteren.

KÄSIVARREN KANNATIN (vain mallissa RLT3725CH-A) (Kuva 3B)

Asenna käsivarren kannatin (7) pääkahvan (1) päätyyn. Asenna ruuvi käsivarren kannattimessa olevaan reikään, kiinnitä mutteri toiselle puolelle ja kiristä.

RUOHON OHJAIMEN ASENTAMINEN



HUOMAUTUS

Ruohon ohjaimessa oleva leikkain (20) on erittäin terävä! Älä koske siihen, ettei loukkaantuisi.

- Asenna ruohon ohjain (15) moottorikotelolle (13) ja kiinnitä se taakse neljällä ruuvilla.
- Poista leikkaimella oleva teippi varovasti.



VAROITUS

Älä koskaan käytä tasausleikkuria, jos ruohon ohjain ei ole paikallaan. Se on turvallisuuden ja tasausleikkurin moitteettoman toiminnan kannalta välttämätön. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.

KÄYTTÖ



VAROITUS

Tasausleikkuri voi singota roskia käytön aikana, mikä voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja. Käytä aina saappaita, suojalaseja ja -käsineitä ja pukeudu pitkiin housuihin, kun käytät tasausleikkuria.

KÄYNNISTÄMINEN

- Varmista ennen työn aloitusta, että moottorilohko ja leikkuupää ovat hyväkuntoiset. Älä käytä tasausleikkuria, jos se on millä tavalla tahansa viallinen.

- Varmista, ettei leikkuualueella ole kiviä, roskia, kaapeleita tai muita jätteitä.
- Varmista, että putkipituus on sopiva ennen, kuin aloitat työskentelyn. Sovita tasausleikkurin pituus tarvittaessa painamalla putkipituuden säätönuppia (8) ja vetämällä yläputkea, kunnes se lukkiutuu halutulle pituudelle sopivaan uraan.
- Ennen kuin käynnistät tasausleikkurin ensimmäistä kertaa tarkasta, että langat (18) ovat leikkaimen korkeudella. Jos langat ovat liian lyhyet, paina langan syöttönappia (17) ja vedä lankaa ulos.
- Kiinnitä liitäntäjohto sille tarkoitettuun koukkuun: Tätä varten, tee lenkki ja vie se pääkahvan takaosassa olevan loven läpi ja sitten koukun ympäri. Tämä koukku ehkäisee liitäntäjohtojen irtaantumisen epähuomioissa verkkovirrasta käytön aikana (Kuva 5)
- Kytke tasausleikkurin liitäntäjohto verkkovirtaan. Jännitteen merkkivalo (6) syttyy, kun tasausleikkuri kytketään verkkovirtaan (sininen merkkivalo) (kuva 6).
- Valmistelemme leikkuulanka ennen työn aloitusta.
- Pidä tasausleikkurin leikkuupäätä lähellä maaperää ja käynnistä leikkuri painamalla ensin liipaisimen lukinnan vapautusnappia (2) ja sitten liipaisinta (3). Anna tasausleikkurin käydä joutokäynnillä hetken aikaa niin, että leikkuulangan pituus säätyy automaattisesti.



VAROITUS

Tämä vaihe on toistettava ennen jokaista käyttöä varmistautuaksesi siitä, että kaikki toimii oikein ja totuttuaksesi tasausleikkurin käyttöön.

TASAUSLEIKKURIN KÄYTTÖ

- Älä käynnistä tasausleikkuria, jos se on väärin päin tai väärässä asennossa.
- Varmista, ettei leikkuulanka kosketa ruohon ennen, kuin käynnistät tasausleikkurin ja ettei se kosketa myöskään kiviin tai muihin koviin esineisiin.
- Käynnistä tasausleikkuri painamalla liipaisimen lukinnan vapautusnappia (2) ja sitten liipaisinta (3). Kun tasausleikkuri on käynnistynyt, liipaisimen lukinnan vapautusnappia ei tarvitse pitää alas painettuna.
- Työskentele ensin hitaasti. Voit työskennellä nopeammin, kun olet tottunut tasausleikkurin käyttöön.



VAROITUS

Pidä työkalua tukevasti kaksin käsin koko käytön ajan.

KÄYTTÖ

- Leikkaa ruoho kuljettamalla tasainta sivuittain ja pitämällä sitä yhdensuuntaisesti maaperään. Siirry hitaasti eteenpäin. Pidä tasausleikkuria noin 30° kulmassa.
- Mallissa RLT3725CH-A on käsivarren kannatin, mikä tekee työskentelystä miellyttävämmän.
- Kun leikkaat korkeaa nurmikkoa, tee se vaiheittain ylhäältä alaspäin. Leikkaa vain lyhyitä pätkiä kerrallaan.
- Älä leikkaa märkää tai kosteaa ruohoa. Tasausleikkuri toimii optimaalisella tavalla kuivassa ruohossa.
- Anna leikkuulangan aina pyöriä maksiminopeudella. Vältä tasausleikkurin moottoria mahdollisesti ylikuormittavia käyttötapoja.
- Ehkäise leikkuulangan hankautuminen koviin esineisiin (kiviin, seiniin, aitoihin jne.), ettei se pääse kulumaan liian nopeasti.
- Älä koskaan vie tasainta liitäntäjohdon yli, kun tasausleikkuri on käynnissä. Varmista, että liitäntäjohto pysyy aina takanasi.
- Pysäytä tasausleikkuri vapauttamalla liipaisin.



HUOMAUTUS

Kun tasausleikkuri pysäytetään, lanka jatkaa pyörimistä vielä hetken aikaa.

LEIKKUUOHJEET

Nurmikon viimeistely (Kuva 7)

Kun käytät tasausleikkuria nurmikon reunojen viimeistelyyn, vedä putken kaltevuuden lukintarengasta (12) ja käännä tasain 180° kulmaan.

Tasaimen kaltevuuden säätö (vain mallissa RLT3725CH-A) (Kuva 8)

Mallissa RLT3725CH-A, paina poljinta (14) jalalla, jolloin voit sovittaa tasaimen (13) kaltevuuden vaikeasti päästäviin alueisiin sopivaksi. Saatavana on viisi kaltevuuskulmaa.

RUOHON OHJAIMESSA OLEVA LEIKKAIN

Ruohon ohjaimessa on langan leikkain. Optimaalisen leikkaustuloksen saamiseksi, ota lankaa ulos napauttamalla tasainta (19) maahan. Lankaa tulee tällöin ulos ja leikkain leikkaa sen optimaaliseen pituuteen. Ota lankaa ulos aina kun moottori alkaa pyöriä nopeammin tai kun havaitset, että lanka on kulunut tai rikki. Näin toimien leikkaus tapahtuu optimaalisella tavalla.

HUOLTO

LEIKKUULANGAN VAIHTAMINEN



VAROITUS

Käytä yksinomaan halkaisijaltaan 1,4 mm yksikuitulankaa. Muuntyyppisen langan käyttö aiheuttaa loukkaantumisvaaraa tai tasausleikkurin vaurioitumista.



VAROITUS

Varmista, että tasain lakkaa pyörimästä, kun vapautat liipaisimen. Pyörivään tasaimen koskettaminen voi aiheuttaa vammoja.

- Irrota tasausleikkuri verkkovirrasta.
- Paina reikien välissä olevia säppejä ja poista puolan suojus (Kuva 9)
- Poista tyhjä puola ja asenna tilalle uusi puola (Kuva 10).
- Laita langan päädyt tasaimessa olevien reikien läpi.
- Aseta puolan suojus paikalleen (Kuva 11).
- Paina langan syöttönappia (17) ja vedä langan päädyistä, kunnes lanka on riittävän pitkä leikkaimen leikattaviksi.

Suomi

VIANHAKU

| Vika | Mahdollinen syy | Korjaus |
|--|---|---|
| Lankaa ei tule ulos, vaikka syöttönappia napautetaan maahan. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Lanka on liimautunut kiinni. 2. Puolassa ei ole riittävästi lankaa. 3. Langan päät ovat kuluneet ja liian lyhyet. 4. Lanka on sekaisin. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Voitele lanka silikonipitoisella aineella. 2. Lisää lankaa puolalle (ks. kohta "Leikkuulangan vaihtaminen"). 3. Vedä langan päistä ja paina samalla syöttönappia, vapauta sitten nappi. 4. Ota lanka pois puolalta ja kierrä se takaisin (ks. kohta "Leikkuulangan vaihtaminen"). |
| Leikkuulangan syöttönappia on vaikea löysätä. | Ruohoa on kerääntynyt tasaimelle. | Puhdista osat, joilla on ruohoa. |
| Ruoho tarttuu käyttöakselin ja tasaimen ympärille. | Leikkaat korkeaa nurmikkoa läheltä maaperää. | Leikkaa korkea nurmikko ylhäältä alaspäin. |

HÄVITYS



Älä heitä sähkötyökaluja kotitalousjätteisiin. Vie ne kierrätyskeskukseen. Kysy sopiva kierrätystapa viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

Ελληνικά

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων, είναι απαραίτητο να ακολουθείτε τις βασικές συστάσεις ασφαλείας ώστε να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή σωματικού τραυματισμού.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

- Μάθετε τις εφαρμογές της συσκευής σας και τη λειτουργία της.
- Απελευθερώνετε τη ζώνη κοπής από κάθε εμπόδιο πριν από τη χρήση. Αφαιρέστε τις πέτρες, τα θραύσματα γυαλιού, τα μεταλλικά καλώδια, τα σκοινιά και τα υπόλοιπα αντικείμενα που θα μπορούσαν να εκτοξευτούν ή να εμπλακούν μέσα στο σύστημα κοπής.
- Φορέστε μακρύ και χοντρό παντελόνι, μπότες και γάντια. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα, κοντά παντελόνια ή πέδιλα και μην εργάζεστε ποτέ ξυπόλυτοι. Μη φοράτε ποτέ κοσμήματα.
- Αν έχετε μακριά μαλλιά, πιάστε τα πάνω από το επίπεδο των ώμων σας ώστε να μην μπλεχτούν στα κινούμενα στοιχεία.
- Μην αφήνετε παιδιά ή άπειρα άτομα να χρησιμοποιήσουν το εργαλείο αυτό.
- Κρατάτε επισκέπτες, παιδιά και κατοικίδια ζώα, σε απόσταση τουλάχιστον 15 m από τη ζώνη κοπής.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό αν είστε κουρασμένος, άρρωστος, υπό την επήρεια οινοπνεύματος ή ναρκωτικών ή αν παίρνετε φάρμακα.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό σε ζώνη ανεπαρκώς φωτισμένη. Φροντίστε ο χώρος εργασίας σας να είναι καλά φωτισμένος (φως της ημέρα ή τεχνητό).
- Φροντίστε να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Σταθείτε σταθερά στα πόδια σας και μην τεντώνετε τα χέρια σας πολύ μακριά. Ειδάλλως θα μπορούσατε να πέσετε ή να ακουμπήσετε καυτά τμήματα.
- Κρατήστε το σώμα σας μακριά από τα κινούμενα τμήματα.
- Ελέγξτε την κατάσταση του εργαλείου σας πριν το χρησιμοποιήσετε. Αντικαταστήστε κάθε φθαρμένο τμήμα πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σας.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας σε χώρους βρεγμένους ή υγρούς. Μη χρησιμοποιείτε το

εργαλείο σας κάτω από τη βροχή.

- Φορέστε γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας.
- Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας αποκλειστικά για τις εφαρμογές για τις οποίες έχει σχεδιαστεί.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας αν τα χέρια σας είναι βρεγμένα.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας αν δεν μπορείτε να το θέσετε σωστά σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας με το διακόπτη. Τα εργαλεία που δεν μπορούν να τεθούν σωστά σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνα και πρέπει οπωσδήποτε να επισκευάζονται.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ακούσιου ξεκινήματος, μην μετακινείτε το εργαλείο σας έχοντας το δάκτυλο επάνω στη σκανδάλη.
- Να δείχνετε φρόνηση όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό. Παραμείνετε προσεκτικοί και κοιτάζτε καλά τι κάνετε.
- Μη ζορίζετε το εργαλείο. Το εργαλείο σας θα είναι αποτελεσματικότερο και ασφαλέστερο αν το χρησιμοποιείτε στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Αποσυνδέστε αμέσως το εργαλείο σας αν το καλώδιο παροχής ρεύματος ή η επιμήκυνση έχουν υποστεί οποιαδήποτε ζημιά ή κοπεί.
- Αποσυνδέετε πάντα το εργαλείο σας όταν δεν το χρησιμοποιείτε, πριν από οποιαδήποτε ενέργεια συντήρησης και πριν αντικαταστήσετε κάποιο εξάρτημα.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΑ

- Αντικαταστήστε την κεφαλή νημάτων αν φέρει ραγίσματα ή ρωγμές ή έχει υποστεί φθορά με οποιονδήποτε τρόπο. Βεβαιωθείτε πως η κεφαλή νημάτων είναι σωστά μονταρισμένη και καλά στερεωμένη.
- Βεβαιωθείτε πως οι προστατευτικές διατάξεις, οι ιμάντες, οι εκτροπείς και οι λαβές είναι σωστά τοποθετημένα και καλά στερεωμένα.
- Σε περίπτωση αντικατάστασης του νήματος κοπής, χρησιμοποιήστε αποκλειστικά το συνιστώμενο από τον κατασκευαστή νήμα κοπής.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το εργαλείο σας αν ο εκτροπέας χόρτου δε βρίσκεται στη θέση του

Ελληνικά

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

και δεν είναι σε καλή κατάσταση.

- Χρησιμοποιήστε αυτό το χορτοκοπτικό μόνο για την κοπή χορταριού ή λεπτών φυτών. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό για άλλους σκοπούς.
- Πριν ξεκινήσετε το εργαλείο σας, τοποθετήστε το έτσι ώστε το νήμα κοπής να μην κινδυνεύει να έρθει σε επαφή με στοιχεία τα οποία δεν επιθυμείτε να κόψετε.
- Κρατάτε γερά το εργαλείο σας από τις δύο λαβές όταν το χρησιμοποιείτε. Φροντίστε να διατηρείτε την κεφαλή νημάτων κάτω από το επίπεδο της μέσης σας. Μην προσπαθήσετε ποτέ να κόψετε αν η κεφαλή νημάτων βρίσκεται σε απόσταση μεγαλύτερη από 76 εκ από το έδαφος.
- Βεβαιωθείτε πως η ζώνη κοπής δεν περιλαμβάνει καλώδια, πέτρες ή άλλα θραύσματα.
- Μην κόβετε κατά μήκος σκληρών στοιχείων: αυτό θα μπορούσε να προξενήσει τραυματισμό ή να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο.
- Μη χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σας για να κόψετε χορτάρι το οποίο δε φυτρώνει σε χώμα (παραδείγματος χάρη, μην κόβετε χορτάρι που φυτρώνει πάνω από πέτρες, επάνω σε τοίχο, κλπ).
- Χρησιμοποιείτε πάντα το χορτοκοπτικό σας κρατώντας το ίσιο.
- Κρατάτε πάντα τα χέρια σας μακριά από το νήμα κοπής. Μην προσπαθήσετε να βγάλετε τα κομμένα στοιχεία ή να κρατήσετε τα προς κοπή στοιχεία όταν το νήμα κοπής περιστρέφεται. Αποσυνδέετε πάντα το εργαλείο πριν καθαρίσετε την κεφαλή νημάτων. Μην κρατάτε και μη μεταφέρετε ποτέ το εργαλείο από το νήμα κοπής.
- Παραμένετε προσεκτικοί μετά τη διακοπή του εργαλείου: το νήμα εξακολουθεί να περιστρέφεται για μερικά δευτερόλεπτα με τη δύναμη της αδράνειας
- Μη συνδέετε το χορτοκοπτικό σας σε χώρο κλειστό ή κακώς αεριζόμενο, ή κοντά σε εύφλεκτες ή/και εκρηκτικές ουσίες όπως ορισμένα υγρά, αέρια ή σκόνες.
- Μη διασχίζετε δρόμο ή μονοπάτι με το χορτοκοπτικό σας αν αυτό είναι αναμμένο.
- Μη τοποθετήσετε ποτέ δίσκο κοπής στο χορτοκοπτικό σας.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Βεβαιωθείτε πως το καλώδιο παροχής ρεύματος είναι έτσι τοποθετημένο ώστε να μην κινδυνεύει κανείς να το πατήσει, να μπλεχτεί σ' αυτό ή να του προκαλέσει ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο.
- Φροντίστε να διατηρείτε το καλώδιο παροχής ρεύματος και την επιμήκυνση σε καλή κατάσταση. Μη μεταφέρετε ποτέ το εργαλείο από το καλώδιο παροχής ρεύματος. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο παροχής ρεύματος ή την επιμήκυνση αλλά το φως για να αποσυνδέσετε το εργαλείο. Φροντίστε να κρατάτε το καλώδιο παροχής ρεύματος και την επιμήκυνση μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας, λάδια και αιχμηρά αντικείμενα.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εγκεκριμένες επιμηκύνσεις για εξωτερική χρήση, με διατομή 1,5 mm². Οι σύνδεσμοι πρέπει να είναι στεγανοί και γειωμένοι.
- Βεβαιωθείτε πως η επιμήκυνση δεν είναι φθαρμένη και δε φέρει κοψίματα ή εγκοπές. Κάθε καλώδιο παροχής ρεύματος ή επιμήκυνση που έχει υποστεί ζημιά ή φθαρεί πρέπει να αντικατασταθεί ή να επιδιορθωθεί αμέσως.
- Βεβαιωθείτε πως η τροφοδοσία του δικτύου αντιστοιχεί σ' αυτήν που αναφέρεται στην επιγραφή τεχνικών πληροφοριών. Μη συνδέετε ποτέ αυτό το χορτοκοπτικό σε τάση δικτύου διαφορετική από εκείνη για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Αν το καλώδιο παροχής ρεύματος ή η επιμήκυνση υποστούν φθορά κατά τη χρήση, αποσυνδέστε αμέσως το χορτοκοπτικό. ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ Η ΤΗΝ ΕΠΙΜΗΚΥΝΣΗ ΠΡΙΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ.
- Η συσκευή αυτή παραδίδεται με μια διάταξη παραμένουστος ρεύματος με μέγιστο παραμένον ρεύμα λειτουργίας που δεν ξεπερνά τα 30 mA.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Συντηρείτε σχολαστικά το εργαλείο σας. Αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου. Φροντίστε οι λαβές να είναι πάντα στεγνές, καθαρές και να μην φέρουν ίχνη λαδιού ή γράσου.
- Αποσυνδέετε πάντα το εργαλείο πριν προβείτε σε ρυθμίσεις ή επιδιορθώσεις,
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας αν ορισμένα τμήματα έχουν υποστεί ζημιά.
- Ελέγχετε το εργαλείο σας πριν από κάθε χρήση για να βεβαιωθείτε πως θα λειτουργήσει σωστά. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση των κινητών τμημάτων. Βεβαιωθείτε πως κανένα τμήμα

Ελληνικά

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

δεν έχει σπάσει. Ελέγξτε το μοντάρισμα και οποιοδήποτε άλλο στοιχείο θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Βεβαιωθείτε επίσης πως το φως είναι σε καλή κατάσταση. Κάθε τμήμα που έχει υποστεί ζημιά πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί από Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

- Καθαρίζετε τακτικά το εργαλείο σας ώστε να αποφύγετε τη συσσώρευση του χορταριού στην κεφαλή νημάτων ή στις οπές αερισμού.
- Μη βυθίζετε ποτέ το εργαλείο σας σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην το καταβρέχετε. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ούτε απορρυπαντικά. Φροντίστε οι λαβές να είναι πάντα στεγνές και καθαρές, χωρίς απορρίμματα κοπής.
- Μετά από κάθε χρήση, καθαρίζετε το εργαλείο σας με ένα απαλό και στεγνό πανάκι.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποσυνδέετε πάντα το εργαλείο σας πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ενέργεια συντήρησης.

- Αν η λεπίδα κοπής νήματος είναι φθαρμένη ή σπασμένη, ζητήστε την αντικατάστασή της σε κάποιο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης.

ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ

- Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικευμένο τεχνικό. Η συντήρηση ή οι επιδιορθώσεις που πραγματοποιούνται από μη εξουσιοδοτημένα άτομα επιφέρουν κίνδυνο σοβαρού σωματικού τραυματισμού ή ζημιάς στο εργαλείο. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής καθιστά επίσης άκυρη την εγγύησή σας.
- Κατά τη συντήρηση, χρησιμοποιήστε μόνο ανταλλακτικά όμοια με τα εξαρτήματα προέλευσης. Τηρήστε τις οδηγίες του τμήματος Συντήρηση του παρόντος εγχειριδίου. Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας και σοβαρού σωματικού τραυματισμού καθώς και τη φθορά του εργαλείου. Η μη τήρηση των οδηγιών αυτών καθιστά επίσης άκυρη την εγγύησή σας.










ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

- Σταματάτε τον κινητήρα ανάμεσα σε δυο ενέργειες κοπής και όταν πρέπει να μετακινηθείτε για να κόψετε σε άλλο σημείο.
- Τακτοποιείτε το εργαλείο σας σε μέρος ξηρό και προστατευμένο.
- Τακτοποιείτε το εργαλείο σας ψηλά ή σε κλειδωμένο χώρο ώστε να αποφύγετε τη χρήση του από μη εξουσιοδοτημένα άτομα. Τακτοποιείτε το εργαλείο σας μακριά από τα παιδιά.
- Δέστε το εργαλείο σας όταν πρόκειται να το μεταφέρετε.
- Φυλάξτε τις παρούσες συστάσεις. Ανατρέχετε τακτικά σ' αυτές και χρησιμοποιήστε τις για την πληροφόρηση άλλων ενδεχόμενων χρηστών. Αν δανείσετε το χορτοκοπτικό σας, δανείστε επίσης το εγχειρίδιο χρήσης που το συνοδεύει.

Ελληνικά

ΣΥΜΒΟΛΑ




Ορισμένα από τα παρακάτω σύμβολα μπορεί να απεικονίζονται επάνω στο εργαλείο σας. Μάθετε να τα αναγνωρίζετε και απομνημονεύστε τη σημασία τους. Η σωστή ερμηνεία των συμβόλων αυτών θα σας επιτρέψει να χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας με μεγαλύτερη ασφάλεια και με τον κατάλληλο τρόπο.

| ΣΥΜΒΟΛΟ | ΟΝΟΜΑ | ΣΗΜΑΣΙΑ |
|--|---|---|
|  | Προειδοποίηση | Επισημαίνει τα μέτρα που πρέπει να λάβετε για την ασφάλειά σας. |
|  | Εξοστρακισμός | Τα αντικείμενα που εξοστρακίζονται μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό. φορέστε ενδύματα που καλύπτουν και μπότες. |
|  | Προστασία των ματιών | Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτική μάσκα όταν χρησιμοποιείτε το χορτοκοπτικό σας. |
|  | Κρατάτε τους επισκέπτες μακριά. | Κρατάτε τους επισκέπτες σε απόσταση τουλάχιστον 15 m από τη ζώνη κοπής. |
|  | Απαγορεύονται οι δίσκοι | Μην τοποθετήσετε ποτέ δίσκο κοπής στο εργαλείο αυτό. |
|  | Μόνωση Τάξης II | Το εργαλείο αυτό είναι εξοπλισμένο με διπλή μόνωση. |
|  | Προειδοποίηση σχετικά με τις συνθήκες υγρασία | Μην εκθέτετε το εργαλείο στη βροχή και μη το χρησιμοποιείτε υγρασίαςσε χώρους με. |
|  | Οδηγίες χρήσης | Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, είναι απαραίτητο να διαβάσετε και να κατανοήσετε καλά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αυτό. |
|  | Στροφές ανά λεπτό | Ταχύτητα περιστροφής του νήματος του εργαλείου αυτού. |

Ελληνικά

ΣΥΜΒΟΛΑ

Τα ακόλουθα σύμβολα και οι ονομασίες που τα συνοδεύουν, επιτρέπουν την επεξήγηση των διάφορων επιπέδων κινδύνου που σχετίζονται με τη χρήση του εργαλείου αυτού.

| ΣΥΜΒΟΛΟ | ΟΝΟΜΑ | ΣΗΜΑΣΙΑ |
|---|---------------|---|
|  | ΚΙΝΔΥΝΟΣ | Επισημαίνει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό αν δεν αποφευχθεί. |
|  | ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ | Επισημαίνει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό αν δεν αποφευχθεί. |
|  | ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ | Επισημαίνει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να επιφέρει ελαφρύ έως μέτριο τραυματισμό αν δεν αποφευχθεί. |
| | ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ | (Χωρίς σύμβολο ασφαλείας/) Επισημαίνει μια κατάσταση που μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές. |

ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ

Η συντήρηση απαιτεί μεγάλη φροντίδα και καλή γνώση του εργαλείου: πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Για τις επιδιορθώσεις, σας συνιστούμε να απευθύνεστε στο κοντινότερο ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ. Σε περίπτωση αντικατάστασης πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πρέπει ωστόσο να λαμβάνονται όλα τα συνήθη μέτρα προς αποφυγήν ηλεκτροπληξίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην προσπαθήσετε να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αυτό πριν διαβάσετε και κατανοήσετε ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης και ανατρέχετε τακτικά σ' αυτό για να εργάζεστε με πλήρη ασφάλεια και να πληροφορείτε τους ενδεχόμενους χρήστες.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει την προβολή ξένων σωμάτων στα μάτια σας με αποτέλεσμα σοβαρές οφθαλμικές βλάβες. Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σας, φορέστε γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνά ελάσματα, καθώς και μάσκα κατά της σκόνης αν χρειάζεται.

Συνιστούμε στα άτομα που φοράνε γυαλιά όρασης να τα προστατεύουν καλύπτοντάς τα με μάσκα ασφαλείας ή στάνταρ προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνά προστατευτικά ελάσματα. Προστατεύετε πάντα τα μάτια σας.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

RLT3725CH-A

| | |
|-------------------------|-----------------------|
| Τροφοδότηση | 230V~50 Hz |
| Ισχύς | 370 W |
| Ταχύτητα χωρίς φορτίο | 1 1 . 0 0 0 |
| σ.α.λ. | |
| Νήμα κοπής | 1,4 mm |
| Μέγιστη διάμετρος κοπής | 250 mm |
| Επίπεδο ηχητικής ισχύος | 94 dB (A) |
| Κραδασμοί: | |
| - Μπροστινή λαβή | 3.76 m/s ² |
| - Πίσω λαβή | 3.15 m/s ² |

RLT3725-A

| | |
|-------------------------|-------------|
| Τροφοδότηση | 230V~50 Hz |
| Ισχύς | 370 W |
| Ταχύτητα χωρίς φορτίο | 1 1 . 0 0 0 |
| σ.α.λ. | |
| Νήμα κοπής | 1,4 mm |
| Μέγιστη διάμετρος κοπής | 250 mm |
| Επίπεδο ηχητικής ισχύος | 94 dB (A) |

Ελληνικά

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Κραδασμοί:

| | |
|------------------|-----------------------|
| - Μπροστινή λαβή | 3.76 m/s ² |
| - Πίσω λαβή | 3.15 m/s ² |

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Κύρια λαβή
2. Κουμπί απασφάλισης της σκανδάλης
3. Σκανδάλη
4. Βοηθητική λαβή
5. Καλώδιο παροχής ρεύματος
6. Φωτεινή ένδειξη παρουσίας τάσης
7. Στήριγμα μπράτσου (μόνο μοντέλο RLT3725CH-A)
8. Κουμπί ρύθμισης του μήκους του άξονα
9. Κάτω άξονας
10. Πάνω άξονας
11. Ατσάλινος οδηγός
12. Δακτύλιος κλειδώματος της κλίσης του κάτω άξονα.
13. Κάρτερ κινητήρα
14. Πεντάλ (μόνο μοντέλο RLT3725CH-A)
15. Εκτροπέας χόρτου
16. Καρούλι
17. Κουμπί παροχής νήματος
18. Νάιλον νήμα
19. Κεφαλή νημάτων με παροχή νήματος με πίεση στο έδαφος
20. Λεπίδα κοπής νήματος

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Ορισμένα τμήματα του χορτοκοπτικού σας παραδίδονται μη συναρμολογημένα. Για να προβείτε στη συναρμολόγησή τους, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

ΜΟΝΤΑΡΙΣΜΑ ΤΟΥ ΑΞΟΝΑ (Σχ. 2)

- Συγκρατήστε την κύρια λαβή του χορτοκοπτικού κάτω από το δεξί σας χέρι, πάρτε τον κάτω άξονα στο αριστερό σας χέρι, και καθοδηγήστε τον επάνω άξονα (10) πάνω από τον κάτω άξονα (9).
- Πατήστε το κουμπί ρύθμισης του μήκους του άξονα (8) με το δεξί σας αντίχειρα και ολισθήστε αργά τον πάνω άξονα μέσα στον κάτω άξονα. Περιστρέψτε τον άνω άξονα αν χρειαστεί ώστε να τον προσανατολίσετε σωστά μέσα στον κάτω άξονα.

- Όταν στερεώνετε έτσι τον άνω άξονα στον κάτω άξονα, προσέξτε να μην προξενήσετε ζημιά στο καλώδιο παροχής ρεύματος το οποίο πρέπει να παραμείνει ελεύθερο στο εσωτερικό των αξόνων.

Παρατήρηση: Μια ετικέτα κολλημένη επάνω στον άξονα εξηγεί αυτή τη διαδικασία συναρμολόγησης. Αφαιρέστε την ετικέτα αφού ολοκληρωθεί η συναρμολόγηση.

Παρατήρηση: Η συναρμολόγηση αυτή μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο μια φορά. Αυτό σημαίνει πως δεν είναι δυνατόν να αποσπάσετε τον άνω άξονα από τον κάτω άπαξ και συνδεθούν.

ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΛΑΒΗ (Σχ. 3Α)

- Τοποθετήστε τη μπροστινή λαβή στον άνω σωλήνα και βάλτε την σε μια άνετη θέση εργασίας.
- Τοποθετήστε τη βίδα μέσα στη μπροστινή λαβή όπως απεικονίζεται στο σχέδιο 3 και βάλτε την πεταλούδα.
- Σφίξτε γερά την πεταλούδα.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΟΣ ΜΠΡΑΤΣΟΥ (μόνο μοντέλο RLT3725CH-A) (Σχ. 3B)

Τοποθετήστε το στήριγμα μπράτσου (7) στην άκρη της κύριας λαβής (1). Τοποθετήστε τη βίδα μέσα στην οπή στη βάση του στηρίγματος μπράτσου και βιδώστε το παξιμάδι από την άλλη πλευρά για να το στερεώσετε.

ΜΟΝΤΑΡΙΣΜΑ ΤΟΥ ΕΚΤΡΟΠΕΑ ΧΟΡΤΟΥ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η λεπίδα κοπής νήματος (20) βρίσκεται επάνω στον εκτροπέα χόρτου και είναι πολύ κοφτερή. Μην την αγγίζετε διότι κινδυνεύετε να τραυματιστείτε.

- Τοποθετήστε τον εκτροπέα χόρτου (15) επάνω στο κάρτερ κινητήρα (13) και στερεώστε τον πίσω με τη βοήθεια των τεσσάρων παρεχόμενων βιδών.
- Αφαιρέστε προσεκτικά την αυτοκόλλητη ταινία που καλύπτει τη λεπίδα κοπής νήματος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το χορτοκοπτικό σας αν δεν έχει τοποθετηθεί ο εκτροπέας χόρτου. Είναι απαραίτητος

Ελληνικά

ΧΡΗΣΗ

για την ασφάλεια όλων, καθώς και τη σωστή λειτουργία του χορτοκοπτικού. Η μη τήρηση των συστάσεων αυτών μπορεί να επιφέρει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το χορτοκοπτικό σας ενδέχεται να εκτοξεύσει θραύσματα κατά τη χρήση, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, μπότες, γάντια και μακρύ και χοντρό παντελόνι όταν χρησιμοποιείτε το χορτοκοπτικό σας.

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Πριν αρχίσετε την εργασία, βεβαιωθείτε πως η κινητήρια μονάδα και η κεφαλή νημάτων δεν έχουν υποστεί ζημιά. Μη χρησιμοποιείτε το χορτοκοπτικό σας αν έχει υποστεί ζημιά με οποιοδήποτε τρόπο
- Βεβαιωθείτε πως η ζώνη κοπής δεν περιλαμβάνει πέτρες, θραύσματα, καλώδια ή άλλα αντικείμενα.
- Βεβαιωθείτε πως το μήκος του άξονα είναι ρυθμισμένο στο ύψος σας πριν αρχίσετε να κόβετε. Ρυθμίστε το ύψος του χορτοκοπτικού αν χρειάζεται πατώντας το κουμπί ρύθμισης του μήκους του άξονα (8) και τραβώντας ή σπρώχνοντας τον άνω άξονα για να εισέλθει στην καταλληλότερη για το ύψος σας εγκοπή (Σχ. 4).
- Πριν θέσετε το εργαλείο σας σε λειτουργία για πρώτη φορά, ελέγξτε πως τα νήματα κοπής (18) φτάνουν στο επίπεδο της λεπίδας κοπής νήματος. Αν δεν είναι αρκετά μακριά, πατήστε το κουμπί παροχής νήματος (17) και ξετυλίξτε νήμα.
- Πιάστε το καλώδιο παροχής ρεύματος με το προβλεπόμενο γι αυτό γάντζο: γι αυτό σχηματίστε μια θηλιά με το καλώδιο παροχής ρεύματος, περάστε την μέσα από τη σχισμή που βρίσκεται στο πίσω μέρος της κύριας λαβής και έπειτα γύρω από το γάντζο. Ο γάντζος αυτός επιτρέπει την αποφυγή της ακούσιας αποσύνδεσης του καλωδίου κατά τη χρήση (Σχ. 5).
- Συνδέστε το καλώδιο παροχής ρεύματος του χορτοκοπτικού σε μια πρίζα. Η φωτεινή ένδειξη παρουσίας τάσης (6) ανάβει όταν το χορτοκοπτικό είναι συνδεδεμένο (μπλε φωτεινή ένδειξη) (Σχ. 6).

- Πριν αρχίσετε να κόβετε, προετοιμάστε το νήμα κοπής.
- Κρατήστε το χορτοκοπτικό λίγο πιο πάνω από το έδαφος και θέστε το σε λειτουργία πατώντας πρώτα το κουμπί απασφάλισης της σκανδάλης (2) και έπειτα τη σκανδάλη (3). Αφήστε το χορτοκοπτικό να περιστραφεί στον αέρα για μερικά δευτερόλεπτα έτσι ώστε το μήκος του νήματος κοπής να ρυθμιστεί αυτόματα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Είναι απαραίτητο να επαναλαμβάνετε τα βήματα αυτά πριν από κάθε χρήση ώστε να ελέγχετε πως όλα λειτουργούν σωστά και για να εξοικειωθείτε με το χορτοκοπτικό σας.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟΥ

- Μη θέτετε το χορτοκοπτικό σε λειτουργία αν είναι ανάποδα ή σε οποιαδήποτε άλλη λάθος θέση.
- Βεβαιωθείτε πως το νήμα κοπής δεν έρχεται σε επαφή με το χορτάρι πριν θέσετε το χορτοκοπτικό σε λειτουργία και πως δεν ακουμπά σε πέτρες ή άλλα σκληρά αντικείμενα.
- Για να θέσετε το χορτοκοπτικό σε λειτουργία, πατήστε το κουμπί απασφάλισης της σκανδάλης (2) και έπειτα τη σκανδάλη (3). Αφού τεθεί σε λειτουργία το χορτοκοπτικό, δεν είναι απαραίτητο να διατηρείτε πατημένο το κουμπί απασφάλισης της σκανδάλης.
- Εργαστείτε πρώτα αργά. Θα μπορέσετε να εργαστείτε γρηγορότερα όταν θα έχετε εξοικειωθεί με το χορτοκοπτικό σας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κρατάτε γερά το εργαλείο σας με τα δυο χέρια καθ' όλη τη διάρκεια της χρήσης.

- Κόβετε το χορτάρι μετακινώντας την κεφαλή νημάτων πλάγια διατηρώντας την παράλληλη με το έδαφος Προχωράτε αργά. Διατηρήστε το χορτοκοπτικό σε κλίση 30° περίπου.
- Στο μοντέλο RLT3725CH-A, ένα στήριγμα μπράτσου σας επιτρέπει να ξεκουράζετε τον πήχη σας κατά τη διάρκεια της κοπής για μια πιο άνετη χρήση.
- Όταν κόβετε ψηλό χορτάρι, προβαίνετε πάντα σταδιακά, αρχίζοντας από επάνω. Κόβετε μόνο μικρό ύψος κάθε φορά.
- Μην κόβετε βρεγμένο ή υγρό χορτάρι. Το χορτοκοπτικό σας λειτουργεί με βέλτιστο τρόπο στο στεγνό χορτάρι.

Ελληνικά

ΧΡΗΣΗ

- Κάντε πάντα το νήμα κοπής να περιστρέφεται στη μέγιστη ταχύτητα. Αποφύγετε κάθε χρήση που κινδυνεύει να υπερφορτώσει τον κινητήρα του χορτοκοπτικού σας.
- Αποφύγετε το τρίψιμο του νήματος κοπής σε σκληρά αντικείμενα (πέτρες, τοίχοι, φράχτες, κλπ.) ώστε να μη φθαρεί πρόωρα.
- Μην περνάτε ποτέ την κεφαλή νημάτων πάνω από το καλώδιο παροχής ρεύματος του χορτοκοπτικού ενώ αυτό βρίσκεται σε λειτουργία. Ελέγχετε πως το καλώδιο βρίσκεται πάντα πίσω σας.
- Για να σταματήσετε το χορτοκοπτικό, απλά απελευθερώστε τη σκανδάλη.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μετά τη διακοπή του χορτοκοπτικού, το νήμα κοπής εξακολουθεί να περιστρέφεται για μερικά δευτερόλεπτα με τη δύναμη της αδράνειας.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΟΠΗΣ

Διαμόρφωση χλοοτάπητα (Σχ. 7)

Όταν χρησιμοποιείτε το χορτοκοπτικό σας για να διαμορφώσετε την άκρη μιας επιφάνειας με γρασίδι, τραβήξτε το δακτύλιο κλειδώματος της κλίσης του άξονα (12) και γυρίστε την κεφαλή νημάτων στις 180°.

Ρύθμιση της κλίσης της κεφαλής νημάτων (μόνο μοντέλο RLT3725CH-A) (Σχ. 8)

Στο μοντέλο RLT3725CH-A, πατήστε το πεντάλ (14) με το πόδι για να δώσετε κλίση στην κεφαλή νημάτων (13) σύμφωνα με διάφορες γωνίες ώστε να έχετε πρόσβαση στα δύσβατα σημεία. Μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ 5 διαφορετικών κλίσεων.

ΛΕΠΙΔΑ ΚΟΠΗΣ ΝΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΚΤΡΟΠΕΑ ΧΟΡΤΟΥ

Ο εκτροπέας χόρτου του χορτοκοπτικού σας είναι εξοπλισμένος με μια λεπίδα κοπής νήματος. Για βέλτιστη κοπή, ξετυλίξτε επιπλέον νήμα κτυπώντας απαλά την κεφαλή νημάτων (19) στο έδαφος. Αυτό θα ξετυλίξει επιπλέον νήμα από το καρούλι το οποίο θα κοπεί στο βέλτιστο μήκος από τη λεπίδα κοπής. Ξετυλίξτε επιπλέον νήμα μόλις ακούσετε πως ο κινητήρας περιστρέφεται γρηγορότερα ή αν διαπιστώσετε πως το νήμα κοπής είναι φθαρμένο ή σπασμένο. Έτσι θα κόβετε πάντα με τον καλύτερο δυνατό τρόπο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΝΗΜΑΤΟΣ ΚΟΠΗΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά μονόκλωνο νήμα διαμέτρου 1,4 mm. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου τύπου νήματος κινδυνεύει να επιφέρει κίνδυνο τραυματισμού ή να φθείρει το χορτοκοπτικό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε πως η κεφαλή νημάτων σταματά να περιστρέφεται όταν απελευθερώνετε τη σκανδάλη. Η επαφή με περιστρεφόμενη κεφαλή νημάτων κινδυνεύει να προκαλέσει τραυματισμό.

- Αποσυνδέστε το χορτοκοπτικό.
- Πατήστε τα τακάκια που βρίσκονται ανάμεσα στις θηλιές και αφαιρέστε το περίβλημα του καρουλιού (Σχ. 9).
- Αφαιρέστε το άδειο καρούλι και αντικαταστήστε το με καινούριο (Σχ. 10).
- Περάστε κάθε άκρη νήματος σε μια θηλιά της κεφαλής νημάτων.
- Επανατοποθετήστε το περίβλημα του καρουλιού (Σχ. 11).
- Πατήστε το κουμπί παροχής νήματος (17) και τραβήξτε τις άκρες του νήματος μέχρι το νήμα να είναι αρκετά μακρύ ώστε να κοπεί από τη λεπίδα κοπής νήματος.

Ελληνικά

ΕΠΙΛΥΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

| Πρόβλημα | Πιθανή αιτία | Λύση |
|---|--|---|
| Το νήμα δεν ξετυλίγεται όταν κτυπάτε το κουμπί παροχής νήματος στο έδαφος. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Το νήμα είναι κολλημένο. 2. Δεν υπάρχει αρκετό νήμα στο καρούλι. 3. Τα άκρα του νήματος είναι φθαρμένα και πολύ κοντά. 4. Το νήμα είναι μπλεγμένο στο καρούλι. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Λιπάνετε το νήμα με κάποιο προϊόν με βάση τη σιλικόνη. 2. Προσθέστε νήμα στο καρούλι (βλέπε τμήμα “Αντικατάσταση του νήματος κοπής”). 3. Τραβήξτε τις άκρες του νήματος πιέζοντας ταυτόχρονα το κουμπί παροχής νήματος και έπειτα απελευθερώστε το. 4. Ξετυλίξτε το νήμα από το καρούλι και ξανατυλίξτε το (βλέπε τμήμα “Αντικατάσταση του νήματος κοπής”). |
| Το κουμπί παροχής νήματος ξεβιδώνεται δύσκολα. | Έχει συσσωρευτεί χορτάρι στην κεφαλή νημάτων. | Καθαρίστε τα εξαρτήματα επάνω στα οποία συσσωρεύτηκε το χορτάρι. |
| Το χορτάρι τυλίγεται γύρω από τον άξονα μετάδοσης κίνησης και την κεφαλή νημάτων. | Κόβετε ψηλό χορτάρι στο επίπεδο του εδάφους. | Κόψτε τα ψηλά χόρτα από πάνω προς α κάτω. |

ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Δώστε τα για ανακύκλωση σε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με τις αρχές ή τον μεταπωλητή σας για να μάθετε την κατάλληλη διαδικασία ανακύκλωσης.

Türkçe

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI



UYARI

Kablosuz elektrikli aletlerin kullanımı sırasında, yangın, yaralanma ve bataryadan kaçak risklerini azaltmak için kullanma kılavuzuna uymak gereklidir.

TÜM TALİMATLARI OKUYUNUZ.

- Aletin uygulamalarını ve nasıl çalıştığını biliniz.
- Her kullanımdan önce kesim alanındaki tüm engelleri kaldırınız. Sıçrama yapabilecek ve kesim sistemine girebilecek taşları, cam kalıntıları, çivileri, elektrik kabloları, ipleri ve diğer cisimleri çıkarınız.
- Uzun ve kalın bir pantolon ve çizmeler giyip eldiven takınız. Bol giysiler, kısa pantolonlar ve sandaletler giymeyiniz ve yalınayak çalışmayınız. Asla takı takmayınız.
- Saçlarınız uzunsa, hareket halindeki parçalara kapılmalarını engellemek için omuzlarınız seviyesinde bağlayınız.
- Çocukların veya deneyimsiz kişilerin bu aleti kullanmasına izin vermeyiniz.
- Ziyaretçileri, çocukları ve evcil hayvanları kesim alanından en az 15 m uzak bir mesafede tutunuz.
- Yorgun veya hastaysanız, alkol veya uyuşturucu ya da ilaç aldığınızda elektrikli aleti kullanmayınız.
- Aleti aydınlatması yetersiz alanlarda kullanmayınız. Çalışma ortamınızın iyi aydınlatılmış olmasına dikkat ediniz (yapay ışık veya gün ışığı)
- Daima dengenizi koruyunuz. Bacaklarınız üzerine iyi basınız ve kolunuzu çok ileri uzatmayın. Yoksa düşebilirsiniz ve/veya yanıcı parçalara dokunabilirsiniz.
- Vücudunuzu hareket eden parçalardan uzak tutunuz.
- Kullanmadan önce aletinizin durumunu kontrol ediniz. Aletinizi kullanmadan önce hasar görmüş tüm parçaları değiştiriniz.
- Aletinizi, ıslak ya da nemli ortamlarda kullanmayınız. Aleti yağmurun altında kullanmayınız.
- Aletinizi kullandığınız zamanlarda, daima güvenlik gözlüğü ya koruma gözlüğü kullanınız.
- İlgili aleti kullanınız. Aletinizi sadece yapım amacına uygun işlemlerde kullanınız.
- Aletinizi elleriniz ıslakken kullanmayınız.
- Elektrik akım anahtarı, doğru şekilde açıp kapatmaya izin vermiyorsa aletinizi kullanmayınız. Düzgün şekilde açılıp kapatılmayan bir alet tehlikelidir ve zorunlu olarak tamir edilmelidir.
- İstemsiz çalışma risklerini önlemek için, aletinizi

parmağınız çalıştırma düğmesi üzerinde olduğunda hareket ettirmeyiniz.

- Aleti kullandığınızda sağduyulu olunuz. Dikkatli olunuz ve yaptığınız işe bakınız.
- Aleti zorlamayınız. Elektrikli alet, yapım amacına uygun kullandığınızda daha verimli ve daha güvenli olacaktır.
- Besleme kordonu veya uzatıcı her an gibi bir şekilde hasar görmüşse veya kesilmişse aletinizi derhal beslemeden kesiniz.
- Kullanmadığınızda, tüm bakım işlemlerinden önce ve aksesuar değişiminden önce aleti fişten çekiniz.

ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

BORDÜR KESİCİ İLE İLGİLİ ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- Herhangi bir şekilde çatlaması, ayrılması veya hasar görmesi durumunda telin başını değiştiriniz. Telin başının doğru takıldığından ve iyi tutturulduğundan emin olunuz.
- Koruma tertibatlarının, kayışları, deflektörleri ve tutma kollarının düzgün şekilde kurulduğundan ve tespit edildiğinden emin olunuz.
- Kesim telinin değiştirilmesi durumunda, yalnızca üretici tarafından önerilen kesim telinini kullanınız.
- Çim deflektörü yerinde değilse ve hasarlıysa, aletinizi kullanmayınız.
- Bordür kesiciyi yalnızca çim ve ince bitkileri kesmek için kullanınız. Bu aleti başka uygulamalar için kullanmayınız.
- Aleti çalıştırmadan önce, kesme telinin kesmeyi düşünmediğiniz nesnelere temas etme riskini kaldırarak şekilde yerleştiriniz.
- Kullandığınızda aleti iki elinizle sıkıca tutunuz. Telin başını bel seviyenizin altında tutmaya özen gösteriniz. Telin başı yerden 76 cm'den yüksekseyse kesim yapmaya çalışmayınız.
- Kesim bölgesinde kablo, taş veya başka nesnelere olmadığından emin olunuz.
- Sert uzun nesnelere kesmeyiniz: alete zarar verebilir veya yaralanmalara neden olabilir.
- Aleti toprakta bitmeyen çimi kesmek için kullanmayınız (örneğin, taşların veya bir duvar üzerinde biten çimler).
- Bordür kesiciyi düz tutarak kullanınız.
- Ellerinizi kesme telinden uzak tutunuz. Kesme teli döndüğünde, kesilen parçaları çıkarmayı veya kesilecek parçaları tutmayı denemeyiniz. Tel başını temizlemeden önce aleti daima fişten çekiniz.

Türkçe

ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

Aleti kesim telinden tutmayınız ve taşımayınız.

- Aleti durduktan sonra dikkatli olunuz: tel kendiliğinden birkaç dakika boyunca dönmeye devam eder.
- Bordür kesiciyi kapalı veya havalandırması az bir yerde veya yanıcı veya sıvı, gaz veya toz gibi patlayıcı maddelere yakın takmayınız.
- Bordür kesici çalışıyorsa yürümeyiniz.
- Bordür kesicinize asla bir bıçak takmayınız.

ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- Besleme kordonunun kimsenin üstüne basmayacağı, ayağının takılmayacağı veya herhangi bir şekilde zarar vermeyeceği şekilde yerleştirildiğinden emin olunuz.
- Elektrik kordonunu ve uzatıcıyı her zaman iyi durumda tutunuz. Aleti asla besleme kordonundan taşımayınız. Aletin fişini çekmek için asla besleme kordonundan ya da uzatıcıdan çekmeyiniz. Elektrik kordonunu ve uzatıcıyı her türlü ısı kaynağından, yağdan ve kesici aletlerden uzak tutmaya özen gösteriniz.
- Her zaman yalnızca dış kullanım için onaylanmış 1,5 mm² kesitli uzatıcılar kullanınız. Soketler sızdırmaz ve toprağa bağlı olmalıdır.
- Uzatıcının zarar görmüş, kesik veya ayrılmış olup olmadığını kontrol ediniz. Bir besleme kordonu veya hasarlı veya aşınmış bir uzatıcı hemen değiştirilmeli veya onarılmalıdır.
- Sektör beslemesinin alet üzerindeki bilgi plakasında belirtilene uyduğundan emin olunuz. Bordür kesiciyi tasarlanma amacından farklı bir gerilime bağlamayınız.
- Besleme kordonu veya uzatıcı kullanım sırasında hasar görmüşse, bordür kesiciyi derhal beslemeden kesiniz. **ALETİ BESLEMEDEN ÇEKMEDEN ÖNCE KORDONA VEYA UZATICIYA DOKUNMAYINIZ.**
- Bu alet 30 mA'yı aşmayan maksimum çalışma diferansiyel bir akım tertibatı ile donatılmıştır.

BAKIM

- Aletinize özenle bakınız. Aksesuarları bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde değiştiriniz. Sapların daima kuru, temiz olduklarından ve yağ bulunmadığından emin olunuz.
- Ayarlar veya onarımlar yapmadan önce aleti her zaman prizden çekiniz.
- Bazı parçalar hasar görmüşse aletinizi kullanmayınız.
- Her kullanımdan önce, düzgün çalışmasını sağlamak için aletinizi kontrol ediniz. Hareketli parçaların sıralarını kontrol ediniz. Hiçbir parçanın kırılmamış

olduğundan emin olunuz. Aletin işleyişini bozabilecek montaj ve parçaları kontrol ediniz. Fişin düzgün durumda olup olmadığını kontrol ediniz. Hasar görmüş tüm parçalar, Ryobi Yetkili Servis Merkezinde tamir edilmeli ya da değiştirilmelidir.

- Telin başına veya besleme fanlarına çimen birikmesini önlemek için aleti düzenli olarak temizleyiniz.
- Aletinizi suya veya her türlü başka sıvıya daldırmayınız ve ıslatmayınız. Solvent veya deterjan kullanmayınız. Tutma kollarının daima kuru ve temiz olduklarından ve kesimden kalan atık olmadığından emin olunuz.
- Her kullanımdan sonra, aletinizi yumuşak ve kuru bir bezle temizleyiniz.



UYARI

Tüm bakım işlemlerinden önce aletinizi beslemesini kesiniz.

- Tel kesme bıçağı aşınmış veya kırılmışsa, Yetkili Servis Merkezinde onarım veya değişim işlemini gerçekleştiriniz.

ONARIMLAR

- Onarımlar yalnızca nitelikli bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmelidir. Nitelikli olmayan kişiler tarafından gerçekleştirilen bakım ya da onarımlar fiziki yaralanma risklerine ve aletin hasar görmesine neden olur. Bu talimata uyulmaması, garantiyi geçersiz kılar.
- Bakım sırasında, sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır. Bu kullanma kılavuzunun Bakım kısmında belirtilen talimatlara uyunuz. Böylece, elektrik çarpması ve ciddi fiziksel yaralanma risklerini ve alete zarar vermeyi önleyeceksiniz. Bu talimatlara uyulmaması da garantiyi geçersiz kılar.










SAKLAMA VE TAŞIMA

- İki kesim işlemi arasında ve kesmek için başka bir yere gitmeniz gerektiğinde motoru durdurunuz.
- Aletinizi kuru ve kapalı bir alanda saklayınız.
- İzni olmayan kişilerin kullanmasını önlemek için aletinizi yüksek veya anahtarla kapatılmış bir yerde saklayınız. Aleti çocukların ulaşamayacağı yerlere kaldırınız.
- Taşımanız gerektiğinde aleti bağlayınız.
- Talimatları saklayınız. Düzenli olarak bakınız ve olası diğer kullanıcıları bilgilendirmek için kullanınız. Bordür kesiciyi ödünç veriyorsanız, beraberindeki kullanma kılavuzunu da veriniz.




Türkçe

SEMBOLLER

Aşağıdaki bazı semboller aletinizde yer alabilir. Bunları tanımayı ve anlamlarını aklınızda tutmayı öğreniniz. Bu sembollerin doğru şekilde yorumlanması, bu aleti daha güvenli ve uygun şekilde kullanmanızı sağlayacaktır.

| SEMBOLLER | ADI | AÇIKLAMASI |
|--|-------------------------------|---|
|  | Uyarı | Güvenliğiniz için almanız gereken önlemleri belirtir. |
|  | Sekme | Sıçrayan nesnelere ciddi yaralanmalara neden olabilirler: Kapalı kıyafetler ve bot giyiniz. |
|  | Ses koruması | Bordür kesiciyi kullandığınız zaman, güvenlik gözlüğü ya da koruma maskesi kullanınız. |
|  | Ziyaretçileri uzak tutunuz | Ziyaretçileri, kesim alanından en az 15 m uzak bir mesafede tutunuz. |
|  | Yasak bıçak | Bu alet üzerine asla bıçak takmayınız. |
|  | II Sınıf yalıtım | Bu alet çift yalıtım için tasarlanmıştır. |
|  | Nem koşullarıyla ilgili uyarı | Bu aleti yağmurda bırakmayınız ve nemli alanlarda kullanmayınız. |
|  | Kullanım kılavuzu | Yaralanma risklerini azaltmak için, aleti kullanmadan önce bu kılavuzu okumak ve iyi anlamak gerekmektedir. |
|  | Dakika devir | Aletin kesme telinin dönüş hızı. |

Aşağıdaki semboller ve adları bağlantılıdır, aletin kullanımına bağlı çeşitli risk seviyelerini açıklamayı sağlarlar.

| SEMBOLLER | ADI | AÇIKLAMASI |
|---|-------------|---|
|  | TEHLİKE | Önlenmediği durumda ölüme veya ciddi yaralanmalara yol açabilecek çok tehlikeli bir durumu belirtir. |
|  | UYARI | Önlenmediği durumda ciddi yaralanmalara yol açabilecek olası tehlikeli bir durumu belirtir. |
|  | DİKKAT ETME | Önlenmediği durumda, hafif ve orta seviyede yaralanmalara yol açabilecek olası tehlikeli bir durumu belirtir. |
| | DİKKAT ETME | (Güvenlik sembolü yoktur.) Maddi hasarlara neden olabilecek bir durumu belirtir. |

Türkçe

ONARIMLAR

Bakım, özen ve aleti iyi tanımayı gerektirir. Nitelikli bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmelidir. Onarım işlemleri için, aletinizi size en yakın YETKİLİ SERVİS MERKEZİNE getirmenizi öneririz. Değişirme durumunda sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.



UYARI

Tüm olağan önlemler elektrik çarpmalarını önlemek için alınmalıdır.



UYARI

Aleti, bu kullanım kılavuzunu tamamen okuyup anlamadan önce kullanmayı denemeyiniz. Bu kullanım kılavuzunu saklayınız ve güvenlik içinde çalışmak için düzenli olarak kılavuza danışın, ayrıca olası tüm kullanıcıları da bilgilendiriniz.



UYARI

Elektrikli bir cihazın kullanımı, gözlerinize yabancı bir maddenin sıçramasına ve ciddi göz problemlerine sebep olabilir. Cihazınızı kullanmadan önce, yanlarda da cepheleri bulunan güvenlik veya koruma gözlükleri ve gerekliyse toz karşı koruyucu bir maske takınız. Gözlük takan kişilerin bu gözlüklerini çıkarmamalarını ve bunların üzerine bir güvenlik maskesi veya yanlarda cepheleri bulunan standart koruma gözlüklerini takmalarını öneririz. Gözlerinizi her zaman koruyunuz.

BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ.

TEKNİK ÖZELLİKLER

RLT3725CH-A

| | |
|----------------------|-----------------------|
| Besleme | 230V~50 Hz |
| Güç | 370 W |
| Boşta hız | 11.000 devir/dak |
| Kesim teli | 1,4 mm |
| Maksimum sıkma çapı | 250 mm |
| Akustik güç seviyesi | 94 dB (A) |
| Titreşimler : | |
| - Ön tutma kolu | 3.76 m/s ² |
| - Arka tutma kolu | 3.15 m/s ² |

RLT3725-A

| | |
|------------|------------------|
| Besleme | 230V~50 Hz |
| Güç | 370 W |
| Boşta hız | 11.000 devir/dak |
| Kesim teli | 1,4 mm |

| | |
|----------------------|-----------------------|
| Maksimum sıkma çapı | 250 mm |
| Akustik güç seviyesi | 94 dB (A) |
| Titreşimler : | |
| - Ön tutma kolu | 3.76 m/s ² |
| - Arka tutma kolu | 3.15 m/s ² |

TANIMLAMA

1. Esas tutma kolu
2. Çalıştırma düğmesinin kilit açma düğmesi
3. Açma/Kapatma düğmesi
4. Yardımcı tutma kolu
5. Besleme kordonu
6. Gerilim var gösterge lambası
7. Kol desteği (yalnızca RLT3725CH-A modeli)
8. Boru uzunluğu ayarlama düğmesi
9. Alt boru
10. Üst boru
11. Çelik rehber
12. Alt boru eğim blokaj halkası
13. Motor karteri
14. Pedal (yalnızca RLT3725CH-A modeli)
15. Çimen deflektörü
16. Bobin
17. Tel çıkarma düğmesi
18. Naylon ip
19. Yere basınç ile tel çıkarmalı tel başı
20. Kesme teli bıçağı

MONTAJ

Bordür kesicinizin bazı parçaları monte edilmeden teslim edilir. Montajlarını gerçekleştirmek için her zaman aşağıdaki talimatlara uyunuz.

BORUNUN MONTAJI (Şek. 2)

- Bordür kesicinin ana tutma kolunu sağ kolunuzun altına sıkıştırınız, alt boruyu sol elinize alınız ve üst boruyu (10) alt borunun (9) üstüne yerleştiriniz.
- Boru uzunluğu ayarlama düğmesine (8) sağ baş parmağınız ile basınız ve üst boruyu alt boruya yavaşça geçirin. Gerekliyse alt boruda düzgün şekilde yönlendirmek için üst boruyu çeviriniz.
- Üst boruyu alt boruya bu şekilde tespit ettiğinizde, boruların içinde serbest olması gereken besleme kordonuna zarar vermemeye özen gösteriniz.

Dikkat: Boru üzerine yapıştırılmış olan bir etiket bu montaj prosedürünü açıklar. Montaj bittikten sonra bu etiketi çıkarınız.

Türkçe

MONTAJ

Dikkat: Bu montaj yalnızca bir kere yapılabilir. Bu birleştirildikten sonra üst borunun alt borudan ayrılamayacağı anlamına gelir.

ÖN TUTMA KOLU (Şek. 3A)

- Ön kolu boru üzerine yerleştiriniz ve rahat bir kullanım konumu elde edecek şekilde yerleştiriniz.
- Vidayı kola şekil 3'te gösterildiği gibi takınız ve kelebek somununu yerleştiriniz.
- Kelebek somununu sıkı şekilde sıkınız.

KOL DESTEĞİNİN MONTE EDİLMESİ (yalnızca RLT3725CH-A modeli) (Şek. 3B)

Kol desteğini (7) ana kolun ucuna (1) yerleştiriniz. Vidayı kol destek tabanı deliğine yerleştiriniz ve tespit etmek için somunu diğer tarafa takınız.

ÇİMEN DEFLEKTÖRÜNÜN TAKILMASI



DİKKAT ETME

Çim deflektörü üzerinde yer alan tel kesme bıçağı (20) çok kesicidir! Dokunmayınız, yaralanabilirsiniz.

- Çimen deflektörünü motor karterine (13) yerleştiriniz ve verilen dört vida yardımıyla arkaya yerleştiriniz.
- Tel kesme bıçağını kaplayan yapışkan şeridi dikkatlice çıkarınız.



UYARI

Çim deflektörü yerinde değilse bordür kesiciyi asla kullanmayınız. Güvenlik ve bordür kesicinin düzgün çalışması için gereklidir. Bu talimata uymama, ciddi fiziki yaralanmalarına sebep olabilir.

KULLANIM



UYARI

Bordür kesicinin, kullanım sırasında ciddi yaralanmalara yol açabilecek şekilde atıkların sıçramasına neden olabilir. Bordür kesiciyi kullandığınız zaman, güvenlik gözlüğü, eldiven takınız ve bot ve uzun ve kalın pantolon giyiniz.

ÇALIŞTIRMA

- Çalışmaya başlamadan önce, motor bloğunun ve telin başının hasar görmediğinden emin olunuz. Herhangi

bir nedenle hasar görmesi durumunda bordür kesiciyi kullanmayınız.

- Kesim bölgesinde kablo, taş veya başka nesnelere olmadığından emin olunuz.
- Kesmeye başlamadan önce, borunun uzunluğunun boyunuza uygun olup olmadığından emin olunuz. Boru uzunluk ayarlama düğmesine (8) basarak daha sonra boyunuza en uygun oluğa geçirmek için üst boruyu çekerek veya iterek gerekliyse bordür kesicinin yüksekliğini ayarlayınız (Şek. 4).
- Aleti ilk defa çalıştırmadan önce, kesim tellerinin (18) tel kesme bıçağı seviyesinde olduğundan emin olunuz. Yeterince uzun değilse, tel çıkış düğmesine (17) basınız ve teli boşaltınız.
- Bu amaç için yapılmış kanca yardımıyla besleme kordonunu sıkıştırınız: bunun için, besleme kordonu ile bir halka oluşturunuz, kolun arkasındaki delikten daha sonra kancanın çevresinden geçiriniz. Bu kanca, kordonun kullanım sırasında yanlışlıkla çıkmasını engeller (Şek. 5).
- Bordür kesiciyi bir prize bağlayınız. Gerilim mevcut göstergesi (6) bordür kesici takılı olduğunda yanar (mavi gösterge açık) (Şek. 6).
- Kesmeye başlamadan önce, kesim telini hazırlayınız.
- Bordür kesiciyi yerden hafifçe yukarıda tutunuz ve düğme (2) ve daha sonra düğme (3) kilit açma düğmesine basarak çalıştırınız. Kesim telinin uzunluğu otomatik olarak ayarlanana kadar bordür kesiciyi birkaç saniye boyunca boşa çeviriniz.



UYARI

Her şeyin düzgün çalıştığından emin olmak için ve bordür kesiciye alışmak için bu aşamaları her kullanımdan önce tekrarlamak gereklidir.

BORDÜR KESİCİNİN KULLANIMI

- Tersse veya herhangi başka bir yanlış konumdaysa bordür kesiciyi çalıştırmayınız.
- Bordür kesiciyi çalıştırmadan önce kesim telinin çimle temas etmediğinden ve taş veya başka sert nesnelere dokunmadığından emin olunuz.
- Bordür kesiciyi çalıştırmak için, çalıştırma düğmesi (2) daha sonra çalıştırma düğmesi (3) kilit açma düğmesine basınız. Bordür kesici çalıştırdıktan sonra, çalıştırma düğmesini kilit açma düğmesini basılı tutmak gerekli değildir.
- Önce yavaş çalışınız. Bordür kesiciye alıştığınızda daha hızlı çalışırsınız.

KULLANIM

Tüm kullanım süresi boyunca aletinizi iki elinizle sıkıca tutunuz.

- Tel başını yana iterek ve yere paralel tutarak çimi kullanınız. Yavaşça ilerleyiniz. Bordür kesiciyi yaklaşık 30° eğik tutunuz.
- RLT3725CH-A modeli üzerinde, bir kol desteği daha rahat kullanım için kesme sırasında kolunuzun ön bölümünü dinlendirmenizi sağlar.
- Uzun otları kestiğinizde, her zaman aşamalı olarak yukarıdan başlayarak kesiniz. Aynı anda sadece kısa yükseklikleri kesiniz.
- Islak veya nemli çimleri kesmeyiniz. Bordür kesici kuru çimde en üst seviyede çalışır.
- Kesim telini her zaman maksimum hızda çeviriniz. Bordür kesicinizin motoruna aşırı yüklemeye yapabilecek kullanımlardan kaçınınız.
- Erken aşınmasını önlemek için kesim telini sert nesnelere (taş, duvar, çit, vs) sürtmeyi önleyiniz.
- Tel başını çalıştığı sırada bordür kesicinin besleme kordonu üzerinden. Kordonun her zaman arkanızda olduğundan emin olunuz.
- Bordür kesiciyi durdurmak için, sadece çalıştırma düğmesini bırakınız.

**DİKKAT ETME**

Bordür kesiciyi durdurduktan sonra, kesim teli kendiliğinden birkaç dakika boyunca dönmeye devam eder.

KESİM ÖNERİLERİ

Çimen biçme (Şek. 7)

Bordür kesiciyi çimenli yüzeyleri kısaltmak için kullandığınızda, boru eğim blokaj halkasından (12) çekiniz ve tel başını 180° çeviriniz.

Tel başı eğim ayarı (yalnızca RLT3725CH-A modeli) (Şek. 8)

RLT3725CH-A modeli üzerinde, erişimi zor bölgelere ulaşmak için çeşitli açılara göre tel başını (13) eğmek

için ayağınızla pedala (14) basınız. 5 farklı eğim arasında seçim gerçekleştirilebilir.

ÇİMEN DEFLEKTÖRÜNÜ TEL KESME BIÇAĞI

Bordür kesicinizin çimen deflektörü tel kesme bıçağı donanımlıdır. En iyi kesimi elde etmek için, telin başını (19) hafifçe yere vurarak ek tel çıkarınız. Bu bobinden ek tel çıkaracaktır ve bu da tel kesme bıçağı tarafından en uygun uzunlukta kesilecektir. Motorun daha hızlı döndüğünü duyar duymaz veya kesim telinin aşınmış veya bölünmüş olduğunu fark ettiğinizde ilave tel boşaltınız. Böylece en iyi şekilde kesim gerçekleştirirsiniz.

BAKIM**KESME TELİNİN DEĞİŞTİRİLMESİ****UYARI**

Yalnızca 1,4 mm çaplı tekli bir tel kullanınız. Başka bir tel tipinin kullanılması yaralanma risklerine veya bordür kesicinin zarar görmesine neden olabilir.

**UYARI**

Telin başının çalıştırma düğmesini bıraktığınızda dönmediğinden emin olunuz. Dönen telin başıyla temas yaralanmalara neden olabilir.

- Bordür kesiciyi fişten çekiniz.
- Delikler arasında yer alan destekler üzerine basınız ve bobin karterini çıkarınız (Şek. 9).
- Boş bobinini çıkartınız ve yeni bir bobin ile değiştiriniz (Şek. 10).
- Tel başının deliğine telin uçlarını yerleştiriniz.
- Bobinin karterini tekrar yerine koyunuz (Şek. 11).
- Tel çıkarma düğmesine (17) basınız ve tel tel kesme bıçağı tarafından kesilebilecek kadar uzun olana kadar telin uçlarını çekiniz.

Türkçe

PROBLEMLERİN ÇÖZÜMÜ

| Problem | Olası neden | Çözüm |
|--|---|--|
| Tel çıkış düğmesi yere baktığında tel boşalmıyor. | 1. Tel kendine yapıştırılmıştır. 2. Bobin üzerinde yeterince tel yoktur. 3. Telin uçları aşınmış veya çok kısa. 4. Tel bobine dolanmıştır. | 1. Teli silikon bazlı bir ürünle yağlayınız. 2. Bobin üzerine tel ekleyiniz (bakınız "Kesme telinin değiştirilmesi"). 3. Tel çıkış düğmesine basarak telin uçlarından çekiniz. 4. Teli bobinden çıkarınız ve açınız (bakınız "Kesme telinin değiştirilmesi"). |
| Tel çıkış düğmesini açmak zordur. | Tel başının üzerine çimen var. | Çimen biriktiği parçaları temizleyiniz. |
| Çimen çalıştırma milinin çevresine ve vida başına dolanır. | Uzun çimleri çok alttan kesiyorsunuz. | Uzun otları yukarıdan aşağı doğru kesiniz. |

ISKARTAYA ÇIKARMA



Elektrikli aletlerinizi normal çöpe atmayınız. Geri dönüşüm merkezlerinde yeniden dönüşümlerini gerçekleştiriniz. Uygun geri dönüşüm prosedürünü öğrenmek için yetkililere veya satın alma yaptığınız yere başvurunuz.

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED



HOIATUS

Elektrilisi aiatööriistu kasutades tuleb alati järgida peamisi allpool kirjeldatud ohutusabinõusid, et vähendada tulekahju, elektrilöögi ja kehavigastuste ohtu:

LUGEGE KÕIK JUHISED LÄBI.

- Õppige tundma käesoleva toote juhtseadiseid ja korrektset kasutamist.
- Puhastage tööpiirkond enne iga kasutamist. Eemaldage kõik esemed sellised nagu kivid, klaasikillud, naelad, juhtmed ja nõõrid, mis võivad lendu minna või jõhvi takerduda.
- Kandke tugevaid pikki pükse, saapaid ja kindaid. Ärge kandke avaraid, lehvivaid rõivaesemeid või lühikesi pükse ega käige paljajalu. Ärge kandke mingeid ehteid
- Kinnitage juuksed õlgadest kõrgemal, et vältida nende takerdumist liikuvate osade taha.
- Ärge lubage lastel ega väljaõppeta isikutel seda toodet kasutada.
- Hoidke kõik kõrvalseisjad, eriti lapsed ja loomad, vähemalt 15 m kaugusel tööpiirkonnast.
- Ärge töötage väsinuna, haigena ega uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Ärge kasutage viletsa valgustuse korral. Kasutage seadet ainult päevavalguses või hea kunstliku valgustuse korral.
- Seiske kindlalt ja tasakaalus.
- Ärge sirutage end liiga kaugele välja. Küünitamine võib põhjustada tasakaalukaotust või kokkupuudet kuumade pindadega.
- Hoidke kõik oma kehaosad eemal seadme liikuvatest osadest.
- Kontrollige seadet enne kasutamist. Asendage enne töötama hakkamist kõik kahjustatud detailid.
- Ärge kasutage seda seadet niisketes või märgades kohtades. Ärge kasutage seadet siis, kui vihma sajab.
- Kandke selle seadmega töötamisel kaitseprille.
- Kasutage õiget toodet. Kasutage seda tööriista ainult ettenähtud otstarbeks.
- Ärge käsitsege seadet märgade kätega.
- Ärge kasutage tööriista, kui lüliti seda sisse ega välja ei lülita. Tööriist, mida ei saa lüliti abil kontrollida, on ohtlik ning vajab remonti.
- Vältige juhuslikku käivitumist; ärge kunagi kandke seadet nii, et sõrm on päästikul.

- Juhinduge selle seadme kasutamisel kainest mõistusest.
- Olge tähelepanelik ja keskenduge sellele, mida teete.
- Ärge suruge tööriistale jõuga. Seade töötab paremini ja väiksema vigastuse tekkimise riskiga, kui käsitsete seda ettenähtud piirides.
- Kui ühendus- või pikendusjuhe on vigastatud, tõmmake pistik viivitamatult välja.
- Lülitage seade vooluvõrgust välja, kui seda ei kasutata, samuti enne hooldamist ja lisaseadmete vahetamisel.

SPETSIIFILISED OHUTUSNÕUDED

SPETSIIFILISED TRIMMERI OHUTUSNÕUDED

- Asendage trimmeri pea, kui see on pragunenud, tükkideks läinud või muul viisil purunenud. Veenduge, et trimmeri pea on korralikult paigaldatud ja tugevalt kinnitatud.
- Veenduge, et kõik kaitsed, rihmad, deflektorid ja käepidemed on korralikult ja tugevalt kinnitatud.
- Kasutage trimmeri pea juures ainult tootja jõhvi.
- Ärge kunagi kasutage seadet ilma kohal ja heas korras oleva kaitseta.
- Kasutage ainult muru ja kerge umbrohu lõikamiseks. Ärge kasutage seadet mingiks muuks otstarbeks.
- Enne seadme käivitamist asetage jõhv nii, et see ei satuks kontakti millegagi, mida te ei soovi niita.
- Hoidke niitmisel mõlemast sangast kõvasti kinni. Hoidke trimmeri pead vööst allpool. Ärge kunagi niitke nii, et trimmeri pea on 76 cm või kõrgemal maapinnast.
- Hoidke tööpiirkond puhas juhtmetest, kividest ja prügist.
- Ärge niitke ohtlikes piirkondades. See võib põhjustada vigastuse või kahjustada trimmerit.
- Ärge kasutage trimmerit sellise rohu niitmiseks, mis ei kasva maapinnal, vaid näiteks seintes, kividest jne.
- Kasutage trimmerit alati püstises asendis.
- Hoidke käed jõhvist eemal. Ärge püüdke lõigatavat materjali eemaldada või seda kinni hoida siis, kui jõhv liigub. Lülitage seade kindlasti välja, kui puhastate jõhvi selle külge jäänud materjalist. Ärge võtke seadme tõstmisel või hoidmisel jõhvist kinni.
- Olge ka pärast seadme väljalülitamist ettevaatlik. Jõhv liigub pärast seadme väljalülitamist hooga edasi.
- Ärge lülitage trimmerit sisse suletud või halvasti ventileeritud ruumides või süttivate ja/või plahvatavate vedelike, gaaside ja pulbrite olemasolul.

SPETSIIFILISED OHUTUSNÕUDED

- Ärge minge töötava trimmeriga üle tee, kaasa arvatud üle kruusatee.
- Ärge kunagi ühendage trimmeri külge metallist löikevahendeid.

ELEKTRIOHUTUSNÕUDED

- Juhet paigutades veenduge, et keegi sellele otsa ei komistaks, peale ei astuks ega muul viisil kahjustaks.
- Käige elektrijuhtmega hoolikalt ümber. Ärge kunagi kandke seadet seda juhtmest tirides. Ärge kunagi tõmmake pistikut välja juhtmest tirides. Hoidke juhete kuumuse, õli ja teravate nurkade eest.
- Kasutage välitingimustes ainult heakskiidetud pikendusjuhtmeid, mille ristlõige on vähemalt 1,5 mm². Pistikupesadel peavad olema maanduskontaktid ning need peavad olema vihmaveekindlad.
- Kontrollige pikendusjuhete selle isolatsiooni vigastuste, lõigete või pragude suhtes. Parandage või vahetage juhte välja, kui avastate sellel mis tahes defekti.
- Seadme nimiplaadil on näidatud selle nimipinge. Ärge kunagi ühendage seadet teistsuguse pingega vahelduvvooluvõrku.
- Kui toitekaabel või pikendusjuhe on kasutamisel viga saanud, ühendage juhte viivitamatult vooluvõrgust välja. **ÄRGE PUUDUTAGE JUHET ENNE VOOLU VÄLJALÜLITAMIST.**
- Elektriühendus peab olema varustatud lekkevoolukaitsega, mille rakendusvool ei ületa 30 mA.

HOOLDUSREEGLID

- Hoidke oma tööriista hoolega. Järgige lisatarvikute vahetamise juhiseid. Hoidke seadet kuiva ja puhtana ning õilist ja määrdest vabana.
- Ühendage toode enne seadistamist või parandamist vooluvõrgust välja.
- Ärge kasutage seadet, kui selle osad on vigastatud.
- Kontrollige seadet veendumaks, et see töötab korralikult ja täidab ettenähtud eesmärgi.
- Kontrollige liikuvate osade õiget asendit, kinnitusi ja korrasolekut ning muud, mis võib mõjutada seadme tööd. Kontrollige vooluühendust. Kõik vigastatud osad tuleb korralikult parandada või Ryobi volitatud teeninduskeskuses välja vahetada.
- Hoidke seadet puhtana rohutükkidest ja muust, mis põhjustab ja ventilatsioonivahete külge kinni võib jääda.

- Ärge kunagi kastke seadet vette ega muusse vedelikku ega pritsige seda. Ärge kasutage lahusteid. Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ja prügist vabad.
- Pärast iga kasutamist puhastage pehme ja kuiva lapiga.



HOIATUS

Enne mistahes hooldustööde tegemist lülitage seade vooluvõrgust välja, tõmmates pistikut pesast välja.

- Kui lõiketera on väga kulunud või katki, laske see parandada, võttes ühendust volitatud teeninduskeskusega.

TEENINDUSREEGLID

- Seda seadet tohib teenindada ainult kvalifitseeritud personal. Kvalifitseerimata personali tehtud teenindus või hooldus võib lõppeda kasutajale trauma ja/või seadme kahjustumisega. Samuti võib selline teenindus tühistada teie garantii.
- Tööriista parandades kasutage ainult originaalvaruosi. Jälgige selle kasutusjuhendi jaotises Hooldus antud juhiseid. Ebaõigete varuosade kasutamine või hooldusjuhiste mittejärgimine võib kaasa tuua vigastuse või elektrilöögi ohu või seadet kahjustada. Samuti võib see tühistada teie garantii.










HOIDMISE JA TRANSPORTIMISE REEGLID

- Lülitage mootor välja selleks ajaks, kui te ootate võimalust niita või kõnnite ühest niitmiskohast teise.
- Hoidke seadet kuivas siseruumis.
- Hoidke toodet kõrgel või lukustatuna, et vältida selle volitamata kasutamist ja kahjustamist. Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.
- Transportimise ajaks kinnitage seade.
- Hoidke juhised alles. Lugege neid sageli ja õpetage ka teistele, kes seadet kasutavad. Seadet kellelegi laenates andke kaasa ka juhised.




Eesti

SÜMBOLID

Mõned järgmistest sümbolitest võivad olla kasutatud teie seadme juures. Palun õppige nende tähendus selgeks. Õige arusaamine nendest sümbolitest võimaldab teil kasutada seadet turvalisemalt ja efektiivsemalt.

| SÜMBOL | NIMETUS | SELGITUS |
|--|----------------------------|--|
|  | Turvahoiatus | Teie turvalisust tagavad ettevaatusabinõud. |
|  | Rikošett | Lenduvad objektid võivad põhjustada tõsise vigastuse. Kandke kaitserõivaid ja saapaid. |
|  | Silmade kaitse | Kandke selle seadme kasutamisel alati küljeklappidega kaitseprille või täielikku näomaski. |
|  | Hoidke kõrvalseisjad eemal | Hoidke kõik kõrvalseisjad vähemalt 15 meetri kaugusel. |
|  | Ärge kasutage tera | Ärge paigaldage selle seadme külge mingit tera. |
|  | II klassi konstruktsioon | Topeltisolatsiooniga konstruktsioon. |
|  | Märgade tingimuste hoiatus | Ärge jätke vihma kätte ega kasutage niisketes tingimustes. |
|  | Lugege kasutusjuhendit | Et vähendada vigastusohu, peab kasutaja enne selle seadme kasutuselevõttu lugema ja mõistma kasutusjuhendit. |
|  | RPM (pööret minutis) | Selle seadme töökiirus. |

Järgmised märksõnad ja tähendused selgitavad selle seadmega seotud riskide taset.

| SÜMBOL | NIMETUS | SELGITUS |
|--|-------------|--|
|  | OHT | Tähistab otseselt ohtlikku olukorda, mis siis, kui seda ei väldita, võib lõppeda surma või tõsise vigastusega. |
|  | HOIATUS | Tähistab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, mis siis, kui seda ei väldita, võib lõppeda tõsise vigastusega. |
|  | ETTEVAATUST | Tähistab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, mis siis, kui seda ei väldita, võib lõppeda väikese või mööduka vigastusega. |
| | ETTEVAATUST | (Ilma turvahoiatuse sümbolita) Tähistab olukorda, mis võib lõppeda vara kahjustamisega. |

Eesti

TEENINDUS

Teenindamine nõuab erilist hoolt ja teadmisi ning sellega peaks tegelema üksnes kvalifitseeritud tehnik. Soovitame, et pöörduksite seadme parandamiseks oma lähimasse VOLITATUD TEENINDUSKESKUSESSE. Tööriista parandades kasutage ainult originaalvaruosi.



HOIATUS

Järgige kõiki tavalisi ettevaatusabinõusid elektrišoki vältimiseks.



HOIATUS

Et vältida tõsiseid vigastusi, ärge hakake seda seadet kasutada enne, kui olete kasutusjuhendi põhjalikult läbi lugenud ja seda mõistnud. Hoidke see kasutusjuhend alles ja vaadake seda sageli, et seadmega jätkuvalt turvaliselt töötada ja õpetada ka teisi, kes seda kasutada võivad.



HOIATUS

Masintööriistade käitamisel võib silma sattuda võõrkehi, mis võivad põhjustada tõsiseid silmakahjustusi. Enne tööriistaga tööle hakkamist pange vajadusel alati ette küljeklappidega kaitseprillid ja täielik näomask. Soovitame kasutada prillide või küljeklappidega kaitseprillide peal Wide Vision Safety Mask'i. Kandke alati kaitseprille.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES!

TEHNILISED OMADUSED

RLT3725CH-A

| | |
|-------------------|-----------------------|
| Pinge | 230V~50 Hz |
| Nimivõimsus | 370 W. |
| Tühikäigukiirus | 11 000 p/min |
| Jõhv | 1,4 mm |
| Max löikelaius | 250 mm |
| Müratase | 94 dB (A) |
| Vibratsioon : | |
| -Eesmine käepide | 3.76 m/s ² |
| -Tagumine käepide | 3.15 m/s ² |

RLT3725-A

| | |
|-----------------|--------------|
| Pinge | 230V~50 Hz |
| Nimivõimsus | 370 W. |
| Tühikäigukiirus | 11 000 p/min |
| Jõhv | 1,4 mm |
| Max löikelaius | 250 mm |
| Müratase | 94 dB (A) |

Vibratsioon :

| | |
|-------------------|-----------------------|
| -Eesmine käepide | 3.76 m/s ² |
| -Tagumine käepide | 3.15 m/s ² |

KIRJELDUS

1. Põhikäepide
2. Vabastusnupp
3. Päästik
4. Teine käepide
5. Toitekaabel
6. Pingeindikaator
7. Käetugi (ainult RLT3725CH-A)
8. Kõrguse reguleerimise nupp
9. Alumine ülekandevõlli
10. Ülemine ülekandevõlli
11. Terasest kaablijuhik
12. Pööratav mehhanism
13. Mootori korpus
14. Pedaal (ainult RLT3725CH-A)
15. Kaitse
16. Pool
17. Surunupp
18. Nailonjõhv
19. Surunupp
20. Lõiketera

KOKKUPANEK

Trimmeri juurde kuuluvad mõned komponendid, mis ei ole trimmer külge ühendatud. Nende külgeühendamiseks toimige järgmiselt:

ÜLEKANDEVÖLLI KOKKUPANEMINE (joonis 2)

- Hoides trimmerit parema käe ja kere vahel ja alumist ülekandevõlli (9) vasakus käes, asetage ülemine ülekandevõlli (10) hoolikalt alumise võlli kohale.
- Lükake parema käe pöidlaga kõrguse reguleerimise nuppu (8) ettepoole ja lükake ülemine võlli järk-järgult alumise võlli otsa. Pöörake ülemist võlli nii, et see läheks alumise võlli otsa õiges asendis.
- Ülemise poole ühendamisel alumise poole otsa olge ettevaatlik, et mitte vigastada kaablit ning et see jääks korralikult ja deformeerumata võllide sisse.

Märkus: Võlli peal on silt, mis selgitab selle kokkupanemist. Eemaldage see silt, kui olete

Eesti

KOKKUPANEK

ühendamise lõpetanud.

Märkus: Võll on valmistatud nii, et seda saab kokku panna ainult üks kord. Pärast torude kokkupanemist ei ole neid enam võimalik lahti ühendada.

EESMINE KÄEPIDE (Joonis 3A)

- Paigaldage käepide telje ülemise osa külge ja liigutage mugavasse asendisse.
- Viige polt läbi käepideme, nagu joonisel näidatud. Asetage sinna otsa tiibmutter.
- Pingutage tiibmutrit.

KÄETOE PAIGALDAMINE (ainult mudeli RLT3725CH-A puhul) (joonis 3B)

Asetage käetugi (7) põhikäepideme (1) otsa juurde. Asetage polt läbi augu ja kinnitage teisel pool mutriga.



ETTEVAATUST

Kaitsmel paiknev löiketera (20) on terav! Selle puudutamine võib põhjustada trauma.

KAITSE

- Asetage kaitse (15) mootori korpuse (13) peale ja kinnitage see tagant nelja komplektis oleva kruviga.
- Tõmmake ettevaatlikult ära löiketeral olev teip.



HOIATUS

Ärge kunagi kasutage trimmerit ilma kaitseta. See on teie enda ja teiste inimeste ohutuse ja trimmeri töökorras oleku seisukohast oluline. Nende reeglite mittetäitmine võib põhjustada tõsise trauma.

KASUTAMINE



HOIATUS

Kasutamise ajal võib trimmer esemeid õhku paisata ning sellega kasutajale või kõrvalseisjatele vigastusi tekitada. Kandke seadmega töötamisel alati sobivaid silmakaitseid, saapaid, kindaid ja tugevaid pikki pükse.

ALUSTAMINE

- Kontrollige enne töö alustamist trimmeri korpust ja löikepead vigastuste suhtes. Ärge kasutage vigaseid osi.
- Veenduge, et niidetav piirkond on puhas kividest, prügist, juhtmetest ja teistest objektidest.

- Veenduge enne kasutamist, et trimmer on reguleeritud kõige mugavamale kõrgusele. Kõrguse seadistamiseks lükake ettepoole kõrguse seadistamise nuppu (8) ja lükake/tõmmake torusid, kuni need klõpsatavad kõige sobivamas kohas (joonis 4).
- Kui käivitade trimmerit esimest korda, kontrollige, et nailonjõhvid (18) puudutavad löiketera või ulatuvad sellest üle. Kui nad ei ole piisavalt pikad, vajutage surunuppu (17) ja tõmmake samal ajal jõhvist.
- Kinnitage kaabel kaablifiksaatori abil. Asetage kaabli silmus läbi fiksaatori pilu ja seejärel ümber keele. Kaablifiksaator väldib kaabli juhuslikku kontaktist väljatõmbamist (joonis 5).
- Ühendage trimmeri toitekaabel vooluvõrku. Sinist värvi pingeindikaator (6) süttib trimmeri vooluvõrku ühendamisel põlema (joonis 6).
- Enne niitmist valmistage ette jõhv.
- Hoidke trimmerit kindlalt maapinna lähedal ja lülitage see sisse, vajutades vabastusnuppu (2) ja seejärel päästikut (3). Laske trimmeril mõned sekundid vabalt joosta, et jõhvi pikkus muutuks parajaks.



HOIATUS

Neid samme tuleb korrata iga kord enne töö alustamist, veendumaks selles, et kõik töötab korralikult, ja õppimaks trimmerit tundma.

TRIMMERI KASUTAMINE

- Ärge käivitage trimmerit, kui see on tagurpidi või pole tööasendis.
- Lülitage trimmer sisse enne, kui jõhv puudutab rohtu, ja veenduge, et see ei puuduta kive ega prahti.
- Lülitage trimmer sisse, vajutades vabastusnuppu (2) ja seejärel päästikut (3). Kui trimmer juba töötab, ei ole vaja vabastusnuppu all hoida.
- Alustage aeglaselt, pärast kogemuste saamist suudate trimmerit kasutada selle täiel võimsusel.



HOIATUS

Hoidke trimmerit töötamise ajal tugevasti mõlema käega.

- Rohtu niites liigutage trimmerit paremalt vasakule ja vasakult paremale mööda maaga paralleelselt joont ja ainult ettepoole liikudes. Hoidke trimmerit umbes 30° nurga all.
- RLT3725CH-A mudeli puhul on teil võimalik mugavama asendi saavutamiseks toetada käsi käetoole.
- Kõrget rohtu tuleb niita kihtide kaupa, alustades

Eesti

KASUTAMINE

alati ülevaltpoolt. Äraniidetav osa rohust peab olema lühike.

- Ärge püüdke niita niisket või märga rohtu. Kõige paremini saab niita kuiva rohtu.
- Laske jõhvil pöörelda alati täiskiirusel. Ärge töötage nii, et trimmer on üle koormatud.
- Vältige jõhvi kulutamist vastu kõvu objekte (kivisid, seinu, tarasid jne).
- Ärge kunagi liikuge töötava trimmeriga üle elektri kaabli; veenduge, et kaabel on teie selja taga alati turvalises kohas.
- Trimmeri väljalülitamiseks vabastage päästik.



ETTEVAATUST

Pärast väljalülitamist jätkab nailonjõhv mõne sekundi jooksul pöörlemist.

NÕUANDED NIITMISEKS

Servade niitmine (joonis 7)

Kui trimmerit kasutatakse muruplatsi servade niitmiseks, siis tõmmage pööratavat mehhanismi (12) ja keerake trimmeri pead 180°.

Nurga seadistamine (ainult RLT3725CH-A puhul) (joonis 8)

Mudeli RLT3725CH-A puhul vajutage pedaali (14), mille järel trimmeri pead (19) on võimalik pöörata eri nurkade alla, et niita halvemini ligipääsetavatest või ebamugavamatest kohtadest. Võimalik on valida viie erineva nurga vahel.

KAITSE JÕHVILÕIKETERA

See trimmer on varustatud jõhvilõiketeraga, mis paikneb kaitsel. Parema niitmistulemuse saavutamiseks andke jõhvi juurde, koputades surunupuga (19) kergelt vastu maapinda. Mehhanismist tuleb välja uut jõhvi ja see lõigatakse lõiketeraga parajaks. Andke jõhvi juurde alati, kui on kuulda, et mootor töötab normaalselt kiiremini, ja kui on näha, et jõhv on kulunud või katki. Niimoodi

saavutate kogu aeg parima niitmistulemuse.

HOOLDUS

JÕHVI ASENDAMINE



HOIATUS

Teistsuguse kui algse 1,4 mm monokiust jõhvi kasutamine võib põhjustada inimestele või trimmerile tõsiseid vigastusi.



HOIATUS

Veenduge, et trimmeri pea jääb seisma, kui päästiku vabastate. Kokkupuude pöörleva trimmeripeaga võib teile vigastusi põhjustada.

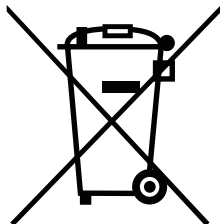
- Lülitage trimmer vooluvõrgust välja.
- Vajutage mõlemat lukku (jõhvi väljalaskeavade vahel), seejärel eemaldage poolikate (joonis 9).
- Eemaldage tühi pool ja asendage see uuega (joonis 10).
- Viige jõhvid trimmeri pea avadesse.
- Asetage poolikate kindlalt oma kohale tagasi (joonis 11)
- Vajutage surunuppu (17) ja tõmmake jõhvi käsitsi nii palju välja, et lõiketera saaks selle parajaks lõigata.

Eesti

VEAOTSING

| PROBLEEM | VÕIMALIK PÕHJUS | LAHENDUS |
|--|---|--|
| Jõhv ei anna surunupu vajutamisel järele | <ol style="list-style-type: none"> 1. Jõhv on kokku kleepunud. 2. Poolil pole piisavalt jõhvi. 3. Jõhv on kulunud liiga lühikeseks. 4. Jõhv on poolil sassi läinud. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Libestage seda silikoonpihustiga. 2. Paigaldage jõhvi juurde (Vt "Jõhvi asendamine" selles juhendis eespool). 3. Tõmmake jõhve, vajutades ja vabastades vaheldumisi surunuppu. 4. Eemaldage jõhv poolilt ja kerige see uuesti (Vt "Jõhvi asendamine" selles juhendis eespool). |
| Trimmeri pead on raske keerata | Rohi on mähkunud või kogunenud pea ümber. | Puhastage seadme vastavad osad. |
| Rohi mähkub ümber kinnitusvõlli ja trimmeripea | Pika rohu niitmine maapinna juures. | Niitke pikka rohtu ülevalt allapoole. |

ÄRAVISKAMINE



Elektriseadmeid ei tohi ära visata koos majapidamisjäätmetega. Kus on olemas vastav koht, andke seade taaskasutusse. Küsige taaskasutuse kohta oma kohaliku omavalitsuse või edasimüüja käest.

Lietuviškai

BENDROS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS



ĮSPĖJIMAS

Naudojantis elektriniais įrankiais reikia laikytis pagrindinių saugaus darbo instrukcijų gaisro, elektros smūgio ir kūno sužalojimo rizikai sumažinti.

PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS.

- Susipažinkite su savo prietaiso taikymo sritimis ir su jo veikimu.
- Prieš kiekvieną naudojimą išvalykite pjovimo plotą nuo bet kokios kliūtis. Pašalinkite akmenis, stiklo nuolaužas, vinis ir kitus daiktus, kurie gali būti išmesti ar patekti į pjovimo sistemą.
- Dėvėkite ilgas ir storas kelnes, batus ir pirštines. Nedėvėkite plačių drabužių, trumpų kelnų ar sandalų ir niekuomet nedirbkite, žengdami basomis kojomis. Niekuomet nenešioti juvelyrinių papuošalų.
- Jei jūsų plaukai ilgi, tai užfiksuokite juos aukščiau pečių lygio, kad išvengtumėte jų patekimo į judančias dalis.
- Neleiskite vaikams ir nepatyrusiems žmonėms naudoti šio įrankio.
- Laikykite lankytojus, vaikus ir naminius gyvulius bent 15 m atstumu nuo pjovimo ploto.
- Nenaudokite šio įrankio, jei jūs pavargę, sergate, esate alkoholio ar narkotikų poveikyje, arba geriate vaistus.
- Nenaudokite šio įrankio blogai apšviestoje vietoje. Žiūrėkite, kad jūsų darbo erdvė būtų gerai apšviesta (saulės šviesa ar dirbtinė šviesa).
- Žiūrėkite, kad jūs visuomet išlaikytumėte savo pusiausvyrą. Gerai remkitės savo kojomis ir netieskite rankos per toli. Priešingu atveju jūs galėtumėte parkristi ar paliesti karštas įrankio dalis.
- Laikykite savo kūną atokiau nuo judančių dalių.
- Prieš naudodamiesi savo įrankiu, patikrinkite jo būklę. Prieš naudodamiesi savo įrankiu, pakeiskite bet kurią sugedusią dalį.
- Nenaudokite savo įrankio šlapiose ar drėgnose vietose. Nenaudokite savo įrankio lietaus metu.
- Naudodamiesi savo įrankiu, užsidėkite apsaugos akinis ar apsauginius akinius.
- Naudokite tinkamą įrankį. Naudokite savo įrankį tik taikymo sritims, kurioms jis buvo skirtas.
- Nenaudokite savo įrankio, jei jūsų rankos šlapios.
- Nenaudokite savo įrankio, jei jungiklis neleidžia teisingai įjungti ir išjungti jį. Įrankis, kurį negalima teisingai įjungti ir išjungti, yra pavojingas, ir jį reikia būtinai pataisyti.
- Neperkelkite savo įrankio, laikydami pirštą ant

mygtuko, atsitiktinio įsijungimo rizikai sumažinti.

- Naudodami šį įrankį, išlaikykite sveiką protą. Būkite budrus ir gerai žiūrėkite, ką jūs darote.
- Neforsuokite įrankio. Jūsų įrankis bus efektyvesnis ir saugesnis, jei jūs naudojate jį jam skirtame režime.
- Tuoj pat išjunkite savo įrankį, jei maitinimo laidas ar prailgintuvas yra sugedęs bet koku būdu arba yra perpjautas.
- Visuomet išjunkite savo įrankį iš tinklo, kai jūs nenaudojate jo, ir prieš pradėdami bet kokį techninio aptarnavimo veiksmą ar pakeisdami priedą.

YPATINGOS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

ŽOLIAPJOVĖMS SKIRTOS YPATINGOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Pakeiskite pjovimo siūlo galvutę, jei ji yra sutrūkinėjusi, įskelta ar sugedusi bet koku būdu. Įsitikinkite, kad pjovimo siūlo galvutė yra teisingai įtaisyta ir gerai užfiksuota.
- Įsitikinkite, kad apsauginiai įtaisai, diržai, deflektoriai ir rankenos yra teisingai įrengti ir gerai užfiksuoti.
- Pjovimo siūlo pakeitimo atveju naudokite tik gamintojo rekomenduotą pjovimo siūlą.
- Niekuomet nenaudokite savo įrankio, jei žolės deflektoriaus nėra vietoje, arba jei jo būklė nėra gera.
- Naudokite šią žoliapjovę tik žolei ir ploniems augalams pjauti. Nenaudokite šio įrankio kitoms taikymo sritims.
- Prieš įjungdami savo įrankį, padėkite jį tokiu būdu, kad nebūtų rizikos, jog pjovimo siūlas pradės kontaktuoti su kokiais nors daiktais, kurių jūs nenorite pjauti.
- Naudodami savo įrankį, laikykite jį tvirtai už dviejų rankenų. Žiūrėkite, kad pjovimo siūlo galvutė būtų žemiau jūsų talijos lygio. Niekuomet nebandykite pjauti, jei pjovimo siūlo galvutė yra daugiau nei 76 cm atstumu nuo žemės.
- Įsitikinkite, kad ant pjovimo ploto nėra lynų, akmenų ar kitų nuolaužų.
- Nepjaukite palei tvirtus daiktus: tai galėtų sukelti sužalojimų arba sugadinti įrankį.
- Nenaudokite savo įrankio, kad pjautumėte žolę, kuri auga ne ant žemės (pavyzdžiui, nepjaukite žolės, augančios virš akmenų, sienos ir t.t.).
- Visuomet naudokite savo žoliapjovę, laikydami ją gana tiesiai.

Lietuviškai

YPATINGOS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

- Visuomet laikykite savo rankas atokiau nuo pjovimo siūlo. Nebandykite nuimti nupjautų elementų ar laikyti elementų, kuriuos reikia pjauti, kai pjovimo siūlas besisuka. Prieš valydami pjovimo siūlo galvutę, visuomet išjunkite savo įrankį iš elektros tinklo. Niekuomet nelaikykite ir neperkelkite įrankio už pjovimo siūlo.
- Išjungę įrankį, būkite budrūs: pjovimo siūlas sukasi toliau kelias sekundes iš inercijos.
- Neįjunkite savo žoliapjovės uždarytoje arba blogai vėdinamoje vietoje ir taip pat arti nuo tokių lengvai užsidegančių ir/arba sprogstanų medžiagų kaip kai kurie skysčiai, dujos ar milteliai.
- Nepereikite vieškelio arba kelio su savo žoliapjove, jei jis įjungtas.
- Niekuomet nepritvirtinkite ašmenų prie savo žoliapjovės.

ELEKTRINĖ SAUGA

- Įsitinkite, kad maitinimo laidas padėtas tokiu būdu, kad niekas nerizikuotų užminti ant jo, įsipainioti į jį kojomis arba bet kokiu būdu jį sugadinti.
- Žiūrėkite, kad maitinimo laidas ir prailgintuvas būtų geroje būklėje. Niekuomet neperkelkite įrankio, laikydami už maitinimo laido. Niekuomet netraukite už maitinimo laido ar prailgintuvo, bet traukite už kištuko, įrankiui iš tinklo išjungti. Žiūrėkite, kad maitinimo laidas ir prailgintuvas būtų toli nuo bet kokio šilumos šaltinio, alyvos ir bet kokio aštraus daikto.
- Lauke naudokite tik rekomenduotus prailgintuvus su 1,5 mm² laido skerspjūviu. Jungtys turi būti sandarios ir įžemintos. Patikrinkite, kad prailgintuvas nėra susidėvėjęs, perpjautas ar įpjautas. Reikia nedelsiant pakeisti arba pataisyti sugedusį ar susidėvėjusį maitinimo laidą arba prailgintuvą.
- Įsitinkite, kad elektros tinklo maitinimas atitinka maitinimą, nurodytą ant firminio įrankio skydelio. Niekuomet neįjunkite šios žoliapjovės į elektros tinklą, kurios įtampa skiriasi nuo jai skirtos įtampos.
- Jei maitinimo laidas ar prailgintuvas suges naudojimo metu, tai nedelsdami išjunkite žoliapjovę. **PRIEŠ IŠJUNGdami ĮRANKĮ, NELIESKITE MAITINIMO LAIDO AR PRAILGINTUVO.**
- Šis įrankis yra komplekte su liekamosios srovės prietaisu, kurio išjungimo srovė neviršija 30 mA.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

- Rūpestingai prižiūrėkite savo įrankį. Keiskite priedus pagal šio vadovo instrukcijas. Žiūrėkite, kad rankenos būtų visuomet sausos, švarios ir be jokių alyvos ar tepalo pėdsakų.
- Prieš imdamiesi savo įrankio reguliavimo ar taisymo, visuomet išjunkite jį.
- Nenaudokite savo įrankio, jei tam tikros dalys yra sugedusios.
- Tikrinkite savo įrankį prieš kiekvieną naudojimą, kad jūs įsitikintumėte, jog jis teisingai veikia. Patikrinkite judančiųjų dalių centravimą. Patikrinkite, kad jokia dalis nebūtų sulaužyta. Patikrinkite surinkimą ir visas kitas dalis, galinčias paveikti įrankio veikimą. Taip pat patikrinkite, ar kištukas yra geroje būklėje. Bet kokią sugedusią dalį reikia pataisyti arba pakeisti Ryobi firmos autorizuotame techninio aptarnavimo centre.
- Reguliariai valykite savo įrankį, kad išvengtumėte žolės susikaupimo ant pjovimo siūlo galvutės arba ventiliacijos angų.
- Niekuomet nemerkite savo įrankio į vandenį ar bet kokią kitą skystį ir nepilkite ant jo. Nenaudokite nei tirpiklių, nei valymo priemonių. Žiūrėkite, kad rankenos visuomet būtų sausos ir švarios, be nupjautos žolės likučių.
- Po kiekvieno naudojimo valykite savo įrankį minkštu ir sausu skuduru.



ĮSPĖJIMAS

Prieš imdamiesi bet kurio techninio aptarnavimo veiksmo, išjunkite savo įrankį.

- Jei siūlo pjovimo geležtė yra susidėvėjusi ar sulūžusi, tai pakeiskite ją Autorizuotame techninio aptarnavimo centre.

TAISYMAS

- Reikia, kad taisymą atliktų tik kvalifikuotas specialistas. Nekvalifikuotų asmenų atliktas techninis aptarnavimas sukelia sunkių kūno sužalojimų arba įrankio sugadinimo riziką. Taip pat šios taisyklės nesilaikymas paverčia niekais jūsų garantiją, kuri netenka galios.
- Techninio aptarnavimo metu naudokite tik originalioms dalims identiškas atsargines dalis. Laikykitės šio vadovo Techninio aptarnavimo skirsnyje esančių instrukcijų. Taip jūs išvengsite elektros smūgio ir sunkaus kūno sužalojimo rizikos bei išvengsite savo įrankio sugadinimo. Šių instrukcijų nesilaikymas taip pat paverčia niekais jūsų garantiją, kuri netenka galios.

Lietuviškai

YPATINGOS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS










SAUGOJIMAS IR PERKĖLIMAS/TRANSPORTAVIMAS

- Išjunkite variklį tarp dviejų pjovimo veiksmų ir kai jums reikia persikelti į kitoje vietoje.
- Laikykite savo įrankį sausoje ir nuo kritulių apsaugotoje vietoje.
- Laikykite savo įrankį aukštoje ar užrakintoje vietoje, kad išvengtumėte įrankio panaudojimo iš neautorizuotų asmenų pusės. Laikykite savo įrankį vaikams neprieinamoje vietoje.

- Pritvirtinkite savo įrankį, kai jums reikia jį transportuoti.
- Saugokite šias instrukcijas. Reguliariai skaitykite jas ir naudokitės jomis kitiems galimiems vartotojams informuoti. Jei jūs perduodate naudotis savo žoliapjovę, tai perduokite taip pat ir esantį komplekte su ja naudojimo vadovą.

ŽENKLAI




Kai kurie iš žemiau esančių ženklų gali būti ant jūsų įrankio. Išsimokykite atpažinti juos ir įsiminkite jų reikšmę. Teisingas šių ženklų interpretavimas leis jums naudotis savo įrankiu saugiau ir tinkamu būdu.

| ŽENKLAS | PAVADINIMAS | REIŠMĖ |
|--|--------------------------------|--|
|  | Įspėjimas | Nurodo atsargumo priemones, kurių reikia imtis jūsų apsaugai. |
|  | Rikošetas | Atšokę daiktai gali sukelti sunkių sužalojimų: dėvėkite odą uždengiančius drabužius ir batus. |
|  | Akių apsauga | Naudodamiesi savo žoliapjove, visuomet nešiokite apsauginius akinius ar apsauginę kaukę. |
|  | Laikykite lankytojus nuošalyje | Laikykite lankytojus bent 15 m atstumu nuo žolės pjovimo ploto. |
|  | Ašmenys uždrausti | Niekuomet neįtaisykite ašmenų šiame įrankyje. |
|  | II klasės izoliacija | Šis įrankis aprūpintas dviguba izoliacija. |
|  | Įspėjimas dėl drėgnumo sąlygų | Saugokite savo įrankį nuo lietaus ir nenaudokite jo drėgnose vietose. |
|  | Naudojimo vadovas | Prieš naudojant šį įrankį reikia gerai perskaityti ir gerai suprasti šį naudojimo vadovą sužalojimų rizikai sumažinti. |
|  | Apsisukimai per minutę | Šios žoliapjovės pjovimo siūlo sukimosi greitis. |

Lietuviškai

ŽENKLAI

Šie ženklai ir prie jų esantys pavadinimai leidžia paaiškinti skirtingus rizikos lygius, susijusius su šio įrankio naudojimu.

| ŽENKLAS | PAVADINIMAS | REIŠMĖ |
|---|--------------------|---|
|  | PAVOJUS | Nurodo gresiančią pavojingą situaciją, galinčią sukelti mirtį arba sunkių sužalojimų, jei jos neišvengta. |
|  | ĮSPĖJIMAS | Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, galinčią sukelti sunkių sužalojimų, jei jos neišvengta. |
|  | PERSPĖJIMAS | Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, galinčią sukelti lengvų ar vidutinio sunkumo sužalojimų, jei jos neišvengta. |
| | PERSPĖJIMAS | (Be pavojaus ženklo.) Nurodo situaciją, galinčią pridaryti materialinių nuostolių. |

TAISYMAS

Techninis aptarnavimas reikalauja didelio kruopštumo ir gerų įrankio žinių: reikia, kad jį atliktų kvalifikuotas specialistas. Kad būtų atliktas taisymas, mes patariame Jums atnešti savo įrankį į jums artimiausią **AUTORIZUOTĄ TECHNINIO APTARNAVIMO CENTRĄ**. Dalių pakeitimo atveju reikia naudoti tik originalias atsargines dalis.



ĮSPĖJIMAS

Tačiau reikia imtis visų įprastų atsargumo priemonių elektros smūgiui išvengti.



ĮSPĖJIMAS

Nebandykite naudoti šio įrankio, neperskaite ir nesupratę šio naudojimo vadovo iki galo. Saugokite šį naudojimo vadovą ir reguliariai remkitės juo, kad dirbtumėte visai saugiai ir informuotumėte kitus potencialius vartotojus.



ĮSPĖJIMAS

Elektrinio įrankio naudojimas gali привести prie to, kad svetimkūniai pateks į jūsų akis ir sukels sunkių akių sužeidimų. Prieš naudodamiesi savo įrankiu, užsidėkite apsaugos akinius arba apsauginius akinius su šoniniais skydeliais bei prireikus kaukę prieš dulkes. Regėjimą koreguojančių akinių nešiotojams mes rekomenduojame pridengti savo akinius apsaugos kauke arba standartiniais apsauginiais akiniais su šoniniais skydeliais. Visuomet saugokite savo akis.

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

RLT3725CH-A

| | |
|---------------------------------|-----------------------|
| Elektros maitinimas | 230V~50 Hz |
| Galingumas | 370 W |
| Greitis be apkrovos | 11 000 aps/min |
| Pjovimo siūlas | 1,4 mm |
| Maks. pjovimo srities diametras | 250 mm |
| Akustinio galingumo lygis | 94 dB (A) |
| Vibracijos : | |
| - Priekinė rankena | 3.76 m/s ² |
| - Užpakalinė rankena | 3.15 m/s ² |

RLT3725-A

| | |
|---------------------------------|-----------------------|
| Elektros maitinimas | 230V~50 Hz |
| Galingumas | 370 W |
| Greitis be apkrovos | 11 000 aps/min |
| Pjovimo siūlas | 1,4 mm |
| Maks. pjovimo srities diametras | 250 mm |
| Akustinio galingumo lygis | 94 dB (A) |
| Vibracijos : | |
| - Priekinė rankena | 3.76 m/s ² |
| - Užpakalinė rankena | 3.15 m/s ² |

APRAŠYMAS

1. Pagrindinė rankena
2. Jungiklio deblokavimo mygtukas
3. Jungiklis
4. Pagalbinė rankena
5. Elektros maitinimo laidas
6. Elektros maitinimo įtampos indikatorius
7. Rankos atrama (tik RLT3725CH-A modelis)
8. Koto ilgio reguliavimo mygtukas

Lietuviškai

APRAŠYMAS

9. Apatinis koto vamzdelis
10. Viršutinis koto vamzdelis
11. Pagamintas iš plieno vielos kreiptuvas
12. Apatinio koto vamzdelio palenkimo blokavimo žiedas
13. Variklio gaubtas
14. Pedalas (tik RLT3725CH-A modelis)
15. Žolės deflektorius
16. Ritė
17. Pjovimo siūlo išleidimo mygtukas
18. Nailono pjovimo siūlas
19. Pjovimo siūlo galvutė su siūlo išleidimo mechanizmu stuktelėjant į žemę.
20. Siūlos pjovimo geležtė

SURINKIMAS

Kai kurios jūsų žoliapjovės dalys, esančios komplekte, nėra įrengtos. Kad intumėtės jų montavimu, laikykitės šių instrukcijų.

KOTO SURINKIMAS (2 pav.)

- Suspauskite pagrindinę žoliapjovės rankeną po savo dešiniu žastu, paimkite apatinį koto vamzdelį savo kairiąja ranka ir uždėkite viršutinę koto vamzdelį (10) ant apatinio koto vamzdelio (9).
- Nuspauskite koto ilgio reguliavimo mygtuką (8) savo dešiniu nykščiu ir švelniai pastumkite viršutinę koto dalį į apatinę koto dalį. Prireikus pasukite viršutinį koto vamzdelį, kad jis būtų teisingai orientuotas apatiniame koto vamzdelyje.
- Taip užfiksavę viršutinę koto vamzdelį ant apatinio koto vamzdelio, žiūrėkite, kad nesugadintumėte elektros maitinimo laidą, kuris turi likti laisvas vamzdelių viduje.
Pastaba: Etiketė, priklijuota ant koto, paaiškina šią montavimo procedūrą. Surinkimui pasibaigus, nuimkite tą etiketę.
Pastaba: Šį surinkimą galima atlikti tik vieną kartą. Tai reiškia, kad negalima atjungti viršutinio koto vamzdelio nuo apatinio koto vamzdelio, surinkus juos.

PRIEKINĖ RANKENA (3A pav.)

- Paimkite iš komplekto dalių priekinę rankeną, sraigta ir sparnuotąją veržlę.
- Įrenkite priekinę rankeną ant koto ir padėkite ją patogią darbo poziciją.
- Įdėkite sraigta į priekinę rankeną, kaip pailiustruota 3 paveiksle ir užmaukite sparnuotąją veržlę.

- Tvirtai priveržkite sparnuotąją veržlę.

Pastaba: Nebandykite išimti ar pakeisti tarpiklio. Ši dalis apriboja viršutinę rankenos padėtį.

RANKOS ATRAMOS ĮTAISYMAS (tik RLT3725CH-A modelis) (3B pav.)

Padėkite rankos atramą (7) prie pagrindinės rankenos galo (1). Įdėkite sraigta į rankos atramos apačioje esančią skylę ir užsukite veržlę iš kitos pusės jam užfiksuoti.

ŽOLĖS DEFLEKTORIAUS ĮRENGIMAS



PERSPĖJIMAS

Siūlo pjovimo geležtė (20), esanti ant žolės deflektoriaus, yra labai aštri! Nelieskite jos - tai gresia jums sužalojimas.

- Padėkite žolės deflektorių (15) ant variklio gaubto (13) ir užfiksuokite jį keturiais komplekte esančiais sraigtais.
- Atsargiai nulupkite lipnią juosta, dengiančią siūlo pjovimo geležtę.



ĮSPĖJIMAS

Niekuomet nenaudokite savo žoliapjovės, jei žolės deflektoriaus nėra vietoje. Tai svarbu visų saugai bei geram žoliapjovės veikimui. Šio nurodymų nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.

NAUDOJIMAS



ĮSPĖJIMAS

Jūsų žoliapjovė gali išmesti nuolaužų naudojimo metu, o tai gali sukelti sunkių sužalojimų. Naudodamiesi savo žoliapjove visuomet nešiokite apsauginius akinius, batus, pirštines bei ilgas ir storas kelnes.

ĮJUNGIMAS

- Prieš pradėdami dirbti, įsitikinkite, kad variklio blokas ir siūlo galvutė nėra sugedę. Nenaudokite savo žoliapjovės, jei ji yra sugedusi koku nors būdu.
- Įsitikinkite, kad ant pjovimo ploto nėra akmenų, nuolaužų, lynų ar kitų daiktų.
- Prieš pradėdami pjauti, įsitikinkite, kad koto ilgis pritaikytas prie jūsų ūgio. Prireikus sureguliuokite žoliapjovės aukštį, nuspausdami koto ilgio reguliavimo mygtuką (8) ir po to traukdami ar stumdami viršutinį

Lietuviškai

NAUDOJIMAS

koto vamzdelį, kad jis užsitrenktų geriausiai pritaikytame prie jūsų ūgio griovelyje.

- Prieš įjungdami savo įrankį pirmą kartą, patikrinkite, ar pjovimo siūlai (18) pasiekia siūlo pjovimo geležtę. Jei jos nepakankamai ilgos, tai paspauskite siūlo išleidimo mygtuką (17) ir nuvyniokite siūlo.
- Pritvirtinkite elektros maitinimo laidą, naudodami tam numatytą fiksatorių: tam tikslui padarykite kilpą iš elektros maitinimo laido, perkiškite ją per skylę pagrindinės rankenos užpakalyje ir po to aplink fiksatorių. Fiksatorius leidžia išvengti atsitiktinio elektros maitinimo laido atsijungimo naudojimo metu (5 pav.).
- Įjunkite žoliapjovės elektros maitinimo laidą į elektros lizdą. Įjungus žoliapjovę, maitinimo įtampos indikatorius (6) užsidega (mėlynas šviesos indikatorius) (6 pav.).
- Prieš pradėdami pjauti, parenkite pjovimo siūlą.
- Laikykite žoliapjovę šiek tiek virš žemės ir įjunkite žoliapjovę, pirma spausdami jungiklio deblokavimo mygtuką (2) ir po to jungiklį (3). Leiskite žoliapjovei sukintis be apkrovos kelias sekundes, kad pjovimo siūlo ilgis būtų automatiškai sureguliuotas.



ĮSPĖJIMAS

Reikia kartoti šiuos etapus prieš kiekvieną naudojimą, kad būtų patikrinta, ar viskas teisingai veikia, ir kad jūs priprastumėte prie savo žoliapjovės.

ŽOLIAPJOVĖS NAUDOJIMAS

- Neįjunkite savo žoliapjovės, jei ji apversta aukštyn kojomis ar yra bet kokiaje kitoje neteisingoje padėtyje.
- Prieš įjungdami ją, įsitinkinkite, kad pjovimo siūlas nekontaktuoja su žole ir taip pat neliečia akmenų ar kitų tvirtų daiktų.
- Kad įjungtumėte žoliapjovę, paspauskite jungiklio deblokavimo mygtuką (2) ir po to jungiklį (3). Įjungus žoliapjovę, reikia laikyti jungiklio deblokavimo mygtuką nuspausą.
- Iš pradžių dirbkite lėtai. Pripratę prie žoliapjovės, jūs galėsite dirbti greičiau.



ĮSPĖJIMAS

Laikykite savo įrankį tvirtai abejomis rankomis visą naudojimo laiką.

- Pjaukite žolę, perkeldami pjovimo siūlo galvutę iš šono ir laikydami ją lygiagrečiai žemei. Ženkite į priekį lėtai. Laikykite žoliapjovę palenktą apie 30° kampą.

- Modelyje RLT3725CH-A rankos atrama leidžia jums remtis savo dilbiu pjovimo metu, kad naudojimas būtų patogesnis.
- Kai pjaunate aukštą žolę, visuomet atlikite darbą etapais, pradėdami iš viršaus. Iš karto pjaukite tik nedideles nuopjovas.
- Nepjaukite šlapios ar drėgnos žolės. Jūsų žoliapjovė veikia optimaliai sausoje žolėje.
- Tegul pjovimo siūlas visuomet sukasi maksimaliu greičiu. Venkite bet kokio naudojimo, galinčio perkrauti jūsų žoliapjovę.
- Venkite, kad pjovimo siūlas trintųsi į tvirtus daiktus (akmenis, sienas, tvorą ir t.t.), kad jis nesusidėvėtų prieš laiką.
- Niekuomet neperkelkite siūlo galvutės virš žoliapjovės elektros maitinimo laido, jai veikiant. Tikrinkite, kad elektros maitinimo laidas visuomet būtų užpakalyje jūsų.
- Kad išjungtumėte žoliapjovę, paprastai atleiskite jungiklį.



PERSPĖJIMAS

Po žoliapjovės išjungimo pjovimo siūlas sukasi toliau kelias sekundes iš inercijos.

PJOVIMO PATARYMAI

Vejos atribojimas (7 pav.)

Naudodami savo žoliapjovę užžėlusio paviršiaus kraštui atriboti, patraukite koto palenkimo blokadimo žiedą (12) ir pasukite siūlo galvutę 180 laipsnių kampą.

Siūlo galvutės palenkimo reguliavimas (tik modeliui RLT3725CH-A) (8 pav.)

Modelyje RLT3725CH-A nuspauskite pedalą (14) savo koja, kad būtų palenkta siūlo galvutė (19) įvairiais kampais sunkaus priėjimo zonoms pasiekti. Galima pasirinkti 5 skirtingus palenkimus.

ŽOLĖS DEFLEKTORIAUS SIŪLO PJOVIMO GELEŽTĖ

Jūsų žoliapjovės deflektorius aprūpintas siūlo pjovimo geležte. Optimaliam pjovimui pasiekti nuvyniokite papildomo siūlo, švelniai stuktelėdami siūlo galvutę (19) į žemę. Tai nuvynios papildomo siūlo iš ritės, ir siūlo pjovimo geležtė nupjaus jį optimaliu ilgiu. Nuvyniokite papildomos vielos, kai tik išgirdę, kad variklis sukasi greičiau, arba jei jūs konstatuosite, kad pjovimo siūlas yra susidėvėjęs ar plyšęs. Taip jūs visuomet pjausite optimaliu būdu.

Lietuviškai

TECHNINIS APTARNAVIMAS

PJOVIMO SIŪLO PAKEITIMAS



ĮSPĖJIMAS

Naudokite tik viensiūlį 1,4 mm diametro siūlą. Bet kokio kito siūlo tipo naudojimas gali sukelti sužalojimų riziką ar sugadinti žoliapjovę.



ĮSPĖJIMAS

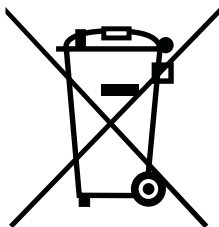
Atleidę mygtuką, įsitikinkite, kad pjovimo vielos galvutė nustojo sukstis. Besisukančios pjovimo siūlo galvutės palietimas gali sukelti sužalojimų.

- Išjunkite žoliapjovę iš tinklo.
- Paspauskite fiksatorius, esančius tarp skylių, ir nuimkite apsauginį ritės gaubtą (9 pav.).
- Išimkite tuščią ritę ir pakeiskite ją nauja rite (10 pav.).
- Įdėkite kiekvieno siūlo galą į siūlo galvutės skylutę.
- Sugražinkite apsauginį ritės gaubtą į savo vietą (11 pav.).
- Paspauskite siūlo išleidimo mygtuką (17) ir patraukite siūlo galus, kol jie bus pakankamai ilgi, kad siūlo pjovimo geležtė nupjautų juos.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

| Problema | Galima priežastis | Sprendimas |
|---|--|---|
| Stuktelėjus siūlo išleidimo mygtuką į žemę, vielos nenusivynioja. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Siūlas susiklijavo. 2. Ritėje nebėra pakankamai siūlo. 3. Siūlo galai susidėvėjo ir yra per trumpi. 4. Siūlas susipainiojo ritėje. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Patepkite siūlą silikono pagrindu pagamintu produktu. 2. Pridėkite siūlo prie ritės (žr. skirsnį "Pjovimo siūlo pakeitimas"). 3. Patraukite už siūlo galų, kartu spausdami vielos išleidimo mygtuką ir paskui atleiskite jį. 4. Nuvyniokite siūlą iš ritės ir užvyniokite jį iš naujo (žr. skirsnį "Pjovimo siūlo pakeitimas"). |
| Sunku atsukti vielos išleidimo mygtuką. | Žolė susikaupė ant siūlo galvutės. | Išvalykite dalis, ant kurių susikaupė žolė. |
| Žolė užsivynioja ant varančiojo veleno ir pjovimo siūlo galvutės. | Jūs pjaunate aukštą žolę visai prie žemės. | Pjaukite aukštą žolę iš viršaus apačion. |

ATLIEKŲ PAŠALINIMAS



Neišmeskite elektrinių įrankių kartu su buitės šiukšlėmis. Tegul jie bus perdirbti atliekų perdirbimo centruose. Susisiekiate su valdžios institucijomis arba su savo platintoju, kad susipažintumėte su tinkama atliekų perdirbimo procedūra.

Latviski

VISPĀRĪGI PADOMI PAR DROŠĪBU



BRĪDINĀJUMS

Kad lietojat elektriskus bezvada rīkus, jums ir jāievēro galvenie padomi par drošību, lai tādējādi mazinātu varbūtību, ka notiek aizdegšanās, tiek gūti savainojumi vai elektriskās strāvas trieciens.

IZLASIET INSTRUKCIJU PILNĪBĀ!

- Izpētiet un iemācieties, kā var un kā nevar lietot šo darbarīku, un tā darbības principus.
- Katreiz, pirms sākat lietot plaujmašīnu, novāciet no zālāja visus iespējamus šķēršļus. Tur nedrīkst atrasties akmeņi, stikla lauskas, naglas, metāla vadi, auklas un citi priekšmeti, kas varētu ieķerties plaujmašīnas daļās vai saduroties tikt sviesti pa gaisu.
- Valkājiet garas un biezas bikses, zābakus un darba cimdus. Nedrīkst valkāt plandošu apģērbu, īsbikses un sandales, nedrīkst strādāt basām kājām. Nevalkājiet arī rotaslietas.
- Ja jums ir gari mati, sasieniet tos, lai tie nekarātos zemāk par pleciem un nevarētu ieķerties plaujmašīnas kustīgajās daļās.
- Nepieļaujiet, ka šo rīku lieto bērni vai cilvēki, kam trūkst pieredzes.
- Bērniem, dzīvniekiem un ar darbu nesaistītiem cilvēkiem ir jāuzturas vismaz 15 metru attālumā no vietas, kur plauj.
- Nestrādājiet ar šo rīku, ja esat stipri noguris, apslimis, lietojis alkoholiskus dzērienus vai narkotikas vai ja lietojat zāles.
- Nelietojiet šo rīku vietā, kura ir vāji apgaismota. Nodrošiniet, lai jūsu darba vieta būtu labi apgaismota (strādājiet pa dienu vai ieslēdziet gaismeķļus).
- Stāviet stabili un līdzsvaroti. Stāviet stingri uz savām kājām, nesniedzieties ar rokām pārāk tālu. Tādējādi jūs izvairīsities no krišanas un saskaršanās ar karstām rīka daļām.
- Netuviniet nevienu sava ķermeņa daļu šā rīka kustīgajām daļām!
- Pirms sākat lietot darbarīku, pārbaudiet, vai tas ir kārtībā. Ja kāda daļa ir bojāta, tad tā ir jānomaina jau pirms rīka lietošanas.
- Šo rīku nedrīkst lietot slapjās vietās un tad, ja ir liels mitrums. Šo rīku nedrīkst lietot lietū.
- Strādājot ar plaujmašīnu, noteikti uzvelciet aizsargbrilles (aizsargacenes).
- Lietojiet darbam piemērotu rīku. Šo rīku drīkst lietot tikai tāda darba veikšanai, kam tas ir paredzēts.
- Nelietojiet šo darbarīku ar mitrām rokām.

- Nelietojiet šo rīku, ja to nav iespējams iedarbināt un apturēt ar slēdža palīdzību. Ja darbarīku nav iespējams normāli ieslēgt un izslēgt, tad tas ir bīstams un to ir noteikti jāsalabo.
- Lai novērstu negadījuma izraisīšanos, kad rīks pats no sevis iedarbojas, to nedrīkst pārvietot, turot pirkstu uz slēdža.
- Rīkojieties prātīgi, kad strādājat ar šo rīku. Esiet modri visu darba laiku un skatieties uzmanīgi, ko darāt.
- Nelietojiet šo darbarīku ar pārlieku spēku. Visražīgāk un visdrošāk darbarīki darbojas tad, ja tos darbina ar tādu jaudu, kādai tie ir paredzēti.
- Ja barošanas vads vai pagarinātājs pēkšņi tiek bojāts vai sagraizīts, tad tūlīt atslēdziet darbarīku no strāvas.
- Kad nelietojat plaujmašīnu, gatavojaties sākt tās apkopes darbus vai ķeraties pie kāda tās piederuma nomaiņas, tai ir jābūt atvienotai no elektriskās strāvas tīkla.

SĪKĀKI PADOMI PAR DROŠĪBU

PADOMI PAR DROŠĪBU - ROKAS PĻAUJMAŠĪNU LIETOTĀJIEM

- Nomainiet pļaušanas galviņu, ja tā ir sadauzīta, saplaisājusi vai kādā citā veidā bojāta. Raugieties, lai galviņa būtu pareizi, stingri piestiprināta!
- Pārliecinieties, vai aizsargelementi, dzensiksnas, vairogs un rokturi ir pareizi, stingri piestiprināti.
- Ja maināt pļaujamstiepli, tad izmantojiet tikai tādu rezerves daļu, ko ir ieteicis šā rīka ražotājs.
- Nedrīkst lietot šo rīku, ja vairogs nopļautās zāles atvairīšanai nav uzlikts vai nav labā darba kārtībā.
- Šo rokas pļaujmašīnu drīkst lietot tikai zāles un citu nelielu augu nopļaušanai! Citos darbos šo rīku lietot nedrīkst.
- Kad grasāties iedarbināt šo darbarīku, novietojiet to tā, lai pļaujamstieple nevarētu saskarties ar kādu lietu, kuru nemaz nevēlaties nopļaut vai sagriezt.
- Pļaujmašīna ir cieši jātur aiz abiem rokturiem, kad ar to strādā. Turiet to tā, lai pļaušanas galviņa nebūtu augstāk par jūsu vidukli. Nedrīkst pļaut, turot darbarīku tā, ka pļaušanas galviņa atrodas vairāk nekā 76 centimetrus virs zemes.
- Pārliecinieties, vai pļaujamajā vietā neatrodas vadi, akmeņi vai gruži.
- Nepļaujiet gar cietiem priekšmetiem, jo tā var izraisīt savainojumus un sabojāt darbarīku.

Latviski

SĪKĀKI PADOMI PAR DROŠĪBU

- Ar šo darbarīku nedrīkst plaut zāli, kas aug nevis uz zemes, bet, piemēram, uz akmeņiem vai žoga.
- Strādājot ar plaujmašīnu, vienmēr turiet to taisni.
- Netuviniet rokas plaujamstieplei. Kamēr plaušanas galviņa griežas, nemēģiniet izņemt no tās nopļautos augus vai satvert to. Kad gatavojaties tīrīt plaujamstieples galviņu, darbarīkam ir jābūt atvienotam no elektriskās strāvas tīkla. Rīku nedrīkst turēt vai vilkt aiz plaujamstieples!
- Pālieciet modri arī tad, kad esat izslēguši plaujmašīnu, jo plaujamstieple turpina griezties vēl dažas sekundes.
- Plaujmašīnu nedrīkst pieslēgt strāvas tīklam slēgtā vai slikti vādināmā telpā vai tur, kur tuvumā ir viegli uzliesmojošas un sprādzienbīstamas vielas, piemēram - dažu veidu šķidrums, gāzes un pulveri.
- Ar ieslēgtu plaujmašīnu nedrīkst doties pāri brauktuvēm, ietvēm un takām.
- Šai plaujamšīnai nedrīkst pievienot cita veida asmeni!

ELEKTRODROŠĪBA

- Raugieties, lai barošanas vads būtu novietots tā, ka cilvēki nekāpj tam virsū, nepinas tajā ar kājām un nerada tam bojājumus kādā citā veidā.
- Raugieties, lai barošanas vads un pagarinātājs tiktu uzturēts labā darba kārtībā. Nedrīkst pārvietot šo darbarīku, velkot aiz barošanas vada. Kad atvienojat no strāvas, tad nedrīkst raut aiz barošanas vada vai pagarinātāja, bet ir jāsatver un jāizvelk spraudnis. Jāraugās arī, lai barošanas vads un pagarinātājs neatrastos tuvu karstiem un asiem priekšmetiem, kā arī eļļai.
- Lietojiet tikai tādus pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai zem klajas debess un kuru vada dzīslas šķērsriezuma laukums ir vismaz 1,5 mm² (kvadrātmilimetri). Spraudņiem ir jābūt ūdensnecaurlaidīgiem un zemētiem.
- Raugieties, lai pagarinātājvads nebūtu nolietots, pārrauts vai sagraizīts. Ja barošanas vads vai pagarinātājs ir bojāts vai nolietojies, tad tas ir tūlīt jānomaina vai jāsalabo.
- Pārliecinieties arī, vai strāva tīklā, kuram pievienojat šo darbarīku, ir ar tādiem pašiem parametriem, kādi ir norādīti uz plāksnītes, kura atrodas uz plaujmašīnas. Nedrīkst plaujmašīnu pieslēgt strāvas tīklam ar tādu spriegumu, kas nesaskan ar to, kādam ir paredzēta šī plaujmašīna.

- Ja lietošanas laikā barošanas vadam vai pagarinātājam rodas bojājumi, tad uzreiz atvienojiet plaujmašīnu no tīkla! **KAMĒR NEESAT ATVIENOJUŠI, NEPIESKARIETIES VADAM UN PAGARINĀTĀJAM!**
- Šis aparāts strādā ar strāvas starpības noteicējiēri, kurā atslēgšanas strāvas līmenis ir ne lielāks par 30 mA.

APKOPE

- Labi apkopiet instrumentu. Mainiet tā piederumus saskaņā ar norādījumiem, kas sniegti šajā rokasgrāmatā. Rokturim ir jābūt pilnīgi sausiem un tīriem, un tie nedrīkst būt pat vismazākā mērā nosmērēti ar eļļu un ziežvielām.
- Atvienojiet darbarīku no elektriskās strāvas tīkla, pirms sākat to regulēt vai labot.
- Nelietojiet šo darbarīku, ja tam ir kādas bojātas daļas.
- Katrreiz, kad grasāties lietot plaujmašīnu, vispirms apskatiet to, lai būtu droši, ka viss strādā pareizi. Pārbaudiet arī, vai rīka kustīgās daļas ir novietotas pareizi attiecībā cita pret citu. Pārbaudiet, vai visas rīka daļas ir nebojātas. Pārbaudiet kopējo montējumu, kā arī visas pārējās daļas, kuras varētu ietekmēt rīka darbību. Pārliecinieties arī, vai strāvas vada spraudnis ir labā stāvoklī. Ja kāda daļa ir bojāta, tad tā ir jāsalabo vai jānomaina darbnīcā, kurai ir atļauja labot "Ryobi" izstrādājumus.
- Arvien pārbaudiet rīka darbību, lai nepieļautu, ka uz plaujamstieples galviņas vai gaisa padeves spraugās sakrājas zāle.
- Plaujmašīnu nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citā šķīdumā un apšļakstīt ar ūdeni. Nelietojiet šķīdinātājus un mazgāšanas līdzekļus. Rokturim ir jābūt sausiem un tīriem, uz tiem nedrīkst būt nopļautās zāles paliekas.
- Katrreiz, kad esat beidzis darbu, notīriet plaujmašīnu ar mīkstu un sausu lupatiņu.



BRĪDINĀJUMS

Kad vēlaties veikt apkopi, darbarīkam noteikti jābūt atvienotam no strāvas.

- Ja plaujamstieples apgriešanas asmens ir nolietojies vai salauzts, tad lieciet, lai to nomaina apstiprinātā darbnīcā.

LABOŠANA

- Labošanu drīkst veikt tikai kvalificēts meistars. Ja apkopi un labošanu veic cilvēks, kam nav kvalifikācijas, tad rodas bīstamība gūt smagus miesas bojājumus un sabojāt pašu plaujmašīnu. Ja šis norādījums nav ievērots, tad darbarīka garantija zaudē spēku.

Latviski

SĪKĀKI PADOMI PAR DROŠĪBU

- Apkopojot šo darbarīku, drīkst lietot tikai tādas rezerves daļas, kas atbilst sākotnēji izmantotajām. Ievērojiet šīs rokasgrāmatas sadaļā "Apkope" sniegtos norādījumus. Tādējādi jūs novērsīsiet elektriskās strāvas trieciena un nopietnu miesas bojājumu gūšanas bīstamību, kā arī nepieļausit darbarīka sabojāšanu. Ja šie norādījumi nav ievēroti, tad darbarīka garantija zaudē spēku.










GLABĀŠANA UN PĀRVADĀŠANA

- Apstādiniet dzinēju pļaušanas pārtraukumos, kā arī tad, kad jums ir jāpāriet uz citu pļaušanas vietu.

- Darbarīku ir jāglabā sausā un no ārējas iedarbības pasargātā vietā.
- Glabājiet to kādā augstā plauktā vai vietā, kas ir slēdzama ar atslēgu, lai nepieļautu, ka tam piekļūst nepiederošas personas. Darbarīks ir jāglabā tā, lai tam nevarētu piekļūt bērni.
- Pārvadāšanas laikā pļaujmašīnai ir jābūt nostiprinātai.
- Saglabājiet arī turpmāk šo instrukciju! Palaikam ieskatieties tajā, kā arī ļaujiet to izmantot citiem darbarīka lietotājiem. Ja jūs kādam aizdodat šo pļaujmašīnu, tad dodiet līdzī arī šos norādījumus par tās lietošanu.

APZĪMĒJUMI




Uz jūsu pļaujmašīnas var būt šādi apzīmējumi. Lūdzu, izpētiet un iegaumējiet to nozīmi! Ja jūs izpratīsiet to jēgu, tad varēsiet lietot savu darbarīku ar mazāku bīstamību, kā arī izmantot pareizus darba paņēmienus.

| APZĪMĒJUMS | NOSAUKUMS | NOZĪME |
|--|-----------------------------------|---|
|  | Brīdinājums | Norāda, ka jārīkojas piesardzīgi, lai neizraisītu bīstamību. |
|  | Izsviesti priekšmeti | Gaisā izsviesti priekšmeti var izraisīt cilvēkiem nopietnus savainojumus, tāpēc valkājiet apsedzošu apģērbu un zābakus. |
|  | Acu aizsardzība | Strādājot ar pļaujmašīnu, noteikti uzvelciet aizsargbrilles vai aizsargmasku. |
|  | Ziņkārīgie nedrīkst traucēt darbu | Lūdziet ar darbu nesaistītiem cilvēkiem jeb ziņkārīgajiem uzturēties vismaz 15 metru attālumā no vietas, kur pļauj. |
|  | Nelietot asmeni! | Šim darbarīkam nedrīkst pievienot asmeni. |
|  | Izolācijas klase II | Šim darbarīkam ir divēja izolācija. |
|  | Brīdinājums par mitrumu | Nelietojiet šo darbarīku lietus laikā un vietās, kur ir liels mitrums. |
|  | Lietotāja rokasgrāmata | Lai samazinātu iespēju savainoties, ir kārtīgi jāizlasa un jāizprot šī lietotāja rokasgrāmata, un tikai tad drīkst sākt lietot darbarīku. |
|  | Apgrīzieni minūtē | Pļaujmašīnas galviņas griešanās ātrums. |

Latviski

APZĪMĒJUMI

Šeit ir parādīti apzīmējumi un to nosaukumi, ar kuru palīdzību raksturota bīstamības pakāpe, veicot dažādus darbus ar šo plaujmašīnu.

| APZĪMĒJUMS | NOSAUKUMS | NOZĪME |
|---|---------------------------|--|
|  | BĪSTAMI! | Apzīmē nepastarpināti bīstamu stāvokli, kurš var izraisīt nāvi vai smagus savainojumus, ja šis stāvoklis netiek pārtraukts. |
|  | BRĪDINĀJUMS | Apzīmē iespējami bīstamu stāvokli, kurš var izraisīt smagus savainojumus, ja šis stāvoklis netiek pārtraukts. |
|  | ESIET PIESARDZĪGI! | Apzīmē iespējami bīstamu stāvokli, kurš var izraisīt vieglus vai vidēji smagus savainojumus, ja šis stāvoklis netiek pārtraukts. |
| | ESIET PIESARDZĪGI! | (Bez īpaša apzīmējuma.) Apzīmē stāvokli, kas var izraisīt darba līdzekļu bojājumus. |

LABOŠANA

Šā rīka apkopšana ir jāveic ļoti rūpīgi, un ir labi jāpazīst tā uzbūve, tātad to ir jāveic kvalificētam meistaram. Ja ir nepieciešama šā darbarīka labošana, tad iesakām nogādāt to kādā no tuvējām APSTIPRINĀTĀM DARBNĪCĀM. Ja ir jānomaina kāda ierīces daļa, tad ir jāizmanto tikai oriģinālās rezerves daļas.



BRĪDINĀJUMS

Ir jāievēro normālā piesardzība, lai novērstu elektriskās strāvas trieciena saņemšanas iespēju.



BRĪDINĀJUMS

Nesāciet lietot šo darbarīku, kamēr vēl neesat pilnībā izlasījis un izpratis šo lietošanas rokasgrāmatu! Saglabājiet arī turpmāk šo instrukciju un palaikam ieskatieties tajā, lai varētu strādāt, neapdraudot sevi, kā arī neliedziet šo informāciju citiem ierīces lietotājiem.



BRĪDINĀJUMS

Izmantojot elektrisku darbarīku, pastāv bīstamība, ka jūsu acis ielido kāds svešķermenis un izraisa smagus savainojumus acīm. Pirms sākat lietot darbarīku, uzvelciet aizsargbrilles, kurām ir arī aizsargi sānos, un pretputekļu masku, ja nepieciešams. Cilvēkiem, kas valkā redzes korekcijas acenes, mēs iesakām aizsargāt tās, valkājot tām pāri standarta aizsargmasku vai aizsargbrilles, kurām ir arī aizsargi sānos. Uzmanīgi sargājiet acis!

SAGLABĀJIET ARĪ TURPMĀK ŠO INSTRUKCIJU!

RAKSTURLIELUMI

RLT3725CH-A

| | |
|--------------------------|-----------------------|
| Barošanas strāva | 230 V ~ 50 Hz |
| Jauda | 370 W |
| Ātrums bez noslodzes | 11 000 apgr./min. |
| Pļaujamstieple | 1,4 mm |
| Pļāvuma plašums | līdz 250 mm |
| Skaņas stipruma līmenis | 94 dB (A) |
| Vibrācija : | |
| - Priekšējais rokturis | 3.76 m/s ² |
| - Aizmugurējais rokturis | 3.15 m/s ² |

RLT3725-A

| | |
|--------------------------|-----------------------|
| Barošanas strāva | 230 V ~ 50 Hz |
| Jauda | 370 W |
| Ātrums bez noslodzes | 11 000 apgr./min. |
| Pļaujamstieple | 1,4 mm |
| Pļāvuma plašums | līdz 250 mm |
| Skaņas stipruma līmenis | 94 dB (A) |
| Vibrācija : | |
| - Priekšējais rokturis | 3.76 m/s ² |
| - Aizmugurējais rokturis | 3.15 m/s ² |

ZĪMĒJUMU PASKAIDROJUMS

1. Galvenais rokturis
2. Slēdža atbloķēšanas poga
3. Slēdzis
4. Papildu rokturis
5. Barošanas vads

Latviski

ZĪMĒJUMU PASKAIDROJUMS

6. Sprieguma esības rādītājs
7. Rokas balsts (tikai modelim RLT3725CH-A)
8. Caurules garuma regulēšanas poga
9. Caurules apakšējā daļa
10. Caurules augšējā daļa
11. Dzelzs rāmis
12. Caurules apakšējās daļas noliekšanās bloķēšanas gredzens
13. Dzinēja pārsegs
14. Pedālis (tikai pļaujmašīnai RLT3725CH-A)
15. Vairogs nopļautās zāles atvairīšanai
16. Spole
17. Pļaujamstieples attīšanas poga
18. Pļaujamstieple no neilona
19. Pļaujamstieples galviņa, kas izlaiž stiepli, kad to piegrūž zemei
20. Stieples apgriešanas asmens

MONTĒŠANA

Šo pļaujmašīnu piegādā tā, ka dažas tās daļas vēl nav pievienotas. To montēšana ir paveicama tā, kā teikts turpmākajos norādījumos.

CAURULES MONTĒŠANA (2. zīmējums)

- Iespiediet pļaujmašīnas galveno rokturi labajā padusē, paņemiet caurules apakšējo daļu (9) kreisajā rokā un uzvelciet caurules augšējo daļu (10) uz caurules apakšējās daļas.
 - Ar labās rokas īkšķi nospiediet caurules garuma regulēšanas pogu (8) un pamazām, mierīgi bīdīet caurules augšējo daļu pāri caurules apakšējai daļai. Ja nepieciešams, pagrieziet caurules augšējo daļu, lai tā būtu pareizi novietota attiecībā pret apakšējo cauruli.
 - Kad nostiprināt cauruļu stāvokli, tad raugieties, lai nesabojātu barošanas vadu, kuram caurules iekšienē ir jānovietojas brīvi.
- Piezīme.** Uz caurules ir uzlīme, kurā ir paskaidrota montēšana. Šo uzlīmi varat noņemt, kad esat salicis darbarīku.
- Piezīme.** Salikšana ir iespējama tikai vienu reizi! Tātad, nav iespējams atvienot caurules augšējo daļu no apakšējās daļas, ja tās jau ir savienotas.

PRIEKŠĒJAIS ROKTURIS (3A. zīmējums)

- Pievienojiet priekšējo rokturi pie caurules un

novietojiet to tā, lai būtu ērti strādāt.

- Ievietojiet skrūvi priekšējā rokturī, kā parādīts 3. zīmējumā un pievienojiet spārnuzgriezni.
- Cieši pieskrūvējiet spārnuzgriezni.

ROKAS BALSTA PIEVIENOŠANA (tikai modelim RLT3725CH-A) (3B. zīmējums)

Pielieciet rokas balstu (7) pie galvenā roktura (1) gala. Rokas balsta pamatnē ievietojiet skrūvi un no otras puses uzskrūvējiet uzgriezni, tādējādi sastiprinot tos.

NOPLAUTĀS ZĀLES ATVAIRĪŠANAS VAIROGA MONTĒŠANA



ESIET PIESARDZĪGI!

Stieples apgriešanas asmens (20), kas atrodas uz vairoga, ir ļoti ass! Lūdzu, nepieskarieties tam, lai nesavainotos!

- Pielieciet zāles atvairīšanas vairogu (15) pie dzinēja pārsega (13) un aizmugurē nostipriniet ar četru komplektā ietvertu skrūvju palīdzību.

MONTĒŠANA

- Piesardzīgi noņemiet līmlenti, ar kuru ir pārklāts pļaujamstieples apgriešanas asmens.



BRĪDINĀJUMS

Nedrīkst lietot pļaujmašīnu, ja vairogs nopļautās zāles atvairīšanai nav uzlikts. Tā lietojums ir būtisks cilvēku drošībai, kā arī tam, lai pļaujmašīna darbotos pareizi. Ja šo noteikumu neievēro, ir iespējams gūt smagus savainojumus.

LIETOŠANA



BRĪDINĀJUMS

Lietojot pļaujmašīnu, var gadīties, ka pa gaisu tiek sviests kāds priekšmets, kas var radīt cilvēkiem smagus savainojumus. Tāpēc noteikti valkājiet aizsargbrilles, zābakus, aizsargcimdus, kā arī garas un pietiekami biezas bikses, kad lietojat šo pļaujmašīnu.

IEDARBINĀŠANA

- Pirms sākat strādāt, pārliecinieties, vai dzinēja bloks un pļaušanas galviņa nav bojāta. Nelietojiet šo rīku, ja tas ir kaut kādā veidā bojāts.
- Pārliecinieties, vai pļaujamajā vietā neatrodas vadi,

Latviski

LIETOŠANA

akmeņi, gruzi vai kādi citi traucēkļi.

- Pirms darba sākšanas pārliedzieties, vai caurules garums ir noregulēts tā, lai cilvēkam jūsu augumā būtu ērti strādāt. Ja nepieciešams, garumu var regulēt, nospiežot caurules garuma regulēšanas pogu (8) un pēc tam velkot vai stumjot caurules augšējo daļu, lai tā nonāktu tādā stāvoklī, kas jums ir visērtākais (4. zīmējums).
- Kad gatavojaties pirmo reizi iedarbināt šo darbarīku, lūdzu, pārbaudiet, vai pļaujamstieples gali (18) sniedzas līdz pļaujamstieples apgriešanas asmenim. Ja stieples gali nav pietiekami gari, nospiediet pļaujamstieples attīšanas pogu (17) un atīniet stiepli.
- Barošanas vadu nostipriniet ar tam paredzētā āķīša palīdzību: pārlociet barošanas vadu, izlaidiet to pa spraugu no galvenā roktura aizmugures, beigās aizķeriniet aiz āķīša. Tādējādi jūs novēršat to, ka barošanas vads darba laikā nejauši atvienojas (5. zīmējums).
- Savienojiet pļaujmašīnas barošanas vadu ar strāvas līdzi. Sprieguma rādītājs (6) iedegas, līdzko pļaujmašīna ir pieslēgta strāvai - deg zila spuldzīte (6. zīmējums).
- Sagatavojiet pļaujamstiepli, pirms sākat veikt pļaušanu.
- Turiet pļaujmašīnu nedaudz virs zemes, iedarbiniet to, sākumā nospiežot slēdža atbloķēšanas pogu (2), pēc tam slēdzi (3). Dažas sekundes ļaujiet pļaujmašīnai padarboties tukšgaitā, lai automātiski tiktu iegūts vajadzīgais pļaujamstieples brīvo galu garums.



BRĪDINĀJUMS

Šīs darbības ir nepieciešams veikt katrreiz, kad sākat lietot pļaujmašīnu, lai būtu droši, ka viss darbojas pareizi, un jums ir arī jābūt izpratnei par pļaujmašīnas darbību.

ROKAS PĻAUJMAŠĪNAS LIETOŠANA

- Nedrīkst iedarbināt pļaujmašīnu, ja tā ir apvērsta otrādi vai novietota kādā citā nepareizā stāvoklī.
- Raugieties, lai pļaujamstieple nebūtu saskarē ar zāli, akmeņiem vai citiem cietiem priekšmetiem, kad grasāties ieslēgt pļaujmašīnu.
- Lai iedarbinātu pļaujmašīnu, sākumā nospiediet slēdža atbloķēšanas pogu (2), pēc tam slēdzi (3). Kad pļaujmašīna jau ir ieslēgta, tad vairs nav nepieciešams turpināt turēt nospiestu slēdža atbloķēšanas pogu.
- Sāciet strādāt lēnām. Kad būsiet labāk iepazīsinis pļaujmašīnas darbību, tad varēsiet strādāt arī ātrāk.



BRĪDINĀJUMS

Visu laiku, kamēr lietojat šo darbarīku, turiet to stingri ar abām rokām.

- Pļaujiet zāli, pārvietojot pļaušanas galviņu no vienas vietas uz citu un turot to līdztekus zemei. Tāpat lēnām turpiniet. Turiet pļaujmašīnu pieliektu apmēram 30 grādu leņķī.
- Ja lietojat modeļa RLT3725CH-A pļaujmašīnu, tad, pateicoties rokas balstam, jūs varēsiet taupīt sava apakšdelma spēkus un pļaušana būs ērtāka.
- Ja jānopļauj gara zāle, tad dariet to pakāpeniski, sākdams no zāles augšdaļas. Katrā pļāvienā ir jānopļauj tikai neliela zāles augstuma daļa.
- Nedrīkst pļaut salijušu vai mitru zāli. Šī pļaujmašīna vislabāk darbojas tad, ja zāle ir sausa.
- Pļaujamstieples galviņai vienmēr ir jāgriežas maksimālā ātrumā. Izvairieties no pļaujmašīnas lietošanas tādā veidā, kas izraisa tās dzinējam pārslodzi.
- Nepieļaujiet, ka pļaujamstieples gali sitas pret citiem priekšmetiem (akmeņiem, žogiem, norobežojumiem utml.), jo tad stieple nodilst pārāk ātri.

LIETOŠANA

- Nedrīkst tuvināt iedarbinātas pļaujmašīnas pļaujamstieples galviņu barošanas vadam! Barošanas vadam ir vēlams atrasties aiz jums.
- Pļaujmašīnas darbību apstādina, vienkārši atlaižot slēdzi.



ESIET PIESARDZĪGI!

Arī tad, kad esat izslēdzis pļaujmašīnu, pļaujamstieple turpina griezties vēl dažas sekundes.

IETEIKUMI PAR PĻAUŠANU

Zālāja malu apcirpšana (7. zīmējums)

Ja lietojat pļaujmašīnu zālāja malu apcirpšanai, pavelciet caurules noliekuma bloķēšanas gredzenu (12) un pagrieziet pļaujamstieples galviņu par 180 grādiem.

Pļaujamstieples galviņas leņķa iestatīšana (tikai modelim RLT3725CH-A) (8. zīmējums)

Ja lietojat modeļa RLT3725CH-A pļaujmašīnu, tad nospiediet ar kāju pedāli (14), lai liktu pļaujamstieples galviņai (19) noliekties dažādos leņķos un varētu pļaut arī tādās vietās, kur grūti piekļūt. Jūs varat izvēlēties vienu no 5 noliekuma leņķiem.

Latviski

LIETOŠANA

PLĀUJAMSTIEPLES APGRIEŠANAS ASMENS UZ VAIROGA

Šīs plaujmašīnas noplautās zāles atvairīšanas vairogam ir piestiprināts asmens, kas apgriezī plaujamstiepli. Lai uzlabotu plaušanas ražību, lieciet attīties plaujamstieplei, viegli piegrūžot zemei plaujamstieples galviņu (19). Tādējādi no iekšējās spoles attīsies plaujamstieple, kuru vispiemērotākajā garumā apgriezīs asmens. Plaujamstieple ir jāattin tad, kad dzirdat, ka dzinējs ir sācis strādāt ātrāk, vai ja pamanāt, ka plaujamstieple ir nolietojusies vai salauzta. To izdarījis, jūs varēsīt plaut visražīgāk!

APKOPE

PLĀUJAMSTIEPLES IEVIETOŠANA



BRĪDINĀJUMS

Lietojiet tikai vienkšķiedras plaujamstiepli, kuras diametrs ir 1,4 milimetri. Ja tiek lietota kāda cita veida plaujamstieple, tad var rasties bīstamība gūt savainojumus vai arī varat sabojāt plaujmašīnu.



BRĪDINĀJUMS

Kad esat atlaidis slēdzi, pārliecinieties arī, vai plaušanas galviņa ir beigusī griezties. Saskaroties ar plaušanas galviņu, kad tā griežas, ir iespējams gūt savainojumus.

- Atvienojiet plaujmašīnu no strāvas.
- Nospiediet uz izciļņiem, kas atrodas starp actiņām, noņemiet spoles pārsegu (9. zīmējums).
- Izņemiet iztukšojušos spoli un ielieciet tās vietā jaunu spoli (10. zīmējums).
- Ievietojiet abus stieples galus actiņās, kas atrodas

plaušanas galviņā.

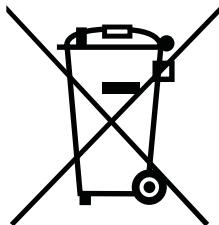
- Atlieciet spoles pārsegu atpakaļ vietā (11. zīmējums).
- Nospiediet plaujamstieples attīšanas pogu (17) un velciet aiz stieples galiem, līdz plaujamstieple ir attīta tādā garumā, ka apgriešanas asmens to jau var saīsināt.

Latviski

PROBLĒMU RISINĀŠANA

| Problēma | Iespējams cēlonis | Risinājums |
|--|--|--|
| Stiepli nav iespējams attīt, piegrūžot pļaujamstieples attīšanas pogu zemei. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Stieple ir sapinusies pati ar sevi. 2. Spolē vairs nav pietiekami daudz stieples. 3. Stieples gali ir nodiluši un pārāk īsi. 4. Stieple ir sapinusies uz spoles. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Ieziediet pļaujamstiepli ar silikona ziežvielu. 2. Ievietojiet spolē stiepli (aprakstīts sadaļā "Pļaujamstieples ievietošana"). 3. Pavelciet stieples galu, tajā pašā laikā turot nospiestu stieples attīšanas pogu, pēc tam atlaidiet to. 4. Attiniet pļaujamstiepli no spoles un uztiniet to atpakaļ no jauna (aprakstīts sadaļā "Pļaujamstieples ievietošana"). |
| Nevar viegli atskrūvēt pļaujamstieples attīšanas pogu. | Ap pļaujamstieples galviņu ir uzkrājusies zāle. | Notīriet daļas, ap kurām ir uzkrājusies zāle. |
| Zāle ķeras ap piedziņas vārpstu un pļaušanas galviņu. | Jūs pļaujat garu zāli līdz ar zemi. | Mēģiniet sākumā pļaut garās zāles augšdaļu, pēc tam apakšdaļu. |

IERĪČU IZMEŠANA ATKRITUMOS



Elektriskas ierīces nedrīkst izmest kā parastos sadzīves atkritumus. Tās ir jānodod īpašiem pārstrādes centriem. Lūdzu, sazinieties ar pašvaldības iestādēm vai veikalu, kur pirkāt ierīci, lai uzzinātu, kā pareizi nodot to pārstrādei.

F**GARANTIE LIMITÉE**

TTI garantit ce produit d'extérieur contre tout défaut de pièces et de main d'œuvre pour une durée de 24 mois à partir de la date d'achat par le premier acquéreur, avec les limitations ci-dessous. Veuillez conserver votre facture qui attestera de la date d'achat.

Cette garantie ne s'applique que pour un usage privé et non commercial du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages ou les responsabilités dus à une mauvaise utilisation, à un mauvais traitement accidentel ou intentionnel, à une mauvaise manipulation, à une utilisation déraisonnée, à de la négligence, au non respect par l'utilisateur final des procédures d'utilisations encadrées du mode d'emploi, à une tentative de réparation par du personnel non qualifié, à une réparation non autorisée, à une modification, ou l'utilisation d'accessoires non spécifiquement recommandés par une instance autorisée.

Cette garantie ne couvre pas les courroies, brosses, sacs, ampoules ou autres pièces d'usure normale dont le remplacement est nécessaire durant la période de garantie. Sauf mention contraire des lois applicables, cette garantie ne couvre pas les frais de port ou les consommables tels les fusibles.

Cette garantie limitée sera annulée si la signalétique d'identification originale (marque, n° de série, etc.) est effacée, abîmée ou absente ou si le produit n'a pas été acheté chez un revendeur autorisé ou si le produit est vendu TEL QUEL et/ou DANS L'ÉTAT.

Sujettes à toutes les lois locales applicables, les dispositions de cette garantie limitée remplacent toute autre garantie écrite, expresse ou implicite, écrite ou orale, y compris toute garantie de VALEUR MARCHANDE OU CORRESPONDANT À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE. NOUS NE SERONS EN AUCUN CAS TENUS RESPONSABLES DES DOMMAGES SPÉCIAUX, DES FAUX-FRAIS, DES CONSÉQUENCES OU DOMMAGES SECONDAIRES. NOTRE RESPONSABILITÉ MAXIMALE N'EXCÉDERA PAS LE PRIX PAYÉ PAR L'ACQUÉREUR LORS DE L'ACHAT DU PRODUIT.

Cette garantie n'est valable qu'au sein de l'Union Européenne, de l'Australie, et de la Nouvelle Zélande. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur Ryobi autorisé pour vérifier si d'autres garanties sont applicables.

GB**LIMITED WARRANTY**

TTI warrants this outdoor product to be free of defects in material or workmanship for 24 months from the date of purchase by the original purchaser, subject to the limitations below. Please keep your invoice as proof of date of purchase.

This warranty is only applicable where the product is used for personal and non-commercial purposes. This warranty does not cover damage or liability caused by / due to misuse, abuse, accidental or intentional acts by user, improper handling, unreasonable use, negligence, failure by end user to follow operating procedures outlined in the user's manual, attempted repair by non-qualified professional, unauthorized repair, modification, or use of accessories and/or attachments not specifically recommended by authorized party.

This warranty does not cover belts, brushes, bags, bulbs or any part which ordinary wear and tear results in required replacement during warranty period. Unless specifically provided under applicable law, this warranty does not cover transportation cost or consumable items such as fuses.

This limited warranty is void if the product's original identification (trade mark, serial number, etc.) markings have been defaced, altered or removed or if product is not purchased from an authorized reseller or if product is sold AS IS and / or WITH ALL FAULTS.

Subject to all applicable local regulations, the provisions of this limited warranty are in lieu of any other written warranty, whether express or implied, written or oral, including any warranty of MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL WE BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES. OUR MAXIMUM LIABILITY SHALL NOT EXCEED THE ACTUAL PURCHASE PRICE PAID BY YOU FOR THE PRODUCT.

This warranty is valid only in the European Union, Australia and New Zealand. Outside these areas, please contact your authorized Ryobi dealer to determine if another warranty applies.

E**GARANTÍA LIMITADA**

TTI garantiza que este producto para uso externo estará libre de defectos en cuanto a materiales o mano de obra durante 24 meses desde la fecha de compra por el comprador original, sujeto a las limitaciones de abajo. Por favor guarde su factura como prueba de la fecha de compra.

Esta garantía sólo es aplicable donde se use el producto para propósitos personales y no comerciales. Esta garantía no cubre daños o responsabilidades causados o que se deban al mal uso, abuso, actos accidentales o intencionales por el usuario, manejo impropio, uso irrazonable, negligencia, por no seguir los procedimientos operativos descritos en el manual del usuario, intento de reparación por personal no calificado, reparación no autorizada, modificación o uso de accesorios y/o conexiones no específicamente recomendadas por la parte autorizada.

Esta garantía no cubre las correas, brochas, bolsas, bombillas o cualquier pieza que por el desgaste ordinario y natural resulte en el reemplazo necesario durante el período de garantía. A menos que se proporcione específicamente bajo la ley aplicable, esta garantía no cubre el costo de transporte o artículos consumibles tales como fusibles.

Esta garantía limitada será nula si las marcas de identificación original del producto (marca comercial, número de serie y otros) se han borrado, alterado o retirado o si el producto no se ha comprado de un revendedor autorizado o si el producto se vende COMO ESTÁ y/o CON TODAS SUS FALLAS.

Sujeto a todas las regulaciones locales aplicables, las cláusulas de esta garantía limitada están en lugar de cualquier otra garantía por escrito, ya sea expresa o implícita, por escrito o verbal, incluso cualquier garantía de COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. EN NINGÚN MOMENTO, SEREMOS RESPONSABLES DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, CONSECUENTES O INCIDENTALES. NUESTRA RESPONSABILIDAD MÁXIMA NO EXCEDERÁ AL PRECIO DE COMPRA REAL PAGADO POR USTED POR EL PRODUCTO.

Esta garantía sólo es válida en la Unión Europea, Australia y Nueva Zelanda. Fuera estas áreas, por favor póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Ryobi para determinar si aplica otra garantía.

I

DICHIARAZIONE DI GARANZIA LIMITATA

I prodotti per esterni della TTI sono garantiti esenti da difetti originari di conformità per un periodo di 24 mesi dalla data di consegna all'utente finale originale, con le limitazioni di cui sotto. Si prega di conservare lo scontrino d'acquisto come prova di vendita originale e verifica della data del periodo di garanzia.

Questa garanzia copre il prodotto solo se quest'ultimo è stato utilizzato per scopi personali e non commerciali. Questa garanzia limitata non copre i danni causati da / derivanti da uso improprio, abuso, danni accidentali o intenzionali causati dall'utente, uso scorretto, incuria, negligenza, mancato rispetto da parte dell'utente delle procedure indicate nel manuale d'istruzioni, lavori effettuati da parti terze non qualificate, riparazioni non autorizzate, modifiche o uso di accessori e/o prolunghe non specificatamente raccomandate dalla ditta produttrice.

Questa garanzia non copre le cinghie di copertura, le spazzole, i sacchetti, le lampadine o qualsiasi altra parte che, a causa della sua normale usura o deterioramento, andrà sostituita durante il periodo di garanzia. A meno che non sia specificatamente indicato ai sensi della legge applicabile, questa garanzia non copre le spese di trasporto o gli elementi soggetti a usura come i fusibili.

Questa garanzia verrà invalidata qualora elementi di identificazione originale del prodotto (marchio registrato, numero di serie, ecc.) saranno stati cancellati, alterati o rimossi o se il prodotto non è stato acquistato da un rivenditore autorizzato o se viene venduto "COSÌ COM'È" e / o CON DIFETTI.

In conformità con tutte le norme locali applicabili, le disposizioni indicate in questa garanzia sostituiscono qualsiasi altra garanzia scritta, espressa o implicita, scritta o orale, compreso qualsiasi garanzia di COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ A UN PARTICOLARE SCOPO. IN NESSUN CASO LA DITTA PRODUTTRICE SARÀ RESPONSABILE PER DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI O CONSEGUENZIALI. LA RESPONSABILITÀ MASSIMA DELLA DITTA PRODUTTRICE NON SI ESTENDE OLTRE IL PREZZO PAGATO PER IL PRODOTTO DALL'UTENTE.

Questa garanzia è valida solo all'interno dell'Unione Europea, in Australia e Nuova Zelanda. Gli utenti dei paesi situati al di fuori di queste aree, sono pregati di contattare il proprio rivenditore autorizzato Ryobi per verificare se la garanzia applicata nel proprio paese è diversa dalla presente.

P

GARANTIA LIMITADA

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças A TTI garante que este produto para o exterior não contém defeitos no material ou no acabamento. Esta garantia é válida durante 24 meses a partir da data de compra pelo comprador de origem, sujeita às limitações referidas abaixo. Por favor, guarde a sua factura como prova de data de compra.

Esta garantia só se aplica quando o produto é utilizado para fins pessoais e não comerciais. Esta garantia não abrange danos ou responsabilidades causadas pelo uso incorrecto, abuso, actos acidentais ou intencionais pelo utilizador, manipulação indevida, uso não razoável, negligência, incumprimento do utilizador final em seguir os procedimentos de funcionamento referidos no manual de instruções, tentativa de reparação por um profissional não qualificado, reparações, modificações ou usos não autorizados dos acessórios e/ou peças anexas que não sejam especificamente recomendados pela parte autorizada.

Esta garantia não abrange as correias, escovas, sacos, lâmpadas ou qualquer peça cujo desgaste habitual resulte na sua substituição durante o período de garantia. Excepto se for especificado pela lei aplicável, esta garantia não abrange os custos de transporte ou os artigos consumíveis, tais como os fusíveis.

Esta garantia limitada é nula se as marcas de identificação original do produto (marca registada, número de série, etc.) tiverem sido danificadas, alteradas ou retiradas ou, se o produto não for comprado por um revendedor autorizado ou, se o produto for vendido como DEFEITUOSO e/ou COM TODAS AS FALHAS.

Sujeitas a todas as normas locais aplicáveis, as disposições desta garantia limitada substituem qualquer outra garantia por escrito, quer explícita ou implícita, escrita ou oral, incluindo qualquer garantia de CAPACIDADE DE EXPLORAÇÃO OU APTIDÃO PARA UM FIM PARTICULAR. EM NENHUM CASO SEREMOS RESPONSÁVEIS POR DANOS ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES. A NOSSA RESPONSABILIDADE MÁXIMA NÃO EXCEDERÁ O PREÇO DE COMPRA ACTUAL QUE TERÁ PAGO PELO PRODUTO.

Esta garantia só é válida na União Europeia, Austrália e Nova Zelândia. Fora dessas zonas, por favor contacte o seu revendedor autorizador Ryobi para determinar se é aplicável outra garantia.

NL

BEPERKTE GARANTIE

TTI garandeert dat dit outdoorproduct vrij is van gebreken in materiaal of vakmanschap voor 24 maanden vanaf de aankoopdatum door de originele koper, behoudens de hieronder genoemde beperkingen. Gelieve uw rekening te bewaren als bewijs van aankoopdatum.

Deze garantie is slechts van toepassing waar het product voor persoonlijke en niet-commerciële doeleinden wordt gebruikt. Deze garantie erkent geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door of ontstaan uit oneigenlijk gebruik, misbruik, onbewuste of bewuste oneigenlijke handelingen door de gebruiker, onredelijk gebruik, nalatigheid, het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing door de eindgebruiker, reparaties uitgevoerd door een niet erkende vakman, onbevoegd reparaties, het wijzigen of gebruiken van toebehoren en/of onderdelen die niet specifiek door een erkende partij worden geadviseerd.

Deze garantie is niet van toepassing op riemen, borstels, zakken, lampjes of welk onderdeel dan ook dat aan gewone slijtage onderhevig is en binnen de garantieperiode vervangen dient te worden. Voor zover niet specifiek vermeld in de van toepassing zijnde wetgeving, dekt deze garantie geen vervoerskosten of consumentieproducten zoals ontstekingen.

Deze beperkte garantie is nietig wanneer originele identificatiekenmerken van het product (merknaam, serienummer, enz.) niet meer leesbaar, gewijzigd of verwijderd zijn of wanneer het product niet van erkende handelaar wordt gekocht of als het product DUSDANIG en/of MET GEBREKEN wordt verkocht.

Met uitzondering van alle geldende lokale bepalingen, komen de bepalingen van deze beperkte garantie in plaats van elke andere geschreven garantie hetzij expliciet of impliciet, geschreven of mondeling, inclusief elke garantie van AANKOOP OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. IN GEEN GEVAL ZIJN WIJ VOOR SPECIALE OF INCIDENTELE SCHADE OF VERVOLGSCHADE AANSPRAKELIJK. DE MAXIMALE AANSPRAKELIJKHEID ZAL DE DAADWERKELIJKE DOOR U BETAALDE AANKOOPPRIJS NIET OVERSCHRIJDEN.

Deze garantie is slechts geldig binnen de Europese Unie, Australië en Nieuw Zeeland. Buiten deze gebieden, gelieve uw erkende Ryobi handelaar te contacteren om vast te stellen of een andere garantie van toepassing is.

S**BEGRÄNSAD GARANTI**

TTI garanterar att denna utomhusprodukt är fri från fel vad gäller material och tillverkning i 24 månader från originalinköparens inköpsdatum, begränsat enligt nedan. Behåll kvittot som bevis på inköpsdatum.

Denna garanti är enbart giltig där produkten används för personlig och icke-kommersiellt bruk. Denna garanti täcker inte skador eller ansvar orsakad av felanvändning, vanvård, oavsiktlig eller avsiktlig handling hos användaren, felaktig hantering, orimlig användning, vårdslöshet, slutanvändares misslyckande att följa användningsinstruktioner som framgår i användarmanualen, försök till reparation av icke-kvalificerad yrkesman, oötlåten reparation, modifiering eller användning av tillbehör och/eller tillbyggnader som inte är rekommenderade av auktoriserad part.

Denna garanti täcker inte bälten, borstar, påsar, lampor eller andra delar som behöver bytas under garantiperioden på grund av normalt slitage. Denna garanti gäller inte transportkostnader eller förbrukningsartiklar så som säkringar, om inte annat anges i applicerbar lag.

Denna begränsade garanti är förbrukad om produktens originalidentifikationsmärken (trade mark, serienummer etc.) är borttagna, ändrade eller borttagna eller om produkten inte är inköpt från en auktoriserad återförsäljare eller om produkten är såld i befintligt skick.

Föremål för alla applicerbara, lokala ordningsregler. Villkoren i denna begränsade garanti gäller istället för alla andra skrivna garantier, oavsett om de är uttryckta eller implicerade, skriva eller muntliga, inklusive alla garantier för SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIELLT SYFTE. VI KAN ALDRIG HÅLLAS ANSVARIGA FÖR SPECIELLA, OAVSIKTLIGA, FÖLJDRIKTA ELLER OAVSIKTLIGA SKADOR. VÅRT MAXIMALA ANSVAR SKA INTE ÖVERSTIGA DET FAKTISKA INKÖSPRISET SOM DU BETALADE FÖR PRODUKTEN.

Denna garanti gäller endast inom den Europeiska Unionen, i Australien och i Nya Zeeland. Kontakta din auktoriserade Ryobi-handlare för att avgöra om några andra garantier gäller utanför dessa områden.

DK**BEGRÆNSET GARANTI**

TTI garanterer at dette udendørs produkt er fri for defekter af materiale og håndværk i 24 måneder efter købsdatoen fra den oprindelige køber, dog med nedenstående begrænsninger. Gem venligst din kvittering som bevis for købsdato.

Denne garanti er kun gældende hvis produktet anvendes til personlig og ikke-kommercielle formål. Denne garanti dækker ikke skader eller erstatningsansvar forårsaget af / som følge af forkert anvendelse, misbrug, utilsigtede eller tilsigtede handlinger af brugeren, ukorrekt brug, urimelig brug, forsømmelighed, hvis brugeren ikke er i stand til at følge instruktionerne i brugermanualen, forsøgt reparation af en ikke-kvalificeret person, uautoriseret reparation, foretagelse af ændringer, eller brug af tilbehør og/eller dele som ikke specifikt er anbefalet af producenten.

Denne garanti dækker ikke bæltter, børster, tasker, pærer eller andre dele hvis almindelig slid og slitage kræver udskiftning indenfor garantiperioden. Med mindre det er specificeret under gældende lovgivning, så dækker denne garanti ikke transportomkostninger eller brugsartikler, såsom sikringer.

Denne begrænsede garanti annulleres hvis produktets originale identifikation (varemærke, serienummer, osv.) markeringer er ødelagt, ændret eller fjernet eller hvis produktet ikke er købt fra en autoriseret forhandler eller hvis produktet er solgt i AS IS og / eller WITH ALL FAULTS.

Er underlagt lokale regulativer, forudsætningerne for denne begrænsede garanti er i stedet for enhver anden skriftlig garanti, enten udtrykket eller antyder, skriftligt eller mundtligt, inklusive enhver garanti angående SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET GIVENT FORMÅL. VI ER UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER ANSVARLIG FOR SPECIELLE, RESULTERENDE ELLER TILFÆLDIGE SKADER. VORES MAKSIMALE ANSVAR KAN IKKE OVERSKRIDE DEN FAKTISKE KØBSPRIS BETALT FOR PRODUKTET.

Denne garanti er kun gældende i EU, Australien og New Zealand. Udenfor disse områder, så kontakt venligst din autoriserede Ryobi forhandler for at finde ud af, om en anden garanti måtte være gældende.

N**GARANTIBEGRENSNINGER**

TTI garanterer at dette produktet til utendørs bruk er fri for feil i material og tilvirkning i 24 måneder fra datoen når det opprinnelige ble kjøpt med de begrensninger som er gitt nedenfor. Vennligst ta vare på kvitteringen som bevis på kjøpsdato.

Denne garantien kommer kun til anvendelse dersom produktet brukes privat og i ikke kommersiell sammenheng. Denne garantien dekker ikke skader eller ansvar forårsaket av / forårsaket av feil bruk, misbruk, dersom brukeren gjør noe utilsiktet eller med vilje, uriktig håndtering, urimelig bruk, uaktsomhet, dersom sluttbruker ikke overholder bruksanvisningen, dersom det gjøres forsøk på reparasjoner av ukvalifisert personale, ikke autoriserte reparasjoner, endringer eller bruk av tilleggsutstyr og/eller påmonteringer som ikke er særskilt anbefales av autorisert part.

Denne garantien gjelder ikke belter, børster, bager, lyspærer eller andre deler som har en vanlig slitasje som krever utstiftning innenfor garantiperioden. Dersom ikke annet er spesifisert i gjeldende lov, så dekker denne garantien ikke transportkostnader eller forbruksvarer som f. eks. sikringer.

Denne begrensede garantien er ugyldig dersom produktets originale ID (varemærke, serienummer osv.) har blitt gjort uleselig, endret eller fjernet, eller dersom produktet ikke er kjøpt av en autorisert forhandler eller dersom produktet er solgt AS IS og / eller MED ALLE FEIL.

Garantien følger alle gjeldende lokale regler. Bestemmelsene i denne begrensede garantien gjelder istedenfor alle andre skriftlige garantier, eksplisitte eller implisitte, skriftlige eller muntlige, deriblant garantier om SALGBARHET ELLER DUGELIGHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. VI PÅTAR OSS IKKE ANSVAR FOR SPESIELLE, TILFELDIGE, FØLGE-ELLER ANDRE SKADER. VÅRT MAKSIMALE ANSVAR OVERSTIGER IKKE DEN VIRKELIG BETALTE KJØPSPRISEN SOM DU HAR BETALT FOR PRODUKTET.

Denne garantien gjelder kun for den Europeiske Union, Australia og New Zealand. Utenfor disse regionene: ta vennligst kontakt med din autoriserte Ryobi forhandler for å undersøke om det er andre garantibestemmelser som gjelder.

FIN**RAJOITETTU TAKUU**

TTI takaa alkuperäiselle ostajalle tämän ulkotuotteen olevan virheetön materiaallitaan tai laadultaan 2 vuoden ajan ostopäivästä lähtien ottaen huomioon alla olevat rajoitukset. Säilytä laskusi todisteena ostopäivästä.

Tämä takuu on pätevä vain silloin kun tuotetta käytetään henkilökohtaiseen ja ei-kaupalliseen tarkoitukseen. Tämä takuu ei käsitä vauriota tai vastuuvollisuutta, joka on aiheutunut käyttäjän väärinkäytöstä, satunnaisesta tai tahallisesta teosta, epäasianmukaisesta käsittelystä ja käytöstä, käyttäjän laiminlyönnistä noudattaa käyttöohjeessa pääpiirteittäin esitettyjä toimintaohjeita, epäpätevän ammattilaisen korjausyritystä, valtuuttamatonta korjausta, muuttamista tai lisälaitteiden ja/tai kojeiden käyttöä, jota valtuutettu osapuoli ei nimenomaan ole suositellut.

Tämä takuu ei käsitä hihnoja, harjoja, laukkuja, lampuja tai mitään osia, jotka on vaihdettava tavallisen kulumisen vuoksi takuuaikana. Ellei sovellettavan lain mukaan ole erityisesti säädetty, tämä takuu ei koske kuljetuskustannuksia tai kulutustavaroita kuten sulakkeita.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön, jos tuotteen alkuperäiset tunnustamismerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero yms.) on turmeltu, muutettu tai poistettu tai jos tuotetta ei ole ostettu valtuutetulta jälleenmyyjältä tai jos tuote on myyty ilman takeita tavaran laadusta ja/tai kaikkine vikoineen.

Kuuluun kaikkien sovellettavien paikallisten määräysten piiriin tämän rajoitetun takuun ehtoja voidaan soveltaa muiden takuiden asemasta sellaisenaan tai suoraan. Mikään muu vastaavaan tarkoitukseen sopiva takuu ei rajoita tätä takuuta.

Tämä takuu on voimassa vain Euroopan unionissa, Australiassa ja Uudessa Seelannissa. Näiden alueiden ulkopuolella ota yhteyttä RYOBI:n valtuutettuun jälleenmyyjään ottaaksesi selville päteekö jokin muu takuu.



ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η ΤΤΙ εγγυάται ότι το παρόν προϊόν δεν έχει ελαττώματα σε ότι αφορά τα υλικά και την κατασκευή του για χρονική περίοδο εντός (24) εικοσιτεσσάρων μηνών από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς από τον αρχικό αγοραστή και υπόκειται στους κάτωθι περιορισμούς. Παρακαλείσθε όπως κρατήσετε την απόδειξη παροχής υπηρεσιών ως απόδειξη της ημερομηνίας αγοράς.

Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο για το προϊόν που έχετε αγοράσει και όχι για διάθεση σε τρίτους. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει βλάβη ή ζημία εξαιτίας κακής χρήσης, κατάχρησης, ατυχήματος ή κακής μεταχείρισης από τον χρήστη, λανθασμένης χρήσης, άτοπης χρήσης, αμέλειας, μη συμμόρφωσης εκ μέρους του τελικού χρήστη με τις οδηγίες λειτουργίας που διατυπώνονται στο εγχειρίδιο χρήσης, απόπειρας επισκευής από κάποιον μη ικανό ή μη εξουσιοδοτημένο φορέα τεχνικής υποστήριξης, τροποποίησης ή χρήσης μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών και/ή εξαρτημάτων που δεν παρέχονται από εξουσιοδοτημένο φορέα.

Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει ζώνες, βούρτσες, τσάντες, λαμπτήρες ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα που υπόκειται σε καθημερινή φθορά και απαιτείται η αντικατάστασή του εντός της περιόδου ισχύος της εγγύησης. Εκτός αν υπάρχει σχετική πρόβλεψη στο εφαρμοστέο δίκαιο, η εγγύηση δεν καλύπτει τα έξοδα μεταφοράς ή των αναλώσιμων υλικών όπως οι ασφάλειες.

Η παρούσα περιορισμένη εγγύηση είναι άκυρη στην περίπτωση που τα διακριτικά σημεία του προϊόντος (το εμπορικό σήμα, ο σειριακός αριθμός κλπ) έχουν καταστραφεί, αλλοιωθεί ή αφαιρεθεί ή στην περίπτωση που το προϊόν έχει αγοραστεί από μη εξουσιοδοτημένο διανομέα ή στην περίπτωση που το προϊόν έχει πωληθεί ΟΠΩΣ ΕΙΝΑΙ και/ή ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΙΚΟ.

Οι διατάξεις της παρούσας Περιορισμένης Εγγύησης που διέπονται από τις ισχύουσες τοπικές νομοθεσίες αντικαθιστούν όλες τις άλλες γραπτές εγγυήσεις, ρητές ή σιωπηρές, γραπτές ή προφορικές, συμπεριλαμβανομένων οποιωνδήποτε εγγυήσεων ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ. ΣΕ ΟΥΔΕΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΕΝ ΕΙΜΑΣΤΕ ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΓΙΑ ΕΙΔΙΚΗ, ΠΑΡΕΜΠΙΠΤΟΥΣΑ Ή ΑΠΟΘΕΤΙΚΗ ΖΗΜΙΑ. Η ΕΥΘΥΝΗ ΜΑΣ ΔΕ ΘΑ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΟ ΤΙΜΗΜΑ ΤΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ.

Η παρούσα εγγύηση εφαρμόζεται αποκλειστικά στην Ευρωπαϊκή Ένωση, την Αυστραλία και τη Νέα Ζηλανδία. Εκτός των προαναφερθέντων περιοχών, παρακαλείσθε όπως επικοινωνήσετε με τον εξουσιοδοτημένο διανομέα της Ryobi προκειμένου να προσδιορίσετε αν εφαρμόζεται άλλη εγγύηση.



SINIRLI GARANTI

TTI, bu açık hava ürününün orijinal satıcısından satın alınmasını takip eden 24 ay boyunca malzeme ve işçilik açısından hasarsız olduğunu garanti eder, aşağıdaki kısıtlamalara tabidir. Satın alma tarihi kanıtı olarak lütfen faturanızı saklayın.

Bu garanti yalnızca ürünün kişisel ve ticari olmayan amaçlarla kullanımını için geçerlidir. Bu garanti, yanlış kullanım, kötüye kullanım, kullanıcının kazaen veya isteyerek yaptığı eylemler, yanlış davranış, mantıksız kullanım, ihmal, kullanıcı el kitabında belirtilen çalıştırma yordamlarına kullanıcının uymaması, yetkisiz kişilerin onarmayı denemesi, yetkisiz onarım, değişiklik yapma veya yetkili kişi tarafından özel olarak önerilmemiş aksesuarların ve/veya eklerin kullanılması sonucunda/ nedeniyile kaynaklanan hasarı veya sorumluluğu kapsamaz.

Bu garanti, garanti süresince normal olarak giyilen ve takılan kemerler, fırçalar, çantalar, ampuller veya herhangi bir parçanın değiştirilmesini kapsamaz. İlgili yasa altında özel olarak sağlanmadıkça bu garanti, taşıma masraflarını veya sigorta gibi sarf malzemelerini kapsamaz.

Bu sınırlı garanti ürünün orijinal tanımlama (ticari markası, seri numarası vb.) işaretleri hasar görmüşse, değiştirilmişse veya çıkarılmışsa ya da ürün yetkili perakendeciden satın alınmamışsa veya ürün OLDUĞU GİBİ ve/veya TÜM AYIPLARIYLA satılmışsa, geçersiz olur.

Yerel tüm yönetmeliklere tabi olan, bu sınırlı garantinin tüm koşulları, açık veya zımnı, yazılı veya sözlü, BELİRLİ BİR AMACIN TİCARETE ELVERİŞLİLİĞİ VEYA UYGUNLUĞU dahil olmak üzere diğer tüm yazılı garantilerin yerine geçer. ÖZEL, KAZAEN, SONUÇ OLARAK VEYA KAZA SONUCU HASARLARDAN HIÇ BİR DURUMDA SORUMLU OLMUNMAYACAKTIR. MAKSİMUM SORUMLULUĞUMUZ, ÜRÜNÜ SATIN ALMAK İÇİN ÖDEDİĞİNİZ ÜCRETİ AŞMAZ.

Bu garanti yalnızca Avrupa Birliği, Avustralya ve Yeni Zelanda'da geçerlidir. Bu bölgelerin dışında, farklı bir garantinin geçerli olup olmadığını öğrenmek için lütfen yetkili Ryobi satıcınıza başvurun.



PIIRATUD GARANTII

TTI garanteerib, et sellel tootel ei ilmne 24 kuu jooksul alates algsele ostjale müümisest materjali- või töötlemisdefekte, arvestades järgmist piiranguid. Palun hoidke alles toote ostuarve, et tõendada ostukuupäeva.

Käesolev garantii kehtib ainult siis, kui toodet kasutatakse isiklikuks otstarbeks, mitte kaubanduslikel eesmärkidel. Käesolev garantii ei hõlma vigastusi või vastutust juhtudel, kui seadet on kasutaja poolt mittesihhipäraselt või vääralt kasutatud või on toode kasutaja tegevuse tulemusena sattunud õnnetusse või avariasse või on seadet valesti, ebamõistlikult või hoolimatult käsitletud. Samuti ei kehti garantii siis, kui seadme kasutusjuhendis ettenähtud tööprotseduure on eiratud, seadet on püütud väljaõppeta töötajate poolt remontida, tehtud on lubamatuid remontideid, muudatusi või on kasutatud tarvikuid ja/või lisaseadmeid, mis ei ole volitatud isiku poolt spetsiaalselt soovitatud.

Käesolev garantii ei kehti rihmadele, harjadele, kottidele, pimidele või muudele loomulikult kuluvatele osadele, mida on vaja garantiiaja jooksul vahetada. Välja arvatud asjakohaste seadustega määratud juhtudel, ei kata käesolev garantii transportkulusid või kulutarvikuid, näiteks sulavkaitsmeid.

Käesolev piiratud garantii ei kehti, kui toote originaaltähised (kaubamärk, seerianumber jne) on kahjustatud, muudetud või eemaldatud või toode ei ole ostetud volitatud edasimüüja käest või kui toode on müüdü OSTJA RISKIL ja/või OSTJAT ON RIKETEST TEAVITATUD.

Sõltuvalt kõikidest kehtivatest seadustest, kehtivad selle piiratud garantii sätted muude kirjalike garantiide asemel, hoolimata sellest, kas need on selgesõnaliselt väljendatud või eeldatavad, kirjalikud või suulised, kaasa arvatud igasugune KAUBANDUSLIK VÕI ERIOTSTARBELE SOBIVUSE GARANTII. MITTE MINGITEL JUHTUDEL EI VASTUTATA TOOTJA ERIJUHTUMIL VÕI JUHUSLIKULT KAASNEVADEST OLUDEST VÕI AVARIIST TINGITUD KAHJUDE EEST. TOOTJA MAKSIMAALNE VASTUTUS EI ÜLETA SELLE TOOTE EEST TASUTUD TEGELIKKU HINDA.

Käesolev garantii kehtib ainult Euroopa Liidu riikides, Austraalias ja Uus-Meremaal. Väljaspool neid riike võtke palun ühendust Ryobi volitatud edasimüüjaga, et määrata teiste garantiide kehtivus.



IEROBEŽOTA GARANTĪJA

TTI garantē, ka šis ārpus telpām lietojamais produkts būs bez materiāla vai izgatavošanas defektiem 24 mēnešu periodā no datuma, kad to nopircis oriģinālais pircējs. Kas ir turpmāk minēto ierobežojumu subjekts. Lūdzu saglabājiet Jūsu rēķinu kā pierādījumu par pirkuma datumu.

Garantija ir piemērojama vienīgi, ja produkts ir ticis izmantots personīgiem un nekomerciāliem mērķiem. Šī garantija neatlīdzina zaudējumus vai atbildību, kas radusies saistībā ar / nepareizu izmantošanu, neatbilstošu lietošanu, nejaušām vai tīšām lietotāja darbībām, nepareizu ekspluatāciju, nepamatotu lietošanu, neuzmanību, gala lietotāja nespēju izpildīt lietotāja rokasgrāmatā norādītās darbināšanas procedūras, remontēšanas mēģinājumus, ko veicis nesertificēts profesionālis, neautorizētus remontus, modifikācijas vai izmantojīs aprīkojumu un/vai papildus iekārtas, kuras pilnvarotā puse nav specifiski rekomendējusi.

Šī garantija neattiecas uz siksnām, sukām, somām, spuldzēm vai jebkuru detaļu, kas ikdienā nolietojas un nodilst, izsaucot vajadzību garantijas perioda laikā veikt nepieciešamo nomaiņu. Šī garantija neattiecas uz transporta izdevumiem vai patēriņa priekšmetiem, piemēram, drošinātājiem, ja vien tas nav specifiski noteikts ar piemērojamo likumdošanu.

Šī ierobežotā garantija zaudē spēku, ja ir nodzisuši, izmainīti vai noņemti produkta oriģinālie identifikācijas marķējumi vai ja produkts nav nopirkts no pilnvarota izplatītāja, vai ja produkts ir pārdots KĀ TAS IR un / vai AR VISIEM DEFEKTIEM.

Kā visu piemērojamo vietējo likumdošanas aktu subjekts, šīs ierobežotās garantijas noteikumi aizvieto jebkuru citu rakstītu garantiju, vai nu izteiktu vai piedomātu, rakstiski vai mutiski, ieskaitot jebkuru garantiju PĀRDODAMĪBAI VAI PIEMĒROTĪBAI KONKRĒTAM MĒRĶIM. MĒS NEESAM NEKĀDĀ GADĪJUMĀ ATBILDĪGI PAR SPECIĀLIEM, IZRIETOŠIEM VAI NEJAUŠIEM BOJĀJUMIEM. MŪSU MAKSIMĀLĀ ATBILDĪBA NEKAD NĒPĀRSNIEGS KONKRĒTO PIRKŠANAS CENAS VĒRTĪBU, KO JŪS ESAT SAMAKSĀJIS PAR PRODUKTU.

Šī garantija ir derīga tikai Eiropas Savienībā, Austrālijā un Jaunzēlandē. Ārpus šiem reģioniem, lūdzu, sazinieties ar savu autorizēto Ryobi izplatītāju, lai noskaidrotu vai tiek attiecināta cita garantija.



IEROBEŽOTA GARANTĪJA

TTI garantē, ka šis ārpus telpām lietojamais produkts būs bez materiāla vai izgatavošanas defektiem 24 mēnešu periodā no datuma, kad to nopircis oriģinālais pircējs. Kas ir turpmāk minēto ierobežojumu subjekts. Lūdzu saglabājiet Jūsu rēķinu kā pierādījumu par pirkuma datumu.

Garantija ir piemērojama vienīgi, ja produkts ir ticis izmantots personīgiem un nekomerciāliem mērķiem. Šī garantija neatlīdzina zaudējumus vai atbildību, kas radusies saistībā ar / nepareizu izmantošanu, neatbilstošu lietošanu, nejaušām vai tīšām lietotāja darbībām, nepareizu ekspluatāciju, nepamatotu lietošanu, neuzmanību, gala lietotāja nespēju izpildīt lietotāja rokasgrāmatā norādītās darbināšanas procedūras, remontēšanas mēģinājumus, ko veicis nesertificēts profesionālis, neautorizētus remontus, modifikācijas vai izmantojīs aprīkojumu un/vai papildus iekārtas, kuras pilnvarotā puse nav specifiski rekomendējusi.

Šī garantija neattiecas uz siksnām, sukām, somām, spuldzēm vai jebkuru detaļu, kas ikdienā nolietojas un nodilst, izsaucot vajadzību garantijas perioda laikā veikt nepieciešamo nomaiņu. Šī garantija neattiecas uz transporta izdevumiem vai patēriņa priekšmetiem, piemēram, drošinātājiem, ja vien tas nav specifiski noteikts ar piemērojamo likumdošanu.

Šī ierobežotā garantija zaudē spēku, ja ir nodzisuši, izmainīti vai noņemti produkta oriģinālie identifikācijas marķējumi vai ja produkts nav nopirkts no pilnvarota izplatītāja, vai ja produkts ir pārdots KĀ TAS IR un / vai AR VISIEM DEFEKTIEM.

Kā visu piemērojamo vietējo likumdošanas aktu subjekts, šīs ierobežotās garantijas noteikumi aizvieto jebkuru citu rakstītu garantiju, vai nu izteiktu vai piedomātu, rakstiski vai mutiski, ieskaitot jebkuru garantiju PĀRDODAMĪBAI VAI PIEMĒROTĪBAI KONKRĒTAM MĒRĶIM. MĒS NEESAM NEKĀDĀ GADĪJUMĀ ATBILDĪGI PAR SPECIĀLIEM, IZRIETOŠIEM VAI NEJAUŠIEM BOJĀJUMIEM. MŪSU MAKSIMĀLĀ ATBILDĪBA NEKAD NĒPĀRSNIEGS KONKRĒTO PIRKŠANAS CENAS VĒRTĪBU, KO JŪS ESAT SAMAKSĀJIS PAR PRODUKTU.

Šī garantija ir derīga tikai Eiropas Savienībā, Austrālijā un Jaunzēlandē. Ārpus šiem reģioniem, lūdzu, sazinieties ar savu autorizēto Ryobi izplatītāju, lai noskaidrotu vai tiek attiecināta cita garantija.

F Niveau de puissance acoustique mesuré : 94 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti : 96 dB (A)
Date d'émission : 11/2005
Emis par : TUV Rheinland (Shanghai) RPC

GB Measured sound power level: 94 dB (A)
Guaranteed sound power level: 96 dB (A)
Date of issuance: 11/2005
issued by: TUV Rheinland (Shanghai) PRC

E Nivel de potencia acústica medido: 94 dB (A)
Nivel de potencia acústica garantizado: 96 dB (A)
Fecha de emisión: 11/2005
Establecido por: TUV Rheinland (Shanghai) RPC

I Livello di potenza acustica misurato: 94 dB (A)
Livello di potenza acustica garantito: 96 dB (A)
Data di rilascio: 11/2005

Redatto da: TUV Rheinland (Shanghai) RPC

P Nível de potência acústica medido: 94 dB (A)
Nível de potência acústica garantido: 96 dB (A)
Data de emissão: 11/2005
Emitido por: TUV Rheinland (Shanghai) RPC

NL Gemeten geluidsvermogensniveau: 94 dB (A)
Gewaarborgd geluidsvermogensniveau: 96 dB (A)
Uitgiftedatum: 11/2005
Uitgegeven door: TUV Rheinland (Shanghai) RPC

S Uppmätt ljudeffektnivå: 94 dB (A)
Garanterad ljudeffektnivå: 96 dB (A)
Utfärdandedatum: 11/2005
Utfärdat av: TUV Rheinland (Shanghai) RPC

DK Målt lydeffektniveau: 94 dB (A)
Garanteret lydeffektniveau: 96 dB (A)
Udstedelsesdato: 11/2005
Udstedt af: TUV Rheinland (Shanghai) RPC

N Målt lydtrykknivå: 94 dB (A)
Garanteret lydtrykknivå: 96 dB (A)
Utgivelsesdato: 11/2005
Ustedt av: TUV Rheinland (Shanghai) RPC

IN Mitattu melutaso: 94 dB (A)
Taattu melutaso: 96 dB (A)
Myöntämispäivämäärä: 11/2005
Liikkeeseenlaskija: TUV Rheinland (Shanghai) RPC

GR Μετρημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος: 94 dB (A)
Εγγυημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος: 96 dB (A)
Ημερομηνία έκδοσης: 11/2005
Εκδόθηκε από: TUV Rheinland (Σαγκάη) RPC

TR Ölçülen ses gücü düzeyi: 94 dB (A)
Garantili ses gücü düzeyi: 96 dB (A)
Yayın tarihi: 11/2005
Yayınlayan: TUV Rheinland (Shanghai) RPC

EST Mõõdetud müratase: 94 dB (A)
Garanteeritud müratase: 96 dB (A)
Väljalaskekuupäev: 11/2005
Välja andnud: TÜV Rheinland (Shanghai) PRC

LT Išmatuotas garso galingumo lygis: 94 dB (A)
Garantuojamas garso galingumo lygis: 96 dB (A)
Išleidimo data: 11/2005
Išdavė: TUV Rheinland (Shanghai) RPC

LV Skaņas stipruma izmērtais līmenis: 94 dB (A)
Skaņas stipruma garantētais līmenis: 96 dB (A)
Izdošanas datums: 11/2005
Izdevis: "TUV Rheinland" (Šanhaja, ĶTR)

F**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE**

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants: 89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Nous déclarons ce produit conforme aux exigences stipulées dans la directive 2000/14/EC concernant les émissions sonores.

Ce produit a été évalué conforme aux limites sonores imposées lors d'une vérification de l'appareil (annexe E) conduite par TÜV Rheinland (Shanghai) PRC.

La documentation technique est conservée par le Responsable des projets (Tests et Normes) chez Techtronic Appliances (HK) Ltd. 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

GB**CE DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: 89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

We declare this product complies to the requirements of the noise emission directive 2000/14/EC.

This product has been assessed to conform to the relevant noise limit by means of unit verification (annex E) by TÜV Rheinland (Shanghai) PRC.

Technical documents are kept by the Project Manager (Testing & Standards), Techtronic Appliances (HK) Ltd. 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

E**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados: 89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Declaramos que este producto cumple con los requisitos estipulados en la directiva 2000/14/EC relativa a las emisiones de ruido.

Este producto ha sido evaluado conforme con los límites sonoros impuestos tras la verificación del aparato (anexo E) realizada por TÜV Rheinland (Shanghai) PRC.

La documentación técnica es conservada por el Responsable de proyectos (Pruebas y Normas) en Techtronic Appliances (HK) Ltd. 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

I**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE**

Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alle seguenti normative e ai relativi documenti.

89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Dichiaro inoltre che questo prodotto è conforme ai requisiti previsti dalla Direttiva 2000/14/CE relativa alle emissioni acustiche.

Questo prodotto è stato ritenuto conforme ai limiti acustici imposti in seguito ad una verifica dell'apparecchio (allegato E) svolta da TÜV Rheinland (Shanghai) PRC.

La documentazione tecnica è conservata dal Responsabile dei progetti (Test e Norme) presso Techtronic Appliances (HK) Ltd. 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

P**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE**

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos. 89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Declaramos que este produto obedece aos requisitos estipulados pela directiva 2000/14/EC relativa às emissões sonoras.

Este produto foi avaliado conforme com os limites sonoros durante uma verificação do aparelho (anexo E) feita pela TÜV Rheinland (Shanghai) PRC.

A documentação técnica está conservada pelo Responsável dos projectos (Testes e Normas) da Techtronic Appliances (HK) Ltd. 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

NL**CONFORMITEITSVERKLARING EG**

Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten. 89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Wij verklaren dat dit product voldoet aan de voorschriften van Richtlijn 2000/14/EG inzake geluidsemissies.

Dit product is getest in conform aan de geldende limietwaarden voor geluidsemissies bevonden (bijlage E) door het verificatiebureau TÜV Rheinland (Sjanghai) VRC.

De technische documentatie wordt bewaard door de projectmanager (Testen en Normen) bij Techtronic Appliances (HK) Ltd.. 18/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hongkong.

S**FÖRSÄKRAN OM EG-ÖVERENSSTÄMMELSE**

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument.

89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Vi intygar att denna produkt uppfyller kraven i direktivet 2000/14/EG om ljudutsläpp.

Denna produkt har bedömts uppfylla de obligatoriska kraven i fråga om ljudgränser vid kontroll av apparaten (bilaga E) utförd av TÜV Rheinland (Shanghai) PRC.

Den tekniska dokumentationen förvaras av projektledaren (Tester och standarder) hos Techtronic Appliances (HK) Ltd. 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.



CE-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter: 89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Vi erklærer, at produktet opfylder kravene i direktiv 2001/14/EC om støjafgivelse.

Produktet er kontrolleret og fundet i overensstemmelse med de gældende støjgrænser af kontrolinstituttet TUV Rheinland (Shanghai) PRC.

Den tekniske dokumentation opbevares af den projektsvarlige (Tests og Standarder) hos Techtronic Appliances (HK) Ltd, 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.



EF SAMSVARERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter: 89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Vi erklærer at dette produktet tilfredsstiller kravene i direktivet 2000/14/EF om støyemisjon.

TUV Rheinland (Shanghai) RPC har vurdert at dette produktet overholder gjeldende støybegrensninger under en kontroll av apparatet (vedlegg E).

Den tekniske dokumentasjonen beholdes av den Prosjektansvarlige (Tester og Standarder) hos Techtronic Appliances (HK) Ltd, 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.



CE VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla luettelujen standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen:

89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Tarkastustoimisto TUV Rheinland (Shanghai) RPC on arvioinut tämän tuotteen (liite E) vaadittujen melutasarajojen mukaiseksi.

Tekniset asiakirjat (testit ja normit) ovat Techtronic Appliances (HK) Ltd:n projektipäällikön hallussa. 18/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα:

89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Δηλώνουμε πως το προϊόν αυτό συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις της οδηγίας 2000/14/EC σχετικά με την εκπομπή θορύβου.

Το προϊόν αυτό εκτιμήθηκε σύμφωνα προς τα επιβεβλημένα ηχητικά όρια κατόπιν ελέγχου της συσκευής (παράρτημα Ε) τον οποίο διεξήγαγε η TUV Rheinland (Σαγκάη) PRC.

Η τεχνική βιβλιογραφία διατηρείται από τον Υπεύθυνο προγράμματος (Δοκιμές και Πρότυπα) στην Techtronic Appliances (HK) Ltd, 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Χονγκ Κονγκ.



CE UYGUNLUK BEYANNAMESA

Sorumluluğumuz altında beyan ederizki bu ürün aöaoidaki normlar yada norm belgeleri ile uyumludur: 89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Bu ürünün 2000/14/EC talimatında yer alan gerekliliklere uygun olduunu açıklarız.

Bu ürün, TÜV Rheinland (Shanghai) PRC tarafından gerçekleştirilen alet kontrolünden sonra uygulanabilir ses sınırlarına uygun olarak deöerlendirilmiştir (ek E).

Teknik dokümantasyon Techtronic Appliances (HK) Ltd.'de Proje Sorumlusu (Testler ve Normlar) tarafından saklanmaktadır. 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.



VASTAVUSDEKLARATSIOON

Me kinnitame omal vastutusel, et see toode vastab järgmistele standarditele või standardiseeritud dokumentidele: 89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Deklaareime, et toode vastab mürameissiooni direktiivi 2000/14/EC nõuetele.

Selle toote puhul on TÜV Rheinland (Shanghai) PRC hinnanud vastavust müratasemele üksikute seadmete kaupa.

Tehnilisi dokumente on hoiul projektijuhi käes (testimine ja standardid), Techtronic Appliances (HK) Ltd, 18/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.



EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Prisiimdami atsakomybę, mes deklaruojame, kad šis gaminytis atitinka šiuos standartus arba normalizuotus dokumentus: 89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Mes deklaruojame, kad šis gaminytis atitinka direktyvoje 2000/14/EB nustatytus reikalavimus dėl triukšmo.

Šis gaminytis įvertintas kaip atitinkantis triukšmo apribojimus, pritaikytus TÜV Rheinland (Shanghai) RPC atlikto įrankio patikrinimo metu.

Techninę dokumentaciją saugo atsakingas už projektus (išbandymus ir normas) darbuotojas bendrovėje Techtronic Appliances (HK) Ltd, 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kongas.



PAZIŅOJUMS PAR ATBILSTĪBU EK NOSACĪJUMIEM

Uzņēmumam atbildību, mēs deklarējam, ka šis izstrādājums atbilst tālāk uzskaitītajiem standartiem un noteikumiem.

89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst prasībām par ierīču trokšņa pakāpi, kas ir noteiktas direktīvā 2000/14/EK.

Šā izstrādājuma atbilstību noteiktajiem trokšņu līmeņa ierobežojumiem ir pārbaudījis un atzinis (sk. pielikumā E) uzņēmums "TUV Rheinland", Šanhajā, KTR.

Tehniskā dokumentācija glabājas pie uzņēmuma "TechTronics Appliances (HK) Ltd." testēšanas un standartu nodaļas projektu pārvaldnieka, adrese: 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong (Cuenvaņa, Honkonga).

RYOBI TECHNOLOGIES (UK) LIMITED.

Medina House,
Fieldhouse Lane, Marlow,
Buckinghamshire,
SL7 1TB,
UNITED KINGDOM
Tel: + 44 (0) 1628 894400
Fax: + 44 (0) 1628 894401
Technical Helpline : + 44 (0) 800 389 0305

RYOBI TECHNOLOGIES SAS

Immeuble Le Grand Roissy
Z.A. du Gué - 35 rue de Guivry
77990 LE MESNIL AMELOT FRANCE
Phone: + 33 (0)1 60 94 69 70
Fax: + 33 (0)1 60 94 69 79

RYOBI BELGIUM

Avenue des Pâquerettes, 55
Zoning artisanal - bâtiment 5
B - 1410 Waterloo
BELGIQUE
Tel : + 32 (0) 2 357 81 04
Fax : + 32 (0) 2 357 81 49

RYOBI ITALIA

Via Vincenzo Borelli, 13
I - 41100 Modena
ITALIA
Tel : + 39 (0) 59 23 84 08
Fax : + 39 (0) 59 24 69 60

RYOBI IBÉRICA

Avenida de la Industria 52
28820 Coslada - Madrid
ESPANA
Tel : + 34 (0) 91 627 93 26
Fax : + 34 (0) 91 627 93 29

TECHTRONIC INDUSTRIES (ASIA) CO., LTD.

24/F, CDW Building,
388 Castle Peak Road,
Tsuen Wan, Hong Kong.
Tel : + 852 2402 6888

RYOBI TECHNOLOGIES GMBH

Itterpark 4
D-40724 Hilden
DEUTSCHLAND
Tel: + 49 (0) 2103 2958-0
Fax: + 49 (0) 2103 2958-29

RYOBI TECHNOLOGIES GMBH

Vertriebsbüro Österreich
Schnitzgasse 13
A-8605 Kapfenberg
Tel.: + 43 (0) 3862 23590-0
Fax: + 43 (0) 3862 23590-25

TECHTRONIC INDUSTRIES AUSTRALIA PTY LIMITED.

Building B, Rosehill Industrial Estate,
3 Shirley Street,
Rosehill NSW 2142
AUSTRALIA
Tel: (02) 8892 1800 or 1300 361 505
Fax: 1800 807 993

TECHTRONIC INDUSTRIES (NZ) LIMITED.

27 Clemow Drive, Mt Wellington
PO Box 12-806, Penrose, Auckland
NEW ZEALAND
Tel: + 64 (0) 9 573 0230 Free Call: +64 0800 279 624
Fax: + 64 (0) 9 573 0231

A&M MIDDLE EAST FZCO

P.O.Box 61254
Jedel Ali, Dubai,
UNITED ARAB EMIRATES
Tel.: + 971 4 8861399
Fax: + 971 4 8861400

Machine: **ELECTRIC LINE TRIMMER**

Name of company: Homelite Far East Co., Ltd.
Address: 24/F, CDW Building,
388 Castle Peak Road,
Tsuen Wan, Hong Kong.

Type: **RLT3725CH-A / RLT3725-A**

Name / title: Andrew Eyre
Vice President, Engineering

Signature:



11/2005